



## EL SIMULACRO DE LA MUERTE

WASHINGTON. — En Filadelfia, manifestantes contra la guerra se hacen los muertos en las aceras situadas ante la Casa Blanca, para dar a entender que son muchos los que mueren a diario en el Vietnam. Los manifestantes pretenden continuar las protestas y se informa que todas las semanas vendrán delegaciones de distintos puntos del país a la Casa Blanca. (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

TVE

**Hoy, a las 8 tarde:  
encuentro de fútbol  
ESPAÑA - POLONIA**

Hoy a las 8 de la tarde TVE conectará con el Molinón, para ofrecer en directo el encuentro de fútbol entre las selecciones amateurs de ESPAÑA y POLONIA

### CONFERENCIA DE PRENSA EN EL MINISTERIO DE AGRICULTURA

MADRID. — Bajo la presidencia del titular de dicho Departamento, don Tomás Allende y García Baxter, se ha celebrado en el Ministerio de Agricultura una rueda de prensa en la que se informó a los periodistas sobre la reciente reorganización del Ministerio de Agricultura, basada en un cambio radical del planteamiento orgánico tradicional de dicho Departamento. (Foto CIFRA GRAFICA)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958

Palma de Mallorca, miércoles, 10 de noviembre de 1971

AÑO XXXII :: N° 10.684 PRECIO: 5- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO" Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR: F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 - PALMA



## CATASTROFE AEREA EN ITALIA (52 MUERTOS)

(Página 5)

Quando el Mallorca necesitaba reforzarse

## TRASPASO A PEREZ, SU MEJOR JUGADOR

(Página 7)

### BAR TRES PINS

INAUGURACION PARRILLA Codorniz a la parrilla - Pollito deshuesado a la parrilla - Pa amb oli en jamón - Botifarrons torrats - Pinchos morunos - Conejo a la parrilla - Conejo con cebolla. Platos combinados

Abierto hasta las 2'30 madrugada sin problema de aparcamiento.



## LA MEDALLA DE ORO DE MADRID A SILVA MUÑOZ

MADRID. — Durante el pleno extraordinario de la Corporación Municipal madrileña, el Alcalde señor Arias Navarro ha impuesto al ex-Ministro de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz, la Medalla de Oro de Madrid. Acompañaban al Alcalde en la presidencia del acto los Ministros de la Gobernación y Comisario General del Plan de Desarrollo. En la foto, el señor Silva Muñoz dando las gracias por el galardón recibido. (FOTO CIFRA GRAFICA)

# AUDIENCIA DE FRANCO A DON JOSE FELIU BORDOY

GENERAL DE DIVISION Y  
JEFE DE TROPAS DE MALLORCA

Madrid, 19. (Pyresa). — Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia militar en el día de hoy, en su residencia del Palacio de El Pardo, entre otros señores a:

Don José Felíu Bordoy, General de División Segundo Jefe de Tropas de la Capitanía General de Baleares y Jefe de Tropas de Mallorca.

## Homenaje de Madrid a Silva Muñoz

MADRID, 9. (Pyresa). — El Alcalde de Madrid, por especial delegación del Ministro de la Gobernación, don Tomás Garricano Goñi, acompañado del Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro; del Ministro de Hacienda, don Alberto Monreal Luque; del Ministro Comisario General del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó y de don Pío Cabanillas Gallas, Secretario del Consejo del Reino. Entre el público se hallaban el Subsecretario

del Ministerio de Hacienda, Directores Generales de distintos Departamentos y el ex-Alcalde de Madrid, Conde de Mayalde. También se hallaban presentes la esposa e hijos de don Federico Silva Muñoz.

El Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro, señaló que esta medalla representa una serie de realizaciones con las que Silva Muñoz dió radical y definitiva solución a no pocos problemas o satisfizo viejas y legítimas aspiraciones de Madrid.

Federico Silva Muñoz —terminó diciendo el Alcalde— quiso a Madrid y por Madrid hizo cuanto pudo, mucho en realidad. Tanto como es el reconocimiento que Madrid quiere simbolizar con su medalla.

# INTEGRACION DE LA ECONOMIA ESPAÑOLA EN LA MUNDIAL

SEGUN LAS PREVISIONES DEL III PLAN DE DESARROLLO

Madrid 9. (Cifra). — El 1,5 por cien de las importaciones mundiales en 1980 irán destinadas a España, según señalan las previsiones del tercer Plan de Desarrollo.

Dicho porcentaje supondrá en valor absoluto alrededor de 15.000 millones de dólares y para llegar a él será preciso que las compras españolas al exterior aumenten a un ritmo anual del 13 por cien en términos monetarios.

En cuanto a las exportaciones se estima que llegarán a representar algo más del uno por cien de los totales mundiales, lo que supone en términos absolutos alrededor de 10.500 millones de dólares.

El crecimiento para llegar a esta cifra de ventas al exterior deberá ser de un 17 por ciento anual. Dentro de este volumen global de comercio, los países que actualmente constituyen la C.E.E. absorberán y proporcionarán las del 40 por ciento de las ventas e importaciones españolas, alcanzando así un predominio claro que será acentuado con la integración de Inglaterra y otros países de esta área económica.

En cuanto al comercio con la O.C.D.E. absorberá

el 75 por cien del comercio exterior español, cifra en la que Estados Unidos sólo participará con una quinta parte.

En el proceso de apertura exterior de la economía española el acuerdo con la C.E.E. representa un primer paso imprescindible. En 1976 al finalizar la primera etapa del acuerdo la Comunidad habrá reducido sus derechos de aduana hasta un 60 por ciento como mínimo, y muy probablemente hasta un 70 por ciento, para los productos originarios de España, lo que supone una reducción efectiva, en media ponderada, del 66 por cien; mientras que la reducción arancelaria española supondrá en la misma época de un 20 a un 60 por cien para las mercancías de procedencia comunitaria, equivalente a una rebaja de un 25 por ciento en media ponderada. Es de esperar por tanto que en 1980, es decir a los cuatro años de haberse completado la primera etapa del acuerdo, estos porcentajes se hayan ampliado sustancialmente, llegándose muy cerca del objetivo final del mismo, esto es, de la supresión de los obstáculos para lo esencial de los intercambios entre España y la C.E.E.

CORTES

# CON LA ULTIMA DESIGNACION POR EL CAUDILLO DE LOS 25 PROCURADORES

## HA FINALIZADO LA RENOVACION DE LA CAMARA PARA SU X LEGISLATURA

MADRID, 9. (Cifra). — Con la designación de los 25 procuradores en Cortes por el Jefe del Estado ha finalizado la renovación de la Cámara legislativa, que entra en su décima legislatura.

Como se sabe las Cortes Españolas están constituidas de la siguiente forma:

— Los miembros del Gobierno; los Consejeros Nacionales; el Presidente del Tribunal Supremo de Justicia, el del Consejo de Estado, el del Consejo Supremo de Justicia Militar, el del Tribunal de Cuentas del Reino y el del Consejo de Economía Nacional; ciento cincuenta representantes de la Organización Sindical; un representante de los Municipios de cada provincia y otro de los Municipios de más de 300.000 habitantes, y de los de Ceuta y Melilla; un representante de cada Diputación; dos representantes de la familia por

cada provincia; los Rectores de las Universidades; el Presidente del Instituto de España y dos representantes de las Reales Academias; el Presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y dos representantes del mismo; el Presidente del Instituto de Ingenieros Civiles y un representante de las Asociaciones de Ingenieros, dos representantes del Colegio de Abogados y de los Colegios Médicos, un representante de los restantes Colegios profesionales y, finalmente, 25 procuradores elegidos entre "aquellas personas que por su jerarquía eclesiástica, militar o administrativa, o por sus relevantes servicios a la patria designe el Jefe del Estado. PLENO PARA EL DIA 15

Por otra parte hoy publica el Boletín Oficial del Estado la convocatoria para el pleno en el que se constituirán las Cortes Españolas. En este pleno serán elegidos los dos Vicepresidentes de las Cortes en votación secreta entre los procuradores que figuren en propuestas suscritas, al menos, por veinte procuradores. Igualmente se celebrarán elecciones para designar a los cuatro Secretarios de las Cortes.

Por último el Presidente de las Cortes, a propuesta de la Comisión Permanente y de acuerdo con el Gobierno, está autorizado para acomodar el número y nomenclatura de las Comisiones legislativas, además de poder designar las Comisiones especiales que estime necesarias.

Este pleno constitutivo se celebrará posiblemente el próximo día 16, aunque la fecha no ha sido fijada definitivamente. TRES DECRETOS-LEYES

MADRID, 9. (Pyresa). — El Boletín Oficial de las Cortes publica hoy los textos de tres Decretos-Leyes, de los que se dará cuenta el próximo pleno de la Cámara.

Son los de prórroga de la vigencia del Decreto-Ley de 27 de junio de 1970 sobre actuaciones urbanísticas urgentes; otorgando beneficios fiscales con motivo de las inundaciones de diversas comarcas de las provincias de Barcelona y Gerona; y modificación de la Administración institucional del Ministerio de Agricultura.

### 24 PROYECTOS DE LEY

#### A DICTAMEN

MADRID, 9. (Pyresa). El Boletín

de las Cortes correspondientes al día de la fecha inserta los textos de 24 dictámenes, aprobados recientemente por las Comisiones de Asuntos Exteriores, Defensa Nacional y Presupuestos de las Cortes y que serán sometidos a la ratificación del próximo pleno, el viernes día 12.

Entre estos dictámenes figuran dos por los que se conceden sendos créditos extraordinarios, por importe respectivo de cinco mil quinientos y mil trescientos millones de pesetas, con destino al FORPPA y a HUNOSA.

## LOPEZ SANCHO PROHIBE QUE SIGA EN CARTEL SU OBRA

### POR INEFICACIA DE LA EMPRESA EN LA REPRESENTACION TEATRAL

MADRID, 9. (Cifra). — El crítico de teatro de «ABC» y nuevo autor con el reciente estreno de la comedia «Aurelia o la libertad de soñar», Lorenzo López Sancho, se ha dirigido al Presidente de la Sociedad General de Autores de España para comunicarle que a partir del jueves, día once de noviembre, como autor prohíbe la representación de su obra en el Teatro Jacinto Benavente, inaugurado en el estreno de esta comedia.

López Sancho explica en su carta que la empresa titular del teatro no está a su juicio en condiciones de llevar a efecto con la necesaria eficacia esta representación teatral y al haberse cumplido el plazo del contrato con los actores que interpretan su obra, prefiere suspenderla a aceptar lo que él considera falta de promoción del teatro por parte de su propietario.

# LA CREACION DE LAS NUEVAS FACULTADES

## En función de las aportaciones y ayudas extrapresupuestarias locales

Madrid, 9. (Pyresa). — El Gabinete de Prensa del Ministerio de Educación y Ciencia ha distribuido una nota en la que se contiene la disposición final cuarta del proyecto de Ley del III Plan de Desarrollo, por la que se autoriza la creación de las Universidades de Santander, Córdoba, Málaga, Universidad Hispano-Americana de Extremadura, nueva Universidad de Madrid y Universidad Nacional de Educación Libre y Distancia.

Asimismo, la autorización para crear sendas Facultades en Alicante, Palma de Mallorca, Cádiz y Escuelas Superiores de Arquitectura de La Coruña y Las Palmas.

La disposición final cuarta del proyecto de Ley del III Plan de Desarrollo, determina:

«Sin perjuicio del incremento y diversificación de los estudios superiores y de la institución de nuevos Departamentos en las Universidades ya existentes, se autoriza la creación dentro del cuatrienio de las siguientes Universidades: Santander, Córdoba, Málaga, Universidad Hispano-Americana de Extremadura, nueva Universidad de Madrid, y Universidad Nacional de Educación Libre y Distancia.

Asimismo, se autoriza la creación de sendas Facultades en Alicante, Palma de Mallorca, Cádiz y Escuelas Superiores de Arquitectura de La Coruña y Las Palmas.

El ritmo de creación de las nuevas Universidades, Facultades y Escuelas Superiores a que se refiere el párrafo anterior, se establecerá en función de las aportaciones y ayudas extrapresupuestarias y locales respectivas.

Los Distritos Universitarios correspondientes al ámbito de las respectivas provincias y regiones. En Madrid, el Distrito será compartido entre las diferentes Uni-

versidades del mismo. La Universidad Nacional de Educación Libre y Distancia, tendrá como circunscripción todo el territorio nacional.

#### REUNION EXTRAORDINARIA

Madrid, 9. (Pyresa). — El Ministro de Educación y Ciencia presidió esta mañana una reunión extraordinaria de la Junta Nacional de Universidades, convocada para dar cuenta y oír a dicha Junta en orden al proyecto de Ley del III Plan de Desarrollo en cuanto afecta a la Universidad.

El señor Villar Palasi puso de relieve el interés del Jefe del Estado por la expansión y desarrollo de la educación en nuestro país y su deseo de que, conforme al espíritu de la reforma educativa, la Universidad pueda ofrecer las máximas oportunidades a la juventud española. Dio cuenta de las previsiones de crecimiento del alumnado universitario en los próximos años estimando que para el curso 1975-76 se llegará a 200.000 alumnos universitarios cifra que duplica prácticamente los 105.612 alumnos del curso 1966-67.

La Junta Nacional de Universidades acordó por unanimidad reiterar la adhesión incondicional al Jefe del Estado y agradecerle vivamente los acuerdos del Consejo de Ministros celebrado bajo su presidencia el día 6 del actual en orden a la extensión de la política educativa en general y en particular, a la de nivel universitario.

BILBAO

## EL AYUNTAMIENTO ESTA ESTUDIANDO SI DEBE CONDONAR LAS MULTAS POR SER UN ASUNTO DE NIVEL NACIONAL Y DADA LA CUANTIA

Bilbao, 9. (Pyresa). — En la sesión de la Permanente de hoy, la Alcaldesa de Bilbao, doña Pilar Careaga de Lequerica, habló de la posible condonación de las multas de tráfico de acuerdo con el escrito dirigido del Juzgado Número 1, y manifestó que el Ayuntamiento desea sumarse a este perdón de las multas, pero que dada la cuantía y ser un asunto de nivel nacional, se está efectuando el correspondiente estudio por la asesoría jurídica y dar conocimiento a la superioridad.

TURISMO

# EN EL PRESENTE AÑO LLEGAREMOS A LOS 26 MILLONES Y MEDIO DE VISITANTES CON UNOS INGRESOS BRUTOS DE DOS MIL MILLONES DE DOLARES

MADRID, 9. (Pyresa). — De siete millones y medio de turistas que dejaron en nuestro país 384 millones de dólares (26.880 millones de pesetas) en 1961, se ha pasado en 1970 a más de 24 millones de visitantes con un resultado económico superior a los 1.680 millones de dólares (117.600 millones de pesetas), cifras ambas superadas ya en los diez primeros meses de 1971, según datos facilitados esta noche por el Director General de Promoción del Turismo, don Esteban Bassols, durante la rueda de prensa celebrada en el Club Internacional de Prensa, con motivo de la presentación del cartel turístico donado por Salvador Dalí al Ministerio de Información y Turismo.

El señor Bassols manifestó también que la capacidad hotelera de España se ha quintuplicado en diez años y alcanza actualmente 1.200.000 plazas hoteleras y extra-hoteleras. «Para el presente año las previsiones

indican —dijo el Director General que llegaremos a los 26 millones y medio de visitantes y que obtendremos unos ingresos brutos de dos mil millones de dólares».

El señor Bassols se refirió después a las actividades de promoción, tales como las del turismo de invierno, caza y pesca, deportes náuticos y de nieve, esquí, golf, etcétera. También destacó la importancia de los congresos y demás reuniones internacionales para la promoción turística. Anunció la celebración en Madrid, en 1973, del Congreso Mundial de Radiología, al que asistirán unos 7.000 especialistas así como en Barcelona del Congreso Mundial de Cirugía.

Por último, se refirió el señor Bassols a la actividad de difusión y propaganda llevada a cabo por la Dirección General cuyos gastos totales ascienden a 140 millones de pesetas en publicidad y 120 millones en folletos, publicaciones y carteles.

# Lea «BALEARES»

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## PARIS

### EL PROYECTO DE LEY SOBRE LAS CONDICIONES DE ELEGIBILIDAD Y LAS INCOMPATIBILIDADES PARLAMENTARIAS

PUEDA SER MUY UTIL PARA MANTENER LA ETICA PARLAMENTARIA Y, EN GENERAL, LA MORAL EN LA POLITICA

Paris, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — Ya está en la Asamblea Nacional el proyecto de ley sobre las condiciones de elegibilidad y las incompatibilidades parlamentarias. Aprobado en el último Consejo de ministros, este texto constituye una puntualización de un decreto de 1958 que —la experiencia lo ha demostrado— se quedó corto. Naturalmente, hay quienes lo consideran excesivo, quienes lo estiman tolerante y quienes, con un cierto escepticismo, creen que será más el ruido que las nueces. Pero, desde un punto de vista imparcial, hay que reconocer que este texto legal, cuya oportunidad nadie puede discutir, puede ser de una gran utilidad para el mantenimiento de la moral política o, mejor dicho, de la ética parlamentaria.

El objeto de este proyecto de ley se explica en un preámbulo de motivos que ocupa cuatro páginas y que pueden resumirse en el siguiente enunciado: Es imprescindible garantizar una separación neta y perfectamente controlada entre dos funciones —la parlamentaria y la utilitaria— que no pueden ejercerse de modo simultáneo sin evidente riesgo. No obstante, se subraya que, en el futuro como en el pasado, reside en la conciencia de cada parlamentario el valorar su altísima misión, puesta al servicio del interés general, base y garantía del buen funcionamiento de la democracia. En el fondo, todo esto recuerda un poco aquel rótulo a la entrada de una finca en el que, en grandes letras se decía: "por favor, no traspases la cerca". Y en caracteres muy pequeños se agregaba: "a quienes lo hagan los correremos a tiros", porque si de una parte se deja al diputado o al senador que actúe según su conciencia, de otra nadie puede ignorar que se aplicará la ley con todo su rigor sobre aquellos que lo tomen a título de inventario. UN CARGO NO ES UNA REGLA

El Decreto de 1958 se ha quedado viejo porque, en aquella época, no se podía prever el juego que iban a dar las sociedades inmobiliarias, que han sido un rosario de escándalos a lo largo de este año, como ha sido el caso de la "Garantía Foncière" con un diputado de la mayoría comprometido a fondo. Lo de ahora es una puntualización en la que se determina que un parlamentario no se puede interesar en funciones utilitarias, tales como presidente de un consejo de administración, administrador delegado, consejero, director, etc. de sociedades o empresas que disfrutan de unas ventajas estatales o que recurren al ahorro o que efectúan trabajos por cuenta o bajo el control del Estado. En fin, en el artículo quinto y último del proyecto de ley se concede un plazo de seis meses para que, a partir de la publicación de la Ley, los parlamentarios que estén en situación equívoca, se pongan en regla: o en su escaño o en su sillón, pero nada de ambas cosas a un tiempo.

Naturalmente, ya han salido quienes consideran que esta ley de incompatibilidades es una buena cosa, pero denuncian algo que se ha quedado fuera: "Tráfico de influencia", que castiga el Código Penal, que es algo muy distinto del "uso de influencia" de sus electores injustamente atacados. Pero, si el parlamentario es abogado, se le presenta la oportunidad de redondear sus ingresos con la garantía de su esfera de amigos. Y es aquí donde se cree que ha existido un olvido por parte de quienes redactaron el proyecto de ley que el próximo día veinticinco se discutirá en la Asamblea.

## LONDRES

### Las fuerzas de seguridad británicas, acusadas de infligir horribles torturas a los sospechosos del «Ira» detenidos en Irlanda del Norte

El resultado de las investigaciones ha sido trasladado al Gobierno británico

LONDRES, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). — «Amnistía Internacional», una organización independiente sobre los derechos humanos, ha hecho público hoy un informe en el que se acusa a las fuerzas de seguridad británicas de torturar a los sospechosos del IRA que fueron detenidos en Irlanda del Norte.

Según el informe, los presos han sido sometidos a descargas eléctricas, y les fueron inyectadas drogas alucinantes. «Amnistía Internacional» asegura que desde el 9 de agosto de este año, fecha en la que fue restablecida la ley de poderes especiales que autorizó el internamiento de sospechosos, muchas personas han sido víctimas de «todo grado de brutalidad y torturas».

«Amnistía» pide el establecimiento oficial de una comisión internacional que investigue sobre el terreno las «serias y aparentemente importantes alegaciones de malos tratos» hechas por los presos que fueron detenidos como sospechosos de participar en actos terroristas en el Ulster.

La organización rechaza como insuficientes los trabajos que realiza actualmente la «Comisión Compton», designada por el Gobierno inglés para investigar posibles actos de tortura en los cuarteles de Belfast.

«Ninguno de los presos colabora con el equipo Compton, una comisión compuesta únicamente por ingleses y que actúa a puerta cerrada», dice «Amnistía Internacional», organismo que mantiene relaciones con las Naciones Unidas y con el Consejo de Europa.

#### TORTURAS SICOLÓGICAS

El informe cita más adelante casos concretos de tortura y malos tratos, de los que culpa casi exclusivamente al ejército: «Hemos recogido manifestaciones de personas que fueron liberadas a las 48 horas de su detención y que hablan de haber sido severamente golpeadas, generalmente en la cabeza y en los hombros, con porras».

«Otras formas comunes de tortura consistieron en hacer correr a los detenidos con los pies desnudos sobre terrenos en los que habían sido colocados cristales rotos, piedras y escombros».

«Normalmente, —asegura—, los detenidos eran maltratados cuando se iniciaban los interrogatorios en centros especiales. Allí eran golpeados y obligados a permanecer de pie apoyados con las manos contra la pared durante horas. Cuando se caían volvían a ser golpeados».

El resultado de las investigaciones de «Amnistía Internacional» ha sido trasladado a conocimiento del Gobierno inglés, que, a su vez, lo pasó a la Comisión Compton para que se sirva de él en sus trabajos. La Comisión Compton piensa dar a conocer el resultado de sus investigaciones a principios de la semana próxima.

Lo más significativo del informe de «Amnistía» es que fue realizado por personas de reconocida independencia en el conflicto del Ulster y que no pertenecen ni a Irlanda ni a Gran Bretaña.

## TARBES (Francia)

### TERMINARON LAS MANIOBRAS HISPANOFRANCESAS «IBERIA IV»

### QUEDO PATENTE EL COMPAÑERISMO ENTRE LOS DOS EJERCITOS

Tarbes (Francia), 9. (Del enviado especial de Pyresa Antonio Bernabé Pertusa).

«Si desde el punto de vista militar pueden extraerse de estas operaciones conclusiones importantes, tiene todavía más importancia la compenetración y el espíritu de camaradería demostrados entre nuestros dos ejércitos», dijo el General de División don Agustín Cremades Royo, Segundo Jefe de Tropas de la Quinta Región Militar, Gobernador Militar de Huesca, en el acto de clausura de las maniobras militares hispano-francesas «Iberia IV», celebrado esta tarde en el Estado Mayor del Cuartel «Sout», de la Segunda Brigada de Paracaidistas, bajo la presidencia del General de División Tence, Segundo Jefe de la Cuarta Región Militar Francesa.

En el curso de dicho acto, las autoridades militares francesas y españolas que asistieron como observadores a las maniobras se intercambiaron diversos obsequios y se agradecieron los servicios prestados mutuamente por los dos ejércitos.

El ejercicio militar conjunto, que finalizó hoy, se ha venido desarrollando desde el pasado día 6, en zonas comprendidas entre las ciudades francesas de Pau y Tarbes, y en el intervinieron 2.250 hombres, de ellos 300 españoles, entre oficiales y tropa.

La operación, que consistió en la destrucción de tres objetivos logísticos y tres tácticos en una maniobra de fijación y entretenimiento de supuestas tropas enemigas invasoras, denominadas «Bando Rojo», se vio parcialmente coronada por el éxito: El «Bando Azul» destruyó dos objetivos logísticos y localizó el tercero, pero los tres objetivos tácticos enemigos pasaron inadvertidos, a causa principalmente de las adversas condiciones meteorológicas, que dificultaron la maniobra.

Los observadores militares, entre los que figuraban, por parte española, junto al General Cremades Royo, el General de División don José García Manuel, Jefe de la Brigada de Paracaidistas, y por parte francesa el General de División Compagnon, presenciaron esta mañana un encuentro entre los bandos rojo y azul, en una zona próxima a Lourdes. El «Bando Azul» atacó la retaguardia enemiga, con unos efectivos totales cifrados en 270 hombres, lanzados en tres oleadas helicópteros contra el flanco sur del «Bando Rojo», utilizando seis helicópteros franceses «puma» y tres helicópteros españoles «Iroquois». La cobertura aérea del bando rojo corrió a cargo de dos aviones «Etendart», pertenecientes al portaaviones «Clemenceau» que navega en el Atlántico.

A las dos de la tarde, reagrupadas las fuerzas, tras las maniobras, en el acuartelamiento de la XI División Francesa de Paracaidistas, las autoridades militares participantes como observadoras en el ejercicio pasaron revista a las tropas, que desfilaron tras rendir honores.

Poco después, los mandos de la operación se reunieron bajo la presidencia del General de División Tence, para realizar el juicio crítico de la operación.

## RABAT

### JORDANOS Y PALESTINOS CELEBRAN CONVERSACIONES EN YEDDAH QUE SON CALIFICADAS DE DECISIVAS

Rabat, 9. (Del corresponsal de Pyresa, José Luis Navarro). — Mientras en el frente egipcio-israelí se registra una «escalada» de la tensión a medida que se acerca el debate sobre el Oriente Medio en la ONU, jordanos y palestinos vuelven a encontrarse en Yeddah, la capital saudita, para entablar unas nuevas negociaciones calificadas de decisivas. Se trata de poner fin, de una vez para siempre, al conflicto que les enfrenta abiertamente desde la guerra civil de Jordania en septiembre del año pasado.

Expulsados del Reino Hachemita tras los sangrientos combates del mes de julio último, los guerrilleros ya no pueden operar desde el territorio de Hussein ni mantener allí bases. Pero ahora los dirigentes palestinos piden al Gobierno de Amman que autorice nuevamente la presencia de la resistencia en Jordania, alegando que ésta es una cuestión de máxima importancia estratégica para ellos. Esta presencia, que no han cesado de reclamar los «fedayines», constituye algo esencial para la lucha contra Israel y debe regirse por el acuerdo de El Cairo y por el protocolo de Amman, que en octubre de 1970, impuso la paz y la seguridad.

Una paz y una seguridad no obstante precarias, constantemente amenazadas por la reanudación de los choques armados. Así lo entienden, al menos, las autoridades de Amman, para quienes los guerrilleros palestinos representan un peligro nacional. «Después de todo lo pasado —ha dicho uno de estos días el Primer Ministro jordano, Uasfi Tall— no hay ni que hablar de que vuelvan a aparecer los «Kalachnikof» (fusiles rusos que utilizan los «fedayines») en las calles de nuestra ciudad». Sin embargo, el Gobierno hachemita estaría dispuesto a aceptar la presencia de los «buenos» combatientes de la resistencia —o cual excluye a las organizaciones marxistas— aunque exigiendo como condición previa el respeto absoluto de la soberanía jordana.

#### OPOSICION AL REGRESO

La prensa de Amman es categórica sobre el particular, y rechaza en bloque cualquier petición destinada al retorno a Jordania de las unidades guerrilleras «con todas sus contradicciones y sus objetivos sospechosos», afirma el órgano gubernamental «Ar Rai» comentando las entrevistas de Yeddah. «Jordania —insiste— no tolerará la repetición de los desórdenes gratuitos provocados por unas organizaciones, cuyos manejos han sido denunciados y condenados no sólo por nos otros, sino también por varios dirigentes árabes. Es inconcebible que Jordania permita lo que rechaza Siria y Egipto».

Para conciliar las contrapuestas actitudes Arabia Saudita y Egipto emprendieron en junio último una labor de mediación conjunta dirigida por el Ministro saudí de Asuntos Exteriores, Omar Sakkaf, y por el representante personal del Presidente Sadat, Hassan Sabri El Joly. Ambos prepararon un «documento de trabajo» que apelaba principalmente al respeto de los acuerdos de El Cairo y Amman, cosa que en vista de la posición jordana significó el fracaso de la primera reunión de Yeddah en septiembre de este año. De todas formas, durante el mes de octubre el Primer Ministro jordano, Uasfi Tall, y luego el Jefe de la resistencia palestina, Yasser Arafat, se trasladaron por separado a la capital saudita para conferenciar con el Rey Faisal. Desde entonces parece que se han acordado distancias entre el Gobierno jordano y la resistencia y que aquel no se opone ya totalmente a la reactivación del protocolo de Amman bajo ciertas condiciones. Como consecuencia de esto la atmósfera del actual encuentro de Yeddah es más despejada e induce a pensar que no es imposible un arreglo jordano-palestino, aun cuando tenga más de «cerebral» que de cordial. La resistencia hace mucho hincapié en la importancia de su actuación en el valle del Jordán y, por su parte, el Rey Hussein se muestra impaciente por reintegrarse a la Comunidad árabe, que le mantiene al margen a causa de su «fobia» contra los guerrilleros.

## NUEVA YORK

### HOY, LLEGA A LA O.N.U. EL GRUESO DE LA DELEGACION CHINA

La «vanguardia» les cayó simpática a los neoyorquinos

Parece que los representantes de China han venido a Nueva York con la intención de cooperar

NUEVA YORK, 9. — (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Hay que recordar que Estados Unidos fueron favorables al ingreso de los representantes de Pekín en la ONU, viene a decir ahora el embajador estadounidense, señor Bush, aun cuando en su día votó contra él. Traducido a lenguaje diplomático, ello quiere decir que Estados Unidos se esforzaron en establecer cuanto antes relaciones cordiales no sólo políticas sino también personales con la delegación de la República Popular China, cuya vanguardia llegó ayer y cuya representación total aterrizará en Nueva York —según acaba de informar Pekín a U Thant— en dos aviones sucesivos de Air-France, mañana 11 de noviembre. La fecha es simbólica, pues conmemora el armisticio de la primera guerra mundial y tal vez podría ser, aun por pura coincidencia, buen augurio para las futuras relaciones entre las 131 naciones miembros del organismo internacional.

De hecho, los chinos que ya han llegado y los que están a punto de aterrizar, empiezan a resultar simpáticos tanto al pueblo neoyorquino como a la familia internacional. Han gustado las declaraciones hechas por Chou En-Lai a un periodista japonés, en las que subraya que la República Popular China se opone a la política de «gran potencia», que busca el dominio sobre otros pueblos. «No nos convertiremos nunca en una gran potencia, cual quiera sea la circunstancia», ha afirmado categóricamente Chou En-Lai. Y es interesante comprobar —a juicio de los observadores en la ONU— que en su entrevista con el colega japonés, el Premier chino tan sólo haya indicado que Pekín no podrá establecer «relaciones diplomáticas» con Israel y Portugal, y ello no por animosidad frente a sus pueblos, sino únicamente en virtud de los problemas respectivamente planteados. Por uno y otro Gobierno, en el Medio Oriente y Africa, siendo así, por lo demás, que Chou En-Lai nombró la palabra «Macao» al referirse a los obstáculos alados en la senda de una normalización de relaciones con Lisboa.

La «avanzada china» —seis funcionarios— se dió hoy una vuelta por las Naciones Unidas, no pudiendo encontrarse con U Thant, aún recluso en una clínica neoyorquina, donde se recupera de su úlcera gástrica. Antes de salir del hotel, el «Roosevelt», a poca distancia del cuartel general de la ONU, una comisión oficial de la ciudad de Nueva York entregó a sus nuevos huéspedes un cuadernito con sendas, utilísimas recomendaciones. Por ejemplo: «cierren siempre la puerta exterior de sus hogares... asegúrense de haber apagado el gas antes de salir de casa... no abran nunca la puerta a gente desconocida... no aconsejamos que compren nada de vendedores ambulantes. AHORRANDO DESDE PRIMER MOMENTO

La recomendación que han debido hacerles en el propio Pekín es que la vida en Estados Unidos es muy cara. De ahí que la delegación no haya venido solo en clase turista —por lo que la comitiva que esperaba su llegada tuvo que correr rápidamente desde la portezuela de primera clase a la cola del avión, cuando éste se detuvo, por fin, en la pista del Aeropuerto Kennedy— sino que la moneda más pequeña llevada en cartera durante el vuelo, fue un hermoso billete de cien dólares, que las azafatas no pudieron cambiar, por lo que un delegado chino, por lo menos, escuchó gratis el concierto electrónico transmitido por encima del Atlántico.

En el «Roosevelt», los rumanos —que hicieron las reservas— han solicitado todas las habitaciones del piso catorce, habitaciones cómodas, pero no lujosas, con dos camas cada una. Posiblemente, para que los chinos, acostumbrados a vivir con ochocientos millones de seres, no se sientan aquí tan solos.

Pero lo que importa más que nada es que, según todas las indicaciones, la Delegación de la República Popular China, que en las próximas horas quedará completada contando entonces con más de cincuenta miembros, acude al parecer a Nueva York con la firme intención de cooperar, de no crear inútiles dificultades.

# LOS MERCADOS DE ORIGEN, PUNTO CLAVE DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA

## SE HA PREVISTO LA CREACION DE 25 DE ELLOS, ANUNCIO ALLENDE

Madrid, 9. (Pyresa). — El Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, ha tratado en una rueda de prensa celebrada hoy el tema de la reestructuración del Departamento. Comenzó el Ministro diciendo que la reorganización del Ministerio de Agricultura se basa en un cambio radical del planteamiento orgánico tradicional del mismo. Se considera que el momento actual requiere la sustitución de las históricas estructuras sectoriales del Ministerio por otra de tipo funcional. Este replanteamiento comporta necesariamente la desaparición de las antiguas Direcciones Generales de Agricultura, Montes y Ganadería, y de algunos centros directivos del Departamento, y la creación, en su sustitución de otros organismos configurados en razón de sus actua-

ciones sobre el hombre, las estructuras, las producciones, la investigación, los mercados, la industrialización, la conservación de la naturaleza, etcétera. Añadió el señor Allende que se ha buscado, con la organización funcional que se da al Ministerio, impedir la fragmentación del Departamento en sectores independientes, con las secuelas de organizaciones paralelas, y dispersión de esfuerzos y de acciones, a veces contrapuestas. En segundo lugar, considerando las actuaciones a desarrollar, el hecho de que la organización funcional atiende a momentos concretos de la actividad agraria, permitirá la concentración de actividades bajo dirección única, con lo que se evita la dispersión de esfuerzos, a la vez que se produce una coordinación automática entre las distin-

tas actuaciones desarrolladas por cada centro directivo. «Se espera por otra parte —dijo—, que esta nueva estructura funcional potenciará el campo de actuación de los cuerpos de funcionarios». —Por último, se refirió a los diferentes organismos que forman ahora su Departamento. A continuación el señor Allende contestó a las preguntas formuladas por los informadores. Respecto al énfasis del decreto de reestructuración se da al término «agrario», subrayó el Ministro que lo agrario comprende lo agrícola, lo forestal y lo pecuario, y añadió que se tiene un interés especial en la producción ganadera. (En 1970, se superó en treinta mil toneladas la producción de vacuno). También habló el titular de

Agricultura de los mercados de origen, a los que calificó como «punto clave en la política del Ministerio», y anunció que en el III Plan de Desarrollo se ha previsto la creación de veinticinco de ellos. Durante la rueda de prensa, acompañaron al Ministro el nuevo Subsecretario de Agricultura, don Virgilio Oñate Gil, y todos los Directores Generales de dicho Ministerio. También estuvo presente el Director General de Prensa, don Alejandro Fernández Sordo.

MADRID

# CONGRESO INTERNACIONAL DE ESCUELAS HOTELERAS

## ASISTEN 300 ESPECIALISTAS

MADRID, 9. (Pyresa). — Se han iniciado esta mañana en la Casa Sindical de Madrid las tareas del VII Congreso Internacional de la Unión de Antiguos Alumnos de las Escuelas Hoteleras, que se celebra cada dos años. Asisten al mismo trescientos especialistas procedentes de Francia, Bélgica, Luxemburgo, Alemania, Suiza, Austria, Marruecos, Italia y España. Ha presidido el acto de apertura el titular del Sindicato Nacional de Hostelería, don José Ramón Alonso, que representaba al Ministro de Relaciones Sindicales, acompañado de los Presidentes Nacional de Antiguos Alumnos de las Escuelas Hoteleras, y de la Unión Internacional, y otras personalidades. Desde hoy y hasta el día 13, en que se clausurará esta reunión, se estudiarán como temas más importantes las posibilidades de colaboración en el plano internacional y las perspectivas del futuro de la Unión. Simultáneamente se celebrará también la Asamblea anual de los Antiguos Alumnos de las Escuelas Hoteleras de España. Además de las sesiones de trabajo, los participantes en las mismas efectuarán diversas visitas a Museos de Madrid, a El Escorial y al Valle de los Caídos. El próximo congreso, que tendrá lugar dentro de dos años, se celebrará en Marruecos.

### COMUNION BAJO LAS DOS ESPECIES

# AUTORIZADA POR LA CONFERENCIA EPISCOPAL ESPAÑOLA

## SIEMPRE QUE SE OBSERVEN UNAS DETERMINADAS NORMAS

Madrid, 9. (Cifra). — La comunión bajo las dos especies ha sido autorizada por la Conferencia Episcopal Española siempre que se observen una serie de normas. Las normas hechas públicas por el Episcopado son las siguientes: «Los fieles participantes deberán estar suficientemente preparados para comprender el significado de este modo de participación para lo cual deberá preceder la conveniente catequesis. Téngase cuidado de no dejarse llevar por una mera solemnización externa. Además de la misa conventual y de la misa de comunidad deberán elegirse aquellas circunstancias particularmente importantes en la vida cristiana de una familia, grupo o comunidad, bien por el misterio del año litúrgico que se conmemora, bien en atención a las personas especialmente dispuestas a esta participación. Por razones prácticas, normalmente, no deberá concederse en aquellas circunstancias en las que, por el número de participantes, la realización concreta del rito pondrá en peligro la verdadera significación

del mismo y la dignidad requerida para tan grande sacramento. Cuando se prefiera determinar de antemano los casos, éstos deberán ser bien definidos, atendiendo no sólo a la naturaleza de la celebración, sino también a las circunstancias concretas de la asamblea. En la forma de ofrecer la participación en el cáliz, obsérvense las normas establecidas en la «Ins. Gen. Miss. Romani», en la instrucción «Sacramentali Communionem» y en la «Tertia Instructio». Entre los modos previstos para la institución del misal romano tiene ciertamente preeminencia la comunión que se hace bebiendo del mismo cáliz. Diversamente se debe preferir el rito de la comunión, en el que la especie del pan se moje en el cáliz, de una manera que, evitando las dificultades prácticas, se salve el respeto debido al Sacramento». Finalmente, se dice en la nota de la Conferencia Episcopal Española que la presente ordenación entrará en vigor tan pronto como el ordinario del lugar la publique y haga suya en la respectiva diócesis.

# SE RECRUDECE LA PERSECUCION RELIGIOSA EN CHECOSLOVAQUIA

## EN VISTA DE ELLO, HAN SIDO INTERRUMPIDOS LOS CONTACTOS ENTRE LA SANTA SEDE Y EL GOBIERNO CHECO

VIENA, 9. (Efe). — Según informaciones de la agencia católica austriaca «Kathpress», se han interrumpido (por ahora) los contactos entre la Santa Sede y el Gobierno de Praga, en vista de la presión creciente sobre la vida eclesial que se observa en Checoslovaquia, y sobre todo en el país eslovaco, desde hace meses. Muchos observadores hablan claramente de una verdadera persecución religiosa en Checoslovaquia. Las negociaciones y contactos no sólo se han interrumpido por parte de la Santa Sede, sino que según las mismas fuentes, tampoco el Gobierno de Praga está interesado en tales negociaciones hasta que no haya concluido su política de «normalización», es

decir de reducir a la iglesia a la situación anterior a la primavera de Praga. Estas medidas «normalizadoras» se llevan a cabo implacablemente. La enseñanza religiosa en las escuelas ha quedado tan reducida que prácticamente resulta eliminada; prácticamente todas las publicaciones religiosas y en la actualidad está en plena marcha una campaña por disolver de nuevo las órdenes religiosas que habían comenzado a ser rehabilitadas después de la «Primavera de Praga». A los estudiantes del seminario de Bratislava, el único que queda abierto en Eslovaquia, se les exige juramento de que no pertenecen a ninguna orden o congregación, y todos

los teólogos han sido obligados a prometer que no mantendrán ningún tipo de contactos, ni aún por correo, con el extranjero, para evitar que se conozcan las nuevas medidas persecutorias. Como es sabido, en abril de 1960 fueron disueltos todos los monasterios y conventos de Checoslovaquia, y los padres y novicios jóvenes fueron llevados a campos de trabajos forzados y los ancianos quedaron bajo arresto domiciliario. Durante la «Primavera de Praga», el Fiscal Supremo declaró en noviembre de 1963 que esta disolución no era legal, con lo que comenzaron a formarse pequeñas comunidades, que ahora son de nuevo exterminadas.

# CRISIS IDEOLOGICA EN CHINA

## «BANDERA ROJA» DENUNCIA UNA SERIE DE «CONSPIRACIONES CRIMINALES» EN EL SENO DEL PARTIDO COMUNISTA CHINO

### LOS ELEMENTOS ORTODOXOS ENFRENTADOS CON LOS QUE SON MAS MAOISTAS QUE MAO

PARIS, 10. (Pyresa). — Según una información de la agencia «France-Press», el último número de la revista «Bandera Roja», órgano del Comité Central del Partido Comunista Chino, denuncia la existencia de una serie de «conspiraciones criminales» en el seno del partido. Al parecer, esta crisis ideológica enfrenta a los elementos ortodoxos con aquellos que se consideran más maoístas que Mao y que, para despejar la situación, no han vacilado en organizar una vasta conspiración. Para «Bandera Roja», la solución de esta conjura no puede respon-

der a «una actitud liberal» sino que debe seguir la línea del «sinistro fin» que conocieron en el pasado todos aquellos que intentaron provocar la división. Y se citan los nombres de todos aquellos personajes que fueron objeto de una deprecación a modo, es decir, nada «liberal». Según «Bandera Roja», los conspiradores pretendían hacerse con el poder y liquidar la dirección del Ejército. Es más, «esa pandilla de indeseables» había organizado su «gobierno fantasma» dispuesto a tomar las riendas del poder una vez obtenido el triun-

fo. La revista del Comité Central del Partido Comunista Chino indica que, en breve, serán hechos públicos los nombres de todos esos «traidores». A todo esto, se da una serie de supuestos inevitables. Entre ellos la desaparición política de Lin Biao. Como argumento en su favor, indican que el famoso «Libro Rojo» ha desaparecido de las librerías, quizá porque tiene un prólogo del ignorado Lin Biao, cuya imagen no aparece ya tampoco en la teoría de los grandes, junto a Mao, Chu En Lai, Lenin, Stalin y Marx.

# HA DICHO INDIRA GANDHI:

## «EL PROBLEMA DE BENGALA ORIENTAL DEBE SER TRATADO ENTRE EL REGIMEN DE PAKISTAN OCCIDENTAL Y LOS REPRESENTANTES ELEGIDOS DE BENGALA ORIENTAL»

PARIS, 9. (Efe). — «El problema de Bengala Oriental no es un problema solucionable entre India y Pakistán Occidental y los representantes elegidos de Bengala Oriental», ha declarado hoy en París, en una breve conferencia de prensa, el Primer Ministro de la India, Indira Gandhi. Interrogada sobre las perspectivas de una solución del conflicto de Bengala Oriental, Indira Gandhi destacó que ante el odio y la amargura desencadenados en Bengala, cree que cada día se aleja más la posibilidad de otra solución que la independencia de dicho territorio. En cuanto al problema de los refugiados pakístanes, la Primer

Ministro de la India destacó que la situación era «realmente angustiosa» y que «no había forma humana de detener el flujo constante de refugiados». «Es físicamente imposible —su brayó— el cerrar una frontera como la nuestra». Resumiendo los resultados de sus conversaciones con el Presidente de la República Francesa, Georges Pompidou, y con el Jefe del Gobierno, Jacques Chaban Delmas, la señora Gandhi dijo que no habían tratado del suministro de armas francesas a Pakistán, aunque me han dado a entender que están suspendidas las entregas.

Indira Gandhi observó que existía cierta convergencia entre las posiciones de París y Nueva Delhi, «pero no puede existir naturalmente una identidad de puntos de vista cuando se trata de un país que sufre directamente los acontecimientos y otro que se encuentra alejado». La Primer Ministro de la India concluyó que su Gobierno estaba dispuesto a normalizar las relaciones con China, pero siempre que ésta se realice sobre la base del respeto del «statu-quo» territorial y se discutiesen otros temas concretos, como la presencia china en la zona norte de Cachemira.

**Dentro de «EL CONDOR», una fortuna en lingotes de oro y una hermosa mujer...**

**JIM BROWN**  
**LEE VAN CLEEF**  
**PATRICK O'NEAL**

70%

**Fuera de la fortaleza «EL CONDOR» dos aventureros y cien indios apaches dispuestos a entrar y apoderarse del oro y de la mujer**

V CON MARIANA HILL | REDUCIDA POR ANDRÉ DE TOTI | DIRIGIDA POR JOHN GUN LEPINE | MONTAJE POR TECHNOLOR PANAVISION

ROMA

# 52 MUERTOS ES EL BALANCE DE LA CATASTROFE MILITAR AEREA MAS GRAVE DE EUROPA EN TIEMPO DE PAZ

## SE ESTRELLÓ UN TRANSPORTE MILITAR EN EL QUE VIAJABAN 46 PARACAIDISTAS ITALIANOS Y SEIS TRIPULANTES BRITANICOS

ROMA, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi).—La catástrofe aérea de esta mañana ante las costas de Livorno, en el Tirreno, en la que han perecido cuarenta y seis jóvenes paracaidistas italianos del primer regimiento de la brigada «Folgore», y los seis militares de la «Royal Air Force» que tripulaban el aparato, es, con su total de cincuenta y dos muertos, la catástrofe militar aérea más grave de Europa en tiempos de paz, habiendo sucedido con creces la que recientemente tuvo lugar en Francia (Pau) y en la que fallecieron dieciocho soldados franceses al estrellarse el avión del tipo «Morane» en que viajaban. El aparato del accidente de hoy era un cuatrimotor de la RAF «Hércules C-130». Los paracaidistas italianos participaban en la operación combinada «Cold Stream» (y no «Gulf Stream», como se anunció en un primer momento), junto a otras fuerzas navales aéreas y terrestres de varias naciones de la «OTAN».

CAUSAS PROBABLES

DEL ACCIDENTE

Es muy posible según los primeros resultados de la encuesta conducida conjuntamente por el Ministerio italiano de la Defensa y por la «RAF» británica, que uno de los motores o quizás dos, no hayan respondido a los mandos del piloto y se hayan parado, provocando la pérdida de estabilidad del cuatrimotor, que según lo que cuentan algunos testigos, se inclinó de un lado antes de caer al mar. Hasta las cinco de la tarde los numerosos buques de la marina mercante y militar, y los aviones que rastren sin cesar la zona de la catástrofe, no han hallado aún ni supervivientes ni cadáveres. Se busca también la «caja negra» que llevan todos los aviones y en la que deberían estar registrados hasta el último momento los datos que pueden permitir una reconstrucción de los motivos que provocaron el grave accidente. Las autoridades han avisado a primera hora de la mañana a las familias de los cuarenta y dos paracaidistas italianos —todos jóvenes de veinte a veintidós años, que estaban cumpliendo el servicio militar— y los dos oficiales que los mandaban, así como a las familias de los militares ingleses, dos oficiales y cuatro suboficiales, que constituían la tripulación.

El «Hércules» había despegado del aeropuerto militar de San Giusto, en las cercanías de Pisa, a las cinco y media de la madrugada. 10 minutos después se interrumpió de repente el contacto por radio entre la torre de control del aeropuerto y el aparato que debía hallarse a unas nueve millas de la costa, sobre la vertical de la isla Meloria. Se dá por descontado que los muchachos debían estar sujetos aún a sus asientos con los cinturones de seguridad, ya que el cuatrimotor no había alcanzado aún la altura establecida para seguir rumbo a la isla de Cerdeña, sobre la que debían lanzarse cuarenta y cuatro de los cuarenta y seis paracaidistas de a bordo. Parece ser, además, que el piloto no había recogido aún el tren de aterrizaje hipotético avalada por el hallazgo de una de las ruedas, que flotaba entre las olas del mar, por cierto muy agitado. Los restos del avión deben hallarse a unos cincuenta metros de profundidad.

El Secretario de Defensa británico, Lord Carrington, ha anunciado a la Cámara de los Lores que se hará todo lo posible por comprobar cuál ha sido el motivo de la catástrofe, que según informa Londres, ha provocado gran sensación por tratarse también del accidente más grave sufrido jamás por un cuatrimotor «Hércules» en los cinco años que se lleva utilizando en la «Royal Air Force». Producido por la «Lockheed», en los Estados Unidos, este aparato del que se han fabricado ya mil doscientas unidades vendidas a dieciséis países,

lleva el nombre de «Hércules» y puede transportar hasta setenta toneladas de peso útil. En su amplio fuselaje caben noventa y dos soldados armados, o sesenta y

cuatro paracaidistas completamente equipados, o dos camiones, o seis «jeeps», que pueden ser lanzados a su vez con unos paracaídas especiales.

## El mar Báltico, dominio total de la armada soviética

Bonn 9. (Pyresa). — El Mar Báltico es dominio naval absoluto de la armada soviética, reforzada por las marinas de guerra de Alemania Oriental, Polonia, según se desprende de una información que publica «Die Welt», de Hamburgo.

La flota soviética del Mar del Norte cuenta con 30 rompehielos, cinco cruceros, 50 destructores, 100 lanchas rápidas, 25 submarinos de ataque, 165 submarinos de otros tipos, 60 dragaminas, 32 lanchas anfíbias, 190 aviones de la marina y 40 cazas ligeros.

La Flota del Báltico está compuesta por cinco cruceros convencionales, siete destructores dotados con misiles, dieciséis destructores convencionales, 28 fragatas, una corbeta con misiles, 95 submarinos de caza, 104 dragaminas, 48 lanchas rápidas dotadas de cohetes, 60 submarinos convencionales, 200 aviones de la marina y 50 cazas ligeros.

Circunstancialmente, estas fuerzas habrían de incrementarse con el potencial de Polonia y de Alemania Oriental, que tienen en conjunto un destructor con misiles, tres destructores convencionales, dos fragatas, 45 submarinos de ataque, 5 submarinos convencionales, 24 lanchas rápidas con cohetes, 85 lanchas rápidas convencionales, 65 dragaminas, 48 vehículos anfíbios, 60 aviones navales y 15 cazas.

Frente a este potencial, las armadas de Alemania Federal, Dinamarca y Noruega, cuentan en el límite entre los Mares del Norte y Báltico con tres destruc-

tores con misiles, nueve destructores convencionales, 13 fragatas, cuatro corbetas convencionales, seis submarinos de ataque.

## ONASSIS SE HA COMPROMETIDO EN INVERTIR SEISCIENTOS MILLONES DE DOLARES EN GRECIA

LONDRES, 9. (Pyresa). — El multimillonario griego Aristóteles Onassis ha llegado a un acuerdo con el Gobierno griego por el que se ha puesto fin al mayor contrato jamás firmado en Grecia, según el cual Onassis se comprometía a invertir en dicho país la suma de 600 millones de dólares (cerca de 42.000 millones de pesetas), según ha declarado un portavoz de la compañía Omega, propiedad del magnate griego, cuyo presidente, Ioannis Georgakis, fue el que firmó personalmente el acuerdo con las autoridades de Atenas en enero del pasado año.

En virtud de dicho acuerdo, Onassis obtendría una concesión para abastecer a Grecia de petróleo en cantidad no superior a 64 millones de toneladas, a cambio de lo cual, él

se comprometía a invertir los citados 600 millones de dólares en la construcción en suelo griego de una refinería de crudos, una central eléctrica y una planta de fabricación de aluminio.

A los ocho meses de firmado el contrato, y en vista de que el Gobierno griego no lo había ratificado aún, Onassis pidió la revisión de los términos en que había sido firmado, alegando que el precio del petróleo y de los fletes habían sufrido alza en la primera mitad de 1970. El pasado mes de marzo, Onassis pidió al Gobierno griego la entrega de más de mil millones de dólares en concepto de adelanto de las pérdidas sufridas si es que le obligaban a seguir adelante con el cumplimiento del contrato.

El acuerdo ahora alcanzado en la capital griega, a la que voló el millonario desde Londres el pasado sábado, parece haberse centrado en tres puntos: el Gobierno griego devolverá a Onassis los 7 millones de dólares que depositó como fianza hace un año; Onassis renunciará a los 20 millones de dólares pedidos como compensación por los gastos ya realizados. El millonario griego también renunciará a los 1.000 millones exigidos en concepto de daños, retirando la solicitud que había presentado ante un tribunal internacional.



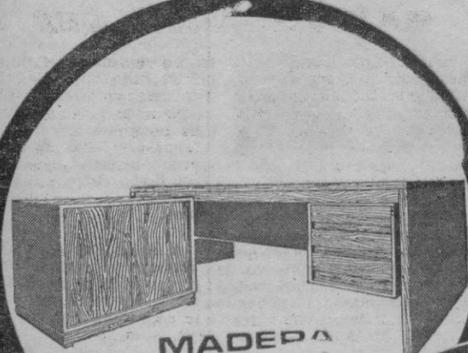
**CONFECCION INFANTIL  
HASTA 12-13 AÑOS  
JUGUETERIA**

**COLECCION OTONO-INVIERNO  
MODELOS EXCLUSIVOS**

LES ATENDEREMOS EN...

REAL 12  
COSTA DE S'A POLS (DETRAS IGLESIA SAN MIGUEL) TELFº 21 09 74

**LA NOBLEZA DE LAS MAS EXOTICAS MADERAS AL SERVICIO DEL HOMBRE DE EMPRESA**



**MADERA  
SERIE  
UKOLA**



**MADERA  
SERIE  
BLANCA**



**MADERA  
SERIE  
PALISANDRO**



**MADERA  
SERIE  
NOGAL**



**MADERA  
SERIE  
WENGHE**

**MESAS DE ALTA  
DIRECCION,  
DISEÑADAS Y  
FABRICADAS POR  
galo escarba**  
distribuidor

**muebles LA INDUSTRIAL**

ANTONIO FRONTERA 14 16 TEL 25 6817

**LA MESA DE  
DESPACHO TODO  
MADERA, SOLO  
PARA LOS QUE TRIUNFAN**

MURCIA

# EN UN ATAQUE DE LOCURA MATA A TIROS A SU ESPOSA, DOS HIJOS Y SE SUICIDA

## POLICIA MUNICIPAL DE IRUN, DESAPARECIDO

Murcia. — Un hombre, en un ataque de locura, dio muerte a su esposa y a sus dos hijos suicidándose después. El matrimonio había llegado con sus hijos recientemente procedentes de Alcalá de Henares donde residían, para pasar unos días junto a sus familiares. Hasta la tarde de ayer el matrimonio realizó visitas a sus familiares y amistades y, después, regresaron a su vivienda. Esta ma-

ñana, muy temprano, el esposo, según se cree, debió sufrir un ataque de locura y con un revolver disparó contra su esposa María Lucía Lozano y más tarde contra sus hijos María José y Oscar, de cinco y año y medio, matándoles. Inmediatamente volvió el arma contra sí y se disparó otro tiro que le ocasionó la muerte. El marido, José Díaz Corral, de 30 años, sufrió en tiempos pasados un accidente

de motocicleta recibiendo un fuerte golpe en la cabeza por lo que estuvo sometido a determinado tratamiento.

### POLICIA MUNICIPAL DE IRUN, DESAPARECIDO

San Sebastián, 9. (Pyresa). — Cuando todavía sigue sin saberse nada en torno al veterinario de Isasando desaparecido hace más de quince días, ahora, desde Irún, surge la noticia de otra desaparición, la del agente de la Policía Municipal don Julio Sevilla Hidalgo, de cincuenta y dos años, natural de Almería, que desde el día cuatro falta de su domicilio.

El señor Sevilla pasaba con alguna frecuencia Hendaya. Se sabe que el día cuatro estuvo en la ciudad fronteriza francesa, pero, a partir de entonces, no retornó a España. Los últimos indicios que se tienen es que en Hendaya tomó un taxi que le condujo a la estación de San Juan de Luz.

Su esposa puso el hecho en conocimiento, primero de la Policía Municipal, y después de la gubernativa. También a través del Consulado español en Hendaya se conectó con la Policía francesa. Sin embargo hasta ahora no se sabe nada del señor Sevilla Hidalgo.

### DOS HERIDOS GRAVES

PALENCIA, 9. (Pyresa). — Dos heridos graves y tres leves ha sido el balance del accidente de circulación ocurrido en la carretera provincial 77, kilómetro 1,200, término municipal de Saldaña, al volcar por un terraplén de 13 metros el turismo matrícula P-21.615, conducido por doña Lucila Díez Rodríguez, de 57 años de edad, natural de Sotobañado. Resultaron con heridas calificadas de graves, la señorita Esperanza Gu-

## Dos parejas de jóvenes extranjeros heridas en accidente de tráfico

## EL TURISMO QUE OCUPABAN FUE A CHOCAR CONTRA UNA PALA MECANICA

Dos parejas de jóvenes extranjeros, turistas en la isla, formadas por una inglesa, una canadiense, un alemán y un danés, resultaron heridos de distinto pronóstico en la mañana de ayer al entrar en colisión el turismo que ocupaban contra una pala mecánica.

El cálculo de distancias el turismo entró en colisión con la pala mecánica matrícula P.M. 103.475 que conducía Santiago Higuera Domínguez, de 25 años de edad.

De resultados del choque con tan pesada máquina, los turistas sufrieron heridas, afortunadamente nada graves. El danés de pronóstico reservado y leves sus acompañantes. La peor parte la llevó el turismo pues los daños fueron considerables. Apenas notó la «carriola» la máquina y otro tanto le sucedió al conductor.

El accidente se registró en el kilómetro 8 de la carretera de El Arenal a Cabo Blanco. Gerard Meinardus, de 19 años de edad, danés, iba al volante del turismo PM 105.378 acompañado de la inglesa Betta L. Higgin, de 18 años de edad; de la canadiense Bárbara Baines, de 20 años de edad y del alemán Paul O. Hoffman, de 17 años. Parece ser que por un mal

Fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil acudieron al lugar del accidente instruyendo las diligencias propias del caso.

Ayer, en su viaje a Ibiza

# INCENDIO A BORDO DEL «CIUDAD DE COMPOSTELA», QUE PUDO SER SOFOCADO

## AL VOLVER A PALMA, RECOGIO A TRES NAUFRAGOS DE UN YATE ALEMAN

A su hora, salió en la mañana de ayer del puerto de Palma el «Ciudad de Compostela» con dirección a Ibiza. Hacia las trece horas se declaró un incendio en la sala de máquinas que pudo ser sofocado por la tripulación tras algunos trabajos aunque no revistió gran importancia. Sin embargo, el capitán del buque don José Palmer Vich, ordenó virar en redondo y regresar al puerto de Palma desistiendo de rendir viaje en Ibiza.

maron a los naufragos y no sin grandes esfuerzos se consiguió salvarles llevándoles a bordo de la motonave, pero no así el yate que tuvo que ser abandonado.

Los naufragos se identificaron como el Barón Wambol Von Umstadt y Fred Gil, ambos alemanes y Dereck Corkill, inglés. El yate, de bandera alemana, llevaba el nombre de «La Loni».

Fueron asistidos y atendidos debidamente los naufragos y desembarcados en Palma, a donde llegó sin novedad el «Ciudad de Compostela» empujando anoche, a su hora habitual, viaje a Barcelona.

Cuando navegaban a unas quince millas del islote «Tagomago» avistaron un yate a la deriva, presentando la vela destrozada, semidestrozado el casco y con tres personas a bordo. Inmediatamente se aproxi-

### ALCALDE MUERTO

GERONA. — Al chocar el turismo que conducía contra un camión resultó muerto el Alcalde de Cerviá de Ter, de esta provincia, Salvador Isern Tallada, de 41 años.

## UN EX-MAESTRO DE ESCUELA

### QUIERE DIVORCIARSE DE SU MUJER PARA CASARSE CON UN HOMBRE

Londres, 9. (Pyresa). — Un ex maestro de escuela inglés, Deyrick John Stuart Alexander, ha presentado demanda de divorcio contra su esposa para tener la posibilidad de contraer nuevas nupcias, esta vez como mujer.

«Mister» Alexander, padre de dos hijas, se convirtió en «Miss» Della Joan Stacey Alexander hace poco más de un año, tras someterse a una operación de cambio de sexo, que fue realizada con pleno éxito.

«Mi esposo y yo llevamos separados 16 años y mis hijas me aceptan como mujer», ha declarado ante el juez «Miss» Della.

# 1.300 DE LOS TRABAJADORES DE GIBRALTAR, SIGUEN TODAVIA EN DESEMPLEO

## SE LES HA OFRECIDO NUEVA OCUPACION O RETIROS

## PUEDE HALLARSE EN MALLORCA

## UNA JOVEN QUE ABANDONO SU CASA, EN BARCELONA, HACE COSA DE UN MES

Primero por carta y casi a renglón seguido de llegar a nuestras manos por conferencia telefónica, se nos interesó ayer desde Barcelona el concurso de los lectores de «BALEARES» para ver de localizar en Palma o en la isla a una joven que falta de su domicilio en la ciudad condal desde hace un mes.

No tiene seguridad la familia de que siga entre nosotros la desaparecida pero si alguien ha sabido de su paso, las informaciones que al respecto puedan recogerse podrían permitir su localización en otro punto de la geografía.

Se trata de una muchacha de 19 años de edad, soltera, llamada Paquita Santana, de pelo castaño, mide 1,65 metros de altura aproximadamente, y de ojos castaño claro. Va provista de Documento Nacional de Identidad. También es posible que esté acompañada de un joven peninsular.

Si nos leyera la interesada, le hacemos saber que aparte de que su familia da al olvido todo lo sucedido, están pasando por el trance de que ha sido operado en estos últimos días el cabeza de familia y que su hermana, está enferma. Para que añadir la crítica situación por la que se atraviesa en el hogar abandonado. Adjuntamos una fotografía de



Paquita Santana para facilitar su identificación y rogamos a nuestros lectores cualquier informe o dato al respecto, que igual pueden comunicar a nuestra Redacción como a los siguientes números de teléfono de nuestra ciudad 223948 ó 224102. Asimismo y puesto que en su día se formuló la correspondiente denuncia del abandono del hogar a las autoridades, puede recurrirse a éstas para que intervengan.

CADIZ, 9. (Pyresa). — El Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, acompañado del Subsecretario de su Departamento, señor Utrera Molina y otras personalidades del mismo, llegó al aeropuerto de Rota esta mañana.

Ya en la ciudad de Cádiz, el Ministro fue saludado por las jerarquías sindicales, tras lo que celebró una reunión con la comisión coordinadora para el empleo de los trabajadores del Campo de Gibraltar. El señor De la Fuente señaló que la administración pública ha ofrecido tres mil quinientos puestos de trabajo en colaboración con las empresas privadas. El propio Ministerio que él dirige ofreció más de 500 plazas en sus servicios del Instituto Nacional de Previsión y en las Mutualidades Laborales. Según datos proporcionados por el señor De la Fuente, de los 4.800 trabajadores que dejaron sus trabajos en el Peñón de Gibraltar el 9 de julio de 1969, se encuentran todavía en situación de desempleo unos 1.300, aunque esta cifra ha disminuido ahora notablemente al ofrecerse nuevos empleos, pasar algunos beneficiarios a la condición de pensionistas o haber renunciado ellos mismos al empleo.

A continuación, el Ministro de Trabajo y acompañantes se dirigieron a la sede de la Casa Sindical, donde el señor De la Fuente se reunió con los representantes sindicales, Consejeros provinciales de Empresarios y Trabajadores, Consejo del INP y Asamblea de Mutualidades.

## Irlanda del Norte

# Un soldado muerto, veintiséis detenidos y una bomba que destruye un hotel

Londonderry (Irlanda del Norte), 9. (Efe). — Un soldado británico que efectuaba vigilancia en el barrio católico del Bogside, ha resultado muerto al disparar esta tarde sobre él un francotirador.

El soldado se encontraba en el puesto de Foyle, donde ya ha resultado muerto otro soldado y varios heridos, cuando un francotirador disparó sobre él cinco tiros desde un tejado próximo.

El soldado fue trasladado al hospital, pero ingresó cadáver.

BELFAST. — Veintiséis personas han sido detenidas hoy por

soldados británicos después de practicar un registro en áreas católicas de Belfast. Fueron confiscadas armas, municiones, bombas y material para fabricar otras. Los soldados fueron atacados pero no hubo víctimas. Una bomba destruyó totalmente un bar de la ciudad pero tampoco hubo víctimas. En una fábrica de muebles entraron dos desconocidos que dejaron una bomba en el mostrador indicando a los empleados de la tienda que huyeran rápidamente. La bomba hizo explosión y la fábrica quedó destruida. No hubo víctimas.

### HOTEL DESTRUIDO

BELFAST, 9. (Efe). — El Hotel Woodburn, situado en las afueras de Belfast, ha resultado prácticamente destruido esta tarde por la explosión de una bomba, seguida de un incendio.

Las casas de alrededor también han sufrido considerables daños. No se han producido víctimas porque un grupo de hombres armados que colocó la bomba ordenó la evacuación rápida del hotel y casas adyacentes.

# ¿ Por qué elegir un camión SAVA ?

**POR SU GAMA: 20 MODELOS DE 2, 3, 4, 5 y 6 TNS.**

**SU POTENCIA HASTA 77 C. V.**

**MAYOR LONGITUD UTIL DE CAJA**

**SU GRAN RED DE SERVICIOS Y RECAMBIOS**



**SERVICIO OFICIAL**

**CAMIONES SAVA**

**LOS HERMANOS MENORES DE PEGASO**

**AH... Y UN AÑO DE GARANTIA**



**SAVA VEHICULOS LIGEROS DE E. N. A. S. A.**

AUTOMOCION BALEAR, S. A. - Gremio de Carpinteros, 35. POLIG. DE LA VICTORIA - Tel. 25 53 43 - PALMA DE MALLORCA

GASPAR/GARCIA/RUESCAS

¡¡BOMBA VA!!

ULTIMA HORA

# CARRASCO DISPUESTO A ENFRENTARSE DE NUEVO A MANDO RAMOS

# PEREZ, PASO CUATRO EXAMENES MEDICOS Y SOLO FALTAN LOS ANALISIS DE SANGRE Y ORINA

MADRID, 9. (Pyresa). — Hoy ha celebrado reunión urgente la Federación Española de Boxeo. El motivo ha sido la posible desposesión del título mundial de los pesos ligeros a Pedro Carrasco. El Presidente de la Federación Española de este deporte ha manifestado a un redactor de Pyresa: —No me lo creo —nos ha dicho— esto es una barbaridad. Ahora había que pedir responsabilidades a ciertos señores por la leña que han echado sobre dicho combate.

—¿A quién se puede deber esta decisión del Consejo Mundial?

—La culpa se la achaco al Consejo Mundial, al árbitro, completamente neutral, y un delegado tan competente como el señor Piero Pini. Después de todo esto, el

Consejo Mundial trata de desposeer, del título a Pedro Carrasco sin escuchar estas personas. Nosotros no tenemos, hasta este momento, ninguna noticia oficial.

—Entonces, ¿qué piensa hacer la Federación Española?

—Como la noticia no es oficial, nosotros no tenemos otra cosa que esperar a recibirla y estudiar entonces cuál será la medida oportuna. La descalificación de Pedro Carrasco sería una cosa inaudita. Sería el único caso en la historia del boxeo moderno. Si nosotros hubiéramos puesto al árbitro o al delegado, nos podían achacar alguna cosa. Pero nosotros tan sólo hemos intervenido para que se diera a Carrasco la oportunidad de disputar un título mundial. Si el

Consejo toma esta medida, nosotros tomaremos otra. Si hay un árbitro que no ha hecho lo debido, que le descalifiquen. Pero la culpa no la tienen ninguno de los boxeadores, hayan hecho bien o mal.

Hemos solicitado la opinión de Pedro Carrasco, que se encontraba en su domicilio de Madrid. Después de comunicarle todas estas noticias, relacionadas con su título mundial, nos ha informado: —Respeto la opinión del Presidente del Consejo Mundial, como respeto la de todas las personas, pero creo que antes de tomar una decisión tenía que conocer la opinión de todos cuantos han intervenido en el combate y debe ver la película. Creo que lo lógico es volver a pelear, y en sesenta días creo que puedo estar en situación de ello. Si no hay más remedio, me enfrentaría otra vez a Mando Ramos en el plazo que el Consejo Mundial designara.

## Hoy regresarán a Palma el Secretario del Mallorca y José Luis Saso con el extremo barcelonista Teixidor

A última hora de anoche nos enteramos de las andanzas del Secretario del Mallorca, del técnico mallorquinista José Luis Saso y del jugador Pérez por Barcelona.

Pérez ha sido sometido a los cuatro exámenes médicos reglamentarios, habiendo sido completamente satisfactorios todos. Queda pendiente únicamente la realización de unos análisis de orina y de sangre, que naturalmente han de ser satisfactorios. La operación ha sido concluida pues, hoy será firmado todo lo que se haya de firmar, Pérez se quedará ya bajo la disciplina del Mallorca y los señores secretario del Ma-

llorca y el técnico regresarán a Palma con la baja correspondiente del extremo del Mallorca Tico. Teixidor que viene cedido por tres años, lo mismo que el jugador Munné que ya se encuentra en la isla.

Parece que no ha habido ninguna dificultad por ambas partes, que hay mucha alegría en todos los sectores y que la operación habrá sido satisfactoria.

El Mallorca quería a Pérez. Ya lo tiene. Y el Mallorca pretende nivelar su economía y parece que lo conseguirá.

Así pues todo resuelto y colorín colorao...

### Segunda eliminatoria de Copa del Generalísimo

## EL POBLENSE Y EL IBIZA SE ENFRENTARAN AHORA

Madrid, 9. (Alfil). — Los partidos correspondientes a la Segunda eliminatoria de la Copa de S. E. el Generalísimo se disputarán los miércoles días 1 y 22 de diciembre.

Dicha eliminatoria comprende los siguientes partidos:

Fabril Dep. - R. Avilés  
Oronse, - Lugo  
Palencia - Baracaldo  
Club Sestao - Torreleaguena

Elbar - Mirandés  
Tudelano - Aragón  
Huesca - Lérida  
At. Madrileño - Moscardó  
Valdepeñas - Calvo Sotelo  
Tortosa - Calella  
Europa - Levante  
Barcelona At. - Tarrasa  
Poblense - Ibiza  
Triana - Ceuta  
At. Malagueño - Sevilla At.  
Plus Ultra - Getafe  
Alcoyano - Gandía  
Algemesi - Cartagena

## EL NUEVO CALENDARIO NACIONAL LITURGICO

### NO ESTAN INCLUIDOS TODOS LOS SANTOS ESPAÑOLES

MADRID, 9. (Cifra). — El calendario nacional litúrgico entrará en vigor el día primero del próximo mes de enero. En él no han sido incluidos todos los santos españoles, pero se da la posibilidad de que cada región, Diócesis o pueblo pueda festejar a los santos que sean de un modo particular.

(día 15) y a San Pedro de Alcántara (día 19); en el mes de noviembre a San Leandro (día 13), y en el mes de diciembre a Santa Eulalia de Mérida (día 10).

### REGRESO DE ROMA

### MONS. ENRIQUE TARANCON

### ASISTIO AL SINO

Madrid, 9. (Cifra). — Procedente de Roma ha regresado a la capital de España el Cardenal Primado y Arzobispo de Toledo y Madrid, Monseñor Vicente Enrique Tarancón, que asistió al Sínodo y ayer fue recibido en audiencia por Su Santidad el Papa Pablo VI.

### MADRID

### OCTAVILLAS

### INCITANDO A

### ABANDONAR

### LAS CLASES

SOLO EN LA FACULTAD DE POLITICAS HUBO DESALOJO

Madrid, 9. (Pyresa). — En la mañana de hoy fueron reparadas en la Universidad Complutense una serie de octavillas incitando a los alumnos a abandonar las aulas a partir de las 12 del mediodía, como protesta por la prohibición de asambleas y la celebración de actos culturales.

Excepto en la Facultad de Políticas, donde el desalojo fue prácticamente total, y en las de Derecho y Económicas donde los alumnos abandonaron las aulas alrededor de un 40 o 50 por ciento, en el resto de las Facultades se dieron las clases con absoluta normalidad durante toda la mañana.

## CONVOCATORIA DE ELECCIONES A CONSEJEROS NACIONALES

REPRESENTANTES DE LAS ESTRUCTURAS BASICAS DE LA COMUNIDAD NACIONAL

Madrid, 9. (Cifra). — Mañana publicará el Boletín Oficial del Estado una orden de la Secretaría General del Movimiento por la que se convocan elecciones a Consejeros Nacionales representantes de las estructuras básicas de la comunidad nacional.

# Hasta 2.000.000 de pts. a pagar en 10 años

# ¡así es el nuevo préstamo vivienda\* de Bansander!

### Disfrute desde hoy su casa propia para toda la vida.

El Banco de Santander, el primero que creó el servicio Préstamo-Vivienda en España, pone a su alcance y ¡desde ahora mismo! una casa de su propiedad... un piso a su nombre.

El Banco de Santander le proporciona ahora hasta 2.000.000 de pesetas, que pueden representar el 75% del valor de la vivienda y le ofrece... ¡hasta 10 años para pagarlo!

Los reembolsos son mensuales, comenzando a abonarse la primera mensualidad a partir de los 120 primeros días. Eso es pensar en todo, para poner a punto su nueva vivienda propia.

TABLA DE AMORTIZACIONES  
75% a 10 años (incluidos intereses)

Importe Préstamo	Valor Piso	Mensualidad
375.000	500.000	5.155
1.125.000	1.500.000	15.466
1.875.000	2.500.000	25.777



**BS** BANCO DE SANTANDER  
viaje con nosotros al futuro

\* una nueva modalidad de servicio de Bansander para Vd.

Aprobado por el Banco de España con el N.º B.49/71



# Agenda del LECTOR

## Radio

**RADIO JUVENTUD**  
«LA VOZ DE BALEARES»  
(O.M. y F.M.)  
Programas para hoy

7:55: Apertura. Lectura de programas; 8: Primera cita; 8:25: Los días tienen su historia; 8:30: Escaparate de novedades; 8:40: Radio Club del Oyente; 9:40: Los Invictos; 10: Primer espacio informativo; 10:10: Programa Musical Apolo; 10:30: Maridos de lujo; 10:50: Una canción de amor; 11: Su música... nuestra música; 11:30: Operación felicidad; 12: Segundo espacio informativo; 12:15: Club Mediodía; 12:45: Flash; 13: Telemúsica; 13:35: Radio diario; Tercer espacio informativo; 14:10: El deporte al día; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Avance de programas; 15:03: Mensaje de amistad; 15:30: El fabuloso Mister Rock; 16: Musical Chez Nous; 16:15: Promoción; 17: Borsalino; 17:30: Panorama alemán; 18:30: Confidencias; 19: Cuarto espacio informativo; 19:05: En Órbita Seven Up; 19:35: La Ballena Alegre; 19:50: Mini programa; 20: Cupón pro ciegos; 20:03: Concierto de América; 20:30: Catorce aciertos; 20:45: Iglesia siglo XX; 21: Super Ding Dong; 21:30: Radio Gaceta de los Deportes; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Nuestra amiga la música; 23: Quince por cinco; 0:00: Buenas noches; 0:03: Romántico-71; 1:00: Despedida y cierre de la emisión.

F. M. 88,8 megaciclos:

17:30: Panorama Alemán.

### RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa en O. M. 126,7 megaciclos  
Programa para hoy

7: Apertura; 7:15: A quien madruga Radio Popular le acompaña; 8: Información Nacional; 8:30: Lo oírás y lo cantarás; 8:31: La melodía de hoy; 8:35: Fotos Simón; 8:40: Platero; 8:50: Silbando al trabajo; 9:20: Cinco minutos; 9:30: Studio Alemán; 10:30: Boletín Meteorológico; 10:33: Nueva dimensión; 11:35: Festival Juventud-71; 12: Angelus; 12:03: Festival Juventud-71; 12:50: Copermá; 13: Este tiempo nuestro por Manuel M. Ferrand; 13:30: Galería Comercial; 14: Buenas tardes Baleares; 14:30: Información Nacional; 15: Buenas tardes Baleares; 15:30: Cançon d'avui; 16: Palabras; 16:30: Malvaloca; 17: Flash del Deporte; 17:05: Entre amigos; 17:40: Ventana al Mundo; 17:55: Transmite Radio Popular; 18: Aquellos tiempos; 18:30: Studio Alemán; 19:35: Al calor del hogar; 19:37: La hora de los niños; 20: Sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20:05: Este tiempo nuestro; 20:35: Te habla una mujer; 21:05: Iglesia siglo XX; 21:30: Pequeñas páginas de grandes músicos; 21:50: Boletín Meteorológico. — Farmacias de Guardia. — Cupón pro-ciegos; 21:45: Suma y... sigue; 21:50: Teletipo del deporte; 22: Información Nacional; 22:35: Transmite Radio Popular; 22:40: Zarzuela; 23:35: Música de España; 23:55: Palabras para el silencio; 24: Amigos en la noche; 1:00: Nocturno informativo; 1:05: Amigos en la noche; 2: Cierre de la estación.

### R. A. J. 12 RADIO MALLORCA

Programa para hoy

Sólo en F. M.:  
19: The Riki Lash Lazzar Show.  
Ondas Media y F. M.:  
7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario; 7:55: Matinal Ser; 9:35: Paco Ruiz; 10:10: Radiopop; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: Angelus; 12:02: Beatlemania; 13:10: Mediodía Ser; 13:10: Pasarela; 13:50: Hoja calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Su quiniela, por favor; 14:30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15:10: Discotrés; 16: Exodo. Galería breve; 16:30: Historias extrañas; 17: Madame Boverly. Galería breve; 17:30: La calle del amor prohibido; 18: A todo color; 18:05: Nocilla-deporte; 18:25: La gran familia Sigma; 18:40: Cancionero; 19: El 4º mandamiento. Galería breve; 19:30: Catorce aciertos; 19:55: Hora exacta. Santoral para mañana; 20: Periquín y sus amigos; 20:15: Novedades; 21: Canto a Sevilla; Turna; 22: Radio Nacional. Cotizaciones; 22:30: Strauss; 23: Festival de melodías; 24: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre.

### El tiempo

PREVISIÓN PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL  
Nuboso. Chubascos aislados. Vientos moderados del Noroeste. Fuerte marejada con intervalos de mar gruesa.  
**OBSERVACIONES**  
Humedad relativa: 79 x 100.  
Insolación: 0 h 0 m.  
Lluvia: 2 litros por m<sup>2</sup>.

### Cupón del ciego

**8 7 3**

### Televisión

PRIMERA CADENA

**SOBREMESA**  
1.45: Carta de ajuste.  
2.00: Apertura y presentación.  
2.01: Sobre marcha.  
3.00: Noticias a las tres.  
3.25: Como es y como se hace un disco.  
4.00: Aquí está Lucy.  
4.25: Despedida y cierre.  
**TARDE**  
5.45: Carta de ajuste.  
6.00: Apertura y presentación.  
6.01: La casa del reloj.  
6.25: Con vosotros.  
7.30: Novela.  
**NOCHE**  
8.00: Fútbol olímpico: España-Polonia.  
9.50: Telediarlo.  
10.15: Las doce caracas de Eva  
12.00: Veinticuatro horas.  
00.20: Despedida y cierre.

### UHF

8.00: Carta de ajuste.  
8.30: Presentación y avances.  
8.35: Bugs Bunny.  
9.00: Zane Grey.  
9.30: Telediarlo.  
9.55: Los combates del siglo.  
10.30: Estudio abierto.  
00.25: Última imagen.

### ANCIOS DE BOLSAS

Del día 9 Noviembre de 1971

#### BOLSA DE BILBAO

<b>Acciones:</b>	
Banco de Bilbao	860
Banco I. de Bilbao	554
Banco de Vizcaya	776
Electra de Viego	233
Iberduero	298
Nitratos de Castilla	158
La Papelera Española	120
SEFANITRO	158
Seguros Aurora	1.970
Altos H. de Vizcaya	95.50
Auxiliar de Ferrocarriles	111
Babcock & Wilcox	82
Indus. Asturiana Santa Bárbara	66

#### BOLSA DE MADRID

<b>Acciones:</b>	
Banco E. de España	372
Banco Central	988
Banco E. de Crédito	727
Banco H. Americano	762
Hidroeléctrica Española Sevillana de Electricidad	245
Unión Eléctrica Madrileña	218.50
El Aguila, S.A. Fábrica de Cervezas	287
Sdad. Gral. Azucarera de España	143
Minero Siderometalúrgica de Ponferrada	140
CAMPESA	367
Unión Española de Explosivos	242
Hidro-Nitro Española	140
Cia. Española de Petróleos	375
Cia. Telefónica Nacional de España	280
SNIACE	138

#### BOLSA DE BARCELONA

<b>Acciones:</b>	
F.E.C.S.A.	240
Sdad. Gral. Aguas de Barcelona	276
Catalana de Gas y Electricidad	195
CROS, S.A.	182
Ssa. Española Carburos Metálicos	463
Fomento de Obras y Construcciones	452
Motor Ibérica, S.A.	154
Industrias Agrícolas	276
Tabacos de Filipinas	132
Cia. Trasmediterránea	210

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, P. Bartolomé Pou. 52. Tel. 251215; Antich, Arturo Rizzl, 78. Tel. 213147; Bordoy, Cap. Ramonell Boix, 82 (El Moliner). Tel. 274168; Cala-

fell, Sindicato, 135. Tel. 211446; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Tel. 230610; Florit, Eusebio Estada, 101. Teléfono 250578; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Tel. 231626; (\*) Ginestra, San Miguel, 57. Teléfono 211127; (\*) Nadal, Plaza de Cort. 2. Tel. 212636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Tel. 214857; Rosselló, Son Españolet, 26 (Son Españolet). Tel. 230828; Torres, Aragón, 335 (Hostalets). Tel. 273251; (\*) Vanrell, Jaime II, 107. Teléfono 212126; Caldentey, Camino Vecinal Son Rapina 105.

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIO FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR.

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	68.12
1, 2 y 5	67.94
1 Dólar canadiense	67.29
1 Franco francés	12.36
100 Francos C.F.A.	24.67
1 Libra esterlina	168.38
1 Franco suizo	16.86
100 Francos belgas	145.41
1 Marco alemán	20.19
100 Liras italianas	10.82
1 Florin holandés	20.07
1 Corona sueca	13.47
1 Corona danesa	9.25
1 Corona noruega	9.82
1 Marco finlandés	16.26
100 Chelines austriacos	278.70
100 Escudos portugueses	245.22
1 Dirham	12.45
1 Crucero nuevo	7.97
1 Peso mejicano	5.25
1 Peso colombiano	2.32
1 Peso uruguayo	0.04
1 Sol peruano	0.74
1 Bolívar	14.77
100 Pesos argentinos	—
100 Dracmas griegos	215.53

Lea por que me llamo GARCIA

(Abierta de 10 noche a 9 mañana)  
(\*) Sbert, Plaza Conquista, 4 (final calle San Miguel).  
Abiertas hasta las 12 de noche!  
Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava); Torres Juan, Aragón, núm. 335 (Hostalets).  
(\*) Tienen servicio de oxígeno

### SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: De 17 horas a las 6 de la mañana siguiente  
Domingos y festivos Servicio ininterrumpido  
Teléfonos: 23 02 46 - 23 09 47  
Seguridad Social (Son Du-reta).

### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca 190.  
Teléfonos: 22 22 00 y 21 12 20.  
Policia: 21 12 21  
Ambulancias: 25 14 45

## REGALAMOS TRES DESTACADOS LIBROS A TODA COMPRADORA DE



**CORTE Y CONFECCION**  
ACABA DE EDITARSE - ¡UN METODO REVOLUCIONARIO! - ¡SEPA HACER SUS VESTIDOS! USTED SOLO TIENE QUE SABER COSER Y GUIADA POR ESTE METODO PODRA HACERSE SUS PROPIOS VESTIDOS Y LOS DE SUS NIÑOS. ¡¡AHORRE MUCHO DINERO!!

Cortar, montar, hacer patrones, probar, retocar. Domine las mangas, escotes, blusas, camisas, batas, ropa interior masculina y femenina, pantalones, mini-shorts, americanas, etc., etc. Lencería casera, ajuar del bebé, vestiditos infantiles. Aprovechamiento de vestidos viejos para los niños, arreglo de faldas, etc., etc.  
580 páginas. Tamaño monumental: 23 x 15 cms. Repleto de láminas, gráficos y dibujos explicativos con diseños de la moda 1971-1972. 450 modelos que usted fácilmente podrá confeccionar. 24 láminas encartadas. Seis magníficas composiciones plastificadas a todo color. Fotografías exclusivas. Encuadernada a todo lujo en tela y oro con sobrecubierta protectora.

TENDRIA QUE VENDERSE A 600 PTAS.  
**¡SOLO POR 290 PTAS.!**  
(más 18 pesetas de gastos)

Sirvanse enviarme a reembolso de 308 ptas. «CORTE Y CONFECCION», acompañada de la obra «LA MODERNA COCINERA» (vale 60 ptas.) que contiene una gran selección de recetas buenas, sabrosas y ibaratísimas! También recibirá de REGALO la obra «RECETARIO DOMESTICO» (recetas y secretos caseros); Belleza, insecticidas, tintes, perfumería, jarabes, puericultura, etc. (vale 60 ptas.). Y el TERCER REGALO será la hermosa novela de todos los tiempos «GENOVEVA DE BRABANTE», la más bella novela-leyenda que podrán leer usted y sus hijos (vale 70 pesetas). Además, le REGALAREMOS un bello cuento infantil ilustrado a todo color; tres hojas de construcciones para recortar y otro libro infantil bellamente ilustrado y troquelado, que hará las delicias de sus peques.

D.º ... ..  
CALLE ... ..  
POBLACION ... ..  
PROVINCIA ... .. (B.)

Rellene este cupón (con mayúsculas) y envíelo a:  
**ENCICLOPEDIAS DE GASSO**  
Dpto. 6.º - Calle ARAGON, 385. - BARCELONA (13)

## BENASSAR RUSTICAS

**MEDIA CUARTERADA** de terreno, a 25 km. de Palma, almendros y algarrobos; al borde de carretera. Precio: 125.000 pesetas.  
**TRECE CUARTERADAS**, toda de almendros, casita aperos, 2 pozos; a 12 km. de Palma; fachada carretera, esquina camino vecinal. Precio: 1.850.000 pesetas.  
**UNAS 35 CUARTERADAS**, casa y otras dependencias, a 10 km. de Palma; terreno cultivo cereales; muy buen acceso. Precio: 8.500.000 pesetas.  
**BUÑOLA, UNA CUARTERADA**, casita aperos con cisterna; a 2 km. del pueblo; cercado de pared. Precio: 325.000 Ptas.  
**INCA, 7 CUARTERADAS**, casa y dependencias para ganado; 2 cuarteradas naranjos, 5 cuart. regadio, riego por aspersión, tractor y aperos. Precio: 6.500.000 pesetas.  
**CONSELL, 6.000 m.2** terreno, casita aperos con cisterna; topografía llana. Precio: 150.000 pesetas.  
**SEIS CUARTERADAS**, a 9 km. de Palma, carr. Manacor; casa payés nueva; terreno regadio. Precio: 5.000.000 Ptas.  
**EN EL ARENAL, 14.000 m.2** terreno; puede dividirse. Precio: 1.220 pesetas m.2.  
**CHALET, EN SON FERRIOL**, 800 m.2 terreno; pozo 40.000 litros hora. Precio: 1.500.000 pesetas.  
Calle HEROES DE MANACOR, 232 - Telef. 27 40 50.

## El Bar Restaurante MARIPI

Les invita a visitar su oasis de paz y tranquilidad con sus especialidades españolas y su cocina francesa.  
VALLGORNERA - CALA - PI.

## DESAPARECIDO CITROEN 2 CV. PM. 111.794

Se gratificarán informes. Teléf. 223338

## AUDITORIUM HOY

ENTRA EN SU 2.ª SEMANA

EL ATRACO MAS ESPECTACULAR EN TODA LA HISTORIA DE LAS VEGAS



GARY LOCKWOOD - ELKE SOMMER  
LEE J. COBB - JACK PALANCE

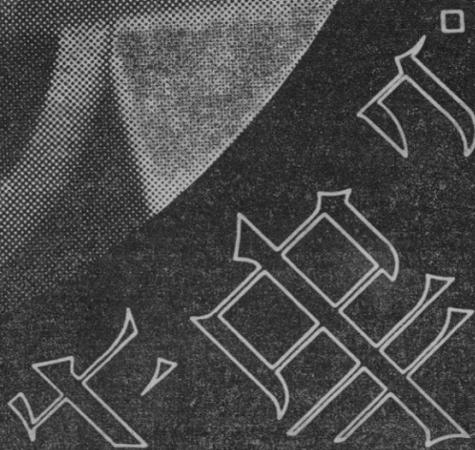
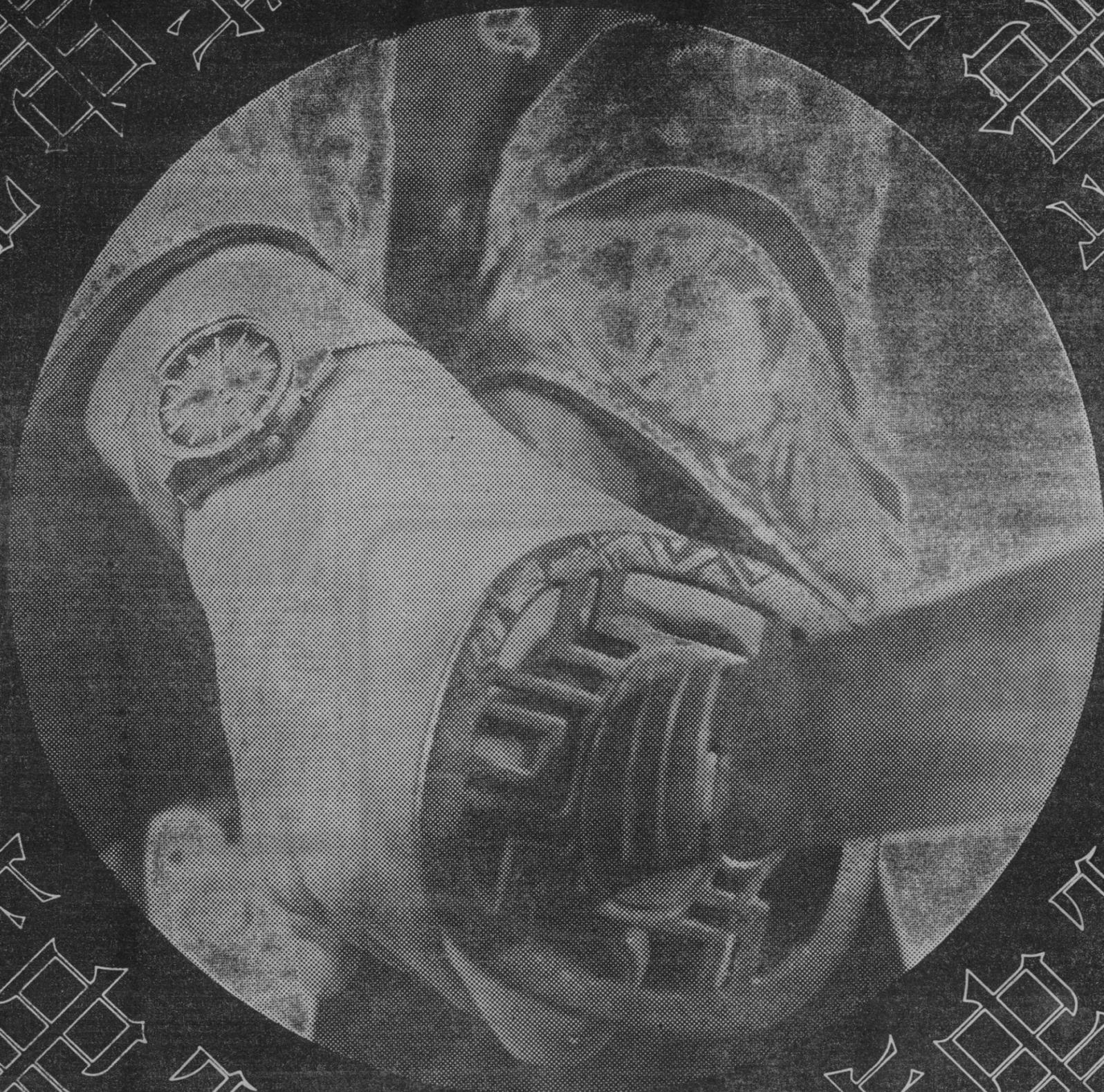
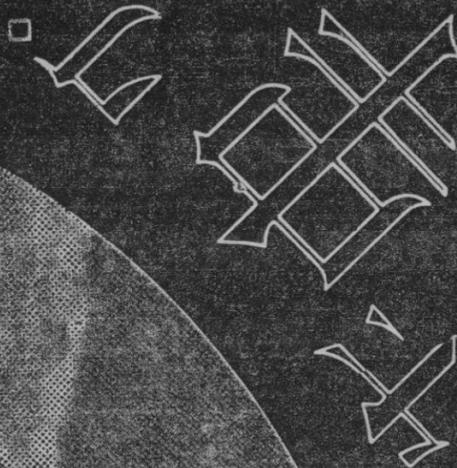
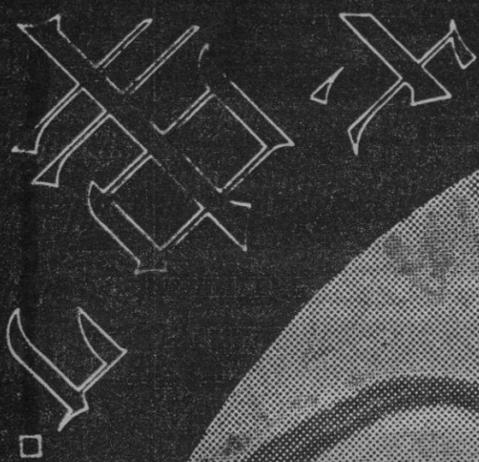
en TODD-AO 70 mjm. y sonido estereofónico

- Y ADEMÁS -

## SALVAJE

con Marlon Brando y Lee Marvin

NO SE PIERDA ESTE SENSACIONAL PROGRAMA



# En su mano...

Precisión  
y técnica  
japonesas

Reloj Orient, resiste cualquier choque, las más fuertes presiones submarinas.  
Preciso, automático, con calendario de fecha y semanario.  
Reloj Orient, con 180 modelos para señora y caballero.



## RELOJ ORIENT



técnica japonesa minuto a minuto

CAPITANIA GENERAL DE BALEARES

VACANTES DE DESTINOS PARA LOS TENIENTES Y ALFERECES DE COMPLEMENTO DEL EJERCITO DE TIERRA

El Diario Oficial del Ministerio del Ejército (núm. 252 de 6 del actual) convoca 302 plazas en diversas unidades de la península, Baleares, Canarias, Ceuta y Melilla que pueden ser solicitadas por los Tenientes y Alferoces de complemento del Ejército de Tierra.

Las vacantes existentes en esta Capitanía General, son los siguientes:

INFANTERIA

— Regimiento de Infantería Mahón núm. 46 (Mahón, Menorca). — Tres.  
— Regimiento de Infantería Teruel núm. 48 (Ibiza). — Una.

ARTILLERIA

— Regimiento Mixto de Artillería núm. 91 (Palma de Mallorca). — Siete.  
— Regimiento Mixto de Artillería núm. 92 (Mahón). — Cinco.  
— Regimiento Mixto de Artillería núm. 91 (Grupo de Campaña de Ibiza) (Ibiza). — Dos.

INGENIEROS

— Grupo Mixto de Ingenieros XIV (Palma de Mallorca). — Seis.

INTENDENCIA

— Grupo Regional de Intendencia de Baleares (Palma de Mallorca). — Una.

SANIDAD MILITAR

— Grupo Regional de Sanidad Militar de Baleares (Palma de Mallorca). — Una.

— Hospital Militar de Palma de Mallorca. — Dos para Médico de Guardia.

FARMACIA MILITAR

— Jefatura de Farmacia de la Capitanía General de Baleares (Palma de Mallorca). — Una.

Las solicitudes podrán hacerse por uno, dos o tres años. Para mayor información pueden dirigirse a los Gobiernos Militares de Mallorca y Menorca y Comandancia Militar de Ibiza antes del día 26 del actual. Palma, 9 de noviembre de 1971.

A.F.C. VINCES

CINE AMATEUR

La A.F.C. Vines, tiene el gusto de invitar a sus socios y aficionados al cine amateur, a la proyección que tendrá lugar D.M. mañana jueves a las 21'30 en el local social de la Plaza España, 88-segundo, a cargo del conocido cineasta don Orestes Pérez, el cual proyectará entre otras, las siguientes películas: O tear da casa de fonte, O Zoqueiro, Sa Sílvia, Don Benito, Iris, y El fotógrafo todas ellas galardonadas en varios concursos nacionales.

¿Sabía Usted que Cinzano hace más de cien años que elabora uno de los mejores champañas de Europa?



Reunión de Mandos Nacionales con los Jefes de los Departamentos Provinciales de Política Local

POR BALEARES, ASISTIRA EL SR. SERRA DE GAYETA

Ayer por la noche, en el correo marítimo, salió para Peñíscola el Subjefe Provincial del Movimiento interino y Jefe del Departamento Provincial de Política Local, don Sebastián Serra de Gayeta Perelló.

El Sr. Serra de Gayeta, participará en representación de Baleares, en las reuniones que se celebrarán en el Centro de Estudios de Peñíscola, los próximos días 11, 12 y 13 del actual, orga-

nizados por la Delegación Nacional de Provincias de la Secretaría General del Movimiento y que posiblemente presidirá el Vicesecretario General del Movimiento, don Manuel Valdés Larrañaga.

Además de jerarquías y técnicos de la Delegación Nacional de Provincias, asistirán a dichas reuniones varios Subjefes Provinciales del Movimiento y todos los jefes de los Departamentos Provinciales de Política Local.

CRONICA de SOCIEDAD

ENLACE BENNASAR-VICENS



El pasado día 30 de octubre, en el Santuario de Nuestra Señora de San Salvador se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio los jóvenes D. Juan Bennasar Oliver y la Sra. Francisca Vicens Albons.

Bendijo la unión el Rdo. D. Antonio Oliver C. R. quien concelebró el Santo Sacrificio con el Rdo. D. Alberto Casanovas.

Apadrinaron a los contrayentes sus respectivos padres D. Jaime Bennasar Monserrat y D.ª Juana Orell Bauzá, D. Ramón Vicens Vicens y D.ª Antonia Albons Artigues.

Testificaron el acta matrimonial por parte del novio, sus hermanos D. Andrés, D.ª María Teresa y D.ª María Magdalena su hermano político D. Sebastián Crespi Calafat y su tío D. Jaime Oliver. Por la desposada lo hicieron sus tíos D. Pedro Vicens Vicens, D. Juan y D. Antonio Albons Artigues y las Sras. Micaela Pou y Antonia Rotger.

Después de la ceremonia los invitados fueron gentilmente obsequiados con una cena servida en los salones del Hotel Estoril de Porto Colom.

Desearnos a la novel pareja eterna felicidad.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buides, s.a.

BAUTIZO

El pasado domingo, en la Santa Iglesia Catedral Basílica, de manos del Rvdo. don Juan Cirer, recibió el Sacramento del Bautismo, el segundo hijo de los esposos don José Martí y doña Antonia Prats, al que se impuso el nombre de José Carlos.

Fueron los padrinos del nuevo cristiano, sus tíos, don Vicente Prats Benítez y Srta. María Elena García Gómez.

Felicitemos a sus padres, así como a sus abuelos don José Martí y doña Pilar Ximelis; don Pedro Prats y doña Antonia Benítez.

NATALICIOS

El hogar de nuestros estimados amigos, don Juan Company Jaume y doña María Antonia Nicolau Abrinas se ha visto alegrado con el nacimiento de un robusto niño, segundo de sus hijos, al que se le impondrá el nombre de Miguel.

Reciban sus venturosos padres, nuestra cordial felicitación, que hacemos extensiva a sus abuelos don Miguel Company, diputado provincial, y doña María Jaume y a los señores Nicolau-Abrinas.

Días atrás, en la Residencia Sanitaria de Son Dureta, doña María del Carmen Fernández, esposa de nuestro querido amigo don Luis Segú, dio a luz una niña, primer fruto de su matrimonio.

Nuestra más sincera enhorabuena a los venturosos padres.

Iberia anuncia sus horarios de invierno y la inauguración de nuevos servicios trasatlánticos



(1-Noviembre 1971-31 Marzo 1972)

Vuelos trasatlánticos

Estos son nuestros nuevos vuelos a Estados Unidos:

Barcelona-Madrid-Nueva York

Diario en "Jumbo" B-747.  
Salida de Barcelona: 11.00  
Salida de Madrid: 13.15



Madrid-Las Palmas-Nueva York

Jueves y Sábados en Super DC-8/63.  
Salida de Madrid: 12.15  
Salida de Las Palmas: 14.35

En total ofrecemos los siguientes vuelos semanales a Norte, Centro y Sudamérica:

Canadá	4
EE. UU.	13
México	4
Guatemala	1
Panamá	1
Cuba	1
Puerto Rico	4
República Dominicana	2
Venezuela	5
Ecuador	2
Perú	3
Bolivia	2
Brasil	3
Paraguay	1
Uruguay	2
Argentina	4
Chile	5

Alemania	38
Austria	7
Bélgica	18
Dinamarca	11
Francia	45
Gran Bretaña	38
Holanda	10
Irlanda	1
Italia	28
Portugal	12
Suiza	27

Vuelos nacionales

1.700 vuelos semanales siguen sirviendo este invierno a 31 ciudades españolas.

Infórmese de los nuevos horarios de todos estos servicios en su Agencia de Viajes o directamente en nuestras oficinas.



Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted

RUCORCA, S.A.

FOTOCOPIADORAS - OFFSET REPRODUCTORAS DE PLANOS

Liquida a precios verdaderamente excepcionales

FOTOCOPIADORAS: Procedentes de cambio, desde 1.000 a 10.000 ptas.

MULTICOPISTAS: Desde 2.000 a 15.000 ptas.

Si no quiere Vd. gastar dinero por las pocas copias que hace, este anuncio le interesa realmente. Llame pues al teléfono 25 64 05 ó pásese por CONDE DE AMPURIAS, 37 - BAJOS.

HOY, 36 PAGINAS

LOCAL

# BRILLANTE HOMENAJE A PEDRO CABRER RODRIGUEZ

## POR SU RECIENTE ELECCION COMO PRESIDENTE NACIONAL DE HOTELES TURISTICOS

### EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO PRESIDIO EL ACTO

Anoche se celebró en el Hotel Cristina Palma, el homenaje a don Pedro Cabrer, por su reciente elección como Presidente de la Agrupación Nacional de Hoteles Turísticos, homenaje organizado por la Asociación de la Playa de Palma y el Sindicato de Hostelería de Baleares.

Junto al homenajeado y su esposa, presidieron el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Hellín Sol, y señora; el Alcalde de Palma, don Gabriel Alzamora, y señora; el Presidente de la Diputación, don José Alcover y señora; el Comandante de Marina, señor Galvache, el Delegado de I. y Turismo señor González Sobral, el Delegado de Trabajo, don José Salazar y señora; el Delegado de Obras Públicas, señor Pascual, el Coronel Jefe de la Guardia Civil, señor Haro Vázquez y señora; el Vicepresidente del Sindicato de Hostelería señor Plizá y señora; el Delegado Adjunto de Información y Turismo, señor Mut, el Presidente de la Sección Económica, señor Juan y señora; el Presidente de la Sección Social, señor Moragues y señora; el Vicesecretario Provincial de Ordenación Social, señor Ramis, en representación del Delegado Provincial, ausente de la isla, y el Vicepresidente de la Playa de Palma, señor Escarré y señora. Los asistentes fueron numerosísimos, resultando insuficiente el amplio salón del Hotel Cristina.

A los postres, el señor Pomar,

de la Playa de Palma, dió lectura a las adhesiones, destacando la del Presidente del Sindicato Nacional, la del Presidente del Sindicato Provincial, señor Pérez de Rozas, ausente por una desgracia familiar, así como las de numerosos miembros del Sindicato de Hostelería que no pudieron asistir.

A continuación el señor Escarré pronunció unas palabras para destacar la labor realizada por el señor Cabrer, su infatigable actividad, su entrega a los cargos para que ha sido designado, su cordial amistad y su preocupación por los problemas que afectan a la hostelería, que le lleva a restar horas a su labor privada en pro de los demás.

Hizo entrega en nombre de la Playa de Palma de una artística carabela de plata al homenajeado.

Seguidamente el Vicesecretario de Ordenación Social dió lectura a la especial adhesión del Delegado Provincial de Sindicatos, que no había podido asistir al homenaje por encontrarse ausente de Mallorca, y en la que se pone de relieve el gran espíritu sindical de don Pedro Cabrer.

Don Antonio Juan en nombre del Sindicato Provincial pronunció unas palabras para destacar la labor de Pedro Cabrer al frente del Sindicato Provincial y la esperanza que en él se tiene para el puesto que tan merecidamente ha conseguido.

La señora de Escarré, en nombre de la Playa de Palma hizo

entrega a la señora de Cabrer de una artística joya y el Presidente del Sindicato de Hostelería de Manacor que se adhirió al homenaje, de una bandeja de plata con sentida dedicatoria. Por último don Antonio Juan entregó una artística placa que dedica a don Pedro Cabrer el Sindicato de Hostelería.

El señor Cabrer con palabras emocionadas agradeció el homenaje señalando que su divisa ha sido la amistad y el bien de la industria turística y que si en alguna ocasión haya parecido que había hablado con algo de violencia, los que le han tratado y conocen saben que es su manera de hablar, pero que siempre ha cumplido con lealtad y disciplina.

Manifestó que en su labor alguna vez había pensado si restar horas a su familia para dedicárselas a su labor en pro de los demás era acertado o no pero, hoy, dió, sé que no estaba equivocado.

Por último terminó señalando que lo único que ha hecho ha sido procurar cumplir con su deber y dió las gracias por el homenaje que se le tributaba.

Cerró el acto el Gobernador Civil quien puso de relieve la personalidad del homenajeado, la labor que ha realizado, destacando el simbolismo del obsequio de la Playa de Palma, que puede significar no sólo las singladuras ya realizadas, sino las que falta por realizar en una embarcación que es como el Arca de Noé, en la que vamos todos.

Agradeció a los organizadores y asistentes su presencia y el acierto del homenaje, señalando que ello debe ser la culminación de una etapa, pero no la llegada a la meta. Ahora hay que recorrer las etapas que faltan y coronar la gran obra emprendida. Solicitó de todos que sigan laborando con fe por el bien de la provincia.

Una gran salva de aplausos coronó sus últimas palabras.

«BALEARES» desde estas páginas felicita cordialmente al señor Cabrer.

# X CURSO INTENSIVO DE ORIENTACION POLITICO-ADMINISTRATIVA PARA ALCALDES, JEFES LOCALES DEL MOVIMIENTO, CONSEJEROS Y CONCEJALES

## EMPEZARA MAÑANA EN LA RESIDENCIA SINDICAL DE CA'N PICAFORT Y CONTINUARA HASTA EL SABADO EN QUE SERA CLAUSURADO POR EL JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

### PUBLICACIONES RECIBIDAS

#### «ECONOMIA BALEAR»

Acaba de aparecer el número 26 de la revista «Economía Balear» dedicado a una de las más prestigiosas agrupaciones oficiales de los fabricantes españoles de bienes de equipo ya que figuran bajo su dirección, en ventas y exportaciones, nada menos que 290 importantes fábricas nacionales. Desde este punto de vista ese número de «Economía Balear» no tiene desperdicio alguno, destacando en manera especial un artículo dedicado a la industria nacional de bienes de equipo y otro que trata de los principales procesos de potabilización de las aguas de mar, salobres y residuales. Merece destacarse igualmente el del crédito documentado en la exportación, su definición y cómo se utiliza.

Completa ese número la sección de hostelería y turismo con la colaboración y asesoramiento del Sindicato Provincial de Hostelería y otras habituales secciones de esa publicación balear.

Y por si todo ello fuera poco se añade a ese número 26 un suplemento dedicado al IBEDE (Instituto Balear de Estudios de Dirección Empresarial) del Patronato de la Victoria, incluyendo los cuatro discursos que se pronunciaron en el día de la inauguración del Primer Programa y que alguien, como comentario, designó como los cuatro mejores discursos del año.

Tanto el número base como el suplemento destacan por su nitida impresión, el suplemento en papel couché y portadas de marfil con una preciosa cuatricomía de portada y contraportada, que demuestra una cuidada dirección y que dan categoría nacional a esa publicación provincial, tanto por el interés que despierta cada página como por la cuidada atención técnica que se dedica a las mismas.

Mañana por la mañana, se iniciará en la Residencia «General Yagüe» de Ca'n Picafort, el X Curso de orientación político-administrativa para Alcaldes, Jefes Locales del Movimiento, Consejeros, Tenientes de Alcalde y Concejales de los Ayuntamientos de la Provincia.

Diez años de experiencia avalan la rentabilidad de estos Cursos que anualmente se celebran organizados por la Jefatura Provincial del Movimiento, y en los que se persigue reforzar la imprescindible unidad en la actuación de los mandos locales, fomentar el intercambio de opiniones entre los propios cursillistas y los mandos y jerarquías provinciales.

Se pretende, y se viene consiguiendo, hallar a través del planteamiento de problemas comunitarios, el cauce apropiado para resolverlos, y además coordinar la actuación de los Ayuntamientos, Consejos Locales y demás entidades provinciales y locales.

Esta concentración de autoridades locales, permite igualmente, que calificados especialistas ilustren a los componentes de las Corporaciones municipales y de los Consejos del Movimiento, respecto de materias, cuestiones y procedimientos, que indudablemente podrán ser, en el futuro, aprovechadas en el ejercicio de su función representativa y ejecutiva, traduciéndose en beneficios acciones públicas en sus respectivas localidades.

Es toable el esfuerzo de la Jefatura Provincial del Movimiento, así como la presencia de los cursillistas, que por unos días, se ven obligados a descuidar sus habituales ocupaciones poniendo de manifiesto un encomiable espíritu de servicio a las comunidades que representan, evidenciando a un tiempo, el deseo de adquirir una formación que les permita servir más y mejor a los cargos que ostentian.

Durante estos días, se pronunciarán diversas conferencias y se mantendrán multitud de coloquios, de cuyo desarrollo «BALEARES», dará cumplida cuenta en sucesivas ediciones.

Al informar a nuestros lectores de esta noticia que recogimos ayer por la mañana en la Jefatura Provincial del Movimiento, en donde se estaban ultimando los últimos pormenores de organización, listas de asistentes y de conferencias, aprovechamos para saludar a todos los mandos locales, que mañana, como hemos dicho, se concentrarán en Ca'n Picafort, deseando que estas jornadas de trabajo sean fructíferas y se traduzcan en realizaciones de todo orden en los entrañables pueblos y ciudades de nuestras islas.

DIARIO **Baleares**

PASEO DE MALLORCA, 29-31  
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)  
APARTADO DE CORREOS, Nº 28

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES	235948 (TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	231177
SUSCRIPCIONES	235710
CIERRE	231177
DIRECCION	232186
ADMINISTRADOR	236382

## CONCURSO ESCOLAR DE HISTORIA Y ARQUEOLOGIA MALLORQUINAS

Organizado por «BALEARES»

PATROCINADO POR J. MASCARO PASARIUS  
SEGUNDA FASE

## UN MUSEO EN EL ARENAL



Este verano repetidas veces he ido con mi padre a la playa de El Arenal. Como él es muy aficionado a coleccionar monedas, en una ocasión me propuso que fuéramos a La Porciúncula, donde está el Seminario de los Franciscanos; allí veríamos una iglesia sorprendente y un museo muy interesante.

El templo me causó gran impresión por su modernidad, belleza y pulcritud; el altar, las imágenes estilizadas, el graderío para los fieles, pero, sobre todo, por los grandes ventanales con vidrieras de colores que representan escenas franciscanas.

Las salas del museo abarcan cuatro secciones; mi padre se enfocó en la de Numismática; yo, en las de Arqueología y Etnología. Como todas las piezas están clasificadas y cada una lleva un rótulo explicativo, cualquier visitante se hace cargo de lo que ellas representan o son.

En la sala de Arqueología una vitrina recoge cerca de treinta piezas de cerámica halladas por los propios franciscanos en la excavación del poblado prehistórico de Ca Na Vidriera. (Posteriormente mi maestro me aclaró que este lugar está próximo a La Porciúncula y sus restos pertenecen al llamado primer bronce mallorquín). Otra colección importante es la de ánforas del más variado tamaño, forma y origen: fenicias o púnicas, griegas y romanas y árabes las más modernas; en ellas se transportaba vino y aceite, y en ocasiones hasta cereales. Me llamaron mucho la atención unas vasijas de cerámica que se destinaban a urnas de incineración y otras piezas pertenecientes a ajuares funerarios de la época romana.

Las vitrinas de la sección de Numismática contienen muchísimas monedas de todos los tiempos y de todos los países; este monetario es de los más valiosos y completos entre los existentes en Baleares: contienen una cinco mil piezas catalogadas y ordenadas.

En la sala de Etnología se recogen útiles, aperos e instrumentos usados por nuestros antepasados. Hoy son objetos en desuso y raros, pues el progreso los ha ido arrinconando o acabando con ellos.

En la de Misiones se muestran objetos exóticos, especialmente de América del Sur, enviados a La Porciúncula por los Padres Franciscanos que misionan en lejanas tierras.

Nunca hubiera creído que entre tantos turistas y hoteles, entre tanta gente y ruido, se hallara un lugar de paz como La Porciúncula, con su iglesia, su seminario y su museo.

Rafael Roig Velez (12 años)

# Caulla

## HOY, F. DE B. MOLL, CLAUSURA LA SEMANA DEL LIBRO EDITADO EN MALLORCA

### AYER FIRMA Y COLOQUIO CON LUIS RIPOLL, M. ANGEL RIERA Y B. FIOI



En la tarde de ayer, en la librería Tous continuaron la firma y los coloquios en torno del libro editado en Mallorca.

En la sesión de ayer, tomaron parte el editor Luis Ripoll, y los poetas Miguel Angel Riera —nuestro estimado colaborador— y Bartolomé Fiol. A cargo de los tres corrió el animado coloquio organizado después de la firma de libros.

Hoy, por la tarde a las 7, será clausurada la semana con una charla-resumen a cargo del director del «Diccionario» y editor don Francesc de Borja Moll.

CINE **PALACIO DE LA PRENSA**  
CINE MUNICIPAL

Hoy cambio de programa  
**ESPIA A LA FUERZA**  
con

**NORMAN WISDOM**  
- Y ADEMAS -  
**UNCAS**  
EL FIN DE UNA RAZA  
COLOR TOL. MENORES  
- 4 UNICOS DIAS -  
ALEGRIA Y AVENTURAS EN UN PROGRAMA  
PARA OLVIDARSE DE LOS PROBLEMAS

# BUENOS DIAS

Leer es un vicio

## «TRES SENYORS», DE JOSE PLA

EN nuestro tiempo hay gente lista que hace el papel de tonto, que acaban tontos a base de tanta seriedad. Por eso el «sentido del humor» está tan mal visto y peor recibido entre tantos. (Curioso, hasta entre mucha gente joven). A muchísimos lo que hoy les sienta bien es representar el papel de cabreados permanentes, de cabreados de por vida. Un escritor francés ha inventado un mote para los tales. Les llama los «siniestristas». Los que no ven más que catástrofes a su alrededor.



Lo malo es cuando un «siniestrista» malhumorado escribe. Entonces, un día sí y otro también, con tanta escritura catastrófica, estamos en pleno Apocalipsis, en pleno trompeteo de fines terrae o acabóse. ¿Qué lejos de todo eso está José Pla! El escritor ampurdanés asiste ahora a la publicación del tomo diez y nueve de su Obra Completa, (1) una obra que me atrevo a recomendar a los atacados de melancolía, a los que están hasta la coronilla de gente malhumorada, y, desde la vertiente catalana, también están un poco hartos de intentar leer cosas incomprensibles, ininteligibles (Como el mismo Pla ha podido escribir, acerca de algunos poetas en lengua llamada vernácula, la fama de algunos se apoya en que no les entiende nadie).

A José Pla le entiende todo el mundo y su idioma tiene un tono familiar y una luz interior y una claridad radical. Abres un libro de Pla, por cualquier página, y entra la luz, el aire, el sabor, el olor y el color de lo que el escritor descubre, siempre con economía de palabras. Y, asimismo, también entra la buena risa, el buen humor. Pla no ha llegado al humor, precisamente, por el camino del escepticismo. Al contrario. Ha llegado a través de amontonar experiencia, humanismo, sabiduría de la buena en suma. Cuando Pla dice una sentencia payesa, todo un país está detrás de él. Cuando Pla escribe un comentario ciudadano, la experiencia del escritor es haber pateado todo el mundo, de joven y de maduro, informándose por sí mismo. Pla no se ha conformado con lo que «dicen» los otros, con lo que «cuentan» los demás.

De esta manera, acercándose y tomando el pulso a las cosas y a las personas, los esbozos y las biografías de nuestro escritor tienen un interés soberbio. No sólo por el personaje elegido, también por como ese personaje pasa por el propio tamiz de Pla.

En este tomo reúne «tres senyors». El

primero es don Rafel Puget, popularizado en el libro «Un senyor de Barcelona» — libro famoso en catalán y en castellano—. E segundo es su hermano, Jacint Puget, una personalidad espontánea, inconfundible, insoluble, indeclinable según los adjetivos de Pla. A este otro Puget, su biógrafo le llama «Un senyor de Terra de Foc», pues el «homenot» tuvo sus negocios y su aventura humana en la Patagonia. El trío lo completa un artista, el escultor Josep Llimona, que ha dejado una obra importantísima, pero ni memorias, ni dietarios, ni cartas, ni un trozo de papel escrito. Así dice Pla y añade que Llimona le parece el artista más intensamente asetaado por las contradicciones de su época y en Cataluña, gran artista innato, deformado por su propio ambiente. Pla deplora, como biógrafo, el silencio de Llimona, su discreción. Y dice: «¿No habría convingut una mica més d'innodestia?».

Este es el tomo diez y nueve de esta Obra Completa de Pla que ya representa, en un país de mucho bla-bla y mucho cuento, un verdadero monumento sin pensar en otra cosa que la cantidad de páginas escritas. Únicamente el hecho de escribir las —entre viajes, perdiendo las noches en las redacciones, sin eludir los amigos ni las caminatas— ya demuestra en Pla una capacidad asombrosa de optimismo, un buen humor y la más profunda de las esperanzas en el hombre y en la tierra que le sostiene. Pero, además, esa escritura de Pla es una auténtica maravilla. Hagan la prueba con cualquiera de sus libros y ya me contestarán.

Juan BONET

(1) Obras Completas de Josep Pla, tomo XIX. Ediciones Destino, Barcelona, 1971.

### NUEVO PARROCO



... y el 7 de noviembre es la fiesta de la Patrona del pueblo Bueno, si a usted le parece... (Mingote en «ABC»)

### PAJAROS.

«LAS SOSPECHAS SON ENTRE LOS PENSAMIENTOS LO QUE LOS MURCIELAGOS ENTRE LOS PAJAROS: SOLO VUELAN EN EL CREPUSCULO.» (Francis Bacon)

### ATRACCION

### TURISTICA

Recordarán a Raffale Minichello, el marino norteamericano de procedencia italiana que hace dos años obligó a un avión de pasajeros de la TWA a dirigirse a Italia

### ESPONTANEIDAD.

UNA IMPROVISACION.

desde California, tras un vuelo de diez mil kilómetros. Pues bien, después de salir de la cárcel ha encontrado su primer trabajo como camarero en un restaurante de Roma. Lo malo para él es que se ha convertido en una atracción turística, y todos los clientes quieren ser servidos por Min.

«EL AMOR NACE DE LA ESPONTANEIDAD.» (H. Münger)

# MESA DE REDACCION DOBLE PAGINA

## DIGANOS Vd. AIGO

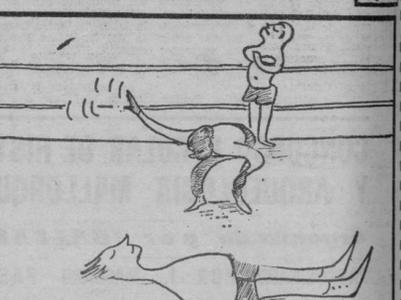
MISS. INGEGARD WETTERSTROM

«En Suecia está completamente prohibido cazar tordos. Si lo hacen te ponen una grandísima multa».

La historia de hoy, pequeña historia, está en el otro extremo de unas vacaciones apertivo por una libra y mucho más lejos aún de las grandes promociones organizadas, de viajes, como quien dice por tres duros, que es a lo que ahora hemos tenido que acostumbrarnos. Y qué remedio.

Nuestra historia de hoy es sobre una señora de Estocolmo, que un día, casi por casualidad descubrió Mallorca. De ello hace ya diez años, desde entonces se ha dedicado en algo que podemos calificar como pequeña viajadora. Una promoción de isla pequeña pero con comodidades. Miss Ingegard Wetterstrom, desde entonces ha ido varias veces y en sus estancias

## Cosas de CALAFAT



—¿Qué planta le gusta más? —Frefre, esto que aquí llaman «árbol de Navidad». Es una planta magnífica. En Suecia hay algunas muestras, pero es difícil de aclimatar y resulta muy caro. —¿Qué le parece el cambio sufrido en la isla en diez años? —Ahora Mallorca es un lugar turístico sin diferencia en relación a otros lugares turísticos. Antes resultaba todo mucho más interesante. Cada uno vivía su propia vida, la gente era amable pero no se interesaba directamente por el turismo.

## Coplas sin Malicia

### ¿DEBEMOS PAGAR LAS MULTAS?

Estoy sumido, lector, en hondas cavilaciones. ¿Debo pagar las sanciones por ser un mal conductor? Porque a la Ley rindo culto, ¿me favorecerá el indulto o no me favorecerá? Me dirija a consultar el caso al Ayuntamiento y me dijeron: Lo siento, pero tienes que pagar. Pero luego un magistrado —¡nacío mi esperanzal!— llega en un querido «colega» me dice: Estas indultado. Pacientemente, sin ira, con toda sinceridad: ¿Quién me dice la verdad? ¿Quién me dice la mentira? Aunque en leyes soy un lerdito y un consumidor ignorante, a los que saben recuerdo que en cuestión tan importante debieran estar de acuerdo.

GIL ARRIBATO



ha sabido descubrir algo más que sol y playas. —Siempre me ha gustado viajar, nos dice en un español un tanto mezclado con el italiano, conozco toda Europa, la brava me hablaron de Mallorca. Llegué hasta aquí, sólo por unos días, pero desde entonces no he dejado de venir en cuanto he podido. —En qué épocas le gusta más la isla? —Primavera. Mayo y Junio son para mí los meses mallorquines más bellos. —¿Qué paisaje de la isla le gusta más? —Alcúdia y Formentor son los lugares que más me han interesado, aunque para vivir prefiero «el terreno». Es como un pequeño pueblo. —Miss Ingegard habla constantemente de la flora isleña. —Me he interesado mucho por la flora, por las distintas especies de plantas que aquí hay pero desgraciadamente no he podido encontrar un libro en donde se halle recogida esta enorme y rica variedad. Me gustaría ponerme en contacto con algún botánico para conocer más cosas sobre algunas especies. —¿Qué le gusta más? —Frefre, esto que aquí llaman «árbol de Navidad». Es una planta magnífica. En Suecia hay algunas muestras, pero es difícil de aclimatar y resulta muy caro. —¿Qué le parece el cambio sufrido en la isla en diez años? —Ahora Mallorca es un lugar turístico sin diferencia en relación a otros lugares turísticos. Antes resultaba todo mucho más interesante. Cada uno vivía su propia vida, la gente era amable pero no se interesaba directamente por el turismo.

—¿Qué le gusta más? —Frefre, esto que aquí llaman «árbol de Navidad». Es una planta magnífica. En Suecia hay algunas muestras, pero es difícil de aclimatar y resulta muy caro. —¿Qué le parece el cambio sufrido en la isla en diez años? —Ahora Mallorca es un lugar turístico sin diferencia en relación a otros lugares turísticos. Antes resultaba todo mucho más interesante. Cada uno vivía su propia vida, la gente era amable pero no se interesaba directamente por el turismo.

—¿Qué le gusta más? —Frefre, esto que aquí llaman «árbol de Navidad». Es una planta magnífica. En Suecia hay algunas muestras, pero es difícil de aclimatar y resulta muy caro. —¿Qué le parece el cambio sufrido en la isla en diez años? —Ahora Mallorca es un lugar turístico sin diferencia en relación a otros lugares turísticos. Antes resultaba todo mucho más interesante. Cada uno vivía su propia vida, la gente era amable pero no se interesaba directamente por el turismo.

G. SABATER VIVES

## Sucedio hace 100 Años

10 Noviembre 1871 — Leemos en el «Diario de Palma»: \* El Reparto Vecinal. Todo lo concerniente a la Administración provincial y a la municipal de Palma, es uno de los objetos a los cuales dedicamos con predilección nuestros escritos, ya por el deber que como periodistas tenemos de defender los intereses de la provincia y particularmente de esta ciudad. Con el propósito que tenemos pues de emitir nuestra humilde opinión acerca de las acciones de las autoridades y corporaciones no podemos menos de levantar hoy nuestra débil voz contra el proceder ilegal, injusto y antieconómico seguido por el Ayuntamiento para el llamado reparto vecinal que acaba de realizar. No queremos que solo nuestra palabra baste para formar opinión en favor nuestro, sino que queremos que mostrando nuestros argumentos en la Ley en la mano, en todas las razones de justicia y economía que puedan alegarse.

Sabemos todos que en virtud de la Ley de 23 de febrero de 1870 los gastos comprendido en los presupuestos provinciales y municipales han de cubrirse con los ingresos de los contribuyentes de los que se ha de hacer un reparto entre contribuyentes y no entre vecinos siendo así que tanto los contribuyentes como los que no lo son, deben virtud de la ley contribuir en razón de su riqueza a las cargas del Municipio. La justicia así lo reclama y la ley no puede ser más explícita tocante a este punto, de consiguiente no se ha obrado legalmente en la exacción de tantas cantidades como tiene ya recaudadas el Ayuntamiento. Tal vez habrá quien diga, que en virtud de disposiciones emanadas del Gobierno posteriores a la promulgación de la ley de 23 de febrero, los Ayuntamientos están autorizados para exigir a los contribuyentes hasta un 25 por ciento de lo que pagan al Estado; no negamos que esto sea verdad, pero ni aún así creemos en nada destruido el artículo de la mencionada ley que es la única ley existente en materia de arbitrios municipales, y como esta haya de cubrirse por un reparto entre todos los vecinos y hacendados del pueblo, excluir del pago a la mayor parte de vecinos y recargarlo todo sobre los contribuyentes no nos parece justo.

ESEA

## tertulia en la PLAZA MAYOR



## NADAR ES MUY SANO

—En Menorca (tierra de la que cada vez que voy a pasar unos días en ella me llevo mejores recuerdos) ya se preocupan de la organización de una hermosa prueba deportiva, que, por el camino que lleva, promete convertirse en una gran prueba clásica en los anales de la natación. Me refiero, según habrás advertido, a la travesía a todo el canal que separa las dos islas por su parte más estrecha, o sea, entre Ciudadela y Capdepera. —Esta es la demostración de lo cuidadosos que son los menorquines con lo que atañe a la promoción turística. El hecho de aprovechar esta travesía para estos fines, demuestra una fina intuición. La prueba, bien cuidada y promocionada, podría dar lugar a un acontecimiento deportivo de resonancia mundial. Me imagino que, con el tiempo, puede tener lugar la mayor concentración mundial o, por lo menos, europea de los mejores tragamillas del mundo. —Sin contar que esta promoción, esta organización que llevan a cabo los menorquines nos afecta muy directamente a los mallorquines. —Y nosotros sin enterarnos apenas... —Amb una paraula.

### CURIOSO

—Es curioso observar como con motivo de cierto episodio a propósito del gran poeta Pablo Neruda, algunos ciudadanos se hacen los cultos y se rascan las vestiduras. —Todos los ciudadanos tienen perfecto derecho a escandalizarse. —Y todos los ciudadanos tenemos derecho a decir que los más escandalizados de todos son individuos que de Neruda, o de su poesía de su significación literaria dentro de la literatura universal, ni pium. —¡Ajá siempre lo veiras. Es lo que toca.



### TREN

—Por el semana-ro «Soller» nos enteramos de que un joven abogador orensense le ha ganado un pleito a la Compañía del Ferrocarril de Soller. La cosa tiene mucha miga... —¿Por qué? ¿Qué se discute en el pleito? —El demandante fundaba su demanda en un aumento de tarifas de la Compañía que, según él, era abusivo. —¿Y ha tenido razón? —Así lo ha apreciado el tribunal al hacer suyas las alegaciones del reclamante el cual, entre otras razones, esgrimía la falta de utilidad del ferrocarril, único medio de transporte público del que en la práctica, podía disponer el pueblo, etc. etc. —¿En qué quedamos? No decían que el tren debería desaparecer porque a la postre no servía para nada... —Démosle un librito! Jo que som partidari de suprimir sa dutada des Coll i de fer totis es límits que feim 'alta per que hi passi sa carretera després d'haver-ho pensat bé trob que es tren ha de subsistir en totes ses maneres. Es tren... Quina delicia anar en tren a Soller...! No hi has anat mai...? —Má. —Ido no saps lo que es bo. Proveni i ja me donaris sa resposta. —Però no me negarás que es Coll... —Ja t'he dit que avui no té raó d'esser. Que foradins ses montanyes i que no se'n parli pus. Aixó es lo que s'ha de fer.

### LLEGA

## PERET

EN LA MEJOR DE SUS PELICULAS LA MAS ATREVIDA LA MAS DIVERTIDA



### PERET

## A MI LAS MUJERES NI PU NI PA

JOSE LUIS LOPEZ VIZCARRA GONZALEZ MORALES GONZALEZ PATY SHEPARD ANTONIO OZORES GAZTAROTI BAZA

## «MINI-FALDA» «MAXI-FALDA»

¡LAS CHICAS DE ESTA PELICULA TAN SOLO USAN BIKINIS!

### BASKET

—A juzgar por lo que vi el domingo por TV en el partido de baloncesto entre el «Barcelona» y el «Juventud de Badalona» (gravidad de bardo) podría llegarse a la conclusión de que eso de que el baloncesto es un deporte reservado para gigantes es un bulo. —De modo que tú rees que todo eso de la «operación dos metros» son ganas de perder el tiempo. —El domingo todos vimos como las ardillas dominaban claramente a las tortugas. —Es la ley de las compensaciones.



GAFFM

## RELIGION

### UN PERUANO, UN KENYATA Y UN CHINO, OPINAN SOBRE EL ATEISMO

Por M. CLADERA MATAS

Con motivo del grito estridente que hemos visto en las «vallas» anunciadoras: «DIOS NO HA MUERTO», —un grito en la noche en frase de un Obispo— se ha sacudido una vez más la sociedad adormecida y materialista.

Nuestra vieja Europa ha sido la encubadora del fenómeno más triste de toda la humanidad: el ateísmo. Fenómeno con múltiples causas entre las cuales el Concilio destaca la falsa imagen de Dios que los mismos creyentes hemos presentado al mundo.

Sobre este ambiente que rodea el mundo hemos pulsado la opinión de un africano, un americano y un asiático.

La pregunta ha sido esta: A su juicio, ¿cuáles son las causas del ateísmo creciente en Europa?

JOSE ZAPATA, PERUANO

—Piense que la causa fundamental se encuentra en la poca formación doctrinal de la gente, quienes con un falso afán de cultura tratan de «cultivarse» tomando como base las últimas publicaciones teológicas sobre teorías en determinados temas, olvidando así la formación doctrinal básica, terminando posteriormente en no creer en nada.

José Zapata Salazar, es profesor de matemáticas, técnico de laboratorio clínico y estudiante de sexto curso de Medicina.

NAKURU, KENYATA

Aires Vaz Nakuru tiene 23 años, estudiante en Famploña de tercer curso de Artes Liberales. A la pregunta responde así:

—Una pérdida de fe en Dios causada por el avance en la ciencia y la tecnología que rodea al hombre de un falso sentido de seguridad y confianza, que a su vez dan lugar a un concepto equivocado del hombre, como omnipotente. Ahora bien, este falso sentido de seguridad y confianza que le ofrece al hombre el prodigioso avance de las ciencias experimentales no es capaz de llenar el corazón humano. Y si en ese vacío, no entre el Dios verdadero, el único, se buscan otros caminos que en definitiva no son capaces —con todos sus aparentes visos de solución— de lograr la felicidad del hombre.

Hoy día no se entiende muy bien la vida de un cristiano; porque no estamos dispuestos a vivir la responsabilidad, el sacrificio y la entrega cristiana. Lo que buscamos hoy es una vida sin demasiadas complicaciones. Para nuestros problemas buscamos soluciones fáciles y a corto plazo. Como el cristianismo no da soluciones fáciles y a corto plazo muchos han perdido la fe y la esperanza, y van hacia ideologías que parecen ofrecer tales respuestas.

LIU SHIN JEN, CHINO

Liu Shin Jen, de nacionalidad china, estudiante en la Universidad de Navarra, de tercer curso de Artes Liberales.

—A mi modo de ver, se pueden dividir las causas en tres puntos: a) Políticamente, el comunismo ha sido una teoría absolutamente oracridada contra las doctrinas religiosas, difundiendo cada vez con mayor penetración hacia los países europeos.

b) Desde el punto de vista socio-económico, falta de sacerdotés bien preparados para la formación de las nuevas generaciones. El surgimiento del uso de las drogas lleva a los jóvenes (en mayor parte) a perder la moralidad. El avance técnico y el mejoramiento de la vida humana hacen descender la vida espiritual, en una palabra: es cada vez más materialista.

c) Por otra parte es el problema doctrinal que falta una información y adecuación entre el clero y el pueblo laico». Famploña, Noviembre 1971.

RELOJERIA ALEMANA

Invita a su distinguida clientela y amigos a visitar la exposición de «LEYENDAS Y REALIDADES DE LAS PIEDRAS PRECIOSAS» con las últimas creaciones PIAGET que tiene lugar en sus Salones hasta el día 13 de Noviembre Colon 40 PALMA DE MALLORCA

# 250 personas llegaron del Oeste de Inglaterra para participar en una Convención



## AEROPUERTO

MARCHO A MADRID EL EMBAJADOR BRITANICO EN ESPAÑA, SEÑOR RUSSELL

Y al fin, después de varios meses de tanto esperar, vimos un día verdaderamente tranquilo. Quizá por la mañana no se pueda decir que haya sido tranquilo en su totalidad, pero lo que es entre 3 y 5 de la tarde, y sobre todo, en la zona internacional, fue poco o nada lo que había que ver.

Desde luego que la tranquilidad en el sentido de que no se viera un solo pasajero, que no llegara un solo vuelo, esa tranquilidad de un rincón perdido de Mallorca, no la hubo, ni creo que la haya ningún día. Pero calma en el sentido de que no se llenaban las salas de espera, de que en los bares se veían seis, ocho, o diez personas como máximo, de que en hall principal, solamente se notaba movimiento delante de los mostradores de facturación, pero no en cantidad, sino un mínimo movimiento de una docena de pasajeros, a lo sumo dos, ese tipo de calma sí existió, casi a lo largo de todo el día.

### MARCHO

Con destino a Madrid marchó el señor Russell, Embajador de Gran Bretaña en España, quien había llegado el domingo, y que de Mallorca pasó —por unas horas— a Ibiza.

El señor Russell, que fue despedido por el Cónsul británico en la isla, y otras personas más, entre ellas el señor Pujol, perteneciente a Tráfico del Aeropuerto; y el señor Amengual, de Relaciones Públicas de Iberia, fue atendido durante el tiempo que esperó la llamada para embarcar, en la Sala de Personalidades.

### CONVENCION

Por la tarde, en dos aparatos de Court Line, llegaron alrededor de doscientas cincuenta personas, señores y damas, pertenecientes a la Easo de Inglaterra, zona Oeste.

En realidad se trataba de unos ciento y pico de empleados, acompañados de sus esposas.

Estos señores permanecerán algunos días celebrando reuniones diarias en el Meliá Mallorca, hotel donde se alojan.

### LUJO

En una de las salas del hotel Meliá, se ha montado un casi cinematográfico decorado, para que los participantes en esta convención se sientan más a gusto.

Entre las personas que han llegado se halla el director, redactores y fotógrafos, del diario que editan con todo lo relacionado con la zona Oeste. Y han lanzado lujosos programas, para dar a conocer de lo que constará esta reunión.

### CIUDADES

Los participantes en esta convención procedente de diferentes ciudades del Oeste de Inglaterra, pero principalmente de Bristol y Leeds.

Y tienen, para esa zona, un semanario el «Great Western News», que con motivo de la Convención ha lanzado una edición extraordinaria.

### MILES

Pero ahí no queda todo. Para el próximo año se organizará una convención de toda Gran Bretaña, y los asistentes pasarán de los tres mil.

### OCTUBRE

Aun cuando no puedo afirmarlo, sino ofrecerlo como un dato aproximado, parece que al finalizar el mes de octubre la cifra total de pasajeros era de 5.615.000.

De modo que para llegar a los seis millones quedaba por lograrse la cantidad de 385.000 pasajeros. Y dos meses por delante.

### EL RESTO

El año pasado, entre noviembre y diciembre se totalizaron unos 330.000 pasajeros. Se precisarían, pues, cinco mil más este año para llegar a esos seis millones que a principio de año parecía cifra imposible de alcanzarse.

Al ritmo como se está yendo y ante el aumento que se ha operado en los últimos días de octubre y en los primeros de noviembre, con respecto a días similares de 1970, nada raro sería que se alcanzaran los seis millones antes de Navidades.

En todas maneras vuelvo a hacer hincapié, en que la cantidad de

5.615.000, está basada en cálculos no oficiales, y que podría variar en algunos miles, de ninguna manera muchos.

### ENTUSIASMO

El viernes de la semana pasada, en la Escuela de Turismo del Estudio General Lulliano, se proyectaron algunas películas sobre Canarias, en un acto organizado por Viajes Taber.

Como ustedes recordarán, Viajes Taber prepara un Crucero por las Canarias, dirigido a todos los estudiantes de Turismo de España.

Durante el mes de octubre, su director, señor Vázquez Corroto, recorrió el norte de España, y visitó 23 Escuelas de Turismo, en las que realizó el mismo acto preparado el viernes día 5 en el Estudio General.

### PASAJEROS

Con destino a Barcelona marchó el señor Pérez de Rozas, Presidente del Sindicato de Hostelería. Se trata de un desplazamiento urgente, motivado por el fallecimiento de la madre de dicho señor.

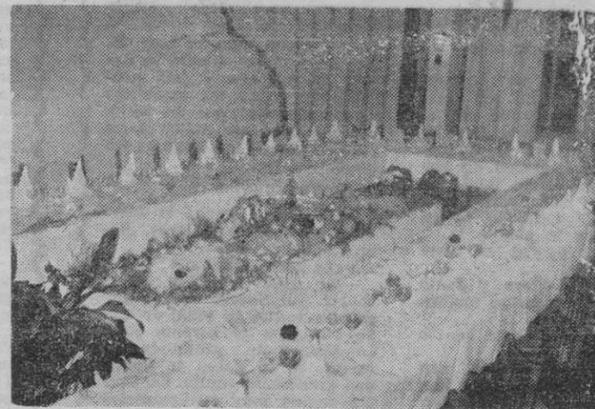
Con destino a Londres marchó el señor Barres Morion, productor cinematográfico.

Hasta mañana.

COCO MENESES

## LOS MAITRES Y CAMAREROS DEL AEROPUERTO MONTARON UNA MESA ESTUPENDAMENTE DECORADA

## HUBO REGALOS PARA LAS DAMAS, Y HASTA UN SHOW COMO FIN DE FIESTA



Sobre estas líneas la fotografía hecha por el señor Sampera, maître del restaurante del aeropuerto.

También participaron, recitando y cantando, respectivamente, los señores don Teo Delgado y don Juan Ruiz. Después de la cena, la reunión se prolongó en una sala de fiestas, hasta muy entrada la noche.

El arreglo de la mesa correspondió a uno de los maitres más jóvenes, pero a la vez, uno de los más antiguos en la planilla del restaurante del aeropuerto, José Martínez, quien trabajó a lo largo de toda la tarde para dejar las cosas a punto, y pudo presentar una mesa que llamó la atención no solamente de los entusiastas del grupo de maitres y camareros, sino también, de las demás personas que se hallaban reunidas en el Hostal Es Plá.

Uno de los detalles más simpáticos fue la entrega de regalos a las damas concurrentes.

Se asegura que de ahora en adelante, se fijará la fecha para que esta cena se celebre anualmente. Siempre en Noviembre, o sea a la caída de la temporada veraniega. Cuando ya se pueden dar un respiro todos estos muchachos que trabajan sin tregua casi entre Marzo y Octubre.

## Un "deportivo" con 1 solo asiento

(pero hace el trabajo de 5 hombres)

FENWICK

aligera el trabajo

Bruch, 96 - Tel. 232 83 80 - Barcelona (9)  
Gómez Ulla, 20 - Tel. 232 34 04 - Madrid (2)

REPRESENTANTE PARA  
Lérida - Autotractor Avda. Mártires, 7  
Tarragona-Ram, S.A. Avda. Ramón y Cajal, 1  
Gerona - Reine, S.A. Gran Via Jaime I, 34-35  
Palma Mca. - Llompart-Tomás, S.A. Av. Gual Primá Rivera, 1

## 50 plazas - Título medio - 220.000 ptas. anuales

Oposiciones LIBRES para 50 plazas de OFICIALES DE JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA. Título: Bachiller Superior o equivalente. — Desde 21 años, sin límite máximo de edad. — Varones y mujeres (incluso casadas). — Ingresos anuales de entrada superiores a DOSCIENTAS VEINTE MIL PTS. No se exige Taquigrafía, ni Matemáticas, ni idiomas. — PUEDE PREPARARSE EN SU CASA. — Exámenes probablemente en Mayo. — Instancias hasta el 26 de Noviembre. — Pídanos URGENTE Folleto con Programa, instancia y amplios detalles, acompañando 20 Pts. en sellos de Correos. — EN LA ULTIMA OPOSICION OBTUVIMOS MAS DEL 83 POR 100 DE LOS APROBADOS — Diríjase a: JURIS. PERICIA, Academia Editorial, Jardines, 3. — MADRID 14.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Onofre Fuster Segura

(PROPIETARIO DEL HOTEL NIU)

Que falleció ayer, en Pollensa, a la edad de 73 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hija Teresa; hijo político Luis; nietos Luis Adolfo y María Jesús; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, que se celebrará hoy, a las 20 horas, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de los Angeles, de Pollensa, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente. Casa mortuoria: Calle Miguel Costa y Llobera, 39 - POLLENSA.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Primer Aniversario del fallecimiento de

## Don Juan Tur Sitjar

(EX - MAESTRO NACIONAL Y AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA) QUE ACAECIO EL 11 DE NOVIEMBRE DE 1970.

E. P. D.

Su afligida esposa, Francisca Soler; hijos Vicente, Lita y José, y demás familia, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará hoy, día 10, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel, por lo cual les quedarán muy agradecidos.

No se avisa particularmente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Bartolomé Mas Mas

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 83 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Catalina Busquets; hijos María, Bartolomé, Catalina, Antonia y Bárbara; hijos políticos Francisco, Juan, Antonio, María y Antonia; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, día 10, a las 7:30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Corpus Christi (camino vecinal de Son Gotleu), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Semolera, 10 - bajos. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Antonio Ripoll Canals

(EX - COLONO DE SON MORAGUES)

Que falleció ayer, en Valldemosa, a la edad de 84 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa María Estarás Liadó; hijos Jaime y Rafael; hijas políticas Dolores Estrades y Juana Morey; hermana Catalina; nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy miércoles, día 10, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de San Bartolomé, de Valldemosa, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Nueva, 10. - VALDEMOSA. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# sol-Thermic<sup>sa</sup>

# Calor

# a medida

de su espacio

de su funcionalidad

de su presupuesto

de su gusto



Entre sus ocho modelos distintos hallará, con toda seguridad, el más adecuado al ambiente de su hogar.

Ud. se habrá enterado por la Tele, de que con SOL THERMIC, los recibos de la luz queman menos que el año pasado ¡MENUA DIFERENCIA!

SOL THERMIC, amigo de los niños. Con su famoso circuito impreso, evita cualquier posibilidad de accidentes infantiles.

SOL THERMIC, es más que un simple aparato, es un sistema de calefacción patentado, nuestro famoso circuito impreso, ha revolucionado el mercado de los antiguos sistemas.

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

THERMIC BALEARES, S. A.  
Matías Montero, 5.  
Tels. 223890 - 223728

Acuda sólo a nuestros vendedores oficiales.

El amigo  
de  
los niños

# sol-Thermic

# CESTA DE NAVIDAD DE "BALEARES" 1971



ES UNA REALIZACION DE MIGUEL VIDAL SEGUI: RAT.

## UN CHAPARRON SOBRE LA EMBARCACION CON MOTOR FUERA BORDA QUE EN EL AMARRE DE «EL TORO» URBANIZACION DE NASA AMARRARA coansa

## EL PISO EN LA URBANIZACION «LOS ALMENDROS» DE Oliver mateu MUY VISITADO

**MUEBLES «LA INDUSTRIAL». - C. CABOT, S. A., DE LA CALLE BARON DE PINOPAR. - «2001», EXCLUSIVISTAS DE LOS MUEBLES DE COCINA «FORLADY». - JOYERIA Y RELOJERIA JORGE JUAN.- GRANDES ALMACENES OLIVER.- Y SIGUEN LAS FIRMAS**



bloque de tres plantas. Bueno, como hay tiempo, ya se lo iremos mostrando.

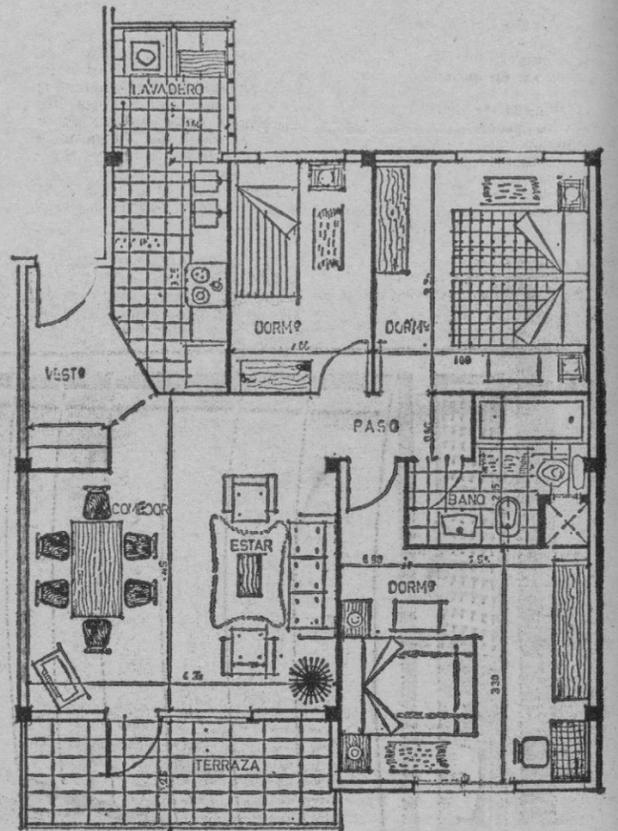
Ya les dijimos a Vds. que tan pronto como se supiera la puesta en marcha de nuestra CESTA DE NAVIDAD harian acto de presencia, todos aquellos que han de ser considerados como AMIGOS DE LA CESTA DE NAVIDAD DE «BALEARES», e inmediatamente tuvimos la visita de MUEBLES LA INDUSTRIAL, que como siempre está con nosotros aportando todos los muebles necesarios para un piso de tres habitaciones como el que anunciamos en este Concurso de 1971.

Inmediatamente tuvimos noticia de C. CABOT, S. A., que todavía hoy nos ruega que mantengamos un poco el suspense de la gente. Hay que aguantar este suspense porque parece que C. Cabot, S. A., está preparando algo gordo y realmente extraordinario. Nos callaremos y esperamos.

Por si faltaba algo se nos presentó D. Juan Antich que aporta una cocina completa de esas que vuelven locas a las amas de casa. Sí, Señora. Esa es una cocina FORLADY que regala a través de su establecimiento «2.001». Pero no se conforma con ello, sino que la entrega completa. Una «Forlady» que ya sabe Vd. señora son de madera, junto con un frigorífico y una cocina de la BALAY.

Y ya saben Vds. como están las cosas. Joyería y Relojería Jorge Juan que siempre se agitan por el trofeo, acude a otros y para que seamos exactos posibles contribuya un Reloj OMEGA.

Y ayer mismo nos llamaba teléfono el amigo D. Guillermo Oliver para decirnos «conmigo». El contar con Guillermo Oliver es contar con grandes almacenes Oliver van su nombre y que se agitan. Y que es lo mismo



que Almacenes Oliver colocará todo lo preciso para dotar a un piso de tres habitaciones de la ropa necesaria de lo que sea incluso cortinas y alfombras. En fin, tal y como hace las cosas Guillermo Oliver.

Ah!... y siguen las firmas. Lean Vds. por favor mañana, porque eso de la Cesta de Navidad 1971 nos hemos propuesto y de hecho ya lo es, la mejor de cuantas hayamos organizado anteriormente. Y va muy en serio.

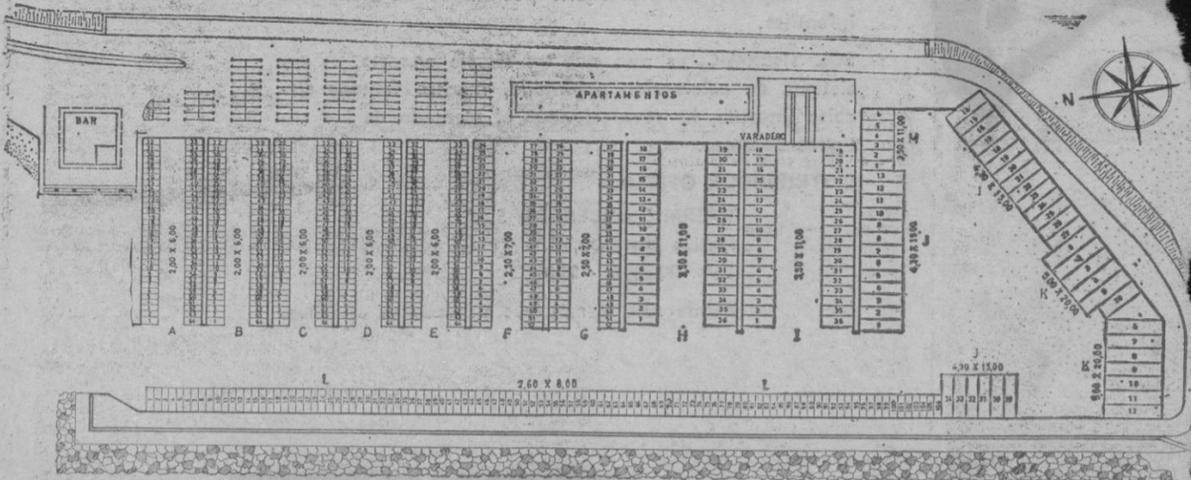
Pensábamos haber ofrecido a nuestros lectores y concursantes una exhibición en aguas de la Urbanización «El Toro» con las embarcaciones rápidas de la Escuela Aguilas. Queríamos que vieran el pasado domingo a nuestra embarcación EPE-FLEITCHER, con motor fuera borda de 450 en acción navegando en las aguas del futuro puerto deportivo que ya se está construyendo a gran velocidad y que es donde tenemos concedido el amarre que en propiedad va a adquirir el ganador de nuestro concurso CESTA DE NAVIDAD. No pudo ser debido al mal estado del mar y anunciaremos oportunamente el día y la hora en que haya de tener lugar esta prueba deportiva.

No obstante frente al Palacio de la Prensa, los deportistas del mar han podido admirar la magnífica embarcación y los comentarios han sido muy favorables. Vale la pena ver este valiosísimo regalo, porque juntamente con el amarre en «EL TORO» y el piso que regala OLIVER MATEU en la Urbanización LOS ALMENDROS DE SON RAPINA constituye un premio fuera de serie como ya nadie puede dudar.

Pero todo tiene su anécdota. Y lo de la embarcación la tiene también. Parece que esta embarcación tenía que exhibirse mojada y naturalmente así ha sucedido, puesto que ha aguantado el chaparrón de la noche pasada y se ha quedado limpia como una

patena y luce más bonita aún. Advertimos a los curiosos que esta embarcación permanecerá en el Paseo de Mallorca frente a nuestra casa, solamente hasta mañana, ya que entonces saldrá rumbo a su punto de destino para ser allí admirada en su propia «salsa».

La Urbanización «Los Almendros» en estos días ha sido también muy visitada. Todos quieren ver el piso piloto que allí tiene completamente a punto Oliver Mateu, que como es natural levanta una polvareda de entusiasmo que es realmente sorprendente. Una construcción muy digna, un piso muy estupendo, que además no necesita ni porteros ni ascensor, porque sólo consta cada



ESCALA 1:1000

PUERTO DEPORTIVO  
**EL TORO**  
Capacidad 653 embarcaciones



Urbanización «EL TORO» - Calviá - Mallorca



LA INICIATIVA PRIVADA UNA VEZ MAS

DESDE EL PROXIMO OCTUBRE Y TODO EL AÑO, QUINIENTOS AMERICANOS A LA SEMANA

LOS TRASLADA ONA, LA MAS IMPORTANTE COMPANIA CHARTER DE EE. UU. (más de cuatro mil millones de pesetas de ingreso en 1970)

QUE OSTENTA EL RECORD DE PASAJEROS EN LA TRAVESIA DEL ATLANTICO

Ayer por la tarde tuvo lugar en el Hotel Bellver un cocktail ofrecido en honor de los agentes de viajes norteamericanos...

más, se habla del turismo de invierno, del turismo "caro", del americano, en definitiva. Y en esta ocasión, se ha llegado ya a algo muy en concreto.

-Somos un grupo de cuarenta -nos explica el señor Paul S. Vogel, Assitant Vice-President Marketing- que hemos sido invitados por Hoteles Mallorquines para realizar un estudio de mercados...

de fiesta, etc. Un capítulo importante ha sido el de congresos, Hemos estado en el Palacio de Congresos del Pueblo Español y en el Auditorium. La visita, de verdad, ha sido muy interesante.

LA MAS PODEROSA

Bien. Diremos que la Overseas National Airways es la más poderosa compañía de vuelos "charters" de los Estados Unidos. ONA no tiene agencia

de viajes; se encarga, tan solo, de trasladar a los turistas.

-Tenemos -sigue el señor Vogel- 20 grandes aviones. Cinco DC-8 Super 63 con una capacidad para doscientos cincuenta pasajeros, y quince cargos.

-¿Qué número de pasajeros mueven ustedes anualmente?

-Actualmente ostentamos el record de pasajeros que han cruzado en nuestros aviones el Atlántico. Incluso más que las grandes compañías regulares. Los ingresos, en este capítulo, ascienden a 63 millones de dólares, lo que traducidos a pesetas son unos cuatro mil doscientos ochenta y cuatro millones.

-¿Con qué países trabaja su compañía?

-En verano, Europa principalmente; en invierno, Inglaterra y España más concretamente. Además de otros muchos viajes, como es fácil imaginar.

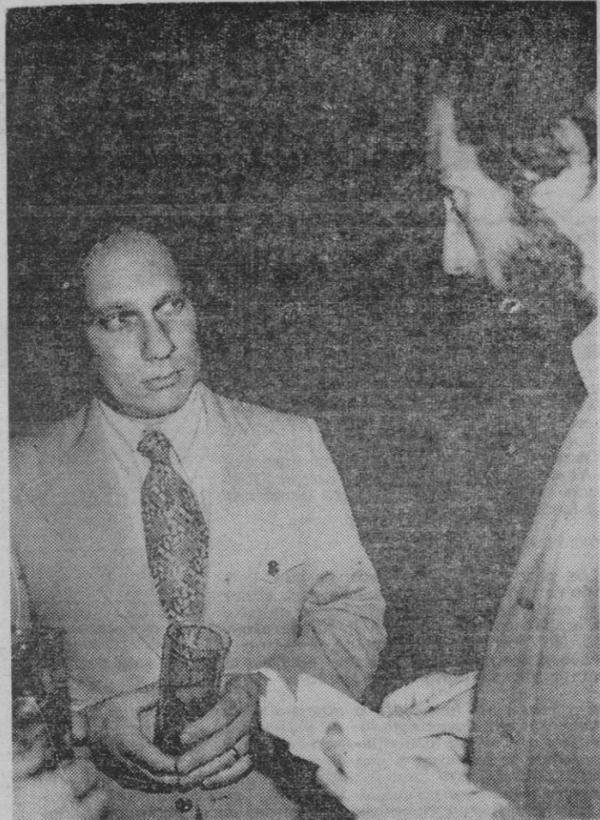
EN OCTUBRE, GRUPOS

AMERICANOS

-Hablemos ahora de los resultados de la visita a Mallorca.

-Debe destacar, en primer lugar, las bellezas naturales de la isla. Después, las comidas, el clima, y los buenos hoteles de esta tierra.

-¿Han llegado a algún acuerdo? ¿Vendrán grupos americanos en la próxima temporada o no?



EL SEÑOR VOGEL, ENTREVISTADO POR EL AUTOR DE ESTA PAGINA

-Comenzaremos el próximo mes de octubre. Y, de momento, enviaremos turistas norteamericanos por espacio de un año.

-¿Cuántos en cada grupo?

-Serán dos aviones de doscientas cincuenta plazas cada uno a la semana. Es decir, quinientos turistas cada semana.

-¿No harán la guerra sus grupos a los de AITS?

-No es lo mismo. Los nuestros irán, en su mayoría a hoteles de cuatro estrellas.

-¿Precio por persona? -Desde doscientos sesenta y cinco dólares a la semana, incluidos traslados ida y vuelta y media pensión. En verano, un precio más alto como es fácil comprender.

Pues así están las cosas. Para la próxima temporada, ya formalmente, y gracias a las gestiones realizadas en los Estados Unidos por don Juan Miguel Caldentey, Director Comercial de Hoteles Mallorquines, llegarán quinientos turistas norteamericanos a la semana. Y por espacio de un

año. Quizás sirva esta promoción -y somos los primeros en desearlo- para que se aumenten los grupos. Máxime, cuando otro que estaba previsto no funciona -al parecer- como era de desear. En definitiva que una vez más es la iniciativa privada la que lleva la batuta, como ha quedado demostrado.

Escribe:

JAIME JIMENEZ

FOTOS DE:

SERGIO



EL SEÑOR VOGEL, ASSISTANT VICE-PRESIDENT MARKETING, CON LOS SEÑORES LINARES, DE VIAJES IBERIA; GONZALEZ SOBRAL, DELEGADO DE INFORMACION Y TURISMO, Y EL DIRECTOR GENERAL DE HOTELES MALLORQUINES, DON JUAN VIVES

ES UNO DE LOS GRANDES GUITARRISTAS DE HOY

DESPUES DE SU JIRA POR EL MUNDO

EL PROXIMO DIA 6, ACTUACION DE GABRIEL ESTARELLAS EN EL AUDITORIUM

Nos decía en la última entrevista Gabriel Estarellas, que una de sus grandes ilusiones, antes de ingresar en el servicio militar, era la de actuar para el público mallorquín en esa Catedral de la música que es el Auditorium palmesano. El tiene un apretadísimo programa de recitales en todos los rincones del mundo, como ya hemos dicho otras veces. Y ocurre que Gabriel Estarellas, el más firme valor español, es prácticamente un desconocido en su tierra.

teatros de esos países y en la televisión. No en vano tiene el guitarrista, fuera del país un renombre extraordinario que se ha sabido ganar a fuerza de mucho trabajo y tesón.

Por nuestra parte de momento, nada más. Lo que pretendíamos era adelantar la noticia de que Gabriel Estarellas actuará, el próximo mes, en el Auditorium.



Pues bien; ayer mismo, don Marcos Ferragut nos anunció que se había podido llegar a un acuerdo en lo referente a fechas y que Gabriel Estarellas actuaría, por fin, en el Auditorium.

-¿Cuándo tendrá lugar el concierto, don Marcos?

-El próximo mes, el día 6 de diciembre.

Antes, ese super dotado que es Gabriel Estarellas habrá actuado en Bélgica, Alemania, Canadá, etc. En conciertos en los más importantes

FUE NOTICIA

AYER, LOS PRIMEROS FRIOS DEL AÑO

El otoño, hasta ayer mismo, era francamente delicioso. Por las mañanas, incluso, hacía auténtico calor. Hasta ayer, en que casi traicioneramente, nos sorprendieron los primeros frios. Nadie -creemos- esperaba un cambio tan radical. Y así fue. La mañana se despejó inestable, con lluvias y baja temperatura. Y a medida que transcurrían las horas, descendía la temperatura.

El de ayer fue, creemos, el primer aviso. El invierno, desde ahora, ya está ahí, a la vuelta de la esquina. Y, un año más, vuelta a comenzar la rueda: encender estufas, sacar las gabardinas de los armarios, los trajes de lana y abrigar a los crios. Y olvidarse de tomar una copa en la terraza de cualquier bar. Ha comenzado el frío. No sabemos -ni lo deseamos, por supuesto- si tendrá continuidad, pero ya está aquí el invierno, pese a que, según el calendario, no hayamos llegado al cambio de estación.

No hace todavía tres días que nos decían unos amigos asturianos que en aquellas hermosas tierras cántabras ya estaba nevando en las montañas mientras nosotros, aquí, gozábamos de una prolongación de la primavera. Hasta ayer, eso era, por lo menos, el frío que nos esperaba. Pequeña si se quiere, pero noticia. Por lo menos por lo inesperada.

Pronto, sin darnos cuenta, saldrán a la calle las castañeras; resultará normalísimo ver a la gente con sus abrigos, y desear que lleguen ya los meses de calor. Como cada año. Es algo inevitable. El frío, decimos, hizo ayer acto de presencia en la isla. Fue la pequeña noticia de carácter local. (En el grabado que ilustra



estas breves líneas, un grupo de chiquillos, armados con gabardinas y abrigos, camino del colegio. Como si en pleno invierno nos encontráramos).



UN FILM DE TOM GRIES Y UNA SUPERPRODUCCION BELICA

Comenta: CINEFILO

«LA BATALLA DEL RIO NERETVA»

**RIVOLI**

T. O.: Bitka na Neretvi - Igor. — Producción: Eichberg — Munich — Roma — Belgrado, para American International — 1970. — Guión: Pirro, Djurovic, Bulajic. — Director: Veljko Bulajic. — Fotografía (Technicolor - Panavisión-70): Tomislav Pinter. — Música Bernard Herrmann. — Segunda Unidad: Stephen Delic. — Ambientación: L. Jericevic. — Intérpretes: Yul Brimmer (Vladic); Sergei Bondarchuk (Martin); Hardy Kruger (Cornel Krasner); Curd Jurgens (General Loringh); Franco Nero (Capitán Riva); Sylva Koscina (Danica); Orson Welles (Senador); Ljubisa Samardjic (Kovak); L. Smardos (Iván).

Duración 110 minutos.

Los partisanos yugoeslavos se han convertido en una verdadera amenaza para Hitler y por ello éste envía un importante ejército para acabar con ellos en una lucha de exterminio. No obstante un reducido, enfermo y famélico grupo, podrá con fuerzas muy superiores y será decisiva la batalla librada junto al río Neretva.

Se quiso rendir un homenaje a los partisanos yugoeslavos mandados por Tito y con su contribución económica se sumaron a una productora del país, otra alemana y una tercera italiana, precisamente de la joven nación balcánica formada al desmembrarse el imperio Austro-húngaro.

Además de capital yugoeslavo, alemán e italiano y actores de estos países, han colaborado artistas de otras naciones: rusos como Serge Bondarjuch —el director de «Guerra y paz»— y americanos como Yul Brimmer y Orson Welles en papeles episódicos. También directores y artista de otros países en su más o menos importante papel.

Si bien el relato resulta confuso, al querer presentar los frentes de los partisanos, alemanes, italianos y el yugoeslavo real, se debe admitir que Veljko Bulajic se aparece.



**AUGUSTA**

T. O.: «Fools». — Producción: Bollinger — Yamin para Cinerama Realese — 1970. — Guión: Robert Rudelson y T. Gries. — Director Tom Gries. — Fotografía (Technicolor): Michel Hugo. — Música Shorty Rogers. — Montaje: Ayrton Brand. — Intérpretes: Jason Robarts (Mathew); Katherine Ross (Anais); Scott Hayland (Davor Appleton); (Ray C. Genso, Marck Bramha (Dos hombres en el parque); Marck Amibal (el dueño del perro); Robert Ferro (detective).

Duración: 90 minutos.

Un encuentro casual reúne a un cincuentón bohemio-artista con una chica separada de su marido. Aunque parezca un absurdo, se enamorarán uno de otro dándose mutuamente, lo que a cada uno le faltaba para ser feliz.



«LOCOS»

Tom Gries es uno de los realizadores más interesantes de las nuevas promociones, demostrando en todas sus obras, una sensibilidad especial. Quizá no haya conseguido —todavía— la obra que de él esperábamos pero no deja de ser interesante esta historia romántica entre el hombre que en su madurez encuentra lo que nunca tuvo y la mujer que vio como su matrimonio fracasaba a pesar de ser el marido joven, apuesto y rico.

Por una parte se puede juzgar el film como simple historia romántica y por otra ésta no es más que un motivo para que se haga una crítica del mundo actual, lleno de violencias, represiones y prohibiciones. El actor bohemio no encontrará paz ni en un parque ni en bosque, se verá aprisionado por el frenesí de la vida moderna, por la locura peligrosa de los que, aparentemente, son más cuerdos que él y esta sociedad que, según dicen se defiende turbará su paz y libertad intentando cazar al traficante de drogas.

El film ha sido construido para lucimiento de Jason Robarts, un excelente actor que aquí encuentra la oportunidad de dar rienda suelta

a todos sus matices interpretativos, mostrando la parte grotesca de su personaje, la sensible, la cómica y la dramática. A su lado una Katherine Ross convincente en la chica que busca algo más que el bienestar material y ser una mujer de escaparate.

Dentro de la historia romántica se incrustan anécdotas para reforzar la idea del film, como las que ocurren en la secuencia-arranque en el parque cerca de la playa, la del siguiatra, la de los detectives del F. B. I., la de los policías que cachean a los protagonistas, la del bosque y una serie de personajes como los dos amigos en la playa, el dueño del perro que quiere ligar con la madre de los niños y otros igualmente episódicos que junto con las ideas que expone Jason Robarts casi sin justificación, nos dan una idea de un mundo en crisis.

Otro protagonista de «Locos» es la ciudad de San Francisco, siempre presente en las idas y venidas de los protagonistas. Evidentemente el film tiene sus puntos discutibles en lo que se refiere a la filosofía que continuamente exponen los protagonistas pero, en su conjunto, es una obra nada vulgar con momentos e ideas interesantes.

BIBLIOTECA PUBLICA DEL ESTADO

RELACION SEMANAL DE OBRAS RECIENTEMENTE INGRESADAS

LEWIS. Este inmenso mundo. — OLDENBOURG. La piedra angular. — SUMMA ARTIS. Tomo XXIV. — ZAVATTI. El Polo Artico. — STRATLING. ¿Por qué hurtan y mienten nuestros niños? — ANDREY. La psicología en la escuela. — CAMPELO. Problemas de la infancia. — GUERREFO. La libertad religiosa y el Estado católico. — DOLE. Planetas habitables. — BIAGI. El hombre no debe morir. — CAIN. Las especies animales y su evolución. — DORFLES. Últimas tendencias del arte de hoy. — CRUSAFONT. El fenómeno vital. — TREVOR. La decadencia española 1621-1700. — KAPPELER. ¿Escuelas tonos? — STEINMANN. Pequeños rebeldes. — RIOCIEREZO. Génesis del joven rebelde. — COMBA. LUZIER. El niño aislado y el hijo único. — GOSZTONYI. El hombre y la evolución. — LAEN. NEC. Pubertad: dirección y problemas sexuales de la adolescencia. — GOZEMBACH. Los Jardines de la Infancia hoy. — AU-BERT. El cultivo del océano. — CIRIOT. Pintura gótica europea. — El espíritu abstracto. — NETZ. El castigo en la educación. — MOLINA. La Generación del 98. — OLIVIER. El hombre y la educación. — PIKE. Australia, continente tranquilo. — XAN. DRO. Grafología. — STUNZI. Educación exual. — LOPEZ. El gran problema de la literatura infantil. Problemática mundial del gamberrismo. — VERGIN. El drama de la juventud delicuente. — SANCHEZ. 100.000 jóvenes sobre el abismo. — ESTALL. Actividad industrial y geografía económica. — ROBERT. Las bandas de adolescentes. — MARCOZZI. Los orígenes del hombre. — MAC GREGOR. Mao Tse-Tung.

Pama de Mallorca 8 de noviembre de 1971

EL TIEMPO

REVUELTO, DESAPACIBLE Y FRIO, CON TORMENTAS

MADRID, 9. (Pyresa) — El anticiclón sigue fuerte en las Azores y la borrasca estará mañana entre Baleares y Argelia. Los vientos soplarán fuertes y fríos del nordeste sobre la península, donde continuará la atmósfera inestable. Con esta situación deberá continuar el tiempo revuelto, desapacible y frío, con abundancia de nieves y chubascos en toda España, que serán de nieve en la meseta superior, sistema montañoso de la mitad septentrional de la península, cabecera del Ebro, interior de Cataluña y puntos de La Mancha y que serán en forma de tormentas en ocasiones violentas en el litoral catalán, valenciano y murciano, además de Baleares.

Las temperaturas continuarán bajas.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mínima	Máxima		Mínima	Máxima
Oslo	-4	1	París	2	8
Estocolmo	-3	-2	Berlín	3	9
Londres	2	6	Hamburgo	3	8
Amsterdam	4	18	Bonn	0	9
Berna	4	5	Roma	16	24
Copenhague	4	6	PALMA	13	16

HOY, 36 PAGINAS

MOYA

ACONDICIONAMIENTO Y FRIGORIFICAS

COMUNICA A SUS CLIENTES, AMIGOS Y PROVEEDORES QUE A PARTIR DE HOY, LES SEGUIREMOS ATENDIENDO EN EL NUEVO DOMICILIO:

CALLE RAMON BERENGUER III, 19-21

TELEFONOS 250449 - 250742

PALMA DE MALLORCA

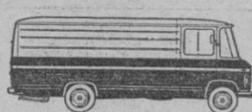
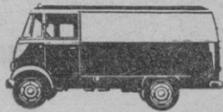


MERCEDES-BENZ

MERCEDES-BENZ en España tiene el gusto de presentar a su nuevo concesionario para vehículos industriales.

VEHICULOS LIGEROS

VEHICULOS PESADOS



UNIMOG

AUTOBUSES



Concesionario

MERCEDES-BENZ

para Baleares

GARAJE VIDAL

Avda. Alejandro Roselló, 56

TELS. 2116 41 y 22 5740

PALMA DE MALLORCA

**RIALTO CAPITOL**

**ENTRA EN 2.ª SEMANA**

UN ADULTERIO A LA ESPAÑOLA QUE ESTA DANDO QUE HABLAR EN TODAS LAS CHISMORRERIAS DE PALMA

CARMEN SEVILLA • JUAN LUIS GALIARDO



**el apartamento de la tentación**

con JOSE SACRISTAN  
HELGA LINE  
MARI CARMEN YEPES  
y ANTONIO OZORES  
y D. JAIME DE MORA Y ARAGON

70 mm  
EASTMANCOLOR  
DIRECCION IZARO FILMS

DIRECTOR  
JULIO BUCHÉ

En el mismo programa **OPERACION SILENCIO**

Scope - Color

**HISPANIA MODERNO**

**HOY, EXTRAORDINARIO PROGRAMA**

**EL TECHO DE CRISTAL**

CARMEN SEVILLA  
PATTY SHEPARD • DEAN SELMIER  
FERNANDO CEBRIAN con HUGO BLANCO  
y EMMA COHEN

DIRECCION POR: ELOY DE LA IGLESIA  
PRODUCTOR EJECUTIVO: RAFAEL DEL VALLE ITURRIAGA  
PANORAMICA • EASTMANCOLOR



**Y ADEMAS: CARA A CARA**

Scope - Color  
TOMAS MILLIAN — JEAN M. VOLONTE

**HOY, 36 PAGINAS**

**musica**

AUDITORIUM

**CONCIERTO POR LA ORQUESTA SINFONICA**



Parece que fue ayer... Y ya hemos entrado en el XXV aniversario de la fundación de nuestra Orquesta Sinfónica, que, para ser más exactos, se cumplirá el próximo mes de enero. No es momento, ahora, de recordar sinsabores, dificultades ni contratiempos; pero sí, el de calibrar debidamente el gran esfuerzo que representa sólo haber logrado mantenerse durante estos veinticinco años: esfuerzo que merece nuestros más cálidos elogios. UNA NOTA SIMPATICA

Hay que dar oportunidades a la gente joven que lo merece. Y a tal efecto, en el concierto de anoche, Catalina Roig y Cristóbal Soler, violinistas de nuestra Sinfónica, empezaron a «foguearse»; a conocer prácticamente lo que significa dar la cara frente al público, en plan de solistas. Por algo se empieza y los dos citados violinistas —muy jóvenes ambos— asumieron ayer una responsabilidad que puede significar un hito importante en su carrera artística.

Para nosotros, la actuación de los citados violinistas constituyó una nota eminentemente simpática. Suponemos que debieron sufrir lo suyo, ya que el caso no era para menos. Pero se defendieron, lo cual ya es algo.

Ahora bien: discrepamos por completo en cuanto a la obra elegida. El «Concierto para dos violines», de J. S. Bach es obra no apta para principiantes. Y los dos circunstanciales solistas de ayer son, todavía, demasiado inexpertos para dar vida a todo lo que encierra esta página de Bach. Acusaron desde luego, algunos rasgos, en la ejecución y expresividad, dignos de tenerse en cuenta; pero creemos que para su «debut» como solistas, debía haberse elegido otra obra de menos responsabilidad. BEETHOVEN. LO MEJOR

La Orquesta, tuvo que defenderse, también, haciéndolo con visibles altibajos. No se nos escapa, al escribir este párrafo, que las condiciones en que se desenvuelve actualmente, no son las más propicias para que se puedan pedir «peras al olmo»; pero consideramos que ciertos pasajes, podrían pulirse, tal vez, un poco más. En

la «Sinfonía en Re mayor, núm. 38 (Praga)», de Mozart, advertimos cierta falta de afinación en los violines en pasajes de no demasiada dificultad técnica. Y esto sí que podría emmendarse poniendo un poco más de cuidado en los ensayos. También advertimos ciertos desajustes que, a nuestro juicio, hubieran podido ser evitados.

Desde el punto de vista interpretativo, la citada «Sinfonía» adoleció en ocasiones de cierta falta de carácter. No obstante, en el primer tiempo —descontando el citado bache en la afinación de los violines— advertimos algo más de meticulosidad y cuidado en la dirección y el segundo, conservó en breves momentos la gracia y elegancia mozartina que no se mantuvo en toda la obra, aunque se puso de manifiesto en todo momento muy buena voluntad y excelentes deseos de superación muy estimables.

En el citado «Concierto», de J. S. Bach, la dirección se limitó a subrayar bienamente la labor de los solistas que, suponemos, preocupó lo suyo a Gerardo Pérez Busquier.

Lo mejor, en conjunto, fue la «Octava Sinfonía, en Fa mayor, Op. 93», de Beethoven. Hubo decisión y cuidado en el primer tiempo; delicadeza y gracia en el segundo —«Allegretto scherzando»— que es una página modélica, en su género; y excelentes intenciones, en los otros dos tiempos.

Para los solistas, la Orquesta y su Director, hubo abundantes y copiosos aplausos, incluso en los momentos en que no debieran haber sonado, aunque este último extremo debe interpretarse como signo de que nuestra Sinfónica de cada vez tiene nuevos adeptos que, naturalmente, tardarán algún tanto en «entrar en situación», respecto a este por menor de los intempestivos aplausos.

Al Auditorium acudió ayer bastante público. Y en ocasiones, hasta se permitió a algunos rezagados que pasaran a ocupar sus asientos durante la interpretación de las obras, lo cual en lo sucesivo, consideramos que debe evitarse en absoluto.

PEDRO DEYA

**MODERNICESE**

Alfamatic 169

CAMBIAMOS su vieja máquina de cualquier marca por una moderna «ALFAMATIC» llena de posibilidades.

LA DIFERENCIA DE PRECIO EN 6, 12, 18 ó 24 MESES

También transformamos la de pies de hierro en PORTATIL ELECTRICA, que prácticamente no ocupa sitio.



Exposición y Venta  
ANTONIO DARDER  
Sindicato, 189  
PALMA DE MALLORCA.

**ALFA**

**Programa para hoy**

**SALAS DE ARTE Y ENSAYO**  
SALA MOZART. — (Arte y Ensayo). — Desde las 4: «LES BELLES DE NUIT» «Las bellas de la noche» con Martine Carol, Gina Lollobrigida. Director: René Clair. Y complementos.

**CINES DE ESTRENO**  
ASTORIA. — (Climatizado). — Desde las 3: «INDIO BLACK», con Yul Brynner, en color; y «LA NOVIA VESTIDA DE NEGRO», en color. — (May. 18 años)

AVENIDA. — (Climatizado). — Desde las 3:15: 2ª semana: «3 NO CABEN EN 2», con Rod Steiger, Claire Bloom, Judy Geeson. Director, Peter Hall, en Technicolor y «EL HOMBRE DEL GOLPE PERFECTO», con Richard Harrison en 70 mm. y color. May. 18 años.

AUGUSTA. — (Climatizado). — Desde las 3: «LOCOS», en color, con Katharine Ross y Jason Robards; y «ESTUDIO AMUEBLADO 2-P», en color y Todd-Ao. — (Aut. mayores)

AUDITORIUM. — (Sesiones de cine suprimidas) Alas 7:30: Concierto a cargo de la ORQUESTA SINFONICA DE MALLORCA.

A B C Cinema. — Desde las 3:00: «LA MARCA DE CAIN», con Jack Palance, Vince Edwards. Technicolor. Complemento «Don erre que erre», con Paco Martínez Soria, Mari Carmen Prendes. Eastmancolor. Aut. Mayores de 18 años.

SALA BORN. — (Climatizada). — Desde las 3:15: (Todd-Ao). — «MORIR DE AMOR», con Annie Girardot en 70 mm.-color; y «UNO A UNO SIN PIEDAD», en color. — (Mayores 18 años)

TEATRO BALEAR. — (Climatizado). — Desde las 3: (Todd-Ao). — «VARIETES», en color, con Sara Montiel y Vicenie Parra; y «UNA MALETA PARA UN CADAVER»

CAPITOL. — Desde las 3:00: «EL APARTAMENTO DE LA TENTACION», en scope-color, con Carmen Sevilla; y «OPERACION SILENCIO». — (Aut. mayores)

DORADO. — Desde las 3:00: «UN PARAISO A GOLPES DE REVOLVER», en scope-color, con Glenn Ford; y «LA HUELLA CONDUCE A LONDRES», en color.

FANTASIO. — Continúa desde las 3:00: «CATETO A BABOR», con Alfredo Landa; y «JULIO CESAR» (El Conquistador de las Galias) con Camerón Mitchel. — (May. 14 años)

HISPANIA. — Desde las 3:00: «EL TECHO DE CRISTAL», color, con Carmen Sevilla; y «CARA A CARA», scope-color, con Tomás Millian. — (May. 18 años)

JAIME III. — (Climatizado). — Desde las 3:00: (TERCERA SEMANA)

«LA DAMA DEL COCHE CON GAFAS Y UN FUSIL», con Samantha Eggar. Director: Anatole Litvak, en color-panorámico; y «UNA CUERDA. Un COLT», en 70 mm.-color. (May. 18 años)

METROPOLITAN. — (Climatizado). — Desde las 3: (TERCERA SEMANA)

«AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEÑORA...» Alfredo Landa, Manolo Summers, Ana Belén. Eastmancolor. «FREDA WEST», Simón Andreu. (70 mm. color). (May. 18 años).

MODERNO. — (De miércoles a domingo): «EL TECHO DE CRISTAL», color, con Carmen Sevilla; y «CARA A CARA», scope-color, con Tomás Millian. — (May. 18 años)

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3:00: «ESPIA A LA FUERZA», con Norman Wisdom; y «UNCAS EL FIN DE UNA RAZA», color. — (Tolerado menores)

RIVOLI. — (Climatizado). — Desde las 3:15: (Todd-Ao). — «LA BATALLA DEL RIO NERETTA», Yul Brynner, Orson Wells. Director: Veltko Bulajic, en 70 mm.-color. Horario del film: 4:20, 7:25 y 10:30. — (May. 18 años)

RIALTO. — (Climatizado). — Desde las 3:30: «EL APARTAMENTO DE LA TENTACION», en scope-color, con Carmen Sevilla; y «OPERACION SILENCIO». — (Aut. mayores)

**SALAS DE FIESTA**

- ★ BARBARELA. — Cada noche baile.
- ★ BACOMO. — Cada noche baile a partir de las 21:30 hasta las 4:30.
- ★ CABALA. — Todas las noches baile con «Nuestros Cinco», hasta las 4 madrugada.
- ★ CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- ★ CHEZ NOUS. — Cada día orquesta «Los Massots».
- ★ EL BARCO (Night Club). — Tarde y noche baile
- ★ PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- ★ TAGOMAGO. — Abierto todas las noches. Baile y atracciones con LOS VALLEDOSA.
- ★ ITTO'S. — Todas las noches baile y atracciones.
- ★ TROCADERO. — Tarde y noche baile y atracciones.
- ★ CLUB LATINO (Las Maravillas). — Baile todas las noches hasta las 3:30.
- ★ LORD NILSON (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile con «Los Grecos».
- ★ S'ESCAR. — Todas las noches baile y atracciones.
- ★ ROSALES (Night Club). — Todos los días baile y atracciones. Domingos y Festivos: Galas para la Juventud.
- ★ MALVALOCA (La Ribera) Ca'n Pastilla. — Baile todas las noches a partir de las 22 horas.
- ★ CLUB SALEM. — Diariamente baile y atracciones.
- ★ CAP FALCO. — Cala Viñas. Todas las noches baile hasta las 3 de la madrugada.

**PELOTA NACIONAL**

FRONTON BALEAR. — Diariamente desde las 3:30: PARTIDOS · QUINIELAS TRIOS · CUARTETO.

**BOLOS**

BOLERA INTER BOWLING. — Abierto todos los días de 3 tarde a 1 noche. Domingos de 10 mañana a 1 noche.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**Oliver mateu**  
**PALMA** AVDA. JAIME III, 137  
TEL. FONO.: 21 06 41

**VENDO PISO QUINTO** en calle Marqués de la Cenia, 3 dormitorios dobles, baño y aseo, sala-comedor, cocina, galería, solado de terrazo, vistas al mar, nuevo a estrenar, ascensor y sin portería. Precio: 825.000 ptas. Entrada: 300 mil pesetas resto en facilidades. (OM-124)

**VENDO ATICO JUNTO PASEO MALLORCA**, 3 dormitorios, baño completo y aseo, sala-comedor, cocina, terraza grande. Orientación perfecta, completamente amueblado. Buenas vistas. PRECIO: 1.150.000. Facilidades. (OM-124)

**VENDO SOLAR** a 5 kms. de Palma, de 3.500 m<sup>2</sup>. con casa antigua de dos plantas, pozo y cisterna, electricidad, árboles frutales, a pie de carretera asfaltada, apto para construcción chalet y plantación árboles frutales. Precio: 1.200.000 pesetas (OM-124)

**CHALET DE DOS PLANTAS** recién construido en La Cabaneta, 900 m<sup>2</sup>. de solar. PLANTA SUPERIOR: 3 dormitorios dobles con armarios, 2 baños completos y terraza. PLANTA BAJA: Hall con aseo, sala con chimenea, comedor, cocina, lavandería cubierta, electricidad 125/220. Orientación Sur y magníficas vistas sobre Palma. PRECIO: 1.500.000 - Ptas. con facilidad. (V-IN-219)

**SOLAR EN SON ROQUETA** de 730 m<sup>2</sup>, completamente cercado, con árboles frutales, ya tiene construida una pequeña piscina, muy buenas vistas sobre Palma. Precio: 1.200 pesetas m<sup>2</sup>. Facilidades (S-IN-153)

**TRASPASO TIENDA DE ROPAS** situada en esquina de 220 m<sup>2</sup>. aproximadamente. Apta para venta de tejidos, objetos regalo u oficina.

**PRECIO TRASPASO**, incluido stok, 575.000 - Ptas. Facilidades. ALQUILER: 10.000 - Ptas. mensuales.

## SE VENDE CHALET DE LUJO

Nuevo, a 10 kms. de Palma, vista panorámica de la bahía.  
- Gran piscina de 150.000 litros.  
- Jardín bien arreglado.  
- Tranquilidad.  
- Precio: 6.200.000 pesetas.  
Dirigirse a: J.L. VERNEZ  
«Bel Horizontes»  
Calle Domingo,  
LA CABANETA.

## VENDO LOCAL

De unos 400 m<sup>2</sup>. y 200 de sótano. Divisible. En Ciudad Jardín, cerca de la playa.

**VENDO APARTAMENTOS** de 1 y 2 dormitorios. Ciudad Jardín, cerca de la playa. Facilidades de pago.

**VENDO PISO** con 180 m<sup>2</sup>. de terreno, en Secar del Real.

**AGENCIA GRAU**  
Calle San Miguel, 101, 1º

## CONTRATISTAS - HOTELEROS

Concedemos créditos a constructores para terminación de obras, a hoteles con garantía hipotecaria.  
Tramitamos con rapidez y eficacia el descuento de sus letras procedentes de contratos de Compra-Venta de pisos hasta 5 años.  
**INTERESES FINANCIEROS.**  
A. P. I.

Avda. Jaime III, 111 - 1º 2 Dpcho. Tel. 21 49 58

## SE VENDEN Y TRASPASAN

**TIENDAS EN**  
Jaime III - Reina Esclaramunda. Teniente Torres Ca'n Pastilla.  
A. P. I.  
Avda. Jaime III, 111 - 1º 2 Dpcho. Tel. 21 49 58

## HOTEL

Compraría Hotel o participación en Hotel en zona Palma a Magalluf. Absoluta reserva. Telefonar o dirigirse personalmente a:  
**D. JUAN OLIVER MATEU**  
Tel. 210640 Av. Jaime III, 135, 3º. Palma.

## GRAN ALMACEN EN ALQUILER

De 1.000 m<sup>2</sup>. acceso por calle Aragón, salida a calle posterior, techo alto, fuerza motriz. Informes: **FINCAS JULIA** - Pza. España, 15.

## INMOBILIARIA WICK

Plaza Gomila, - Teléfono 23-16-22.

**SAN AGUSTIN:** Solar de 2.000 m<sup>2</sup>. directo al mar, y otro de 4.000 m<sup>2</sup>. 2ª línea.

**SAN TELMO - SOLARES** varios de 4 a 500 m<sup>2</sup>. desde 600 Ptas. el m<sup>2</sup>.

**SAN TELMO - APARTAMENTOS** (ahora en construcción) 1 habitación, salón - comedor. Desde 550.000 ptas. Facilidades.

**S'A MOLA - PUERTO ANDRAITX**, chalet, con bajada al mar, 4 habitaciones, 2 baños, casa posaderos, 1.300 m<sup>2</sup> jardín. precio pesetas 4.500.000

**AGENTE PROPIEDAD**  
Solicita asociado con capital.  
Edificio Europa 7º B.

**VENTA** de chalets en Ca'n Picafor, nueva construcción, terminados en Primavera, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, 430 m<sup>2</sup> de jardín. Precios desde 1.275.000 ptas. Fincas JULIA, Pza. España, 15, Palma y Goleta, 21, La Puebla. (36)

## Hipotecas

**PRESTAMOS** hasta 500.000 pesetas, para compra de vivienda en Palma y provincia a interés legal y a devolver en 20 años. Escribir: C. A. S. A.; calle Real, núm. 12 ó llamar al Tel. 227670. (32)

**DISPONGO** de las siguientes partidas de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hoteles:  
7.000.000 - 5.000.000 -  
3.500.000 - 2.000.000 -  
1.800.000 - 500.000 -  
**PALMER;** calle José Anselmo Clavé, 42, 1º; de 10 a 1. (32)

## Solares y Terrenos

**PORTOL.** Vendo solar 1.700 m<sup>2</sup>. magnífica panorámica. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15. Tel. 224660. (14)

**PALMA NOVA.** Vendo solar 1.300 m<sup>2</sup>. a 150 mts del mar. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15. Tel. 224660. (18)

**CALA BLAVA.** Vendo solares de diferentes superficies. Facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15. Tel. 224660. (17)

**SOLAR** en La Bonanova. Magníficas vistas, 580 m<sup>2</sup>. EUROINVEST. 225229. (10)

**SOLAR** Valldemosa: Magnífica vista, electricidad, superficie 1.100 m<sup>2</sup>. con cabana de madera. Precio: 550.000 ptas. MARQUES. Plaza Olivar (Edificio España) Entresuelo. Teléfono 210771. (23)

**SOLAR** Valldemosa: Superficie 500 m<sup>2</sup>. cerrado pared, buena vista, calle asfaltada, electricidad, 250.000 ptas. MARQUES. Plaza Olivar (Edificio España). Entresuelo. Tel. 210771. (22)

**PARCELA** en Consell: Unos 8.000 m<sup>2</sup>. cerca carretera, buen arbolado, junto al pueblo. 260.000 ptas. Entrada: 60.000 ptas. Resto: 3 años. MARQUES. Pza. Olivar (Edificio España). Entresuelo. Tel. 210771. (30)

**CALA PI,** agua canalizada, electricidad, calles asfaltadas, buena panorámica, con maravillosa PLAYA. Sin entrada, sin intereses. Desde 3.800 ptas. mensuales. MADE. 211485. (22)

**VALLDEMOSA,** parcela, 4.600 m<sup>2</sup>. lindante con carretera principal, con bancales, arbolado, maravillosas vistas. MADE. 211485. (16)

**DESDE** Ca'n Pastilla a Cala Blava. Compraría solar, apropiado edificar chalet. ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (17)

**VENDO** solares en San Agustín, Primera y Segunda Línea. Telf. 225446. (10)

**PALMANOLA,** se vende solar 1.000 m<sup>2</sup>; 450 mil. Teléfono 275376. (10)

**SOLARES** Santa Ponsa, daría a cambio piso o locales Palma, terminados. Teléfono. 278284. (12)

**PORTALS VEYS,** solares primera y segunda línea, en urbanización con servicios, con 2 PLAYAS. Solares desde 950 m<sup>2</sup>. con grandes facilidades. Maravillosa panorámica, mucho arbolado. MADE. 211485. (27)

**SOLARES: 1.ª, 2.ª y 3.ª** líneas; desde 1.500 - pesetas por m<sup>2</sup> INMOPALA Ca'n Pastilla. Tel. 262492 (16)

**VENDO** solar 500 m<sup>2</sup>. Palmañaola, 340 ptas. m<sup>2</sup>. al contado. Reyes Católicos, 274 Telf. 272747. (16)

**VENDO PARCELA,** 5.500 metros, Son Sardiña. Teléfono 21 69 41; de 10 a 1. (12)

## SANTA PONSA SOLAR PARA HOTEL DE 7.945 m<sup>2</sup>

En tercera línea. Terreno llano, elevado y con base firme. Buena situación. Proyecto hotel 450 plazas. Precio muy interesante con facilidades. Posibilidad aportación.  
Informes: **MADE INMOBILIARIA**  
Calle Santiago Rusiñol, 20 - Telf. 211485

## CONSTRUCTORES

Solar Calle Piferrer (zona Forti) 974 m<sup>2</sup>. con rucha fachada. Orientación Sur. Planos aprobados. En venta o aportación. - Informes: **MADE INMOBILIARIA** - 211485

## Locales y Despachos

**MAGALLUF**, en venta, local, en avenida principal y rodeado de hoteles; 85 m<sup>2</sup>. más 60 m<sup>2</sup> sótano. Adecuado bar, snack, pub. Precio: 2.900.000 - pesetas. Facilidades. MADE. 211485. (27)

**PLAZA ESPAÑA**, comunicando con galerías, 37 m<sup>2</sup>. tienda, 56 m<sup>2</sup>. sótano, disponemos superficies mayores. Precio: 1.975.000 ptas. Facilidades. MADE. 211485 (19)

**MAGALLUF**, en venta, local, rodeado de hoteles, en avenida principal, 45 m<sup>2</sup>. con aseo y almacén. Precio: 1.000.000 Ptas. Facilidades. MADE. 211485. (22)

**ALEXANDER FLEMING,** local 638 m<sup>2</sup>. sótano 143 m<sup>2</sup>. 51 metros fachada, esquina, ideal supermercado, muebles, electrodomésticos. MADE. 211485. (16)

**OPORTUNIDAD!** Local urgente vender en travesía calle Gral. Riera, renta 6.000 mensuales. Precio: 600.000 ptas. contado. Fincas JULIA. Pza. España, 15. (21)

**VENDO** local con sótano incluido, total 400 m<sup>2</sup>. Zona céntrica, apto cualquier negocio. 3.000.000. Inmobiliaria MISTRAL. 214911. (17)

**LOCALES** calle Huertos, magnífica inversión, desde 38 m<sup>2</sup>. 1.000.000, grandes facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Telf. 210294. (15)

**PARCELA** en Consell: Unos 8.000 m<sup>2</sup>. cerca carretera, buen arbolado, junto al pueblo. 260.000 ptas. Entrada: 60.000 ptas. Resto: 3 años. MARQUES. Pza. Olivar (Edificio España). Entresuelo. Tel. 210771. (30)

**CALA PI,** agua canalizada, electricidad, calles asfaltadas, buena panorámica, con maravillosa PLAYA. Sin entrada, sin intereses. Desde 3.800 ptas. mensuales. MADE. 211485. (22)

**VALLDEMOSA,** parcela, 4.600 m<sup>2</sup>. lindante con carretera principal, con bancales, arbolado, maravillosas vistas. MADE. 211485. (16)

**VENDO** solar 500 m<sup>2</sup>. Palmañaola, 340 ptas. m<sup>2</sup>. al contado. Reyes Católicos, 274 Telf. 272747. (16)

**VENDO PARCELA,** 5.500 metros, Son Sardiña. Teléfono 21 69 41; de 10 a 1. (12)

**PRESTAMOS** hasta 500.000 pesetas, para compra de vivienda en Palma y provincia a interés legal y a devolver en 20 años. Escribir: C. A. S. A.; calle Real, núm. 12 ó llamar al Tel. 227670. (32)

**DISPONGO** de las siguientes partidas de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hoteles:

**LOCALES,** desde 3.000 pesetas mensuales. Tel. 227220. (10)

**COMPRO LOCAL,** zona Mercado Olivar. Telf. 254125; de 2 a 4. (11)

## Fincas

**TERRENO** rústico a 15 kms. Palma, 468.000 m<sup>2</sup>. (66 cuarteradas), fachada carretera, espléndido para parcelar, 6.000.000, admitirían pisos parte del precio, grandes facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Telf. 226687. (27)

**RÚSTICA** Binisalem, media cuarterada, cercada pared, buena tierra, agua, casa reformable, 275.000. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 226687. (16)

**RÚSTICA** a 50 kms. Palma: Magnífica vista, 63 cuarteradas, pozo, estanque, riego aspersión, ganado, bosque, junto carretera asfaltada, casa, electricidad, 8.000.000 ptas. Posible cambio con construcción. MARQUES. Pza. Olivar (Edificio España) Entlo. Teléfono 10771 (34)

**VENDO FINCA** rústica, con mucha caza o cambio por pisos o locales, o chalet, cerca del mar o en Palma. Informes: Tel. 216941. (22)

**COMPRO** rústica con casa payés, cerca Palma. Pago al contado. MISTRAL. Aragón, 18. 214911. (14)

**SE VENDE** en Santa Eugenia finca con casa grande y otra pequeña, buena vista, gran entrada, 2 salas, cocina, 3 dormitorios, 2 baños, agua caliente y fría 145 m<sup>2</sup>. terreno de 1.100 m<sup>2</sup>. con almendros. Precio: 1.500.000. Informarse: M. SCHMITZ. DE YA. Es Clot, 26. (42)

**VENDO** finca libre habitable, compuesta de piso muy grande y dos bajos, en Miguel Santandreu. Informes: Telf. 232380. (18)

**DE PARTICULAR** a particular vendo parcela rústica, cerca de Puigpunyent. 30 - pesetas m<sup>2</sup> Telf. 231549. (15)

**SON SARDINA,** rústica 2.800 m<sup>2</sup>. almendros, agua, luz. Precio 300 m<sup>2</sup>. MISTRAL. Aragón, 18. Tel. 214911. (16)

**SA CABANETA,** rústica 1.900 m<sup>2</sup>. caseta aperos, vista panorámica. Precio: 225.000 pesetas, al contado. MISTRAL: Aragón, 18. 214911. (16)

**RÚSTICA,** 120 cuarteradas, cultivo y pinar, almendros, higuera, casa payés. Precio: 12.000.000 ptas. MISTRAL. Aragón, 18. 214911. (17)

**VENDO POZO**  
agua potable con 3.000 metros terreno, capacidad 40.000 litros por hora, inmediaciones Polígono Ca'n Valero. Precio interesante.  
Informes de 8 a 11, Telf. 211479.

## Traspasos

**SE TRASPASA** local amplio con teléfono, zona calle Monjas. Razón: Tel. 274714 (10)

**VENDO** tienda comestibles, local amplio y bien montado. Solo valor existencias. Telf. 237512. (13)

**SE TRASPASAN** dos tiendas de hamburguesas y bocadillos en Porto Cristo. Precio muy interesante. Informes: De 3 y 8. Teléfono 277790 (20)

**TRASPASO** Bar Restaurante zona Arenal, alquiler 4.000 ptas., con vivienda, terrazas y almacén. Razón: Teléfono 236738. (16)

**¡¡VER PARA CREER!!** Por marchar al extranjero traspaso Bar - Vivienda con muebles y existencias. Telf. 255016 (16)

**VENDO REBAJADO DE PRECIO** importante negocio compuesto de un pequeño bar (nuevo) y amplísima tienda de botellería, que se comunican. Con autorización para cambiar de negocio. Situación: Cala Mayor 1ª línea. Precio ambos locales e instalaciones: 1.200.000 - Ptas. Trato directo. Daría bastantes facilidades. Pagando al contado una cantidad elevada rebajaría el precio total. Deducido alquileres garantizo beneficios 400.000 - pesetas año. Exis tendencias caso interesar, aparte, con descuento sobre precio factura. Informes: Sr. Oliver. Teléfono 255628; de 10 a 12 y de 5 a 7. (82)

**VENDO, ALQUILO o TRASPASO** carnicería, con local y vivienda. Informes: Plaza Buen Consejo, 1. (Palma). (16)

**TRASPASO** tienda 1ª línea Calamayor. Informes: Calvo Sotelo, 547. (10)

**URGE** traspaso «souvenir» Ca'n Pastilla; Virgilio 4 B (10)

**POR NO PODER** atender traspaso bar bien situado. Buena clientela. Facilidades. Telf. 274064. (13)

**TRASPASO** local apto todo negocio, situado calle Luis Martí, 60.000 traspaso, 3.000 alquiler. Informes: Teléfono 261967 (oficina). (16)

**TRASPASO** local amplio con teléfono, zona calle Monjas. Razón: Tel. 274714 (10)

**VENDO** tienda comestibles, local amplio y bien montado. Solo valor existencias. Telf. 237512. (13)

**SE TRASPASAN** dos tiendas de hamburguesas y bocadillos en Porto Cristo. Precio muy interesante. Informes: De 3 y 8. Teléfono 277790 (20)

**TRASPASO** Bar Restaurante zona Arenal, alquiler 4.000 ptas., con vivienda, terrazas y almacén. Razón: Teléfono 236738. (16)

## Alquileres

**MAGALLUF,** alquiler local, en avenida principal y rodeado de hoteles; 45 m<sup>2</sup>. con aseo y almacén; sin traspaso. MADE. 211485. (20)

**GELA INMOBILIARIA,** alquileres de todas clases. Valázquez 38, 2º. Teléfonos: 222211 - 227219 - 225627 (13)

**ALQUILER** de Televisión, TELE-HOGAR. Nicolás de Paz, 25 Tel. 226884 (11)

**INTERESAN PISOS** para alquilar; con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251 (12)

**ORGANIZACION CANADIEN** SE, necesita bloques apartamentos próximos playa. Verano próximo. Agencia ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (16)

**NECESITAMOS** pisos y locales en alquiler y venta. ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (14)

**ALQUILO LOCAL** comercial en Santa Ponsa. Oportunidad. Telf. 347. Palma Nova. (14)

**ALQUILO** piso frente al Tenis, con sol todo el día en gran terraza, amueblado con lujo, cuatro dormitorios, sala comedor, baño completo y cuarto de aseo cocina con armarios, frigorífico, cocina a gas, galería, lavadero, cuarto trastero, garaje para el coche misma finca, agua caliente y calefacción central, gran cuarto trastero. Informes: Agencia INAGIN. Calle Padre Bartolomé Pou, 103. Telf. 252699. (61)

**ALQUILO** apartamentos para dos-tres personas, zona muy tranquila, mucho sol, desde 4.200 ptas. Calefacción individual. Calle Alférez Cerda, 35. Telf. 271583. Son Armadans. (24)

**ALQUILO** de televisores; **BOLSA DEL TELEVISOR;** Plaza Arzobispo Miralles, 27 (10)

**INMOBILIARIA SENA** se ofrece para administrar fincas. Telf. 215940. (10)

**SE ALQUILA** almacén en Ca'n Capas. Informes: Teléfono 237274. (10)

**LOCAL** GRAN CATEGORIA. Se alquila junto Jaime III, 8 grandes escaparates, 215 m<sup>2</sup>. totalmente terminado, sótano, teléfono. Indicado para exposición. Teléfono 224961. (20)

**ALQUILO** piso Portals Nous terrazas, bella vista, 5.000 ptas. Informes: 232236. (10)

**SE ALQUILA** piso amueblado, con teléfono. Informes: Telf. 251037. (10)

**BUSCO** apartamento amueblado, preferible zona Blatquerna. Llamar horas oficina: Telf. 251340. (10)

**PARTICULAR** alquiler en zona tranquila El Terreno. Piso amueblado. Tl. 231533. (10)

**SE ALQUILAN** apartamentos en Paseo Marítimo. Razón: Telf. 213500. (10)

**SE ALQUILA** ático amueblado nuevo, Zona Son Armadans. Telf. 237769. Llamar de las 13 a 15 horas. (16)

**OFREZCO** cochera para almacenar género. No industria o comercio. Zona Reyes Católicos, 2.000 ptas. mensuales. Tel. 223633. (17)

**ALQUILO** pisito muy céntrico, completamente amueblado, 2 habitaciones, comedor, baño completo, 5.500 mensuales. Contrato mínimo 11 meses. Teléfono 223633, de 13 a 12 noche. (24)

**SE ALQUILA** piso amueblado 3 dormitorios. Informes - partir de las 3 tarde en Comercial Garage Soguer, Avda. Alejandro Roselló, 60. Tel. 225446. (23)

**SE ALQUILA** carnicería por no poder atender, calle San Fulgencio, núm. 25, Palma de Mallorca. Informes: 8 tarde. (18)

## TRASPASO AUTO - ESCUELA

Pleno funcionamiento, muy céntrica. Instalaciones modernas. BELT. Telf.: 222211 - 277219 - 225627

## POR NO PODER ATENDER

TRASPASO Bar-Restaurante, en zona turística. Informes: días laborables de 1 a 2 tarde. Teléfono: 64 - PAGUERA

## VENDO

## LOCALES COMERCIALES

EN ZONA TENIS, DE 17 M<sup>2</sup> HASTA 440 M<sup>2</sup>.

FACILIDADES DE PAGO.

TRATO DIRECTO.

INFORMES: TELF. 234617.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Alquileres

- CENIA** alquila pisos, despachos, locales, apartamentos. Tel. 217640 - 215840 (10)
- CENIA:** Precisa pisos, apartamentos, para alquilar, con o sin muebles. Tel. 217640 (12)
- APARTAMENTO** en Torremar, Paseo Marítimo, 6.500 precio invierno, 1 dormitorio doble, dos sofás camas, en salón. 230464. (17)
- BUNGALOWS** en Palma, Son Matet, 3; desde 5.000. Electricidad, gas, agua, ropa incluido. 230464. (12)
- EN CALA MAYOR** hostel con bar, se alquila. Teléfono 232508. (10)
- ALQUILO** almacén, 200 m<sup>2</sup>. por 380 alto. Informes: Héroes de Manacor, 323. Telf. 272190. (14)
- SE ALQUILA** en Cala Mayor apartamento a muelle; dos dormitorios; 7.000 mensuales. Informes 260915; de 11 a 4; 8 a 10. (19)
- PARTICULAR** alquila piso amueblado final Paseo Marítimo. Tel. 232700. (10)
- JAUME ADMON. DE FINCAS**, Avda. Alejandro Roselló, 80; alquilo piso amueblado; cuatro habitaciones, en Plaza Pedro Garau. (17)

### Chalets

- CHALET** Sometimes: Solar 800 m<sup>2</sup>, buena construcción, garaje, aljibe, 5 dormitorios dobles, con armarios empotrados, sala-comedor, cocina, terraza, baño, 2 ascos, todo amueblado, 250 mtrs. de la playa. 2.900.000 ptas. MARQUES. Pza. Olivar (Edificio España) Entlo. Teléfono 210771. (39)
- CHALET** en Palmañola, 3 dormitorios, salón comedor, 2 plantas, completamente nuevo. 1.550.000. Muchas facilidades. EUROINVEST. 225229. (16)
- CHALET** Cabaneta: Solar 2.000 m<sup>2</sup>, casa dos plantas, 4 dormitorios, baño, ase, sala-comedor, garaje para dos coches. Pese-tas 1.650.000. Magnífica vista. MARQUES. Plaza Olivar (Edificio España), Entresuelo. Telf. 210771. (30)

## SON ARMADAMS

SE VENDE en calle Bosque, villa con 4 dormitorios, dos baños, garaje, calefacción central, jardín, teléfono. - Precio: 2.700.000 Ptas. Informes: Telf. 18. - Portals Nous.

## Apartamentos

- ALCUDIA**, necesito comprar apartamento dos dormitorios, ALEIX, Plaza Rastri-lo, 9, 2º. 223971. (12)
- ENTRE** Ca'n Pastilla y Arsal, vendo magnífico apartamento, 2 dormitorios, en 1ª línea. Facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS Pza. Cort. 15. Teléfono 224660. (23)
- ALQUILO** apartamento pequeño, centro ciudad. Teléfono 214728. (10)
- PROPIETARIOS** necesitan pisos, chalets, baratas, en alquiler y venta. INMOPALA, Ca'n Pastilla. Telf. 262492. (14)
- FULLMAN** Ca'n Pastilla, 1ª línea, 264 estudios, interés 15% anual. Iniciamos construcción y venta. INMOPALA, Ca'n Pastilla. Telf. 262492. (21)
- Casas y Pisos**
- CALLE BALMES:** Vendo pisos 3 o 4 dormitorios, desde 150.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Plaza Cort. 15. Telf. 224660. (19)
- VENDO PISO** renta limitada Avenidas, con o sin garaje, 4 dormitorios, calefacción, equipado o permu-taría por finca de garriga-GONZALEZ, Plaza Mayor, Telf. 213184. (24)

### VENDO

- PISOS Y ATICOS**, 1, 2 y 4 dormitorios, baño y ase; mejorable situación, calle Poo, Mar-tín Mora, esq. Teniente Lizasoain. (14)
- PISOS Y ATICOS** en construcción, 3 y 3 dormitorios, baño y ase, en calle Pascual Ribot. (19)
- PISO** terminado, cuatro dormitorios, baño y ase, terraza y galería en Son Armadams. (14)
- ATICOS** terminados, tres dormitorios, baño y ase. Despachos muy céntricos (junto Plaza España). (20)
- LOCALES** comerciales, terminados y en construcción en distintas zonas. (20)
- PERELLO** Calle Zanoguera, 14, 1.º. Teléfono 21 25 86. (24)

- SOBREAITICO**, gran terraza, junto Pedro Garau, 1 dormitorio fabuloso, gran salón comedor, baño, cocina amueblada, alicatadas hasta techo, azulejos serigrafía, extractor humos, terraza 40 x 40, calentador gas ciudad, carpintería oregón. 500.000; puede habitarlo hoy. Entrada 200 mil, resto cinco años. Directamente constructor. Calle Antillón, 146, 2º, 2. (semiesquina Luca Tena). (30)
- VENTA DE PISOS**, calle Espartero (entre Plaza Progreso y Hotel Kursaal), cuatro y cinco dormitorios, construcción de calidad, calefacción, puertas aluminio, madera de oregón, etc. FINCAS JULIA; Plaza España, 15. (30)
- SE VENDE** primer piso, en calle Felipe Bauzá (junto Borne), 120 m<sup>2</sup> aproximada, diamante. Precio 700.000 pesetas. Informes: FINCAS PALMA; Plaza Santa Catalina; Thomás, 49. (24)
- VENDO** pisos de 4 dormitorios, en construcción, zona Blanquerna. Precio: 700.000 ptas. Entrada 125 mil ptas. Entrega llaves 100.000 (se entregan en diciembre 1971) resto 10 años. Informes: Dameto 31, 2º (junto Plaza Progreso) (32)
- PISOS Y ATICOS** en construcción: Calle Reyes Católicos, de 140 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios, todo calidad de primera. Precio 930.000 pesetas; entrada 175.000; resto ocho años. Informes: Dameto 31, 2º (junto Plaza Progreso) (32)
- VENDO PISOS Y ATICOS** en construcción, junto Pedro Garau, de tres dormitorios. Precio: 600.000 pesetas; entrada 75.000; resto diez años. Informes: Dameto 31, 2º (junto Plaza Progreso). (28)
- VENDO** pisos sin ascensor en construcción, de 3 dormitorios desde 530.000 pesetas, entrada 60.000; entrega llaves 90.000; resto 10 años. Informes: Dameto 31, 2º (junto Plaza Progreso) (27)
- VENDO PISOS** de tres dormitorios en construcción junto Plaza Hornabeque Se entregan pintados, empapelados con calefacción y cocina equipada. Precio: desde 685.000; entrada 150.000; resto 10 años. Calle Dameto 31, 2º (junto Plaza Progreso) (34)
- PARTICULAR** vende un piso y un ático en Edificio COBASA Teléfono 21 16 96. Horas de oficina (15)
- VENDEMOS PISOS**, terminados, tres y cuatro dormitorios; zonas Hacienda, Plaza España, García Orell y Pedro Garau BELLVER. Teléfono 210890 (19)
- VENDO PISOS**, en construcción, calle Capitán Castell; cuatro habitaciones, baño, ase, cocina; 125.000; gas ciudad. Facilidades. Teléfono 263352 (19)
- PARTICULAR** vende piso 3 habitaciones, calle Son Campos, junto Marqués Fuensanta. Informes: Teléfono 227829 (14)
- VENDO ATICO**, 5 dormitorios, salón-comedor, timbre, baño y ase, cocina y planchador, grandes terrazas, extraordinaria vista calle Juan Alcover. Informes: Tels. 271799 y 271886 (19)
- PISOS** en Héroes de Manacor a 15 metros de las Avenidas, de 3 y 4 habitaciones. Terminados a finales de este año. Facilidades. Para informes: en la obra. Miguel Barceló, Héroes de Manacor, 17. De 9 a 130 de la mañana. Tardes al Telf. 214938. (47)
- ZONA HORNABEQUE:** Vendo directamente pisos de lujo de 3 dormitorios, azulejos serigrafados hasta el techo en baño y cocina, cocina completamente amueblada, calefacción y agua central a fuel, lavadoras automáticas con memoria, carpintería exterior de aluminio, interior de norte y oregón, luna pulida, cámaras exteriores de aire, se entregan pintados, empapelados y barnizados. Visite piso piloto. Entrega Mayo 1972. Entrada 150.000 ptas. resto 6.000 al mes. Bernar-do Amer. 48. (68)
- VENDO** casa estilo mallorquín con solar 1.200 m<sup>2</sup>, en zona urbana a 5 kms. de Palma. Fincas Riera Jaume. Avda. Conde Sa-lent, 47. Telf. 224542. (24)

**EN CA'N PASTILLA**, vendo un precioso ático en calle Padua, compuesto de recibidor, 3 dormitorios dobles con armarios empotrados, gran sala-comedor, cocina con muebles, baño completo, cuatro grandes terrazas con maravillosas vistas, toda la carpintería y madera de oregón. Precio: 700.000 pesetas. Informes: Teléfono 260477. (46)

## FINCAS VAQUER

Calle Dameto, 31, 2º. Junto Pza. Progreso. Teléfono: 235155

Vendo pisos, áticos y locales en construcción, en Sta. Catalina, 3 dormitorios desde 550.000 y el resto 10 años

Pisos y áticos en construcción. Plaza Toros, de 3 dormitorios. Precio: 650.000; entrada 75 mil, mensuales 3.500 y entrega llaves 50.000 resto 10 años.

En construcción pisos y áticos. Zona San Sebastián 2-3 dormitorios. Precio desde 450.000; entrada 75.000, mensuales 3.500 y entrega llaves 60.000 resto 10 años

## PISOS Y ATICOS

Vendo en Edificio Buenos Aires, últimos pisos y áticos con o sin aparcamiento

En Calle Aragón, junto Avenidas, últimos piso y ático. Precios interesantes.

En Calle Aragón, frente Restaurante Dragónera, pisos y áticos de 3 y 4 dormitorios.

En Vía Alemania, junto Instituto, pisos y áticos de 3 y 4 dormitorios

Vendo terreno final autopista Ca'n Pastilla, fachada carretera. Superficie de 7.000 m<sup>2</sup>. a 150 ptas m<sup>2</sup>.

**VENTAS DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR**  
Informes: Aragón, 20. Telf. 224450

## FINCAS VAQUER

calle Dameto 31, 2º (junto Plaza Progreso) Telf. 235155

VENDO pisos y áticos en construcción, calle Juan Crespi y Hierro de 2, 3 y 4 dormitorios dobles, trastero, terraza sala-comedor de 33 m<sup>2</sup> con chimenea. Desde 560.000 hasta 1.100.000 ptas. entrada desde 100.000 resto 5 años.

## BOLSA DEL MOTOR

- Motocicletas**
- VENDO** «OSSA 250», modelo Enduro, de cross 3.000 kl. lómetros. Informes: Garaje METROPOL; Gabriel Llabrés, 20 (15)
- VENDO** moto MONTESA 175 c.c., moto cross, 19.000 pesetas. Tel. 5 Valldemosa; de 10 a 13 y de 18 a 20. Sr. DOUGLAS. (20)
- VENDO** moto MERCEDES 220 S.E., coupé, 87.000 km.; impecable estado. Teléfono 211087; de 20 a 21 horas. (16)
- VENDO** Seat 850 coupé, Varios 600-E y normal, Dai, phine; furgoneta Siat. Cambios y facilidades de pago. GARAJE «LA ISLA»; calle Patronato Obrero, 59. (24)
- VENDO** Mercedes 220 S.E., coupé, 87.000 km.; impecable estado. Teléfono 211087; de 20 a 21 horas. (16)
- VENDO** Seat 850 coupé, Varios 600-E y normal, Dai, phine; furgoneta Siat. Cambios y facilidades de pago. GARAJE «LA ISLA»; calle Patronato Obrero, 59. (24)
- VENDO** coche, motor Barreiros y Citroen 2 CV, particular. Talleres Eros, NU. NEZ (Son Ferrer). (14)
- MINI** 1000, PM alta, impecable. Facilidades; admito cambio. Teléfono 214740. Arco Merced, 22, 1.º (14)
- VENDO** Volkswagen; 1.500; Renault R-10; R-8; Gordini; Seat Coupé; 600-D. Cambio y facilidades. Teléfono 270439. Fausto Morrell, 71. (18)
- VENDO** Volkswagen, particular a particular. Informes: Sr. Mateu (Voyagencia) (Oficinas Schembri). Plaza Lonja, 1 y 2. (16)

## AUTOMOVILES

- GARAJE METROPOL**, vende: Renault R-8, R-10, R-4 SL (4 marchas); 4-L S, Ondine (barato); Seat 1500; 1430; 124; 850; coupé; 600-D; 1400 O motor Perkins; M G; Morris; Mini Mil E; Mini Mil 275 C; Citroen 2 HP; Citroen Break; Simer 1.000 (varios, baratos); furgonetas Renault, Citroen, Siat. **FACILIDADES. GABRIEL LLABRES, 20. (51)**
- SE VENDE:**  
Simca 1000 FM 157...  
Simca 900 FM 147...  
Simca 1000 FM 93...  
M. G. 1300 FM 132...  
Citroen Break FM 145...  
Citroen 2 HP FM 106...  
Seat 600 D FM 125...  
Seat 850 Esp. FM 126...  
Seat 850 Nor. FM 106...  
Seat 850 coupé FM 122...  
Renault R-8 FM 121...  
Renault R-8 FM 113...  
Simca 1500 FM 145...  
Seat 1500 FM 75...  
Fiat 1300 PO 26...  
Vauxhall Vict. FM 92...  
Volkswagen  
Cerman Guía FM 94...  
**BARREIROS**  
AUTOMOVILES COLL  
Arturo Riera, s.o. 48.  
PALMA DE MALLORCA

## PROCEDENTES DE CAMBIO

- RENAULT** - 8, P.M. 120.000, con radio, como nuevo. Facilidades y cambio. Teléfono 214740. Arco Merced, 22, 1.º (17)
- 850 ESPECIAL** 4 puertas, FM-151.000; 14.000 kms. como nuevo. Fertilizadora, 10, bajos. Telf. 214740, de 13 a 15.30. (19)
- FACILIDADES. GANGAS:** Seats 600-E seminuevos a partir de 55.000 a elegir; Seats 600-E, FM-148.000 a elegir; Seat 850 FM-148.000 novísimo; Seat 124 FM-148 mil como nuevos; seats 1450, FM-148.000 a elegir; Simcas 1.200 FM 144.000 y 148.000. AUTOCASION. En ca de Tena, 12. (48)

**SEAT GARAU AUTOMOVILES**  
C/ BALMES, 96  
C/ E. ESTADA, 126  
TEL. 25 2170

**SEAT. Todos los modelos a estrenar. COCHES USADOS. OPORTUNIDADES.**

Más de 200 coches usados en venta.  
Seat 600-E; Seat 600-D; Seat 600; 850 2 y 4 puertas (a elegir); 124, 1430 y 124 5 puertas - Cupé y 1.500 - Renault 4L - R-6 - R-8 - R-12 - Simca 1.000 y 1.200 - Morris - Dodge. FACILIDADES 24 meses, mínima entrada. VALORACION MAXIMA POR SU COCHE. Abierto incluso sábados tarde.

**Dodge Dard G.T.**  
(aire acondicionado)  
**Dodge Dard G.L.E.**  
(4 marchas). Apropriadados para taxi. Informes EUSEBIO ESTADA, 126

**TRIUMPH HERALD 1.200.** PM. a toda prueba. Facilidades y cambio. Telf. 214740. Arco Merced, 22, 1.º. (16)

**CASION:** Renault 4-L, barato, facilidades. AUTOCASION Luca de Tena, 12. (11)

**CASIONES:** Facilidades Seats 600 y Gordini revisados desde 10.000 ptas. Luca de Tena, 12. (14)

**124 LUJO, PM.**, particular, con radio. Interior 1.430. Telf. 214740. Arco Merced, 22, 1.º. (14)

**MORRIS 1.300 Traveller.** Razón; Garaje Son Ferrer. Junto Gasolinera. (10)

**SEAT 1.430**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**SEAT 850**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**SEAT 600**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**RENAULT 4-L**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**RENAULT R-10**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**SIMCA-1.000**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**SIMCA-900**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**MERCEDES 220-S**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**MERCEDES 190**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**COMPRO AL CONTADO** coches usados, calle Guillermo Massot, 69. Teléfono 253138. (11)

**VENDO** coche, motor Barreiros y Citroen 2 CV, particular. Talleres Eros, NU. NEZ (Son Ferrer). (14)

**MINI 1000, PM alta**, impecable. Facilidades; admito cambio. Teléfono 214740. Arco Merced, 22, 1.º (14)

**VENDO** Volkswagen; 1.500; Renault R-10; R-8; Gordini; Seat Coupé; 600-D. Cambio y facilidades. Teléfono 270439. Fausto Morrell, 71. (18)

**VENDO** Volkswagen, particular a particular. Informes: Sr. Mateu (Voyagencia) (Oficinas Schembri). Plaza Lonja, 1 y 2. (16)

**COMERCIAL mallorca, s.a.**  
Pascual Ribot, 62 - 64.  
**REPRESENTANTES DE «TRIUMPH»**  
ofrecen para entrega inmediata **TRIUMPH TR. 6 P.I.** nuevo a estrenar, para matrícula definitiva española. Techo duro y capota, overdrive y parabrisas laminado. **GRANDES FACILIDADES DE PAGO.**

**OCASION**  
Vendo coche Sport TRIUMPH TR-6 a estrenar. PM. motor a inyección 2 capotas overdrive - Facilidades **AUTOCASION** Luca de Tena, 12

**HOY,**  
**36 páginas**

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
 MIERCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DEL MOTOR

### AUTOMOVILES

## OPORTUNIDAD

Sava JO-4 - Combi	PM- 94.	85.000
Sava JO-4 - Combi	M- 580.	55.000
Pegaso 8 Tn.	PM- 54.	185.000
Pegaso 10 Tn.	PM- 81.	365.000
Pegaso 11 Tn.	PM-104.	430.000
Trimak	PM-150.	47.000
Goli	PM-118.	22.000
Siata - furgón	PM-154.	64.000
Jeep - Combi	PM- 88.	60.000
Barreiros 5 Tn.	PM- 54.	60.000
Ebro-5 Tn.-furgón	B- 208.	36.000
DKW - Microbús	PM- 94.	80.000
DKW - furgón	PM- 94.	30.000
DKW - furgón	PM-103.	60.000
DKW - furgón	M- 580.	43.000

Véalos en:

**Automoción Balear, S. A.**  
 GREMIO CARPINTEROS, 35 - TEL. 25 53 43  
 POLIGONO DE LA VICTORIA  
 PALMA DE MALLORCA

## BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION

### Desean Trabajo

DISPONGO de mañanas y tardes libres, todo el año, nociones de idiomas. Aceptaría trabajo en Agencia de Viajes de cobrador o cualquier trabajo. Carnet 2.º. Tel. 272732. (26)

(3374) PARA HOTELES: Se ofrece joven matrimonio, catalán, sin hijos, para llevar recepción, bar o comedor; amplia experiencia y hablando ambos el inglés, alemán, francés y holandés. Interesados comunicarse con Jorge Turro; Hostal PARAISO DEL MAR; calle Son, Catieler, 19; habitación 122 (Palma). (42)

MODELISTA PATRONISTA calzado señora, sandalias, botas, zapatillas señora, caballero, niño. Ofrecerse una semana cada mes. Tel. 231177. (20)

Su contabilidad al día por 4.000 ptas. Teléfono 22 72 20.

### Ofrecen Empleo

### OFICINAS Y DESPACHOS

(7365) INTERNACIONAL DE SERVICIOS HOTELEROS, S. A., precisa señorita auxiliar administrativa. Presentarse en calle Blanquer na, 159, Palma (15)

(7364) SE NECESITA contable horas Villamor, Jaime III, 6. Tel. 212971 (10)

(7350) SE NECESITAN mecanógrafas, Gestoría SAM-POL Plaza Olivar, 20. Jornada intensiva. (10)

## COMERCIO

(7357) NECESITAMOS aprendiz para farmacia. Teléfono 232521. (10)

(6786) BABELIN, precisa dependiente, de 18 a 22 años, con responsabilidad y simpatía, para temporada. Omos, 22. (16)

(7336) SE NECESITA dependiente, con nociones inglés para tienda souvenirs. Se pagará bien. Restaurante DAUPHINE; Plays Magaluf. (16)

(7329) MOZOS, servicio militar cumplido, para almoción, se necesitan en IPA; calle 18 de Julio, Polígono «La Victoria». Tel. 256747. (20)

(6516) SE NECESITA dependiente tienda confección de piel, en El Terreno. Im. prescindible experiencia en el ramo y con idiomas. Buen sueldo. Llamar Teléfono 237591; de 9'30 a 12 horas. (26)

(6636) SE NECESITA señorita dependiente con buenos conocimientos de español, inglés y francés. L. NARES Pza Catedral, 7. (16)

(7140) SE NECESITAN aprendizas, PERCAY. José Antonio 15 (10)

(7377) PRECISO para todo el año, persona con conocimientos de perfumería e inglés. Buen sueldo. Llamas: 83, Palma Nova. (18)

(7397) SE NECESITA señorita, aprendiz de comercio. Informes: Sastrea CYMA; calle Sindicato, 70, 1.º, 2.ª (14)

## PELUQUERIAS

(6372) PELUQUERIA de señoras precisa oficial y media oficial, interesantes condiciones. Telf. 211699. (12)

Peluquería BELIAN, se necesita aprendiz. Calle General Mola, 43. Tlf. 215153 (11)

(7356) PELUQUERIA Señoras PAYERAS precisa oficial y media oficial. Informes Calle Fiol, 27, esquina Plaza Coll. (15)

(7376) «Peluquería SANS», necesita media oficial manicurera con nociones de depilación y aprendizaje. Calle 31 Diciembre, 18. Teléfono 254847. (12)

(7125) URGE oficial peluquera. Peluquería P. ESTEVA. Tel. 254883. Plaza de la Santa Payesa, número 7-1-1. (14)

(7236) SE NECESITA chica para instituto de belleza. Sueldo mensual de 5.000 ptas. Pasaje Ca'n Curt, 11. (16)

(7170) SE NECESITA oficial en Peluquería ANGELINES; calle Protectora, número 20. Tel. 225628. (12)

(7232) SE NECESITA oficial en Peluquería FRANCHESKA. Calle Juan Alcover, 153, Entlo., G. (12)

(7363) URGEN 2 aprendizas y oficiala 2.ª en Peluquería ROSMA, Casa España, 2 y cursual Sta. Catalina, Purisiana, 55. Telf. 224131. (20)

(7387) SE NECESITA peluquero. Informes: calle Amistad, 16. Tel. 796. Manacor. (10)

PELUCAS ROMANESQUE POSTICHE, de fama internacional. De venta en las mejores Peluquerías y en calle Berenguer de Sant Johan, 13. Tel. 221521. (22)

(7398) PELUQUERIA señoras JUAN, necesita peluquero o peluquera, con mucha práctica. Calle Barón de Santa María del Sepulcro, 36. (18)

## SERVICIO DOMESTICO

MUCHACHA servicio dormir casa. Ramón y Cajal, 10. T.º. 232380. (10)

MATRIMONIO desea sirvienta todo estar. Tel. 217526. (10)

SE BUSCA chica o niñera, dormir en casa. Teléfono 255873. (10)

SE NECESITA sirvienta joven soltera. calle Padre Bartolomé Pou, 31, 7.º, derecha. (10)

SE NECESITA camarera para casa particular, dormir en casa no es necesario. Informes: 234930, calle Pintor Bernareggi, 36. (18)

SE NECESITA cocinera para casa particular, sueldo según aptitudes. Informes: Telf. 234930, calle Pintor Bernareggi, 36. (15)

SE NECESITA chica para servicio doméstico de cocinera a diez y nueve años. Información Telf. 227458 ó en calle Margarita Calmar, número 76, 2.ª. Palma de Mallorca. (28)

SIRVIENTA. Con informes que sepa cocinar, se necesita. Llamar por las mañanas Telf. 251685. (14)

MAYKA, servicio doméstico en cocinas, cocineras y asistentes. Teléfono 23 25 98. (11)

SEÑORA sola precisa doncella, sueldo 6.000 ptas. Gral. Mola, 33. (10)

SE PRECISA señora para cuidar niños, sueldo interesante. Gral. Mola, 53. (10)

NECESITO empleada de hogar abriendo sus quehaceres domésticos. Blancas, 124, 2.ª. Teléfono: 25 27 99. (13)

SIRVIENTA, necesito, que sepa leer y escribir; buen sueldo. Dirigirse: Calle San Miguel, 192, 1.ª (Doctor S. Mir). (16)

## CHOFERES

(7361) SE NECESITA chófer 2.º. Informes: Ag. Juan Alba, calle Jacinto Benavente, 23. Telf. 278714. (12)

(7358) SE PRECISA chófer de 2.º. Telf. 256739. (10)

SE NECESITAN chóferes 1.º y peones. Informes: Muzanzas PORTAS, San Miguel, 238. Palma. (12)

(7366) TRANSPORTES RAMIS, necesita chofer taxi. Pablo Piferrer, 1. (10)

## CARPINTERIAS

(7168) OFICIALES carpinteros, se necesitan; buena retribución. Informes: Plaza Pedro Garau, 17. (11)

(7138) SE PRECISAN oficiales de carpintería, calle M. núm. 85. Amanecer. Teléfono 254303. (12)

(7381) EBANISTAS - Carpinteros. Hacen falta ebanistas, bien remunerados. Informes: Tte. Sureda Portell, 3, Palma. (13)

## MODAS

(7194) COSEADORAS máquina Industrial, precisan: Padre Bartolomé Pou, 128. pral., 2.ª (10)

(6875) SE NECESITA modista forradora. LE CHIC PARISIEN; Conquistador 2. (10)

## HOSTELERIA

SE NECESITA cocinero/a. Sueldo a convenir. Restaurante «Sa Tafona». Llamar al Telf. 216, Alaró. (15)

(7265) SE NECESITA botones y limpiadora. Trabajo todo el año. Hotel ATALAYA. Calle Cabo Martorell Roca, núm. 14. San Agustín. Telf. 230648. (20)

(7369) CAMARERAS pisos, lavanderas y mujeres limpieza, necesita Hotel FABIOLA. Telf. 268. Portals Nous. (10)

(7267) SE NECESITA ayudante bar. Hotel Las Arenas. Tito Livio, 38. Ca'n Pastilla. (10)

HOTEL de cuatro estrellas en Calamayor, necesita conserje de noche. Teléfono 233640. (12)

(6567) SE NECESITA fregaplatos. Informes: Restaurante 7 MARES. Apuntadores, 33. (10)

(7334) FREGAPLATOS, se necesita, trabajo todo el año; preferible señora y con residencia distrito Son Serra, La Vileta, Son Rafiña, Son Roca, Teléfono 232582; de 10.00 a 12.00 mañanas. (30)

## (4247) TAXISTA

PRECISA GARAJE SEGURO Informes: De 16.00 a 20.00 horas: Duquesa de La Victoria 45

## (7372) SE PRECISA

personal para LAVANDERIA HOTELES MALLORQUINES. Dirigirse: Gremio Boneteros - Manzana, 12, Polígono de La Victoria - Palma.

## (7353) SE NECESITA

AYUDANTE ALMACEN RECAMBIOS. TALLERES D. K. W. Gremio Toneleros s-n. Polígono Industrial La Victoria. Palma. - Telf. 278609-10.

(7334) APRENDIZ COMEDOR, se necesita; no hace falta experiencia previa, solamente interés. Trabajo todo el año. Telf. 232582. De 10.00 a 12.00 mañanas. (24)

(7314) HOTEL BERMUDAS, en Palma Nova; abierto todo el año, necesita camareras de pisos, mujeres de limpieza y botones. (16)

(7327) SE NECESITA camarera de pisos, con alojamiento. Informes: Teléfono 23 12 43. (10)

(7368) Hotel VISTA ALEGRE necesita camareras, mujer limpieza, lavandera y albañil. Telf. 231549. (12)

SE NECESITA BOTONES, Hotel ALEXANDRA; Avenida Los Pinos, Ca'n Pastilla. (10)

## MECANICOS

(7043) SE NECESITA mecánico y electricista con carnet de 2.ª bien retribuido. Informes: Garaje Canals, Palma Nova. (16)

(7240) Talleres PIQUER, necesita aprendiz. calle Gremio de Carpinteros, Polígono La Victoria. (10)

## VIARIOS

(7256) SE NECESITAN oficiales albañiles de 1.º. Informes: Calle Aragón, 20. (10)

(7011) SE NECESITA pintor oficial 2.º. Informes: Eusebio Estada, 128. (10)

(7299) SE NECESITA hombre libre servicio militar para trabajos almacén. Establecimientos Andrés Buades, Plaza Cort, 23. Presentarse tardes de seis a siete y media. (10)

(7348) VIGILANTE DIURNO, necesario para garaje, sólo domingos y festivos, y un lava coches. GARAJE MALLORQUIN. (14)

(7370) SE PRECISA lavachos con carnet de 2.ª, S. M. C. Presentarse en AVIS. Paseo Marítimo, 133 Palma. (12)

(7362) SE NECESITAN soldadores autógena. Informes «La Casa del Hierro, S. A.», Victoria, 24. (12)

(7395) SE NECESITAN operarias confección sostenes bien retribuidas. Informes por las mañanas. Confecciones ISIS. Calle Mateo Obrador, 35, Palma. (18)

(7355) SE NECESITA cobrador a comisión, inútil presentarse sin referencias. Informes: Plaza España, 97 entresuelo; de 11 a 12. (20)

(7396) EMPRESA del Polígono de «La Victoria», necesita mozo quiera aprender buen oficio. Sueldo y primas; jornada intensiva todo el año y buen ambiente de trabajo. Presentarse por las mañanas, en Pasaje Particular, núm. 13, manzana 6.ª (36)

## REPRESENTANTE

INTRODUCIDO EN ACCESORIOS DE AUTOMOVILES para la venta de Alfombras de goma, tipo italianas. Dirigirse al Apartado 32, Alcalá de Henares - MADRID. IBER RUBBER, S. A.

## SE PRECISA

CHICA para servicio doméstico. Imprescindible el dormir en casa. Buen sueldo. - Interesadas llamar de 9 a 13, al Telf. 213120.

## (7371) SE PRECISAN

LIMPIADORA y CAMARERAS. Dirigirse: HOTELES MALLORQUINES Massanet, 12 - Palma.

## (7163) SECRETARIA ADJUNTA

Se precisa para importante cadena hotelera. Con experiencia, taquigrafía y mecanografía. Preferible conocimientos de inglés. Sueldo según aptitudes. Interesadas dirigirse al Apartado 1285 - Palma.

## (7294) HOTEL HAWAII

PALMA NOVA. - Abierto todo el año. Se necesita: MUJERES LIMPIEZA - CAMARERAS.

## (7375) HOTEL 5 ESTRELLAS

Necesita SECRETARIA, ESCRIBIENDO ESPAÑOL Y FRANCÉS. Teléfono: 23.37.40.

## (6035)

AYUDANTES DE COMEDOR Y PINCHES COCINA SE NECESITAN. RESTAURANTE HOTEL PORTIXOL ABIERTO TODO EL AÑO

## (7323)

PRECISAMOS MONTADORES Y AYUDANTES DE CALEFACCION Y FONTANERIA PARA CUATRO GRANDES INSTALACIONES DE OTROS TANTOS HOTELES, CONCEDIENDO VENTAJOSOS DESTAJOS. INUTIL PRESENTARSE SIN EXPERIENCIA. Interesados de 6 a 8 tarde en FIRSA - calle General Bernardo Riera, 28 (frente Clínica Rotger).

## (7330)

## COMPANIA AEREA

PRECISA SECRETARIA PARA DEPARTAMENTO ADMINISTRACION

SE REQUIERE: Conocimiento perfecto español e inglés. Se valorará conocimiento otros idiomas.

SE OFRECE: Incorporación inmediata. Sueldo a convenir. Ambiente agradable de trabajo.

Dirigir curriculum vitae con fotografía a: Vía Roma, 18. Palma de Mallorca. Ref. 149.

## (7322) SE NECESITA

Dependiente, o encargado buena presencia y nociones de inglés y francés, con referencias. Absténganse si no tienen idiomas. MIRO Joyero. Pl. Rosario, 11, de 10 a 1; 4 a 7

## (7290) SE NECESITAN

DOS BUENOS VENDEDORES para amplia gama de vehículos industriales. Presentarse personalmente de 4 a 7 tarde en: GARAJE VIDAL Avenida Alejandro Rosselló, número 56. Palma de Mallorca

## (6803) CAMARERAS PISOS

SE NECESITAN EN HOTEL LANCASTER Telf. 262400 - Playa de Palma.

Lea «BALEARES»

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

**(7318) HOSTAL VILLA SEA**  
Se necesitan CAMARERAS DE COMEDOR Y AYUDANTE DE COMEDOR.  
Trabajo todo el año.  
Camino Vecinal de Génova a San Agustín.  
Teléfono: 232118.

**(7308) DIRECTOR**  
DE EXPLOTACION Y ADMINISTRACION APARTOTEL DE 400 CAMAS EN PALMA.  
Necesitamos un verdadero profesional (no es necesario titulado) acreditando amplia capacidad y experiencia. Sólidos conocimientos administrativos y con idiomas español, inglés y alemán.  
Debe estar al día en información y contactos y poseer carácter adecuado para dicha función.  
Jueleso interesante y porcentaje sobre beneficios.  
Carta con amplios detalles y pretensiones a Apartado de Correos 1162 de Palma.  
Garantizamos absoluta discreción y rogamos abstenerse a los que no reúnan los requisitos solicitados.

**(7317) EMPRESA**  
RAMO ALIMENTACION solicita VENDEDOR con experiencia y conocedor del ramo. Muy buena retribución. — Informes en: Calle San Lázaro, 26.

**(7283) CHICO PARA RECADOS**  
(14 - 15 AÑOS)  
Se necesita en MODELOS DAN  
Plaza Mayor, 45 — Telf.: 226516

**(6883) SE NECESITAN**  
Aprendices de Artes Gráficas y Fotomecánica.  
Dirigirse a:  
**IMAGEN/70**  
Calle Pedro Ripoll Palou, 22, de 19 a 21 h.  
Palma de Mallorca.

**(7360)**  
**PRECISAMOS PRESENTADORA**  
Hablando Inglés, Sueco y Alemán.  
EDIFICIO REINA - Paseo Generalísimo, 1.

**(7307) AUXILIAR OFICINA**  
SE NECESITA EN IMPORTANTE EMPRESA  
— Activo, inteligente, responsable y con deseos de superación son las condiciones que creamos debe reunir.  
— Deberá tener nociones de archivo y saber mecanografía.  
— Remuneración a convenir y podrá mejorar según aptitudes.  
INFORMES: 23 82 18.

**SU MEJOR VENDEDOR SECCION \* DE \* ANUNCIOS ECONOMICOS**

**(7383) POR AMPLIACION DE PLANTILLA PRECISAMOS**  
VENDEDORES dinámicos de Registradoras y material de oficina.  
Interesados presentarse de 7 a 8'30 en: **MECBA**  
Calle Manuel de los Herreros, 34.

**(7382) SE NECESITAN**  
SEÑORITAS PARA OFICINA  
JAIME VALLS PONS - DECORA  
Eusebio Estada, 172. Tel. 255012 Palma Mca.

**(7392) SE NECESITA**  
AYUDANTE CONTABLE  
VIAJES ICAB  
Pelaires, 103 - Telf. 224078 - Palma.

**(7389) SE PRECISA**  
Dependiente para tienda de souvenirs, en Palma Nova. Imprescindible conocimientos de inglés. Ofrecemos manutención gratis.  
Informes: Teléfono 270019.

**(7394) COCA-COLA**  
Precisa MECANICO especialista en Motores DIESEL. — Preguntar:  
SR. FAR. Calle Juan Alcover, 96. Palma.

**(7386) OFICIALES ALBAÑILES**  
SE NECESITAN.  
Calle Balmes, 12.

**(7391) PERSONA**  
a media jornada, preferibles tardes, precisamos para promoción productos a Librerías y Papelerías en Palma Capital.  
(No es necesaria experiencia en el ramo).

**CONDICIONES:**  
Fijo más incentivos.  
**INTERESADOS**  
Dirigirse a referencia: P.P.M., Apartado de Correos 1586 de Barcelona.

**(7149) HOTEL BONANZA**  
(ILLETAS)  
Necesita CAMARERAS PISOS, MUJERES DE LIMPIEZA Y BOTONES. — Telf. 232145.

**OTRAS SECCIONES**  
**Pérdidas**

**EXTRAVIADO PERRO PONTYER**  
Blanco con manchas negras  
Atiende por TOM.  
Se gratificará devolución.  
Informes: Héroes de Manacor, 101  
Rectificado: Masmiquel.

**EXTRAVIADO**  
Cerca Plaza Toros, cachorro pastor alemán alaciano, 8 meses, color negro y canela, atiende por «TRUI». Se gratificará. Avisar Tl. 251698

**DESAPARECIDO SEAT 600.D**  
FM 85.027, color verde oscuro. Se gratificará: Avenida Alejandro Rosselló, 43 sílico. (16)

**Hospedajes**  
CEDO habitación con baño, cocina y teléfono a matrimonio o dos señoras. Teléfono 236730. (14)

ALQUILO amplia y confortable habitación, para señorita solvente. Informes: Telf. 256697. (10)

HABITACIONES chicos 275 semanales con ropa limpia. Reyes Católicos, 186, 6º, 1º; Tarde 7 a 8. (16)

CEDO habitaciones chicos confort, baño, agua caliente. Teléfono 25441. (10)

CEDO habitaciones dobles e individuales. Calle Salud, 8. (Terrano). (10)

ALQUILO habitación doble centro Palma; agua caliente; chicos. Tel. 210820. (10)

HABITACION individual; buena situación; 300— semana. Otra compartir 275— caballeros. Tel. 234386. (12)

HABITACION para matrimonio. Calle San Joaquín, 68, 2º, 3ª. (10)

**Música**

SE OFRECE organista con buen instrumental. Teléfono 212762 (mañanas). (10)

VENDO batería buen estado, Facilidades. Tel. 175, mañanas. CAMPOS. (10)

PROFESORA daría clases de solfeo y piano. Llamar de 14 a 16 tarde. Tel. 225801. (15)

ORGANOS: Vox, 45.000; Vox 40.000; Farfisa (de Luxe), 35.000; Farfisa (Combo) 30.000; Capri, 25.000. Semi-nuevos. Gran ocasión. «MUSICAL VIA ROMA». Via Roma, 7. 222826. (25)

**Fotografía**

FOTOS CARNET, fotocopias; entrega inmediata. FOTOS SANTÍ; Jaime III, 20. (10)

**Enseñanzas**

ACORDEON, GUITARRA LAUD, BANDURRIA, BATERIA, ARMONICA, SOLFEO, TEORIA. Estudie por correspondencia el instrumento que prefiera con facilidad y rapidez. Enviamos los instrumentos Pida follet gratis a Instituto MOZART Vergara 1 BARCELONA 5 (32)

CLASES de inglés por Diplomado en Oxford. Individuales - colectivas. 217762 (10)

MATEMATICAS. Química. Bachillerato, Preuniversitario. Cou, da clases particulares. profesor colegio religiosos. Telf. 210633. (12)

ALEMANA nativa da clases alemán. Conde Sallent, 55, 4º. (10)

INGLES clase particular, varias veces por semana, 500 mensuales. Plaza del Buen Consejo, 19. (14)

CENTRO ESTUDIOS INGLES profesorado nativo. Avenida Alejandro Rosselló, 84. Tel. 222102. (10)

PROFESOR da clases particulares, bachiller, reválida, p.c.u. y cou. Teléfono 254902 (11)

CLASES PARTICULARES. Contabilidad y oposiciones Banca. San Miguel, 59, 3º 22 72 20. (11)

PROFESORA NATIVA DE INGLESA da clases particulares y colectivas. Teléfono 225417 ó 270225. (12)

**Radio y TV**

EMERSON: Servicio Oficial Radio y T. V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespí, 53. Teléfono 23 43 04. (16)

SERVICIO PHILCO TOWNHOUSE, MERIDIAN. Nicotías de Paz, 28. Tel. 226884. (10)

SERVICIO TECNICO Oficial IBERIA TELE-ESTADIO. Calle Francisco Martí Mora, 80. TEL. 237225. (12)

TELEVISION Y RADIO: Reparaciones rápidas a domicilio. Llame al teléfono 27 44 68. (10)

CONFIEENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 217125. (24)

REPARACIONES T.V. a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 217125. (10)

CISISA: Le repara su T.V. y mientras le deja uno de los suyos para que usted siga viendo T.V. General Goded, 41, 1º. Teléfono: 21 47 26. (25)

REPARACIONES T. V., rápidas. Megafonia BALEAR; Barón Santa María Sepulcro, 16. Teléf 217690. (12)

REPARAMOS televisores y antenas; servicio Palma y pueblos a domicilio. Teléfono 277025 - 277994. (12)

**Nautica**

**MOTORES**  
FUERABORDA JOHNSON 2 cilindros, modelo 1972, 4 HP, tipo económico. — Véalo en: **CASA DARDER**  
Rosselló y Cazador, 44.

**Ventas**

OCASION: Vendo comedor completo en perfecto estado. Informes: Calle Caldentey, núm. 16. Portals Nou. (14)

VENDO vitrina conservadora; Molino café Mobba; balanza Mobba. Tl. 214930. De 2 a 4. (14)

VENDO curvadora Kade, nueva. Reyes Católicos, 274. Taller. (10)

**VENDO**  
Para taller de confección:  
1. Sinfin eléctrico para cortar tela.  
1. Escalador para patrones (Pantógrafo).  
1. Plancha vapor CELSO-LATIC tipo V-E. 80.  
Precio lote: 50.000 Ptas.  
Para informes: Teléfono 256809.

**Compras**

COMPRO muebles y trastos viejos. Telf. 215747 y 274889

SE COMPRAN toda clase de televisores usados. BOLSA DEL TELEVISOR; Plaza Arzobispo Miralles, 27. (14)

**Mudanzas y Transportes**

MUDANZAS CAMPINS, provincia y extranjero. Consulte precios. Teléfonos: 224280—227877. (10)

TRANSPORTES CAMPINS, alquiler de camiones y furgonetas. Teléfonos: 224280—22 78 77. (10)

GRUAS CAMPINS, recogida de vehículos con elevador, maquinaria pesada. Teléfonos: 224280—227877. (12)

GUARDAMUEBLES CAMPINS, custodia de muebles y maquinaria. Teléfonos: 224280—227877. (10)

URGENCIAS Fontanería, reparaciones. Telf. 227057. (10)

LIMPIEZA oficinas y su conservación: Confíela al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700. (13)

CRISTALERIAS y escaparatés; su limpieza y conservación: «EL BRILLO BALEAR». Telf. 222700. (12)

URGENCIAS: FONTANERIA AL DIA. Tel. 227856. (10)

**Varlos**

URGENCIAS: FONTANERIA AL DIA. Tel. 227856. (10)

COANSA: Motores marinos VOLVO PENTA. Cruceros CORONET PENTA fuera borda. EPE, LA B A Y A OROSCO. LAUD EN PLASTICO YBIC, eslora 6,90. Capitán Salom. 13 Teléfono 25 33 33. (23)

VENDO, barato, fuera borda solo estrenado Chrysler 7 HP, y bote neumático Nemrod 3'30 metros nuevo Telf. 236738. (18)

MOTORES Marinos Diesel: 4 a 185 HP Perkins. Casamajor Diter Eugerim. Fuerabordas «Carnita» Grupos electrógenos entrega inmediata; stock recambios. Facilidades pago. Servicio Post-Venta SOLMOTOR S. A. Aragón, 165. Teléfono 270604 270649. 32

VENDO Laúd a punto terminar, 33 palmos. Informes: Telf. 175. CAMPOS. (11)

**NECESITA UD.**

VENDER, COMPRAR, ALQUILAR, TRASPASAR?

**AGUDA**  
A NUESTRA SECCION DE ANUNCIOS CLASIFICADOS

EL MEJOR VINCULO ENTRE V.D. Y EL CLIENTE.

URGENCIAS: FONTANERIA AL DIA. Tel. 227856. (10)

PINTOR DECORADOR trabajos rápidos, esmerados y económicos. Teléfono 224469. (10)

BENMA, guarda sus alfombras en verano. Tel. 222700; 24 horas día. (11)

BENMA, al servicio de sus alfombras y moquetas. Teléfono 222700; 24 horas día. (13)

BENMA, lavado de moquetas y tapicerías sin destapizar a domicilio. Teléf 222700; 24 horas día. (15)

BENMA, limpieza alfombras, recogida y entrega a domicilio. Tel. 222700; 24 horas día. (13)

URGENCIAS: Averías de electricidad en 24 horas. Teléfonos: 271476—215914. (10)

MAESTRO DE OBRAS, reformas chalets, reparaciones. Teléfono 234559. Adrián Ferrán, 25. (11)

SE OFRECE pintor decorador Telf. 271134. (10)

BARNIZAMOS todas clases de muebles y puertas. Informes: Telf. 272822. (10)

AVON ofrece a señoras y señoritas la oportunidad de espléndidas ganancias para estas Navidades. Llamar al teléfono 23 15 10 ó 23 60 31 de Palma de Mallorca, o escribir al Apartado 14.875 de Madrid para informarse sin compromiso. (38)

EN FECHA 7 de septiembre de 1971 se traspasó el bar restaurante Capuchinos, propiedad de don Sebastián Erasmo, de la calle Padre Atanasio, 7, a don Andrés Gil Garau, dicho bar restaurante se llamará en lo sucesivo Cafetería La Tablita. (40)

PARTICULAR por cambio vende Renault R-10 y Morris mini 850 casi nuevo con radio y extras. Teléfono 215396. (15)

**ALQUILO O VENDO**

RETRO - EXCAVADORA JCB - 7  
Teléfono 22 59 01.  
Sr. BAUZÁ

**PARA FABRICACION Y COMERCIALIZACION**

de revolucionario sistema anti-robos para automóviles interesa socio capitalista o aportación capital.  
Escribir al nº 55514 esta Administración.

**Lea «BALEARES»**



EL AYUNTAMIENTO TIENE LA PALABRA

DOS BOCETOS PARA UN FUTURO MONUMENTO A COSTA Y LLOBERA



"DAMUNT L'ALTURA". EN ESTE BOCETO LA ESCULTORA EVOCA AL POETA EN SU CONDICION DE ORADOR SAGRADO.

Ayer, a mediodía, quedaron colocados en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento dos bocetos para un monumento al gran poeta de Mallorca, Miguel Costa y Llobera, originales de la escultora Remigia Caubet.

Se trata, como se puede apreciar por las fotos de dos distintos monumentos en versiones completamente diferentes. En el primero se representa la figura del poeta sobre una pirámide fuertemente asentada, enraizada más bien en la tierra. "Damunt l'altura" podría ser el lema de este monumento de proporciones colosales, ya que entre la figura y el pedestal se acerca a los veinte metros de altura. No olvidemos, por otra parte, que Costa murió en pleno ejercicio de su ministerio sacerdotal, mientras estaba predicando en el púlpito de la iglesia de las Teresas; el mes pasado se cumplieron de ello exactamente cincuenta años. Este monumento podría ser una hermosa síntesis poético-sacerdotal del autor de "El Pi de Formentor" que fue, además, Canónigo de nuestra Catedral.

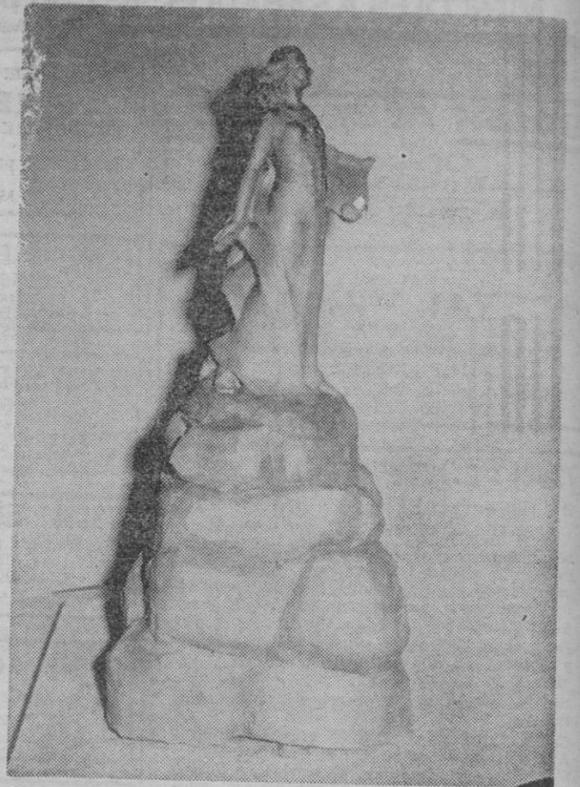
En el interior del pedestal, en su planta baja, se prevé una pequeña biblioteca con las obras de Costa, bibliografía,

etc. La biblioteca que tendría acceso por la parte posterior —pues el monumento da frente al lago que se ha proyectado para el futuro Parque de Mar— desde una glorieta con bancos rodeando su contorno que iría sombreado por grandes árboles.

El otro boceto se refiere a un monumento de tamaño algo más reducido. Representa a Nuredduna, la sacerdotisa, la auténtica protagonista de "La deixa del geni grec", que Remigia Caubet ha visto maravillosamente sobre un talaiot abrazando la lira que, en prenda, dejó el joven Homero. Como se sabe, Nuredduna representa a Mallorca y la lira, dejada en su huída por el gran poeta griego, es la poesía que habría de redimir la isla de su feroz primitivismo, elevándola a las más altas cumbres del arte.

El lugar ideal para el emplazamiento del monumento que Palma debe a Costa y Llobera sería junto al lago que se proyecta en el Parque del Mar, bajo la Catedral.

El Ayuntamiento tiene la palabra. Y sería bueno que su decisión llegara en este año que se cumple el cincuentenario de la muerte del gran poeta.



NUREDDUNA CON LA LIRA QUE LE DEJO HOMERO... LA PROTAGONISTA DE "LA DEIXA DEL GENI GREC" ES LA FIGURA DE OTRO BOCETO QUE PROPONE REMIGIA CAUBET. — (Fotos Juanet hijo).



ALGUNAS ESCENAS DEL MAS PURO "MUSIC HALL" QUE AHORA SE ENSAYAN PARA SU PROXIMO DEBUT EN EL ESCENARIO DE LA ASISTENCIA PALMESANA.

Grandes e importantes reformas se están produciendo en el viejo y evocador teatro de la Asistencia Palmesana. El salón, lleno de tantos recuerdos para veteranos pobladores de nuestra ciudad, el que fuera escenario de veladas que alcanzaron tradición y solera años ha, había pasado a vivir una época triste, como si hubiera quedado totalmente superado e inútil.

Pero ahora reverdece en virtud, precisamente, de su misma solera y sabor. El salón de la Asistencia Palmesana pasará a llamarse, dentro de poco, "Palma Music Hall" y se celebrarán diariamente funciones de la más típica fórmula inglesa de entretenimiento.

Los directivos de la Sociedad, tras largas deliberaciones, han acordado la cesión del lo-

cal a un grupo promotor inglés cuya máxima cabeza visible es Mr. Noel J. Webster.

Este personaje, miembros de la directiva de la Asistencia, actores de la compañía que se está formando, etc. nos han sido presentados y a través de ellos hemos ido conociendo los nuevos e insólitos rumbos que va a tomar la entidad.

La Asistencia Palmesana fue fundada en marzo de 1859, como Sociedad de Socorros Mutuos. Ha cumplido ciento doce años de vida y es la más antigua existente en Palma. En 1954 se rehizo el reglamento pasando a ser Sociedad Cultural y Recreativa, por cuanto lo de Socorros Mutuos no tenía razón de ser. La actual denominación "cultural y recreativa" es, justamente, lo que la autoriza a colaborar en esta nueva actividad. Los directivos quisieron dejar bien sentado que al aceptar la ce-

AMBIENTE VICTORIANO EN EL MAS VIEJO ESCENARIO

EL SALON DE LA ASISTENCIA PALMESANA TRANSFORMADO EN AUTENTICO «MUSIC HALL» INGLES

UNA COMPAÑIA BRITANICA, CONTRATADA POR UN AÑO, INICIARA SUS ACTIVIDADES EL PROXIMO MES



DIRECTIVOS DE LA ASISTENCIA PALMESANA, CON DIRECTIVOS Y ACTORES DE LA COMPAÑIA INGLESA CUYOS PROYECTOS TRANSFORMARAN LA EXISTENCIA DE LA VETERANA ENTIDAD. — (Fotos Juanet hijo).

sión de su escenario les ha animado "el deseo de dar nueva y mejor vida a la Sociedad, siempre en beneficio de sus asociados al poder emprender así nuevas actividades y reformas".

--Al mismo tiempo --dijeron-- queremos colaborar también en un intento de dar atractivos a un turismo de invierno...

Con el Sr. Webster, para precisar, mantuvimos el siguiente diálogo:

--¿Qué es usted en la compañía inglesa?

--Soy uno de los empresarios y, a la vez, el director y autor de la obra.

--¿Cuál es la obra que van a representar?

--Se trata de un estreno mundial. Un melodrama tradicional dentro del estilo más clásico del "music hall" inglés. Es una forma de entretenimiento que desde hace muchos años ha alcanzado su mejor expresión en Londres. Se logra una auténtica participación del público, éste dialoga con los actores. Hay baile, música, buen humor... Se titula "Hiss the villain" (más o menos, "Silbe al villano").

--¿Tienen una sola obra en repertorio?

--Pensamos cambiarla cada año.

--Eso quiere decir que piensan estar mucho tiempo...

--Sí. Mucho.

--¿Usted sabe que se han producido intentos similares en Palma y han fracasado?

--No era lo mismo. Y, además, no tenían ambiente. Este espectáculo será el primero verdaderamente permanente y estará dentro del más puro estilo tradicional.

--Tengo entendido que introducen reformas en el salón.

--Reformas totales, que incluyen la luminotecnia, sonorización, mobiliario. El teatro quedará convertido en un café-cantante del siglo pasado, dentro del más puro estilo victoriano.

--¿Por qué pensaron en la Asistencia Palmesana?

--Porque tiene el sabor que buscábamos, es realmente viejo y está en un barrio viejo de Palma. Tiene todos los requisitos necesarios.

--¿Quiénes formarán su compañía?

--Diez actores profesionales ingleses, especializados en "music hall". Y muy conocidos en Londres, donde ahora están haciendo este género. Algunos de ellos trabajan en

el "Players", que es el escenario más típico del "music hall" londinense.

--¿Cuándo van a debutar?

--El próximo once de diciembre, a base de funciones diarias.

--¿Una sola función?

--Tendremos capacidad para trescientas personas. Algunos días seguramente tendremos que hacer doble función.

--¿Se sirve bebida en el "music hall"?

--Naturalmente. Se trata de un auténtico café-teatro con escenario. No hay butacas. Hay sillas, alrededor de las mesas para beber...

Hemos visto algo de las reformas que se van introduciendo y no cabe duda que la Asistencia Palmesana se está convirtiendo en un auténtico "café concert" o café cantante decorado al estilo inglés de fines del siglo pasado, cuando alcanzó su máximo apogeo el "music hall".

Una experiencia teatral interesante la que se prepara, realmente nueva en nuestro ambiente artístico. A todos cuantos tienen algo que ver en ello les deseamos la mejor suerte.

IMPORTANTE AGENCIA DANESA

NECESITA A PARTIR DEL 1.º DE ENERO DE 1972

DOS MIL CAMAS EN PENSIONES U HOTELES MAXIMO 3 ESTRELLAS

DE ARENAL A SANTA PONSA

INTERESADOS LLAMAR A LOS

Números 233439 ó 236544

EDITORIAL

# UN PRESUPUESTO PROGRESIVO, DINAMICO Y SOCIAL

El proyecto de Presupuestos Generales del Estado para 1972, aprobado en el último Consejo de Ministros, y que va a pasar ahora a la consideración de las Cortes, es un verdadero acontecimiento que requiere la máxima atención por parte de la opinión nacional. Porque nos hallamos —digámoslo de entrada— ante un Presupuesto ágil, progresivo, dinámico, social y enormemente potenciador. Un Presupuesto que se nos antoja va a ser un verdadero impacto del sector público en la economía general, y que indudablemente está orientado a dar absoluta prioridad a aquello que inexcusablemente debe tenerla. Por supuesto no queremos prejuzgar, pero no nos resulta ni difícil, ni mucho menos arriesgado, aventurar que va a tener una favorabilísima acogida en el seno de las Cortes, entre otras cosas porque encierra dos importantes novedades que afectan directamente a la cámara legislativa.

Son estas dos novedades, la de permitir por un lado a las Cortes una intervención más frecuente en la política presupuestaria, puesto que supone una vuelta al principio de la anualidad, y por otro lado supone que por primera vez se efectuará el envío a las Cortes de un Presupuesto Consolidado del Sector Público, en el que se acogerá además la actividad de los Organismos Autónomos, Seguridad Social y Corporaciones Locales.

Pero hemos abordado el tema un poco por la periferia, con ser la faceta legal por supuesto eminentemente fundamental, y los procedimientos de examen y control una cuestión esencialmente democrática. Porque lo que realmente de entrada y a nuestro entender cabe destacar, es que nos encontramos ante un Presupuesto del Estado para 1972 "al servicio de la expansión económica", y además con un propósito fundamental que es la "utilización de la política fiscal para afianzar la economía española", según palabras del Ministro de Hacienda en el acto, acaecido el lunes pasado, de dar a conocer sus líneas generales a los medios informativos.

Desde estas mismas columnas editoriales, en multitud de ocasiones, incansablemente, hemos defendido el principio del realismo político y financiero, de la imprescindible necesidad de dar prioridad a lo que es realmente de interés general y del bien común, a la necesidad de llevar claras y contundentes las cuentas de la Administración, a las relaciones entre el sector público y la economía general, y en fin, al papel decisivo que debía otorgar a la política fiscal a la socialización sin traumas, al progreso sin sobresaltos, a la consolidación sin cominerías. Más concretamente aún, hablando de la nueva Ley de Educación, en muchas ocasiones nos habíamos preguntado si ésta se haría posible y efectiva a base de

dedicarle los sustanciosos recursos y medios que precisa "aun a costa —decíamos— de ahorrar en muchas otras cosas, aún a costa de renunciar a otras metas, todo lo deseables que se quiera, pero de segundo orden si se las compara con esta meta de la Educación".

Pues bien; ante el cúmulo de confirmaciones que supone este proyecto de Presupuesto, no podemos por menos que sentirnos rotundamente satisfechos y esperanzados. Porque a través de él vemos realismo, espíritu progresivo, tendencia social, prioridad para lo que debe tenerlo, y afán y posibilidad de eso que llamamos "luz y taquígrafos".

No menos puede decirse de un Presupuesto que tiene como objetivo básico "hacer accesible a más españoles el bien público de la educación, cuyos gastos son prioritarios". Un Presupuesto que señala la más sustanciosa partida para el Ministerio de Educación y Ciencia, situándose con ello en primera línea de los países más progresistas y civilizados del mundo; y que además sitúa al Ministerio de Obras Públicas como destinatario principal de la cifra total de inversión pública. Y en fin, redondeando el panorama, que ofrece unos gastos de funcionamiento de los servicios de la Administración, cuyo porcentaje respecto al total, es uno de los más bajos de Europa.

Justificaría esta sumaria exposición, para justificar ampliamente los calificativos —nada enfáticos ni triunfalistas, por cierto— con que de entrada hemos recibido el proyecto. Pero entre estos calificativos, hemos situado en lugar destacado el de "social", y en efecto bien se lo merece, no sólo por lo que acabamos de exponer (con preferencia al destacado y prioritario lugar que concede a la Educación) sino por otra especialísima circunstancia, que también fue puesta de relieve por el Ministro de Hacienda en la referida reunión con los medios informativos.

El señor Monreal Luque, se refirió a las destacadas partidas que el Presupuesto contiene como contribución a la política social y en las que destacan la aportación del Estado a la Seguridad Social, al fondo de protección al trabajo, y las ayudas directas a las familias para el sostenimiento de los gastos de educación. Este es el proyecto en sus líneas maestras. Su decisiva importancia, algunos otros muchos aspectos esenciales de su espíritu y contenido, bien merecen la sucesiva atención de estas columnas, para la que nos permitimos recabar encarecidamente la de los lectores. Porque en efecto, con este proyecto de Presupuestos del Estado para 1972, nos encontramos ante un nuevo horizonte, cuajado de significativos precedentes: los que él mismo intenta establecer.

# Cocodriladas

## LA POCA AMABILIDAD DE «SALMA»

Un lector, bastante indignado por cierto, nos refiere lo que él mismo califica de "un rasgo poco generoso por parte del personal de SALMA, allí donde el Estado ha sido tan generoso con ellos, para el buen servicio de la Ciudad". En pocas palabras el asunto es como sigue: Ayer a las dos y media, lloviendo, un señor subió al autobús en la parada Avenida Conde Sallent, trayecto hasta el Camp Redó, importe del billete, tres pesetas. Al ir a pagar este importe, se encontró con que solo llevaba una peseta suelta y un billete de quinientas. El cobrador le dijo que no tenía cambio. El viajero se dirigió a la escasa concurrencia (el autobús iba casi vacío) y nadie estuvo en condiciones de poder facilitarle cambio del billete. Hasta que al fin un señor que viajaba de pie, y que resultó ser un inspector o revisor, dijo terminantemente: "lo que tiene que hacer usted, si no lleva suelto, es bajar en la próxima parada, pues aquí no se fía a nadie".

## Y TAL COMO LO DIJO...

Y tal como lo dijo, lo hizo. Al llegar a la siguiente parada, el señor revisor mandó parar el autobús y descender al viajero, pese a que éste le esperaban en su casa con la mesa puesta, pese a que "el tiempo es oro", pese a que tres pesetas (dos, pues el viajero llevaba una) no son nada, y pese a que estaba lloviendo y hacía frío. No discutimos, que conste, si la compañía tenía o no "derecho" a actuar como lo hizo, pese a que no se advierte en ninguno de sus autobuses la obligación de llevar dinero suelto para pagar el billete, que nosotros sepamos. Y pese a que un billete de quinientas pesetas es moneda de curso legal. Pues en todo caso, lo que aquí se discute es una "actitud", el sentido humanitario de la misma, el rostro amable de un servicio público que todos hemos en cierto modo pagado previamente como contribuyentes a los fondos del Estado. Creemos que es una verdadera lástima, que esos pequeños detalles empañen un servicio tan mejorado en esta su nueva y decisiva etapa. Y así lo decimos, y advertimos, lealmente, para que sea tenido en cuenta por aquellos a quienes corresponde.

## MAS COSAS QUE SE DICEN

Hace algunos días vimos un documental sobre los encantos de la Costa del Sol, y pudimos oír que la Cueva de Nerja era "la más bella e importante de España", pues qué bien. El otro día hablaba un periódico madrileño de la creciente importancia del turismo inglés que "pasaba por la península". A lo mejor se refería a los ingleses que en efecto "pasan" por la península: a bordo de su avión que les conduce a Baleares o a Canarias. La última, nos la ha proporcionado una revista turística profesional de gran prestigio, y el "lapsus" no creemos sea de su responsabilidad, sino de quienes le han remitido la información. Se trata de un autocar con un pie de foto que afirma los 150 turistas llegados con motivo del partido de fútbol España-URSS constituyen "el mayor grupo de esta nacionalidad recibido hasta ahora". Eso no es ni remotamente cierto: en diversas ocasiones han recorrido Mallorca, en escala turística, grupos bastante más numerosos de turistas rusos. Y no es por nada, pero a cada uno lo que le corresponde. Y hablando de turismo, establecer supuestos "records" o "primicias" sin mirar previamente a Mallorca es exponerse a meter el remo. Sencillamente.

## ES BROMA, CLARO

¡Cuidado señores linotipistas y correctores, ojo a las temibles erratas de imprenta!: el protagonista de "Morir de amor" se llama Bruno Pradal — Hay empresas que ante la imposibilidad (?) de aumentar los sueldos, han decidido acompañar al menos el sobre de la paga de una lupa de bolsillo. Y si se trata del salario mínimo, de un microscopio — Mire usted: yo nunca he viajado en avión, pero nadie tiene que enseñarme lo que es apretarse el cinturón mientras se procede al despegue: es lo que me está pasando con mi dinero y los prelos (palabras de un sufrido productor nacional) — Hoy ha llegado a mi casa un "ejectivo". Pero no se trata de uno de esos señores importantes de hoy en día, sino de una notificación del Ayuntamiento, contribución especial, con el recargo correspondiente — En efecto, decir "Viva la Pepa!" no compromete, pero es una tontería — Ajauli, ajauli.

## ¿POR QUE?

La propaganda es hoy en día un arma poderosísima y un factor vitalísimo de la economía de las sociedades de consumo. Es lícito que un producto se anuncie y trate de convencer a la gente de sus excelencias. Ya no nos parece tan lícito que la propaganda se base en hechos falsos y en circunstancias engañosas. Y eso en España está a la orden del día. Si por ejemplo un producto laxante está hecho a base de ácido cítrico y bicarbonato, se permite poner incluso en su etiqueta, que está "elaborado con las sales naturales de frutas frescas y maduras". Lo mismo que el "bienestar de toda la familia" no siempre depende, ni mucho menos, de un tubo de pastillas de analgésico. Lo mismo que un simple detergente no desinfecta todo lo que da a entender. Y eso, para no hablar de esas series o lotes de productos "casi mágicos" que hay pedir por correo certificado, y que son en su mayoría un verdadero camelo. El consumidor merece respeto y protección. ¿Por qué en este país —tan moral— se permite la mentira, solo porque se paga? ¿Por qué se anuncia tanta liebre que luego resulta es gato, sin que nadie tenga luego derecho a reclamar? ¿Por qué?

## PEOR AUN

Peor aún, y mucho más discutible desde un punto de vista sociológico y moral, es esta publicidad que pretende hacer a la gente que es imprescindible lo que no lo es en absoluto, importante lo que es banal, decisivo lo que es superfluo, trastocando la escala de valores, cifrando la felicidad a la posesión de cacharros tontos. Es la publicidad que intenta hacer creer —y lo consigue casi siempre, y eso es lo malo— que "Sin tal electrodoméstico nada es la vida", que "enchufa tal aparato es la frase repetida en el hogar", que tal coñac es "cosa de hombres", que "los triunfadores" llevan determinada marca de calcetines, que donde va "la gente de buen gusto" va tal marca de cigarrillos... y etc. etc. etc. Todo ello es incidir sobre la mente y hasta el subconsciente de las masas, a través de medios poderosísimos y arrolladores de sugestión y de influencia. Todo ello, en definitiva, es una de las cosas más absurdas y perniciosas de nuestra flamante y endiosada era.

## SON RUMORES

Como dice la copla. El cultivo del rumor está al alcance del primer plumerero que se lo proponga. Ahí van dos: el primero, que parece que el Sr. Blanes, don Eduardo, no satisfecho con las decisiones formuladas en su día por las Juntas Provincial y Central del Censo, ha presentado recurso contencioso-administrativo, posiblemente repuesto ya de la decepción que le produjo la voluntad del electorado. El segundo, augura en círculos bien informados, que en Palma tendremos "año nuevo Alcalde nuevo". Y repetimos: son rumores... como dice la canción.

## LA ULTIMA

El piropo de antes era "pisa fuerte, guapa, que paga el Ayuntamiento". Ahora ha cambiado: "Guapa, cuidado con el pavimento, que pagan las Contribuciones Especiales".



# CONTUMACIA BRITANICA

Existente la más pequeña duda de que Inglaterra tiene siempre a punto el mejor repertorio de obstinaciones con que zaherir los sentimientos del pueblo español, en cuanto se refiere al viejo y escandaloso pleito de Gibraltar.

Si recientemente aceptó el "pensar juntos" en torno al problema del Peñón y cada día está más cercana la hora en que los Ministros de Asuntos Exteriores español y británico han de reunirse, ¿cómo se explica esa llegada del príncipe de Gales a Gibraltar, precisamente a Gibraltar, para embarcarse en la Armada? ¿Es acaso esta visita una nueva forma diplomática de preparar conversaciones que ya de por sí son complicadas y difíciles? Una vez más —ya nada es nuevo en ese terreno— Gran Bretaña suma un nuevo eslabón a su larga cadena de errores en torno al antiguo litigio.

Nos parece, pues, oportuna, la protesta de nuestro Ministerio de Asuntos Exteriores por la visita al Peñón de un miembro tan calificado de la familia real británica, como es el príncipe de Gales. La protesta formula una señal que una vez más y de manera muy manifiesta se "viene a herir incesantemente sentimientos nacionales y a soliviantar a la opinión pública española".

Creemos que caben pocos comentarios acerca de este gesto impertinente de un país, que no se amolda a la más mínima discreción en terrenos —el de la diplomacia por ejemplo— donde parece que esa discreción y

buenas formas deben ser imprescindibles para el desarrollo de cualquier acción.

Una vez más a las buenas intenciones españolas, se respon-

de por parte inglesa con actos irritantes, promoviendo una visita a Gibraltar que, nos suscita una sola pregunta: ¿Hasta cuándo?



HOY, EN «EL MOLINON»

# Atalaya Deportiva

Por RAT

## OTTO BUMBEL, PEREZ, EL MALLORCA Y OTRAS COSAS

Empezaremos por decirles a Vds. que ayer hablamos con el Presidente del Mallorca don José Fandos. Les diremos que aún cuando nos afirmara días pasados que el entrenador del Mallorca era Juan Carlos Forneris y que nada de Otto Bumbel, ni de Max Merkel, ni de Helenio Herrera, lo cierto es que hoy en el vuelo de la Iberia correspondiente llegará a Palma con todos los asuntos casi arreglados el famoso entrenador Otto Bumbel. Que nos lo ha dicho el Presidente, que ha mantenido que todavía hoy es Forneris el entrenador, y que



D. JOSE FANDOS

ha agregado que caso de no llegar a un acuerdo definitivo con Otto Bumbel, entonces firmarían al entrenador de la Selección Húngara que tiene muchos deseos de entrenar en Mallorca.

Un poco sorprendidos le dijimos al Presidente como podía ser eso de que 24 horas antes nada de nada y 24 horas después Otto Bumbel. El amigo Fandos aclaró que hasta aquel momento, hasta ahora mismo todavía sigue siendo Juan Carlos Forneris el entrenador. En fin que si llegamos a publicar las primeras declaraciones hubiéramos tenido que rectificar al día siguiente porque todo esto estaba en marcha ya.

Pero no acaba el asunto aquí, sino que ahora nos enteramos de que hoy puede ser ya jugador del Barcelona el exterior Pérez: Pérez está en Barcelona acompañado del Secretario del Club Mallorca para firmar con el Barça y ya andan de reconocimientos médicos, y todo está de acuerdo y en fin, que no hay más que hablar. Un jugador que se va, pero que según el Presidente, aún cuando no quiere soltar prenda respecto a lo que le ofrecen por el traspaso, es el negocio más grande que jamás haya realizado el Mallorca.



PEREZ

A cambio de Pérez el Barcelona da una cantidad en metálico que ignoramos y además la cesión por tres años de los jugadores Munné de 19 años de edad y Teixidor que es el extremo del Barcelona Atco. que cuenta también 19 años.

¿Y ahora qué?

Ahora no sabemos nada de nada. Llega Otto Bumbel, tal vez esta noche sea entrenador del Mallorca. Se va Pérez quien hoy será jugador del Barça y viene Teixidor que hoy será igualmente jugador del Mallorca. Es decir que ha habido un gran ajetreo en el Ma-



OTTO BUMBEL

llorca, ha habido un cambio total y absoluto en la orientación del club, aunque lo del traspaso de Pérez no nos extraña en absoluto, pues era noticia esperada desde hace bastante tiempo. Y dicho lo que antecede, ya no nos quedan ganas de hablarles de Carrasco ni de Mando Ramos. Porque en estos momentos estamos un poco K.O. también. Son golpes que lueven por todas partes, que pueden o no pueden dar resultado. En fin, deseemos que sea para bien. ¿Qué vamos a decir?



FORNERIS

# ESPAÑA - POLONIA DE SELECCIONES OLIMPICAS DE FUTBOL

## LOS POLACOS, CON LAS MEJORES FIGURAS SON MAS FUERTES

### UNA VICTORIA ESPAÑOLA FACILITARIA EL CAMINO DE MUNICH

#### EL VALOR REAL DE NUESTROS «AFICIONADOS» ESTA AUN SIN PROBAR

MADRID, 9. (Pyresa). — Mañana a las ocho de la noche en el histórico terreno de El Molinón gijonés, la Selección Española de Fútbol Olímpico empezará a recorrer el estrecho pasillo de clasificación para la Olimpiada de Munich, en competencia con los equipos nacionales de Polonia y Bulgaria. Una vez salvado el escollo de Turquía empieza ahora una liguilla a doble partido en la que es necesario obtener la primera plaza para clasificarse. El rival de mañana es Polonia, equipo cargado y cuajado de figuras de la Selección A, y algunas de ellas bien conocidas del aficionado español por haber formado parte del Legia y del Gornik Zbrze. Esto puede ser posible gracias al carácter de aficionado que tiene oficialmente el fútbol en los países socialistas. Gracias a ello, lo que desde el punto de vista deportivo es un «atropello», para el espectador es un aliciente más, dado que va a poder ver en acción a jugadores de la clase del extremo izquierdo Gadocha, de los centrocampistas Blaut y Deyna, y del delantero Lubanski. Puede llegar a ser un bonito encuentro puesto que, aún con menos experiencia y, si se quiere, aún sin hacer, Castro, Guisasaola, Verdugo, Grande, Bosmediano y algunos más son jugadores de primera línea.

**ESPAÑA, DIFÍCIL PAPEL**

Héctor Rial tiene concentrados para el encuentro los siguientes jugadores: Castro (Gijón) y Urruticoechea (Real Sociedad), como porteros; Verdugo (R. Madrid), Cortés (R. Vallecana), Fabián (Gijón), Guisasaola (At. Bilbao) y Chuso (Oviedo), defensas; como hombres para el centro del campo, Grande (R. Madrid), José Manuel (Gijón) y Ferrer (Castellón); en el ataque, Santillana (R. Madrid), Planelles (Castellón), Solsona (Español), Lasa (Granada), Cuesta (Córdoba), Bosmediano (Las Palmas) y Mori (Málaga).

Los once que intentarán batir a Polonia, inicialmente al menos, serán estos: Castro; Guisasaola, Ferrer, Cortés, Verdugo, José Manuel, Grande, Solsona, Lasa, Mori y Cuesta.

A efectos comparativos, con vistas a calibrar la fuerza de esta Selección, diremos que en casi nada se parece a la «Sub-23» que perdió en Málaga contra Rusia el 30 de mayo de este año. Sólo Castro en la puerta y Guisasaola en la defensa, pero en el ala contraria, jugaron entonces y jugarán ahora. Pero como contrapartida, sí tiene que ver, y mucho, con la que hace unos días empató en Donetsk con los soviéticos menores de 23 años. Es igual, con las excepciones de Castro por García

Remón en la meta; Cortés en el centro de la defensa en lugar de José Manuel, quien, a su vez, la sustituye a Igartua como centrocampista derecho. Solsona sale en lugar de Asensi con el número 10 a la espalda, y, finalmente, Lasa suplente a Aguilár en el extremo derecho. En definitiva cuatro hombres nuevos que apenas modifican el sistema. Y va se conoce el resultado que dieron en terreno ruso.

Tiene España, de todas formas, un difícil papel frente a Polonia, aunque no se debe descartar la victoria. En caso de llegar, sería laboriosa. Las dudas estriban en el desconocimiento del verdadero rendimiento de nuestra Selección y por lo tanto, de su mayor real.

**POLONIA, DISCRETA COTIZACION EN EL MERCADO EUROPEO**

Ciertamente vienen jugadores-figura en la Selección Polaca y ello ha obligado, junto con los factores expuestos antes sobre el equipo español, a aplazar para mejor ocasión cualquier pronóstico, pero tampoco conviene exagerar, porque el fútbol polaco tiene un nivel mediano en el concierto europeo. Como punto de partida para esta valoración conviene recordar que en la clasificación europea que anualmente hace el semanario francés «France-Foot-Ball», referente a 1970, la Selección de Polonia figuraba en el puesto 15 junto con Gales, detrás de Italia, Alemania Occidental, Inglaterra, Rusia, Suecia, España, Alemania Oriental, Escocia, Francia, Hungría, Yugoslavia, Holanda Rumanía y Suiza. Detrás de los polacos estaban las selecciones de Checoslovaquia, Bulgaria, Austria, Bélgica, Noruega, Dinamarca, Finlandia, Eire, Grecia, Malta, Luxemburgo e Irlanda del Norte. ¿Qué es lo que ha hecho el fútbol polaco durante el presente año?

Encuadrado en el grupo octavo de la Copa de Europa de Naciones junto con Alemania Occidental, Albania y Turquía, ha obtenido los siguientes resultados:

Polonia, 1 — Alemania, 3  
Polonia, 5 — Turquía, 1  
Polonia, 3 — Albania, 0  
Albania, 1 — Polonia, 1

La clasificación del grupo está así

1. Alemania	5	4	1	0	10	2	9
2. Polonia	4	2	1	1	10	5	5
3. Turquía	4	1	1	2	4	10	3
4. Albania	5	0	1	4	2	9	1

Le queda por jugar frente a Alemania Occidental, en Alemania, y contra los turcos en Turquía, por lo que hay que considerar a su equipo como virtualmente eliminado. Además de estos partidos de competición ha jugado varios amistosos, como en Lausana, el 5 de mayo pasado, con victoria por 2-4, y el empate a un gol frente a Rusia en Varsovia, el 11 de agosto último.

En teoría al menos, el equipo olímpico polaco es superior al español pero sin demasiadas estridencias.

Hay que observar el hecho de que en los datos ofrecidos sobre Polonia y su fútbol nos hemos referido a la Selección A, porque es prácticamente la olímpica. Por ejemplo en el equipo que perdió frente a Alemania por 1-3 figuraban los siguientes «olímpicos»: Musial, Gorgon, Anczok, Szoltisik, Masezyk, Bula, Lubanski y Gadocha. En el cuadro que batió abrumadoramente a Turquía por 5-1 estaban Anczok, Gorgon, Musial, Szoltisik, Deyna, Bula, Lubanski y Gadocha.

También son internacionales «A» Wilim, Blaut y Omkiewicz.

Así es que habrá que añadir un factor más a su favor: El de la penetración de sus jugadores en un conjunto que lleva funcionando asiduamente en la casi totalidad de las piezas que lo componen.

La alineación más probable frente a España será ésta: Szejda, Anczok, Wyrobek, Gorgon, Musial, Szoltisik, Deyna, Bula, La-to, Lubanski y Gadocha.

**ESTRELLAS DEL MEJOR FUTBOL**

Si el fútbol polaco, en su conjunto, no es un «primera serie» de Europa, si en cambio tiene individualidades de primer orden. A mi modo de ver, los tres mejores, o al menos los tres más espectaculares, son el centrocampista Deyna, el delantero Lubanski y el extremo izquierdo Gadocha.

— Kazimierz Deyna es centrocampista del Legia de Varsovia, tiene 24 años, mide 1,79 y pesa 67 kilos. Ha sido internacional en 22 ocasiones y es el pivot de su equipo y de la selección. Su fútbol es de marcado carácter ofensivo. Juega por el centro y bascula hacia la derecha. Su «arma secreta» es el disparo a media distancia, muy peligroso por su potencia y colocación.

— Wlodzimierz Lubanski es delantero centro de clase internacional y juega en el Gornik Zbrze. Mide 1,75 y pesa 69 kilos. Internacional «A» en cuarenta y ocho ocasiones. Tiene marcados 850 goles desde que inició su carrera futbolística, y por su sentido del gol, del desmarque y del juego colectivo, es uno de los más completos atacantes de Europa.

— Robert Gadocha es extremo izquierdo del Legia y de la selección. Tiene 25 años mide 1,70 y pesa 69 kilos. Alterna su presencia en su banda y en el centro del ataque. Dotado de un ritmo de arrancada lento, se deshace fácilmente del hombre que le marca gracias a sus «demarrages» vertiginosos, su regate

en seco y su disparo cruzado y fácil en cualquier postura y desde cualquier posición. Es uno de los mejores extremos de Europa.

**ARBITRAJE «FERROVIARIO»**

Rene Vigliani, árbitro internacional francés designado para dirigir este encuentro, es hombre experimentado y ha jugado ya varios partidos de los colores españoles. No lo hizo bien en el que disputaron las selecciones Sub-23 de España y Rusia en Málaga. Tiene 40 años; fue jugador en el Arlés de la Liga regional del sudeste de su país, y disfruta de prestigio con el silbato. No es nada extraña esta circunstancia puesto que a fin de cuentas es jefe de brigada de los ferrocarriles franceses. Mejores que la señalada, fueron sus actuaciones en el España-Grecia jugado en Zaragoza (2-1) y en el España-Alemania de Sevilla (2-0).

Le acompañará en la banda un viejo testigo de algún que otro éxito de España, como es el señor Frauciel. Es quien dirigió el Italia-España de Cagliari (1-2), con una cierta tendencia caserilla que es posible saque a reducir en Gijón tanto más puesto que en Francia le llaman «el español» porque domina perfectamente nuestro idioma. Completa el trio arbitral el también francés señor Bacon debutante para con el fútbol nacional nuestro. Que sea para bien.

Antonio G. Rimada

Auto-Escuela  
**Dardar**  
AV. A. ROSSELLO  
(EDIFICIO MINACO)

**HADEPEMA, S.A.**

Por orden del Presidente del Consejo de Administración, se convoca a los accionistas de HADEPEMA, S.A. para la Junta General Extraordinaria que se celebrará el próximo día 2 de diciembre, en primera convocatoria, a las diez y siete horas, en el domicilio social, y a la misma hora y lugar del siguiente día 3, en segunda convocatoria, si hubiera lugar, bajo el siguiente orden del día:

- 1.º Lectura y aprobación del acta anterior.
- 2.º Ratificación gestión del Consejo de Administración.
- 3.º Ruegos y preguntas.
- 4.º Cese y nombramiento de Consejeros.
- 5.º Aprobación Acta.

Palma de Mallorca, 8 de noviembre de 1971.  
El Secretario del Consejo de Administración,  
**PEDRO MAS PONS**

**FIN DE SEMANA EN MADRID**

Salida: Sábado, día 27, a las 8 horas  
Regreso: Domingo, día 28, a las 23 horas  
POSIBILIDAD DE PRESENCIAR LOS PARTIDOS:  
**RAYO VALLECANO - MALLORCA**  
Y  
**REAL MADRID - BARCELONA**

Estancia en HOTEL CONDE DUQUE (1.ª categ.)  
Traslados en Madrid.  
**PTAS. 2.400/-**  
CONSULTENOS:  
**VIAJES IBERIA, S.A.**  
(Agencia de Viajes - Gpo. A - Tit. 4)  
Telfs. 214549 - 215844 - 222744  
o en nuestras oficinas de PASEO GENERALISIMO, 48

# CAMPEONATO REGIONAL

Como era de presagiar, volvieron las sorpresas a estar a la orden del día muy especialmente en el Grupo A, cuya clasificación sufrió un vuelco morrocotudo, con cambio de líder, y tras, plante de lugares en cuanto a los equipos punteros de la tabla.

Es posible que a medida que transcurre el campeonato, las posiciones, vayan barajándose, ya que poco a poco, los considerados, «con clase y categoría de verdad», empiezan a dar señales de vida. Tal es el caso del Consell, cuyo mérito hasta ahora nadie le podía discutir, fue a perder el liderato y la imbatibilidad, nada menos en el terreno de juego de un conjunto de los considerados modestos del Grupo, y lo mismo que le ocurrió al equipo «arlequinado» bien le puede pasar al más pintado. De todos modos, puede considerarse como auténtica proeza lo realizado por el voluntarioso Montuiri.

La cita sin lugar a dudas estaba en el terreno del Alcázar. Allí iban a verse frente a frente, dos equipos, con un historial añejo a sus espaldas, y que digan lo que quieran, sólo de mencionar sus nombres, asustan a cualquier conjunto que tengan que visitar. Pues bien, tras 90 minutos emocionantes y conste que no es tópico, el resultado final se inclinó por los «manacorenses» como muy bien habría podido hacerlo a favor de los «arabales», saliendo verdaderamente complacida del recinto, la inmensa multitud, que abarrotó por completo los graderíos. A treinta kilómetros hacia Poniente, otra «apeleta» se las traía, ya que allí se jugaba el ser o no ser, el glorioso Constancia, quien consciente de lo que podía representar una derrota, acudió con tal dosis de entusiasmo y moral, que nada pudo el bien quehacer del Andraitx, para impedir lo irremediable.

Y qué diremos de la lucha fratricida entre los dos rivales del Coll? Resumiendo, que hubo emoción a raudales, y las consabidas discusiones entre seguidores de ambos Clubs, está dicho todo, eso sí, la corrección y deportividad, fue divisa acrisolada, de los 22 jugadores y suplentes respectivos, y si al final el triunfo

## JORNADA FUTBOLISTICA REGIONAL, COMENTADA POR GABRIEL GENOVART

se inclinó por el bando «merengue», nada de particular habría resultado, de haberse producido al revés, ya que los «granates» lucharon lo indecible para merecer mejor tanteo.

Albricias por la Calle Virgen de Monserrat ya que al fin se consiguió la segunda victoria, esta vez a costa de Ses Salines.

Arenal, Petra y Arenas, resolvieron las papeletas satisfactoriamente y con más facilidad de lo que confiaban.

En el Grupo B, no faltó tampoco el consabido «meneo». Volvió a perder el Poniente esta vez frente al irregular Serverense, acostumbrado a dar una de cal y otra de arena.

Fallo rotundo del Soledad en su visita a la Colonia. Por su cuantía, resulta una derrota inexplicable, dada la potencia y clase de la mayoría de jugadores «azulgrana».

Goleada de escándalo en Santa Margarita, que tuvo triste epílogo en las propias casetas, de los visitantes, tras haber finalizado el encuentro, ya que por lo visto hubo algunos irascibles jugadores, que en vez de reconocer su fracaso propio en el terreno de juego, la quisieron emprender con un compañero del mismo equipo, que hizo lo imposible para que la debacle no se consumara. Podríamos citar los nombres, pero preferimos silenciarlos, ya que a buen seguro el mister Sr. Espín, tomaría debida nota, y obrar en consecuencia.

Brillante actuación del Bellavista que se resistió a dar el brazo a torcer, así como normal triunfo «camponenses» ante un Villafraña que poco pudo hacer para frenar al poderoso líder. Los «huestes» de don Pep Valls, otra vez realizaron soberbia ac-

tuación, haciendo morder el polvo al peligroso Alaró, que de golpe vio frenada, su marcha vertiginosa. Reparto equitativo de puntos en Binisalem, que representa pérdida de liderato y ceder dos puestos en la tabla, siendo del todo sorprendente la igualdad del Escolar en Pollensa, donde el Recreativo se las vio y de, seó para empatar cuando se jugaban los minutos de descuento.

En el Grupo A, de II Regional registramos, en primer lugar, el sensacional triunfo del Carmen el campo del Atco. Sta. María, así como la victoria del Buñola en el campo del colista, siendo meritorios también los resultados registrados en El Pitllari y Las Viviendas, con igualadas que favorecieron al Molinar y Vil. San Bartolomé. El pleito entre el Rotlet y Santa María, se resolvió a favor de los del Café L'Havana, y a punto estuvo de dar la campanada el simpático Palma Nova en el feudo de Ca'n Capas. Normalidad entre Insular y Arenal y de mucha importancia, los puntos conseguidos por el Marina.

En el Grupo B, resultados para todos los gustos. Por esperanza, poca extrañeza causa la victoria del Cultural en Santanyi, así como la igualada del Alcudia en Porto Cristo y del Montaura en Inca, destacando por lo que representaba para sus colores, los triunfos del Algaida y Felanitx que dieron debida cuenta aunque con mucha oposición, de las ilusiones del Porreras y Andaluca. Moradas las debió pasar el Cardessar para doblegar al Avance de Llubí, todo al revés de la que ocurrió en San Juan y Campos, donde los propietarios, tras 90 minutos de placidez se alzaron con convincente y claro tanteo.

En Aficionados, la campanada estuvo a cargo del Mallorca, vencedor sin paliativos en el mismísimo terreno del líder San Javier, como también pero con menos resonancia que el anterior, lo ocurrido en Consell, donde este irregular Can Pastilla, se hizo con el triunfo. Normales a todas luces el resto de encuentros, aunque tiene su mérito la igualada del Poblense en Manacor y el palizón del Amasol al desconcertante Palma.

### VILAFRANCA, 0

### CAMPOS, 4

Buena actuación del colegiado, Sr. Riera.

VILAFRANCA. — Fernández, Estray, Bauzá, Sagrera, Mesquida, Mora, Bauzá, Estrany, Quintela, Rebasá Martí.

CAMPOS. — Nieto, Ginard, Chucner, Rigo, Mir, Gómez, Vicens, Clar, Jaume, Geli, Sacarés.

Nota superioridad visitante, que planteó el encuentro con una tranquilidad pasmosa consciente de su mejor clase y sobre todo fortaleza física.

Jaume, Geli, Clar, Sacarés, fueron los afortunados que batieron a Fernández, impotente a pesar de su buena actuación de interceptar el «aluviu» que constantemente se le vino encima.

Minuto 17: 0-1. Jaume tras recoger un centro de Geli, de fuerte bolea incrusta por primera vez el balón en las mallas.

Minuto 20: 0-2. Geli de fuerte tesarazo hace subir el dos, al castilero, teniendo en estos momentos necesidad el meta Fernández de retirarse, siendo sustituido por Vila.

Minuto 75: 0-3. Un potente tiro cruzado de Clar, besa las mallas por tercera vez.

Minuto 80: 0-4. Un balón repelido por el poste, es oportunamente aprovechado por Sacarés, para cerrar la cuenta.

Destacados por los locales, Juan Estrany y Juan Bauzá, y por los vencedores, Mir y Jaume.

### SOLLER, 2

### ALARO, 0

Se vio buen fútbol en ambos equipos, que jugaron con brío al ataque en busca de la victoria, con la mayor deportividad. Se llegó al descanso con ventaja sollerense de uno a cero, habiendo marcado el gol Molino, en el minuto 28, en remate por bajo a pase de Ripoll.

Durante el segundo tiempo ejerció mayor dominio el sóller, que afianzó su victoria en el minuto 18, con un remate raso de Juan Antonio desde cerca. Poco antes un fuerte tiro de Torrens había tocado en el larguero.

El defensa Valls y el volante Gines Martínez intervinieron, una vez cada uno, de manera decisiva, al despejar desde la misma línea de puerta balones que el portero sollerense no hubiese podido interceptar.

Hubo un solo cambio en el Sóller. El de Cobos en el puesto de Cristóbal en el minuto 15 del segundo tiempo. El Alaró cambió dos hombres. El extremo Roselló I fue sustituido por Coll en el minuto 46. El defensa Munar lo fue por Roselló II en el minuto 60.

Por el Alaró destacó la línea de volantes, con el central Salom y el portero Campins. En el Sóller destacaron Gines, Torrens y Molino.

Buen arbitraje del colegiado don Antonio Cardell, que tuvo como auxiliares a don Mariano Seguí y a don Antonio Cerdá.

SOLLER. — Sibera, Valls, Galmás, Bísbal, Gines, Torrens, Juan Antonio, Granados, José Ripoll, Molino, Cristóbal (Cobos).

ALARO. — Campins, Munar (Roselló II), Salom, Salas, Company, Perelló, Gambias, Gorgoso, Oviedo, Arqué, Roselló I (Coll).

JOB

### ARENAL, 4

### ESPAÑA, 0

Partido esperado con interés por ser la primera vez que se enfrentaban ambos conjuntos en I Regional. El encuentro fue muy entretejido, jugado con deportividad y triunfo final del equipo de casa por

el resultado de 4-0. El Arenal por Tomás A., Filori, Oller, Mas y Puig.

server. Arenal. — Amengual, Garau, Pou, Alba, Amengual G., Baranda, Ramón, Pascual, David, Rubert y Ortega.

La primera parte terminó con el resultado de 1-0, gol marcado a mediados de esta parte al centrar por alto Ortega y Ramón que venía embalado remató a la red imparablemente adelantándose a la salida del portero Mulet.

En la segunda parte penalty contra el portero de Mulet. Lo tira Pou anulado e imparable 2-0.

A los 14 m. gran disparo de Rubert que establece el 3-0 en el marcador.

A los 21 m. falta sacada por Ortega y nuevamente Rubert remata a las mallas estableciendo el resultado que sería definitivo 4-0.

A los 31 m. es expulsado el jugador Ramón Ondoño, quien por otra parte había tenido una actuación durante todo el encuentro muy deportiva y destacada. Por el Arenal todos rayaron a buena altura. Como hemos dicho antes, nos gustó mucho Pou. Reapareció David que se mostró muy

bullidor. Muy bien el juvenil Ondoño en tiempo que actuó y muy efectivo Rubert a la hora de tirar a gol.

Del España nos gustó Mulet en la primera parte. De los demás no queremos destacar a ninguno. Tiene mucha juventud en sus filas, les vimos fuertes físicamente y creemos que en este campeonato tendrán una destacada clasificación final.

### SANTA CATALINA, 2

### MANACOR, 3

A las órdenes del Sr. Valle, se alinearon:

Santa Catalina: Calafell; Mas (Torres), Parri, Pou; Muntaner, Fernández; Piter, Palou, Solivellas, Ferrer y Perelló.

Manacor: Llull; Pons, J. Caldentey Parera; Martí, S. Gomila; Sureda, A. Caldentey, E. Caldentey, Sáez y Domingo.

Buen triunfo del Manacor, demostrando ser uno de los mejores conjuntos regionales, con una ex-



MANACOR

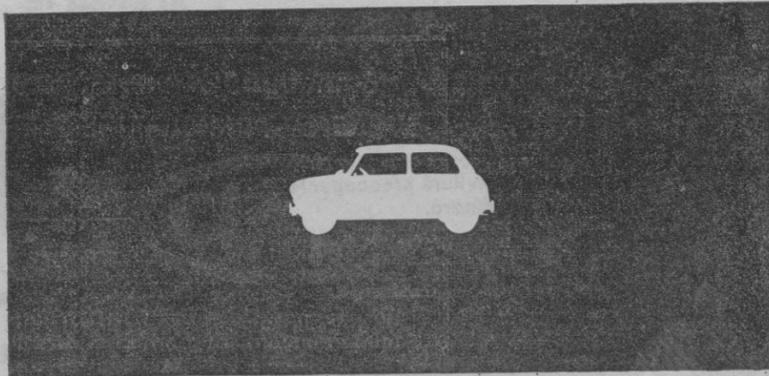
hibición de juego, a la que nadie podrá poner peros alguno; tampoco a la justeza de su victoria. Su buen fútbol se hizo aplaudir por el numeroso público asistente; un fútbol rápido, ligado, al primer toque, sereno y de superior categoría, pero en honor a la verdad, hay que hacer hincapié, en que su serenidad se debió a que su primer gol lo consiguió a los 3 segundos de juego, ya que efectuado el saque inicial, Sáez logró batir de un disparo alto al inseguro Calafell.

No se desanimó por ello el Santa Catalina, y sobreponiéndose a la desgracia del gol encajado en frío en tan escasos segundos, se lanzó abiertamente al ataque con el fin de igualar el tanteador, pero acabó la primera mitad con el 0-1, no sin que, a los 45 minutos de esta mitad primera, Ferrer, estrellara un balón en el poste cuando el buen meta Llull estaba completamente batido.

A los 9 minutos de la segunda mitad, E. Caldentey, lograba batir por segunda vez al meta blanco, y cuando parecía que todo estaba ya decidido con el 2-0, Pou, desde más

Destacaron por los locales, Parri, Perelló, Pou y Muntaner, y por el Manacor, Llull, Parera, Sureda y Domingo.

Con sus 4 amplias plazas, su elevada potencia y su mínimo tamaño, venga a comprobar que Mini es el más grande.



## MOTOR BALEAR

Aragón, 2 y 4 PALMA DE MALLORCA

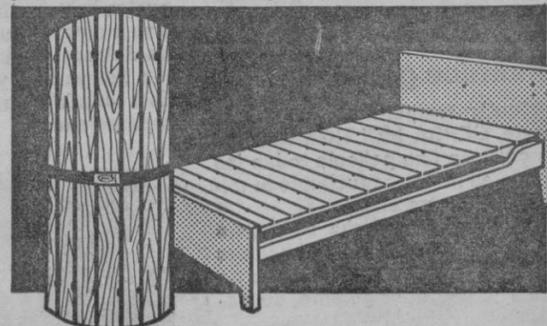
Mini, el más grande.

Fortaleza su columna vertebral durmiendo sobre

TABLA DURA ARTICULADA



Colocando la tabla CIADI entre el somier y el colchón se obtiene la cama dura. Indispensable para los dolores de espalda.



Diseño científico. Corrige y previene deformidades de la columna. Proporciona relax perfecto y descanso reconfortante.

DE VENTA EN ORTOPEDIAS

MAVISO

BLANQUERNA, 58

PALMA DE MALLORCA

# CAMPEONATO REGIONAL

PONIENTE, 1

SERVERENSE, 2

Nueva derrota del Poniente en su terreno, que con la misma indica que su suerte parece ya decidida.

No jugaron mal los locales ante el Serverense, y los primeros minutos fueron de dominio suyo, y a los 7 minutos un gran punterazo de Pujol batía a López. Con ello parecía que el encuentro estaba encarrilado, pero, el Serverense no estaba conforme con éste resultado y planteó un juego ofensivo que poco a poco le hizo adueñarse de la situación y hacer retroceder hasta su área a sus rivales, y a los 34 minutos, un centro de Eustaquio, no logró atajarlo Sáez en su salida y Fluxá oportuno clavó el esférico en las mallas, consiguiendo el empate.

La segunda mitad fue ya de un claro dominio forastero, y a los 12 minutos, saca una falta Fluxá, remata J. Riera, rebotando el balón en Florencio y descolocando a Sáez, marca en su propia meta.

A raíz de este gol se vieron buenas jugadas, ya que el Poniente intentaba la igualada y el Serverense de aumentar el tanteador, se lanzaron abiertamente al ataque, pero el encuentro terminó sin que ninguno de los dos consiguiera su objetivo.

El conjunto local jugó mejor que en encuentros anteriores pero, la suerte le es esquiva, porque pudo en la primera mitad haber de-

cidido el encuentro, pero, el sino del simpático equipo local, son las derrotas este año, y en verdad que sentimos esta situación ya angustiosa; sus mejores hombres fueron Florencio, Martínez, García y Oliver, y por el Serverense, López, Llinás, Vicens y Fluxá.

A las órdenes del Sr. Colom, se alinearon:  
Serverense: López; Ribot, A. Riera, Juan María; Alemany, Vicens; Fluxá, Llinás, Gabica, J. Riera y Eustaqui.

Poniente: Sáez; Rodríguez, Florencio, Navarrete; Martínez, Pons; Diego (Bisbal), Pujol, García y Oliver.

MARGARITENSE, 7

CALVIA, 0

Buena entrada en el campo de S'estanyol, consecuencia lógica de la victoria obtenida el pasado domingo en Son Servera y de la expectación que despertaba ver al guardameta Pons en acción frente a su ex-equipo.

Merece destacar la magnífica actuación del equipo arbitral. El señor Ripoll López árbitro de la contienda siguió el juego de cerca y estuvo acertado en todas sus decisiones. El señor Berga Berber cumplió asimismo con mucho acierto en la banda.

Alineaciones:  
MARGARITENSE. — Ribot, Coll, Fuster, Mir, Escudero, Rodríguez, Coll, Tugores, Mas, Company, Real.



REAL, Margaritense

CALVIA. — Pons, Planelles, Valdivia, Massip, Fuertes, Moll, Gelabert, Peralta, Siquier, Moragues y Oliver.

Con más goles que fútbol el equipo de casa ha alegrado la parroquia que, parece ser, vuelve por sus fueros.

No ha salido confiado el Margaritense en esta ocasión y ha buscado un gol madrugador que le diera la necesaria tranquilidad para

seguir tejiendo la malla de sus jugadas sin agobios enervantes y al filo de los cuatro minutos un centro largo de Coll es rechazado por la defensa visitante, Tugores empuja un buen disparo hacia el portal de Pons y cuando éste se disponía a hacerse con el esférico Mas ha conseguido desviar su trayectoria alojándolo en el fondo de la puerta.

Trascurren los minutos sin que funcione el marcador hasta llegar a los 45 reglamentarios con ventaja mínima.

En el segundo período Ordinas sustituye a Tugores quien se doña de un golpe y el propio Ordinas, a los dos minutos, aprovecha un buen centro de Company para lanzarse como un huracán hacia los dominios de Pons, ganando a los defensas por piernas, y batiéndole irremisiblemente. Era el dos a cero que tranquilizaba al equipo y al respetable. A partir de este momento empieza el «show Mas», quien es una tarde inspiradísima y haciendo honor a su clase y arrojo ha conseguido cuatro nuevas dianas, elevando a cinco su cuenta personal, si bien en el primero, Tugores ha llevado la mejor parte. Hemos visto goles de todo tipo, buenos, mejores y extraordinarios. Sin duda alguna los defensas visitantes han dado facilidades al hallarse ante unos delanteros infinitamente superiores. Hemos visto como en la mayoría de las veces no han hecho sino entorpecer la labor del meta Pons, unas veces tapándole y otras fallando el despeje como ha ocurrido en el gol que ha



MIR, Margaritense

conseguido el extremo derecho Coll, lanzando un centro chut desde su banda sin peligro alguno. En realidad Pons tampoco ha tenido su día, sabemos bien por estos pagos que su valor real es muy superior al demostrado en este partido.

El dominio del Margaritense ha sido total y absoluto, Ribot apenas si ha intervenido en media docena de ocasiones, para recoger el balón tan solo y pasarlo al compañero mejor colocado.

Importante victoria, ya que sitúa al equipo de casa en una esperanzada segunda posición a un solo punto del líder, Campos.

J. BERGAS

ralles, Bauzá, Sampols, Roca, Viquer.

CONSELL: Morro; Bauzá, Company, Campins; Company, Campins; Pizá, Tomás, Morell, Colom, López.

Tras una inenarrable actuación y en medio del inmenso público de sus apasionados seguidores, el voluntarioso Montuiri acabó con la imbatibilidad del líder, logrando al mismo tiempo destacada victoria que debió asombrar a todos los mentideros futbolísticos de la Isla, y si bien el gol fue producto de un fuerte testarazo de Miralles, cuando se lleva van jugados los primeros 17 minutos, ocasiones no faltaron para incrementar el tanteo, ya que los jugadores locales, conscientes de su superioridad, bombardearon una y otra vez el «bastión» defendido por Morro, sin que el intento, tuviera efectividad.

ARENAS, 4

SON COTONERET, 1

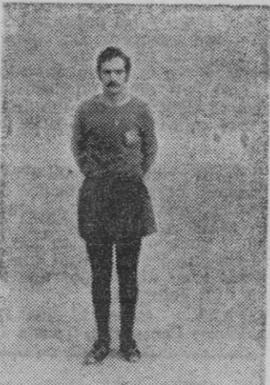
Arbitro A. Colom, bien.  
ARENAS: Vidal; Casas, Piña, Martínez; Bernardos, Morey; Tomás, Bauzá, Ors, Portas, Muñoz.

SON COTONERET: Aparicio; Bonet, Sastre, Santandreu; Capó, Janer; Estradas, Quetglas, De la Cruz, Gelabert, Ballesteros (Font, Solano).

Encuentro jugado con toda corrección y cuyo resultado no refleja claramente lo acaecido en el terreno de juego, no mereció el Son Cotoneret tan abultada derrota como a continuación relataremos.

En el m. 3, Sastre introduce el balón en propia meta al no advertir la posición del portero. No se desanima el Son Cotoneret por este tanto y De la Cruz estrella un fuerte trallazo en el larguero, por contra y cuando corría el m. 15, Santandreu semifalla el despeje y Ors marca el 2-0. A los 32 m. y con acoso visitante, cuando el gol se cantaba, el madero devuelve nuevamente el tiro de De la Cruz. Un tiro de Ors es también devuelto por el poste al filo de los 43 m. A los 3 m. del segundo tiempo, Bauzá marca de espléndido tiro el 3-0. Dos espléndidos tiros de De la Cruz y Ballesteros, son salvados en última instancia por Vidal, y en un barullo ante el marco de Aparicio, Bernardos marca el 4-0. Y a los 32 m. la madera evita que el trallazo de De la Cruz se quite, sin embargo recoge el rechazo Solano y marca el gol de honor para el Son Cotoneret.

Destacaron por el Arenas: Piña, Bernardos y Vidal y por el Son Cotoneret: Gelabert, De la Cruz, Capó y Escalas.



MORE, Margaritense

MONTUIRI, 1

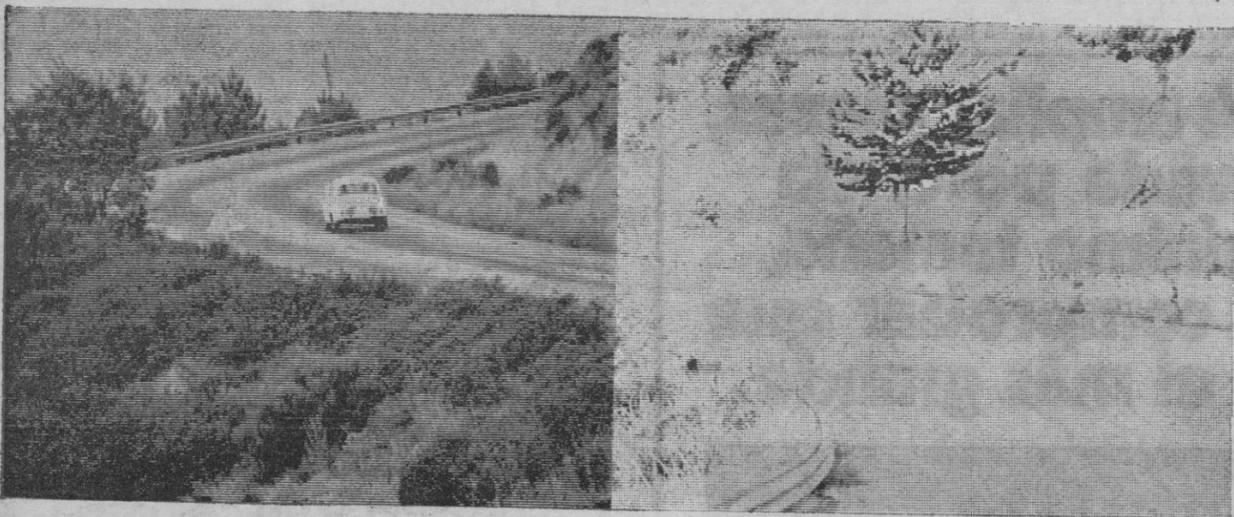
CONSELL, 0

Buen arbitraje del colegiado Sr. López Sáez.  
MONTUIRI: Mayol; Amengual, Barceló, Juan; Miralles, Dols; Mi-

Consejos CEPSA para el automovilista.

N.º 8

## Para estar tranquilo en "todo tiempo."



Despreocúpese

Confíe el motor de su coche al lubricante CEPSA MULTIGRADO. Se acabarán para usted las sorpresas o los problemas que suelen producirse con cada cambio climatológico. Cada 3.000 kms., por lo menos, cambie su lubricante, utilizando CEPSA MULTIGRADO, y así podrá conducir sin preocupaciones.

Economice gasolina

A cualquier temperatura del medio ambiente, CEPSA MULTIGRADO recubre con una fina película todas las piezas de su motor, reduciendo al mínimo el roce entre ellas. De esta forma, la marcha es mucho más suave, y se obtienen mejores prestaciones con un menor gasto de potencia y, por consiguiente, de gasolina.

Ahorre batería

Gracias a que CEPSA MULTIGRADO mantiene la fluidez adecuada, tanto en las bajas temperaturas como en los excesos de calor, los arranques son igualmente fáciles en invierno

que en verano, y exigen, lógicamente, un menor esfuerzo al motor y por lo tanto, a la batería.

Evite reparaciones

Para completar su acción al máximo, CEPSA MULTIGRADO lleva incorporados nueve aditivos, cada uno de los cuales protege de una manera distinta a su motor, evitando la nefasta acción de ácidos, espumas, óxidos, depósitos, herrumbres y cambios climáticos. Esta continua protección le evitará reparaciones.



No olvide nunca...

Llevar en su coche una lata de lubricante CEPSA MULTIGRADO; téngala

siempre a mano en su maletero. Nuestro consejo le evitará preocupaciones y le ahorrará dinero.

CEPSA fabrica también lubricantes especiales para camiones, autobuses, tractores, toda clase de vehículos pesados para O. P., motores estacionarios, marinos y para la industria.

CEPSA



¿ TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS ?



PERDIDA DE CABELLO, CASPA, PICOR, GRASA, ETC.

EL INSTITUTO MEDICO-CAPILAR-ALEMAN

(bajo control médico), dedicado al cuidado y conservación de su cabello en 30 minutos de examen, le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.

INSTITUTO MEDICO CAPILAR ALEMAN

Avenida JAIME III, 135, 5º PALMA DE MALLORCA

Reserve su hora, de once a veinte al teléfono 210758

DIRECTOR: SEÑOR VENEGAS

INSTITUTOS EN ALICANTE y VALENCIA

# CAMPEONATO REGIONAL

COLONIA, 3

SOLEDAD, 0

Buenar bitraje del colegiado de la Cámara.  
**COLONIA:** Marqués; Cirer, Oliver, López; Doro, Liras; Mari, J. Mari, Parets, Ramón Capó (Grimaldó).  
**SOLEDAD:** Gost; Caimari, Aparicio, Peña; Oliver, Roselló; García, Morey, Tur, Timoner, Marcél (Pascual, Riera).  
 Neto y convincente triunfo local, ante un Soledad que no fue ni sombra del cuadro que en los últimos encuentros, había puesto de manifiesto su franca y prometedora mejora.  
 A los 15 minutos, Currucalé lograba inaugurar el casillero y 15 minutos después Mari, aumentaba el tanteo, resultado que se incrementa en la segunda parte con otro tanto, que fue remachada la victoria, fruto de la superioridad ejercida de punta a punta del encuentro.

ANDRAITX, 0

CONSTANCIA, 2

Arbitro Sr. Borrás bien.  
**ANDRAITX:** Linás; Pascual, Orell, Reus; Martí, Gil; Vich, Bosch, Ortigas, Corchado, Giménez.  
**CONSTANCIA:** Llombart; Perelló, Llombart II, Ferrer; Palou, Navarro; Tugores, Roselló (Sastre); Mayol, Marcelino y Tijero.  
 Enorme expectación había despertado la disputa de este encuentro que se tradujo en una gran entrada en el recinto de juego.

Ambos equipos conscientes de su propia fortaleza física, se enzarzaron desde el primer momento a una auténtica batalla deportiva, de poder a poder, sin asomo de desfallecimiento, brindando unos 45 minutos de auténtico festival deportivo, y que dada la igualdad de fuerzas, el marcador permaneció inmutable.

La segunda parte ya fue otro cantar. Poco a poco, el Constancia se fue imponiendo, demostrando en general, mejor clase y por qué no decirlo también mejor preparación física, pasando a ejercer acusado dominio que tuvo sus frutos, cuando se llevaban jugados 10 minutos, ya que un balón controlado por el «ariete» Roselló, tras doblar a cuantos enemigos se encontró en su carrera, fue magníficamente aprovechado por Marcelino quien de fuerte chut batió por primera vez a Linás resultado mínimo que campeó hasta a falta de un minuto para el final, momento que fue aprovechado por Sastre (que había salido en sustitución de Roselló) para remachar la victoria, culminando veloz contraataque de toda la delantera «constante».

BINISALEM, 1

MURENSE, 1

Arbitro Sr. Sastre, bien.  
**BINISALEM:** Servera; López, Vallori, Suau; Ripoll, Salas; Carreras, Amengual, Borrás, Salas, A. Amengual.  
**MURENSE:** Pomar; Fernández, Timoner, Comas; Perelló, Ramis; Mulet, Fiol, Quetglas, Calbó, Timoner A.  
 Un gentío inmenso abarrotó casi por completo el viejo recinto de «Can Fetis» para ser testigos del encuentro «estelar» del grupo. El conjunto visitante aupado por ingente multitud de «hinchas» propios, asedió a la villa «vinatera» consciente de su superioridad cosa que le resultó muy diferente a lo que suponía, ya que el conjunto de Ladaría en una tarde sensacional, puso en un brete al «coloso» que tenía enfrente, y de esta guisa, abandonando toda clase de complejos, sobre el minuto 25, vieron como el primer tanto subía al casillero, en medio de menarrable ovación que duró mucho tiempo, resultado mínimo que permaneció inalterable hasta bien avanzada la segunda parte, en que los visitantes aprovecharon un momento de afortunada reacción lograron la igualada.

La continuación nos ofreció una fuerte presión de los locales que buscaban con verdaderas ganas el gol, que llegó en un formidable remate de Lozano. Se producen aislados contraataques forasteros por mediación de Roig, el hombre más peligroso de su equipo. La presión local se hace cada vez más insistente y de nuevo Lozano consigue la victoria para sus colores. Total, 3-2.

PETRA, 4

LLOSETENSE, 2

Excelente arbitraje del colegiado Sr. Garcías; alineándose los equipos de la siguiente forma:  
**PETRA:** Fuster; Muntaner, Bauzá, Morey; Font, Sastre; Jaume, Ferrer, Genovard, Roca, Santandreu, Mestre (Alzamora).  
**LLOSETENSE:** Romera; Comas, Ramón, Mezquida; Coll, Serra; Marqués, Nicolau, Alcover, Boch, Alcaraz.

Mala papeleta se le presentó al equipo local en los primeros 45 minutos, ya que el Llosetense culminando espléndida actuación inclinaba el marcador con ventaja de dos goles marcados por Alcover y Alcaraz.

La decoración cambió por completo, en la segunda mitad los locales viendo que el partido se les escapaba, salieron dispuestos a dar sensacional vuelco al casillero, y aupados por el público que no cesó ni un instante de animarlos, igualaron primero, para aumentar con dos goles más, el resultado definitivo, que nadie absolutamente nadie, podía ver, umbrar, goles conseguidos por Mestre (2), Alzamora y Roca.

ATCO. RAFAL, 3

SES SALINES, 2

At. Rafal: Ordóñez; Felipe, García, Pérez; Hidalgo, Rambrino, Martínez, Fernández, Díaz, Serra (Lara), Lozano.

Ses Salines: Cladera; Servera, Serra, Bonet II, Bonet I; Escalas (Salom), Roig; Verger, Gelabert, Bonet III (Sitjar) Garcías.

No refleja el marcador la diferencia entre uno y otro equipo. El At. Rafal fue muy superior a su rival durante todo el encuentro, y solo dos fallos, uno de la defensa y otro arbitral, permitieron a los visitantes anotarse dos goles. A los 18 minutos en un barullo ante el marco forastero, Martínez acierta a enviar el balón a la red. Poco después fallo defensivo y Roig, solo ante Ordóñez, logra el empate a uno. A los 36 minutos se produce la jugada más discutida del encuentro; un claro fuera de juego, señalado por el linier, lo ignora el colegiado y Garcías, sin oposición ninguna, pone a su equipo con ventaja en el tanteador, terminando así la primera mitad.

La continuación nos ofreció una fuerte presión de los locales que buscaban con verdaderas ganas el gol, que llegó en un formidable remate de Lozano. Se producen aislados contraataques forasteros por mediación de Roig, el hombre más peligroso de su equipo. La presión local se hace cada vez más insistente y de nuevo Lozano consigue la victoria para sus colores. Total, 3-2.

Esperemos que esta victoria de la moral que le venía haciendo falta al conjunto amarillo. El Salines no convenció plenamente en esta nueva visita a Palma, si bien tiene hombres que pelean mucho y con fuerza.

El Sr. Ortega, árbitro del en-

cuentro, estuvo algo despistado. Buena labor de Lara y Lozano en los vencedores, y de Roig y Gelabert, por los vencidos.

II REGIONAL

VIRGEN LLUC, 1

VIL. SAN BME., 1

Arbitro Sr. Berga, bien.  
**Virgen Lluc:** Joya; Olivares, Giménez, Garrido; Reolid, Barros; González, García, Cañaveras, Morcillo, Navarro (Serrano, Rocamora).  
**Vil. S. Bme.:** Magaña; González, Torres, Palacios; Monzón, Ferrer; Fernández, Vilanova, Martorell, Jiménez, Ruiz (Bauzá y Serra).

La visita del líder al terreno de las viviendas, trajo consigo la natural expectación entre los aficionados de la barriada, que se las prometían felices con vistas a presenciar un gran encuentro, como efectivamente así fue, ya que tan pronto se inició el encuentro, los dos conjuntos presentaron una lucha épica de verdad, con mucho entusiasmo, de poder a poder, y si bien el dominio se inclinó ligeramente a favor de los locales, cuya renta fue el gol marcado por Cañaveras, en la segunda parte, fue a la inversa, ya que el potente conjunto de La Vileta, demostró con creces, que por algo ocupa lugar tan destacado en la tabla, recogiendo a escasos minutos para el final el premio, en forma de gol marcado por Martorell, y que justificaba, los

méritos, realizados, con el fin de conseguirlo.

ATCO. FELANITX, 2

ANDALUCIA, 1

Parcial arbitraje del colegiado de turno, que se limitó a dirigir el encuentro cara a la galería, desatendiéndose completamente de cuanto ocurría en el área local, que fue mucho y punible.

Los jugadores locales, no quisieron desaprovechar tan magnífica ocasión, y al filo del minuto 43 de la segunda parte consiguieron el gol del triunfo, que representaba inmerecida victoria, ya que el conjunto «pollensin» luchó lo indecible para que ello no se produjera.

C'AN CAPAS, 3

PALMA NOVA, 2

A las órdenes del Colegiado señor Pons, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**C'an Capas:** Ginard, Oliver, Siquier, Vadell; Valls, Garí; Ferrer, Siquier II, Ramis, Aguiló y Nelva.  
**Palma Nova:** Mariné; Linde, Valera, Muñoz; Tajuelo, Capilla; Cotán, Paez, Paez II, García, Gómez.

Mucha resistencia opuso el voluntarioso conjunto «hotelero» al equipo local, que en ningún momento se erigió en claro vencedor de la contienda.

Los goles de los vencedores, fueron conseguidos por Siquier, y Ulloa (2); y por los visitantes los hermanos Páez respectivamente.

ROTLET, 5

SANTA MARIA, 2

Santa María: Vicens; Vallespir Salom, Colom; Colom II, Tomás; Vaquer, Pol, Estarás, Calafat, Barberá (Bujosa, Ramis).

Rotlet: Bauzá; Terrones, Tomás Hierro; García, Vidal; Tous, Arenas; Pons, Ruiz, Quiros (Romero y Ponce).

Neto y claro triunfo local, que tras haber solucionado la dirección técnica del cuadro, da sensación de manifiesta mejoría, y que a no dudar, volverá a convertirse en equipo «puntero» del grupo, ya que clase y veteranía, de sobra abunda en el popular equipo de café L'Havana.

Por parte de los vencedores marcaron Tous, Pons, Ponce, Ruiz y Hierro; y por los visitantes, Estarás (2).

**Electrónica General Radio TV.**  
 NO TENGA PROBLEMAS CON SU TELEVISOR NI APARATOS DE RADIO - SERVICIO URGENTE  
 Pasaje Sirio, n.º 30 - A      Teléfono 27 72 28

## PRIMERA REGIONAL (Grupo A)

Petra, 4 - Llosetense, 2      Internacional, 1 - Collierense, 2  
 Arenas, 4 - Son Cotoneret, 1      Sta. Catalina, 2 - Manacor, 3  
 Andraitx, 0 - Constancia, 2      At. Rafal, 3 - Ses Salines, 2  
 Montuiri, 1 - Consell, 0      Arenal, 4 - España, 0

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ptos.	+ -
CONSTANCIA	10	7	3	0	19	3	17	+7
Consell	10	7	2	1	22	8	16	+6
Manacor	10	6	3	1	23	10	15	+5
Santa Catalina	10	6	1	3	28	15	13	+3
Collierense	10	5	3	2	15	11	13	+3
Llosetense	10	6	0	4	31	18	12	+2
España	10	4	3	3	13	12	11	+1
Internacional	10	5	1	4	20	18	11	+1
Andraitx	10	5	0	5	17	18	10	0
Arenal	10	4	1	5	20	19	9	-1
Petra	10	3	2	5	21	26	8	-2
Montuiri	10	2	4	4	12	19	8	-2
Ses Salines	10	4	0	6	22	27	6	-4
Arenas	10	2	2	6	9	17	6	-4
Atlético Rafal	10	2	0	8	15	39	4	-6
Son Cotoneret	10	0	1	9	4	31	1	-9

## PRIMERA REGIONAL (Grupo B)

Binisalem, 1 - Murense, 1      Pollensa, 1 - Escolar, 1  
 Villafranca, 0 - Campos, 4      Colonia, 3 - Soledad, 0  
 Sóller, 2 - Alaró, 0      Margaritense, 7 - Calviá, 0  
 Bellavista, 2-Independiente, 0      Poniente, 1 - Serverense, 2

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ptos.	+ -
CAMPOS	10	8	1	1	25	6	17	+7
Margaritense	10	7	2	1	33	9	16	+6
Murense	10	6	4	0	29	8	16	+6
Alaró	10	5	3	2	23	10	13	+1
Colonia	10	6	0	4	22	17	12	+2
Soledad	10	4	3	3	16	18	11	+1
Sóller	10	4	2	4	12	9	10	0
Bellavista	10	5	0	5	22	19	10	0
Binisalem	10	4	2	4	16	18	10	0
Serverense	10	4	2	4	14	18	10	0
R. Pollensa	10	4	1	5	15	24	9	-1
Independiente	10	2	4	4	12	16	8	-2
Calviá	10	4	0	6	17	31	6	-2
Escolar	10	1	3	6	15	19	5	-5
Villafranca	10	1	1	8	8	35	3	-7
Poniente	10	0	2	8	4	35	2	-8

# Renault 8

## El coche de mas alto interés

(Para los que quieren un motor siempre joven)

La juventud tiene empuje, potencia, alegría, y sobre todo, espíritu por delante. Y Renault-8 es un coche con todas las cualidades de la juventud, porque tiene un corazón -es decir, un motor- que conserva al paso de los kilómetros todos sus alegres bríos. Su renovada vitalidad. De ahí su alta cotización en el mercado de ocasión. Su merecida fama de coche-inversión.

Por eso puede decirse de él que es el coche de más alto interés para los inversionistas y los entusiastas del motor, para los que quieren conducir siempre un coche nuevo. Porque Renault-8 responde siempre a su definición: valor seguro.

**ALGUNAS INNOVACIONES DEL RENAULT-8:**  
 Nuevo cuadro de instrumentos con indicadores redondos  
 Nuevo volante.-Nuevos asientos realizados en tela y simil-cuero.-Nuevos paneles de puerta.-Nuevas llantas, 4 1/2 pulgadas.-Nuevo tubo de escape.-Embellecedores de ruedas y faros, etc.

**RENAULT 8**  
 Valor seguro



# CAMPEONATO REGIONAL



MARINA

**MARINA, 2**

**FERRIOLENSE, 1**

Encuentro muy disputado, e incierto hasta el final del mismo. Los dos equipos, muy luchadores, y con codicia de victoria, iniciaron la contienda, tratando ambos de llegar a coger los fallos uno de otro. El Marina atacaba, y el Ferriolense al igual, los dos se terminaban, quizás esperando, el uno del otro el descuido. Se llega al minuto 37, y tras una rápida intervención del Ferriolense, Oliver marca para el equipo visitante un estupendo gol. Transcurridos ocho minutos, el Marina logra el empate, como consecuencia de una bonita jugada de la delantera y culminada de magistral cabezazo de Llopart. Así finalizó la primera parte.

El segundo tiempo, mayor dominio, quizás, del Ferriolense, aunque muy bien defendido por la zaga del Marina, ya que se encontraron con una media y una gran defensiva. Despierta del larguero, el Marina, y en jugada, casi personal, Salom en el minuto 87 logra el triunfo para los colores del equipo local.

**Alineaciones:**  
**FERRIOLENSE:** Nicolau; Vázquez, Orell, Ordinas; Mas, Parra; Torres, Jaume, Oliver, González, Hernández (Ramis).  
**MARINA:** Heredia, Morey, Moncho, Cardona; Sastre, Titi; Llopart, Sánchez, Arias, Salom, Vera. (Caparrós, Mateu).  
 Discreta actuación del colegiado de turno Sr. Vicens.

**ATCO. SANTA MARIA, 1**

**CARMEN, 5**

Buen arbitraje del Sr. Escandell. Las posiciones actuales de los dos equipos, presagiaban un encuentro de muchos quilates, pero con lo que nadie contaba, era que el verdadero protagonista, por esta vez iba a ser el potente conjunto palmésano. Ya de salida un mal entendimiento entre una defensa y el meta local permitió a los visitantes inaugurar el marcador, tanteo incrementado poco después con otros dos tantos, que ponían al marcador en franquía absoluta al término de la primera mitad.

Reanudado el encuentro, siguió la misma tónica, dominio absoluto visitante a medida que transcurría el encuentro, no tardando en llegar el cuarto gol conseguido de fuerte testarazo por Cabot, remachando poco después tan sensacional victoria, Rubio, al conseguir transformar un castigo máximo con que había sido castigado el cuadro local.

**Alineaciones:**  
**CARMEN:** Martínez, Busquets, Rubio, Mojarro; Pomar, Llambias, Molina, Serra, Sastre, Cabot, Sierra.

**AT. STA. MARIA:** Rubert, Cervero, Oliver, Frau; Fernández, López; Mora, Vidal, Asensio, Ferrer y Moreno.

**SAN JUAN, 5**

**SINEU, 1**

Jugando uno de los peores partidos de la temporada el C. D. San Juan venció ampliamente al conjunto de la vecina villa de Sineu, por el amplio tanteo de 5-1.

Ya en una de las primeras jugadas del partido, Nacher, conseguía inaugurar el marcador y a mediados de este primer tiempo la ventaja local era ya ostensible. Delgado consiguió en una veloz arrancada el 2-0 y Heredia de tiro cruzado el 3-0 que sentenciaba el partido. En el minuto 30, Pepe sustituye al meta local, Fuster. Ante este superior dominio local el Sineu opuso la única arma de que disponía, la fuerza y la dureza; destruyendo, no jugando y sin dejar jugar. Luego en un barullo marcó el mejor de los visitantes, consiguió el tanto del honor y poco después Delgado estableció el 4-1.

Si aburrido resultó, a pesar de los goles la primera mitad, más lo resultaría la segunda, el San Juan, resuelto ya el partido, con un fútbol apático, sin ser sus hombres la sombra de otros domingos, se limitaron a corretear por el campo, no logrando encontrar su sitio, por contra el Sineu animado por sus seguidores, aumentó el juego duro, que no consiguió cortar el colegiado; y en este desastroso encuentro el Sineu estuvo a punto de conseguir acortar distancias, pero también el San Juan pudo muy bien ampliar el tanteo y sólo en los minutos finales Delgado consiguió establecer el 5-1 definitivo.

El San Juan dio oportunidad a varios jugadores y su inclusión, al parecer, no dio el resultado apetecido, salvo algunas excepciones, los componentes del cuadro local, ante un equipo débil, no rinden lo que cabría esperar de su reconocida valía. El Sineu apoyó su juego en la contundencia y dureza y con estos métodos no se puede jugar el fútbol que satisface a los verdaderos aficionados.

**Alineaciones:**  
**C.D. SAN JUAN:** Fuster I (Pepe); Ramis, Font, Alzamora II Tur, Nache; Heredia, Frasco, Delgado, Fuster II, Bestard (Ernesto).  
**C. D. SINEU:** Pascual, Campins, Mayol, Genovard; Real, Tuset; Bergas, Ramis, Marcé, Tugores, Munar y Mayol.

**ALGAIDA, 2**

**PORRERAS, 1**

Gran expectación había despertado dicho partido, tanto en la parroquia visitante como local, la cual quedó demostrado al saltar los equipos al terreno de juego, el campo ofrecía un magnífico aspecto.

Más dificultades de las que en un principio se esperaban encontró el equipo local para bajar al veterano Porreras. Solamente el amor propio y las ganas de jugar de nuestros muchachos hicieron posible que los dos puntos se quedaran en casa.

Los tantos fueron conseguidos por Capellá de un potente tiro desde fuera del área, los visitantes consiguen el empate por mediación de Ferrá y cuando faltaban seis minutos para finalizar el encuentro y al saque ue un córner Mudoy pone al marcador en el 2-1 que sería el resultado final.

**Alineaciones:**  
**U. D. PORRERAS:** Soler; Torres, Alcina, Gari; Tomás, Mora; Mas, Vidal, Solivellas, Ferrá Picornell (Lladó).  
**C.D. ALGAIDA:** Antich; Amengual, Jaume, Munar; Mudoy, Capellá; Oliver, Ramis, Cordero, Mulet e Isern. (Duley, Barceló).

**AFICIONADOS**

**SAN JAVIER, 0**

**MALLORCA, 3**

Encuentro de poder a poder, terriblemente disputado, a base de poder, fuerza y lo que es más interesante; pundonor sin límites a cargo de los 22 contendientes, que dieron con su esfuerzo, un auténtico recital de fútbol y que debido a las pequeñas dimensiones del terreno de juego, deslució las magníficas jugadas, que a lo largo de los 90 minutos, fue dable presenciar, a cargo de los dos conjuntos simultáneamente.

La primera mitad, finalizó sin que el marcador sufriera movimiento y tras el descanso, el equipo «granate» se impuso claramente no tardando Manolo Collado en dejar su tarjeta de visita en el portal de Sánchez, y Grimalt, para no ser menos, probó fortuna con mucho éxito, para rematar tan sensacional victoria a pocos minutos del final el interior Roig.

Buen arbitraje del Sr. Roca. San Javier: Sánchez; Sureda, Martorell, Moyá; Bejares, Ors; Pérez, Pastor, Sastre, Socías, García. Mallorca: Bisañez; Fontanilla, Rubio, Totó; Mayol, Llabrés; Grimalt, Collado, Calafat, Roig y Bartolí.

**ADHERIDOS**

**AGRUP. VETERANOS, 5**

**HORNO STO. CRISTO, 1**

Buen partido el disputado ayer por los componentes de la Agrupación de Veteranos que en la primera parte sentenciaron el partido con un tres a cero redondeando la cuenta a cinco en la segunda parte.

Los goles fueron marcados en la primera parte por Alberti, López y Oviedo. En la segunda parte marcaron Gasó y Alberti.

A los treinta minutos de partido se lesionó en jugada fortuita el central Covas siendo sustituido por Dot que debutaba en las filas de los Veteranos.

El H. Sto. Cristo es un equipo joven que gustó a pesar de la derrota pues tienen a varios elementos que mueven mucho al equipo siendo muchas las ocasiones en las que llegaron hasta el portal de Martí Mora pero sin consecuencias. En el minuto 33 de la segunda parte se señaló un riguroso penalty a los Veteranos; lanzado el mismo desvió muy oportunamente el portero a corner, pero el lanzamiento no fue válido por estar dentro del área de defensores; vuelto a repetir y a pesar de tocar la pelota el portero no pudo evitar el gol. El penalty lo lanzó Garau.

Esta nueva victoria de los Veteranos confirma las aspiraciones que tiene el equipo de cara al primer puesto de la clasificación y aunque les queda un escollo importante (Casa Gallega) no creemos sea equipo demasiado peligroso que haga perder el sueño a los de la Agrupación de Veteranos.

Arbitró el encuentro el arbitro de Primera División D. Diego Balaguer quien estuvo mal ayudado en una de sus bandas.

**A. VETERANOS:** Mora; Contestí, Covas (Dot), Amengual; Prats, Forteza; Gasó, López, Alberti, Alorda y Oviedo.

**H. S. CRISTO:** Balaguer; Flaxá, Calleja, A. Calleja; Felices, Cavaller; Solivellas, Vich, Vaiero, Aparicio y Garau.

**ELEC. DARDER, 3**

**SERV. DEL SOL, 5**

Un encuentro con muchos goles el jugado por estos dos equipos. Interés por parte del primero pero mayor decisión por parte del segundo, que supo aprovechar las ocasiones para ir marcando goles. Desde luego valiosa victoria en campo ajeno, aunque los del Darder, también supieron manejar la bola.

**DERBI ANTICH, 2**

**C. A. IDEAL, 6**

Buena victoria del C. A. Ideal en campo contrario. Sobre todo la delantera que se mostró bulliciosa y goleadora, consiguiendo una goleada. Y no es que los «derbi» jugaran mal. Pero se vieron impotentes para contrarrestar la mayor presión «idealista» que fueron moviendo el marcador con asiduidad.

Victoria, pues, merecida de los rayados que consiguieron añadir dos puntos más a los ya conseguidos.

**LA ROSA, 4**

**SAN DIEGO, 5**

Otro tanteo voluminoso entre los dos equipos mencionados ya que nueve goles en un solo partido no suelen conseguirse siempre. Y otra victoria en campo ajeno, ya que pese a la clara go-

leada del La Rosa, sus oponentes consiguieron superarlos. Buen resultado ese de 4-5.

**MINACO, 0**

**CA NA PAULINA, 2**

El «Ca Na Paulina» se impuso con algunas dificultades al «Minaco», que demostró ser un gran equipo. La victoria puede considerarse justa y premio merecido a un equipo que ante los considerados «gallitos» suele superar sus actuaciones.

En el minuto 32, Hidalgo disparó al marco desde fuera del área y bate a Puigdorfila, al escapársle el balón de entre las manos (0-1). Con este resultado se llega al final del primer tiempo.

Reanudado el juego, el «Ca Na Paulina» presiona con insistencia para aumentar la ventaja en el marcador. En el minuto 56, internada de Pocholo que empalma un potente disparo que el portero rechaza, remata Villalonga y nuevo rechace que aprovecha este jugador para conectar un espectacular cabezazo que coloca el balón en el interior de la portería (-2).

El «Minaco» no se amilana y realiza algunos contraataques para aminorar distancias.

En una incursión de Ribas, un defensa le derriba en el área. El señor Rigo señala sin titubear el punto de penalty. Lo lanza Hidalgo y Puigdorfila se ganó la ovación de la tarde al rechazar el balón, en una estirada que puso en evidencia sus reflejos e intuición.

Destacaron por el «Minaco»: Puigdorfila y todo el conjunto en general. Por el «Ca Na Paulina», Estarellas I (formidable todo el partido), Villalonga, Pocholo, Hidalgo y Crespi.

El colegiado señor Rigo estuvo muy acertado en todas sus decisiones.

**Alineaciones:**  
**MINACO:** Puigdorfila; R. Piña, L. Piña, Nadal; Febrer, Salom;

Alberti, Gual, Nadal Sánchez, Pajol Van Harten y Borrás.

**CA NA PAULINA:** Juan; Salom, Pedrosa, Crespi; Calero, Estarellas I; Picón (Pascual), Hidalgo, Pocholo, Vich (Ribas) y Villalonga.

**II REGIONAL**

**GRUPO A**

Rotlet, 5 - Sta. María, 2  
 Marina, 2 - Ferriolense, 1  
 Insular, 0 - At. Arenal, 0  
 Virgen Lluç, 1 - V. S. Bartol, 1  
 Can Capas, 3 - Palma Nova, 2  
 Marratxí, 1 - Buñola, 3  
 San Francisco, 2 - A. Molinar, 2  
 At. Santa María, 1 - Carmen, 5

Equipos	J	G	E	P	F	C	P
Carmen	8	4	4	0	29	16	12
Vil. S. Bné.	8	6	2	1	18	11	12
Atco. Molinar	8	5	2	1	18	13	12
Buñola	8	6	0	2	21	14	12
Ti. Sta. María	7	4	2	1	17	10	10
Marina	8	4	1	3	20	14	9
S. Francisco	8	3	2	3	14	13	8
Ca'n Capas	7	2	4	1	12	13	8
Virgen Lluç	8	2	3	3	16	19	7
Arenal	7	3	1	3	13	19	7
Rotlet	8	3	1	4	20	13	7
Sta. María	7	2	0	5	13	25	4
Insular	8	1	2	5	9	13	4
Palma Nova	8	1	0	7	13	21	2
Marratxí	7	0	0	7	8	25	0

**GRUPO B**

At. Felanitx, 2 - Andalucía, 1  
 San Juan, 5 - Sineu, 1  
 G. García, 1 - Montaura, 1  
 Cardessar, 3 - Avance, 2  
 Santanyí, 0 - Cultural, 1  
 Porto Cristo, 2 - Alcudia, 2  
 A. Campos, 3 - Sancellas, 0  
 Algaida, 2 - Porreras, 1

Equipos	J	G	E	P	F	C	P
Cultural	7	6	1	0	19	7	13
Montaura	8	3	5	0	14	6	11
Alcudia	7	4	3	0	22	7	11
San Juan	8	4	3	1	19	6	11
Andalucía	8	4	2	2	15	7	10
Atco. Felanitx	8	2	5	1	13	13	9
Algaida	7	3	3	1	12	14	9
Santanyí	8	2	3	3	13	12	7
Porto Cristo	8	3	2	3	12	13	8
Porreras	7	3	1	3	16	12	7
G. García	8	3	1	4	12	16	7
Cardessar	8	2	2	4	14	19	6
Mariense	7	1	4	2	5	8	6
Avance	7	2	0	5	11	14	4
At. Campos	7	1	2	4	9	13	4
Sancellas	7	0	3	4	7	20	3
Sineu	8	0	2	6	6	33	2

**AFICIONADOS**

Consell, 0 - Ca'n Pastilla, 2  
 Manacor, 2 - Poblense, 2  
 Altura, 3 - Serverense, 1  
 Amasol, 6 - Palma, 3  
 San Javier, 0 - Mallorca, 3  
 Murense, 3 - At. Baleares, 2

Equipos	J	G	E	P	F	C	P
Mallorca	10	7	1	2	29	7	15
Altura	10	7	1	2	20	7	15
San Javier	10	6	2	2	16	13	14
Poblense	10	6	2	2	36	8	14
Murense	10	6	1	3	17	12	13
At. Baleares	10	3	3	4	14	12	9
Ca'n Pastilla	10	4	1	5	11	24	9
Consell	10	3	2	5	12	27	8
Amasol	10	4	0	6	18	24	8
Manacor	10	3	1	6	14	31	7
Serverense	10	2	2	6	15	27	6
Palma	10	0	2	8	11	35	2

**CAMPEONATO DE E. y D.**

**GRUPO PALMA**

Urbis, 2 - Puigpuñent, 5  
 Barbarela, 2 - C. Flaquer, 0  
 Europa, 1 - San José, 0  
 Salinas, 6 - Bar Olímpico, 2  
 Café Martorell, 2 - Son Gotleu, 0

**GRUPO MANACOR**

Tripolinos, 1 - Son Masia, 3  
 Can Costa, 1 - Es Forat, 5  
 Menisco, 0 - Bar Sa Volta, 0  
 La Torre, 2 - San Lorenzo, 1  
 1808 Royzl - At. Montuiri (Susp.)  
 Descansó: Bar Can Tomeu.

**FRONTON BALEAR**

Dividendos de las quinielas de ayer. - Boletos a 10 ptas.

Ptas.	Ptas.
A 5-3 a 268	E 6-3 a 138
B 5-2 a 184	F 6-7 a 553
C 3-7 a 392	G 1-4 a 1.085
D 2-5 a 237	H 6-3 a 271

**TRIOS**

Blanco	5-3-2 a 866
Verde	3-6-2 a 547
Naranja	7-3-8 a 538
Amarillo	8-1-5 a 350

Lea «BALEARES»

**ACEROS DE HERRAMIENTAS**

■ ACEROS RAPIDOS ■ CORTE NO RAPIDO ■ TRABAJOS EN CALIENTE  
 ■ HERRAMIENTAS AL CARBONO ■ TRABAJOS DE CHOQUE ■ INDEFORMABLES

Un amplio stock para atender sus necesidades, y nuestro Servicio Técnico a su disposición para las consultas que desee.

**CONTRASTADA LA CALIDAD, NUESTRO LEMA ES EL SERVICIO**

FABRICADOS POR SOCIEDAD ANONIMA ECHEVARRIA

**ACEROS HEVA**

DELEGACION PARA ESTA ZONA: ACEROS HEVA - BARCELONA - Bolivia, 227 Telf. 2072562

ALMACEN REDISTRIBUIDOR: LA INDUSTRIAL Y AGRICOLA SOCIAS Y ROSELLO Calle Héroes de Manacor, 33-35 - Teléfono 221740 P. MALLORCA

# OTTO BUMBEL «CASI» ENTRENADOR DEL MALLORCA

En cualquier medio futbolístico palmesano el tema principal es, ¿qué ocurre en el Mallorca? Cábalas, opiniones y conjeturas para todos los gustos. Los hay detractores, ecuanímenes y esperanzados, pero de verdad ¿qué pasa en la sede mallorquinista? Ayer, ampliamente, cambiamos impresiones con el Presidente D. José Fandos. Con gran amabilidad, mostrándose tranquilo, aunque es posible que interiormente sea otra la situación. A nuestra primera pregunta nos contestó:

—En el Mallorca no ocurre nada, sino que unos malos resultados nos han colocado en posición difícil de la que estamos seguros se saldrá. Perfecta unión entre los directivos y también ocurre

## DE NO LLEGAR A UN ACUERDO, VENDRA EL ACTUAL PREPARADOR DE LA SELECCION HUNGARA

PÉREZ, TRASPASADO AL BARCELONA.- FORNERIS, CONTINUARA EN EL CLUB

### AL HABLA CON EL PRESIDENTE MALLORQUINISTA SR. FANDOS

igual con la plantilla. Todos esos "bulos" de discrepancias entre ciertos jugadores no existen. He

indagado y hablado personalmente con varios de ellos, cuyos nombres tanto se han comentado y no hay disensión alguna. Eso sí, la no afortunada marcha del equipo hace que los nervios estén a flor de piel, pero la mayor camaradería entre directiva, jugadores y técnicos existe.

—Si ello es así, ¿por qué se trata de fichar a un nuevo entrenador?

—En primer lugar tengo que agradecer a Forneris su ejemplar comportamiento, antes como jugador y más tarde como técnico y entrenador. Su honradez, caballerosidad y capacidad técnica están fuera de duda. Pero hay que buscar un revulsivo, algo que haga al equipo y a la afición reaccionar. Y hemos estimado el cambio de entrenador. No somos nosotros solos. Ahí están los cambios que se están produciendo en muchísimos equipos españoles. Forneris seguirá en la disciplina del club y de sus cualidades esperamos conseguir muchos frutos.

—¿No son mucho cuatro técnicos en un club de las posibilidades económicas del Mallorca?

—Nuestras aspiraciones y proyectos son máximos. Si la afición nos apoya y salvamos este bache, tratamos de hacer un auténtico club en todos los aspectos. Paciencia y confianza es lo que pedimos a todos.

—¿Será Otto Bumbel el futuro entrenador?

—Tiene un elevadísimo porcentaje de que así sea. Hemos mantenido relaciones y a sus pretensiones económicas hicimos una contraoferta. La diferencia es tan salvable, que Bumbel llegará mañana, hoy para los lectores, a Palma. Si creemos que será él, ya que, repito, estamos en principio casi de acuerdo. Pero si no hubiese entendimiento, vendría el actual entrenador de la selección húngara. Todo está previsto, porque aunque se opine que nos estamos durmiendo, nada hay de ello. Ahora bien, preferimos caminar sobre seguro y reírnos de cómo se ha gestado y por qué

el traspaso de Pérez al Barcelona? —Nos fue solicitado por los directivos azulgrana para tomar parte en un partido benéfico. Gustó a los técnicos y entramos en negociaciones. Estas han quedado ultimadas por ambos clubs, de completo acuerdo. El jugador está en Barcelona para someterse a los correspondientes exámenes médicos, y de ser favorables, mañana (hoy miércoles) a la una de la tarde firmará.

—¿Compensación económica? —Bastante importante, no importa la cifra y la cesión por tres años del ya jugador mallorquinista Munné y de Teixidor.

Suerte en las decisiones y que todo redunde en bien del Mallorca. DEL SOL

### DESDE INCA

## Al habla con el presidente de la Sociedad Colombófila Inquense

En pasadas ediciones les adelantábamos proyectos y planes de los nuevos dirigentes de la Sociedad Colombófila Inquense. Hoy, hemos creído oportuno girar visita al presidente de la misma, para que así frente a frente nos diera información de actualidad de la sociedad que dirige.

El diálogo sostenido con don Juan Quetglas es como sigue.

—¿Cómo marchan las cosas señor presidente?

—Formidable. En la Sociedad Colombófila Inquense se respira verdadera euforia y deseos renovadores. Prueba de mis palabras es que el número de socios se ha incrementado, a la par que el número de palomas concursantes.

—¿Cantidad de socios y palomas concursantes?

—Actualmente la sociedad cuenta con 55 socios, creo estar en lo cierto al afirmar que nunca se había contado con cantidad tan elevada de asociados. En cuanto a las palomas concursantes vienen concursando en el plan terrestre 647 palomas, si bien esta cantidad podrá ser fácilmente superada.

—¿Podría facilitarme el plan terrestre?

—Como no, aparte de las seis sueltas que ya llevamos efectuadas, el plan es el siguiente: Lluchmayor, día 14 de noviembre; Cap Endrocat, día 21 noviembre; Palma Nova, día 28 noviembre; Cap Blanco, día 5 diciembre; Campos, día 8 diciembre; Cabo Ses Salines, día 12 diciembre; Cabrera, día 19 diciembre. No obstante este plan se verá incrementado con dos o tres sueltas más, a fin de que las palomas no pierdan la forma de cara al Concurso Marítimo que efectuaremos en grupo con Sociedades de La Palmesana.

—¿Cómo definiría al colombofilo inquense?

—Francamente para mí el colombofilo inquense es de una afición enorme, prueba de ello es que necesitando la Sociedad proveerse de jaulas, éstos de forma desinteresada aportaron la parte económica necesaria. De esta forma se efectuaría la compra de diez jaulas.

Hasta aquí nuestra charla sostenida con el presidente de la Sociedad Colombófila inquense. JUAN VERGER.

### NUEVO ENTRENADOR DE

#### GRAF. GARCIA

Cambio de entrenador en el equipo de Gráf. García: Gregorio Llabrés, excelente persona y mejor entrenador, deja vía libre al conocidísimo entrenador inquense, Juan Verger, que después de un pequeño lapso de inactividad se apresta a ocupar el cargo. Al despedir al entrenador saliente, señor Llabrés, del que no

podemos hacer otra cosa que agradecer su entusiasmo y entrega en su cometido; Jamos la bienvenida al señor Verger, al mismo tiempo que le deseamos toda clase de éxitos al frente del equipo impresor.

CONSTANCIA - MALLORCA, EL

### «DIJOUS BO» EN INCA

Interesante encuentro el que se está anunciando con motivo de la tradicional feria del «Dijous Bo».

El encuentro enfrentará entre sí nada más y nada menos que los primeros equipos del Constancia y Mallorca.

Aunque actualmente sean dos las categorías que separan ambos equipos, estamos por asegurar que el encuentro revestirá muchos alicientes, por lo que es fácil vaticinar un encuentro lleno de emociones y no menos alicientes. EL J. CONSTANCIA

### Y SU ACTUALIDAD

Deprimente resulta en verdad la campaña que están desarrollando los chicos del J. Constancia.

Cuarenta y siete goles en contra, tres a favor, y cero puntos en su casillero, son a nuestro modesto entender, argumentos más que sobrados para ocupar con toda justicia el «farolillo rojo» de la clasificación.

Los juveniles constantes son enemigos de poco cuidado; esto y no otro es el concepto de sus rivales. Toda una lástima, máxime si tenemos en cuenta que incluso los hay que aseguran que el equipo llegará a encajar la friolera cantidad de cien goles.

El Constancia juvenil no marcha, no marca goles, no gana encuentros, y lo que es más lamentable encaja goles en demasía... ¿qué esperan señores responsables del equipo a poner remedio?

¡¡EL CONSTANCIA LIDER!!

¡¡El Constancia líder!! he aquí la exclamación que la afición constante repite estos días; esta afición que hogaño poco a poco va acercándose al equipo esta afición que después de algunos desengaños ahora sabe del sabor de los éxitos.

¡¡El Constancia líder!! es, que duda cabe, el hecho deportivo del día en nuestra ciudad. Nosotros al exclamar ¡¡El Constancia líder!! lo hacemos en forma de homenaje público a todos y cada uno de estos valientes jugadores que sabiamente dirigidos por Joseito han colocado el histórico equipo constante en la envidiable situación de líder e imbatido.

Que los éxitos se prodiguen decimos nosotros, y al final de Liga todos juntos tengamos la satisfacción de gritar ¡¡El Constancia líder!!

Andrés QUEIGLAS

## HERMANDAD PROVINCIAL SARGENTOS PROVISIONALES AVISO

A todos los afiliados y simpatizantes de dicha Hermandad y que les interese Lotería de Navidad, pueden pasar por el Hogar de la misma, sito en C/ San Roque, 15-1.º, cualquier día laborable, en las horas de 18 a las 21, tarde, y al mismo tiempo retirar las Revistas.

LA JUNTA

## HOGAROTEL (BARCELONA)

**SALIDA: VIERNES 26 8 HORAS**

**REGRESO: 23 HORAS**

INCLUYENDO AVION Y TRASLADOS

**Ptas. 1.250.- p. p.**

Informes:

Viajes **POLITUR**

PLAZA WEYLER, 3

(A. G. T. núm. 85)

TELEFONOS 22 79 58 - 21 06 14-5

El servicio más rápido de tintorería en Baleares.



## IDEAL

**LAVADO EN SECO EN 4 HORAS**

Americanas	65	Vestido, chaqueta	150
Pantalones	55	Falda	55 - 75
Trajes	120	Abrigo	120
Vestidos	85 - 115	Impermeable	120
Falda, chaqueta	120	Jersey	40

SERVICIO DE PLANCHA A MITAD DE PRECIO  
LE DEVOI VEREMOS SU DINERO SI NO QUEDA  
COMPLETAMENTE SATISFECHO

IDEAL está situada en Espartero, 9. Santa Catalina  
Palma Tel. 23 07 23 (Plaza del Progreso)

## ILUMINACION NAVIDEÑA

**Como en años anteriores se va a proceder, a la ya tradicional iluminación extraordinaria de Navidad. Ello no sería posible sin la espléndida colaboración del Comercio y Entidades. Rogamos a los señores comerciantes, atiendan debidamente el pago de los recibos que les serán presentados al cobro.**

JOSE PLANAS MONTANYA

Teniente Alcalde Presidente del Comité Ejecutivo



• ¿SIENTES EL DESEO DE DIFERENCIARTE DE LAS DEMAS...?  
**VISITA ALEXANDRE**

• ¿TIENES BUEN GUSTO, ERES EXQUISITA PARA LAS COSAS?  
**COMPRA EN ALEXANDRE**

• ¿TU FORMA DE SER, ES LA DE POSEER COSAS DISTINTAS A LAS QUE TIENEN LAS DEMAS?  
**ALEXANDRE TE LO PROPORCIONARA**

**ALEXANDRE BOUTIQUE**

ESTA A TU DISPOSICION EN 31 DE DICIEMBRE, CON MAS DE DOS MIL  
MODELOS EXCLUSIVOS Y QUINIENTOS METROS CUADRADOS DE EXPOSICION



31 de Diciembre, 62 al 66

31 de Diciembre, 62 al 66



# PREBETONG Y OASIS OJE, JUSTOS VENCEDORES DE LA PRIMERA JORNADA DEL CAMPEONATO BALEAR 1.ª CATEGORIA

El pasado sábado dio comienzo la Liga balear de balonmano para clubs de primera categoría provincial, en un partido que enfrentó a los equipos del R. C. D. Mallorca y el Oasis OJE, en el terreno del Club decano y con la pista en pésimas condiciones para la práctica de cualquier deporte, si bien su firme y desagües hicieron que la mayor dificultad se centrara en el dominio del balón que se asemeja a una pastilla de jabón humedecida.

El segundo encuentro se disputó en la Soledad entre el equipo titular del terreno, Grupo Escolar la Soledad (GELS) y el Prebetong, que si bien toparon con un día de sol, éste no bastó para que se secase la pista lo suficiente para no

acusar de forma considerable las inclemencias del día anterior, lo que hizo, debido a lo muy resbaladizo del terreno, que los jugadores no pudiesen desenvolverse en él con agilidad, ni pudiesen prodigar los contrataques, que como es sabido por todos los aficionados, es la mejor arma de que dispone el equipo del GELS.

En fin ambos partidos tuvieron el mismo denominador común, el agua, que si en el Mallorca - Oasis afectó en lo referente al balón principalmente, que el GELS - Prebetong, junto con afectar al balón lo hizo también con la pista restándole lucimiento de forma notoria.

R.C.D. MALLORCA - OASIS OJE. — Magnífico resultó este partido

para los espectadores que acudieron a presenciarlo, pese a que el dominio de la pelota era francamente difícil y le restaba vistosidad. Sin embargo, ambos conjuntos pusieron, como vulgarmente se dice, toda la carne en el asado, y lucharon de punta a punta de los sesenta minutos de partido, haciendo gala el equipo decano de grandes individualidades y falta de conjunción en sus filas, mientras que por el Oasis no destacó ningún jugador y se hizo más juego de conjunto, jugando todos para todos y efectuando los lanzamientos el jugador que se encontraba mejor situado en la pista.

La primera mitad fue de dominio alterno y si bien el Oasis con-

siguió distanciarse de sus oponentes lo hizo de forma tímida y poco cuantiosa, anotándose la primera mitad por el tanteo de 7 a 4, tanteo éste que da clara evidencia de la superioridad de la defensa sobre el ataque y que deja patente la actuación intachable de los porteros.

La segunda mitad fue de tónica totalmente opuesta, pues ambos conjuntos, conocidos los fallos defensivos de sus oponentes, se lanzaron a un ataque abierto, que fructificó en los primeros minutos unas fases de continuos empates y favorable al Mallorca que situó el

marcador en 7 a 8, lo que hacía temer que el partido entrase por de la segunda parte de forma favorable a los correspondientes nervios por parte de ambos conjuntos. Sin embargo, el Oasis, en una racha de aciertos, empezó a distanciarse de sus oponentes consiguiendo alzarse con la victoria por el tanteo de 18 a 10.

Al Oasis le fue anulado un tanto, lanzado por Antonio Fiol que pegando en la barra de hierro volvió a salir como una exaltación, lo que hizo que el árbitro no se diera cuenta de ello, debido posiblemente a que en esta oca-

sión no siguió el juego muy de cerca, escapándose algunas faltas pero manteniendo, con buen criterio, la disciplina del partido.

Se produjeron las expulsiones por el Oasis de Jaime Bennasar por dos veces de dos minutos y Jaime Rodríguez por dos minutos una sola vez.

La victoria del Oasis, si bien rotunda, no debió serlo en la forma que lo fue, pues el Mallorca hizo méritos más que sobrados para que la ventaja no fuera tan sustanciosa, pero no tuvo suerte en sus disparos de los cuales muchos se perdían sin llegar a importunar al portero visitante, que por otra parte cuajó una actuación sensacional.



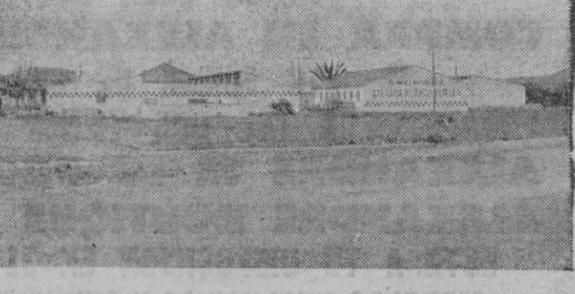
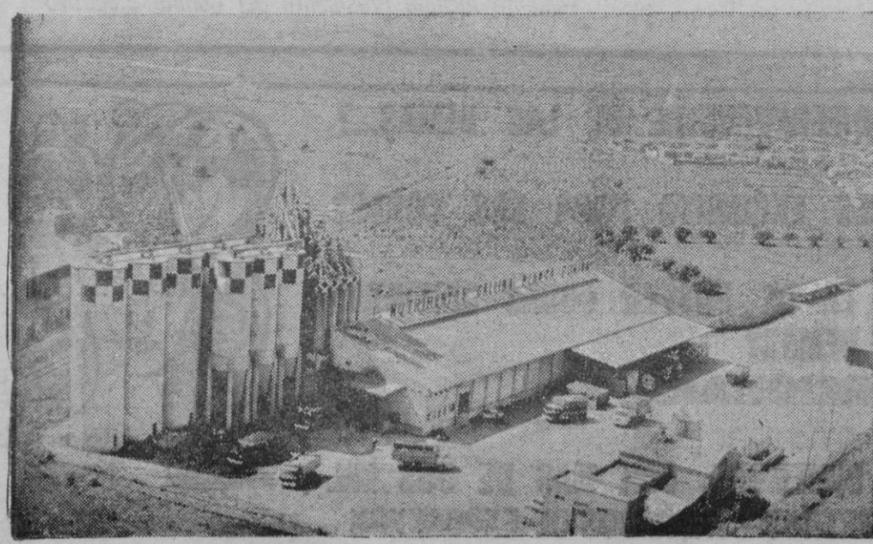
## GALLINA BLANCA PURINA

Aborda su 7.º año al servicio de avicultores y ganaderos españoles, aportándoles la experiencia del líder mundial de la industria de piensos compuestos.

Sus planes ya han dado sus frutos en cientos de explotaciones de nuestra tierra, y cada día son más quienes nos hacen confianza.

Mañana será Ud. uno de ellos!

Infórmese en las Distribuciones GALLINA BLANCA PURINA



Toda una organización al servicio del cliente.

GELS - PREBETONG. — Las condiciones del terreno de juego restó vistosidad y efectividad a este encuentro que en principio parecía ser un paseo triunfal para el equipo del GELS, por lo menos a criterio de este comentarista, sin embargo las cosas no rodaron como esperaba rodasen el equipo de casa, que salió confiado a la pista y se encontró con un Prebetong muy correoso y muy batallador que nunca daba una pelota por perdida y que siempre luchó, aun con el tanteo en contra, por la victoria, que al final conseguiría.

La primera mitad, que fue de tanteo, sorprendió al equipo del Gels que confiaba en ella distanciarse de sus oponentes de forma tan rotunda que el resultado de la segunda parte no tuviera ninguna influencia sobre el partido, pero no contaron con que un veterano, como García, se encontraba en la zaga dirigiendo a sus jugadores; que un portero como Duvois estaría tan sensacional como para en el momento más crítico del partido parar dos penaltys y jugadores muy cualificados del Gels y que un muchacho como Fontrodona consiguiera para su equipo la mitad de los tantos marcados por el mismo. En fin, todas estas cosas unidas a la confianza hicieron que ya la anotase el equipo visitante por el tanteo de 6 a 5, que en la segunda mitad se vio superado por el Gels que estableció un 8 a 6 favorable y que quedaba estancado en este tanto, transcurriendo los últimos quince minutos sin conseguir marcar de nuevo, mientras que el Prebetong conseguía 4 nuevos tantos, anotándose una merecida victoria por el resultado de 10 a 8.

Una vez terminado el encuentro nos dirigimos a los vestuarios para felicitar a vencedores y animar a los vencidos y vimos como el entrenador del Gels, señor Sanchis, hacía sobre el acta la siguiente reclamación: "Tener el equipo de Prebetong once jugadores y un portero en el acta, habiendo salido al terreno de juego los once jugadores". No sabemos la forma, caso de ser cierto lo manifestado, que el señor Sanchis piensa demostrarlo, pero queda la determinación en manos de la Federación Balear, por otra parte y aportando ahora mi criterio, me parece bien que se pretenda la mayor legalidad de cara a todos los encuentros y a sus manifestaciones, pero nos parece una pobre medida el tener que recurrir a lo manifestado anteriormente para anotarse dos puntos de un partido que el Prebetong ganó al Gels en la mejor de las lides y con todos los mtrccimientos; en fin quedemos como hemos dicho a lo que pueda determinar la Federación Balear de Balonmano.

La clasificación después de esta primera jornada ha quedado establecida como a continuación se expresa:

Mallorca, 10 - Oasis OJE, 18							
Gels, 8 - Prebetong, 10							
Oasis OJE	1	1	0	0	18	10	2
Prebetong	1	1	0	0	10	8	2
Mallorca	1	0	0	1	10	19	0
Gels	1	0	0	1	8	10	0
Cide	0	0	0	0	0	0	0

Los diez máximos goleadores, que hoy serán, debido a los empates, doce, son los siguientes:

1. Fontrodona, del Prebetong, con 5 puntos.
  2. Bennasar, del Oasis con 4.
  3. González, del Mallorca con 4.
  4. Parri, del Gels con 4.
  5. Rodríguez, del Oasis, con 4.
  6. Fiol, del Oasis, con 3.
  7. Tizón, del Oasis, con 2.
  8. Andreu, del Mallorca, con 2.
  9. Juan, del Gels, con 2.
  10. Hernández, del Oasis, con 2.
  11. González, del Prebetong, con 2.
  12. Crochet, del Mallorca, con 2.
- Los próximos partidos a celebrar serán los que enfrentarán a los equipos de Prebetong y Cide y Oasis - Gels, ambos prometer ser francamente interesantes por el cariz de preparación y técnica que vienen demostrando los conjuntos, de los cuales nos falta conocer todavía la del Cide que sin duda volverá a las canchas con los mismos jugadores, la misma preparación y las mismas ambiciones que en años anteriores.

J. RODRIGUEZ VINALS

# BALONCESTO

POR ANTONIO PUJOL

## DECISIVO TRIUNFO DEL ESPAÑOL EN LA PISTA DEL VIVERO, EN LA CATEGORIA FEMENINA

### NUEVA VICTORIA DEL JUNIOR AJIC Y PRIMERA DEL SOLEDAD FEMENINO

Sin registrarse grandes sorpresas, no fue del todo normal la jornada del domingo, más que nada por la cantidad de algunos tanteos. Por lo demás, el juego en muchas pistas fue algo deslucido debido al agua y humedad existentes en muchas de ellas.

**SENIORS**  
Normalidad absoluta en la categoría seniors, con las victorias esperadas de Gesa y Perlas. El primero se impuso al Hispania, por 60-33, después de un primer periodo con 24-13 también para los locales y un mayor dominio a todo lo largo del encuentro.

El San José fue vencido a domicilio por el Perlas, por 19-51, esperándose desde luego más efectividad por parte de los locales, que en el descanso encajaban ya un 14-24.

**FEMENINOS**  
En la categoría femenina y en su Grupo A, lo más destacado es este triunfo del Español en la pista del Vivero, que motiva el que el Hispania haya perdido de momento un buen tanto por ciento de posibilidades de clasificarse, aunque la Liga es larga y nada puede adelantarse. De todas formas tres derrotas a estas alturas, a veces son difíciles de superar.

Estaba bastante impracticable la pista del Vivero y por ello los dos equipos se desarrollaron con las naturales reservas, si bien fue el Español el que siempre dió más sensación de conjunto y ello le valió ir siempre delante en el marcador, llegando al descanso con ventaja de 10-16. Tuvo su reacción el Hispania en los comienzos del segundo tiempo, pero de nuevo se impuso el Español que se apuntó un merecido 24-33.

El Patronato tuvo un buen principio frente al Perlas, al que dominó y hasta adelantó en el marcador, que en el minuto ocho ofreció un 12-5 para las locales. Después hubo nivelación y empate, adelantándose seguidamente las delanteras del Español, que llegaron al descanso con ventaja de 20-25. Apretó el Perlas en la continuación y le valió anotarse un favorable 36-47.

Una pista en exceso resbaladiza en Binisalem privó a los dos equipos de ofrecer un mayor rendimiento. De todas formas fue notoria la superioridad del Medina, que en el primer periodo solo pudo apuntarse un favorable 13-20. Después, fue aumentando su ventaja para finalizar 22-48.

Udyr y Buñola jugaron un bonito partido, con excelente juego por parte de ambos bandos, aunque como era de esperar acabó imponiéndose el conjunto local, que, de todas formas tuvo que vencer la tenaz resistencia de las delanteras de Buñola, 22-14 en el descanso y

41-34 al final, después que el Udyr desperdiciara veinticinco de los treinta y seis tiros libres que lanzó.

Un primer tiempo muy nivelado disputaron Destilerias Valls y La Salle Pont d'Inca, con 21-20 en el descanso. En la continuación, las de Felanitx lograron imponerse, venciendo por 46-35.

En el Grupo B, con la derrota del Perlas, solamente queda imbuido L'Estel que precisamente el domingo tenía su correspondiente descanso.

El Santa Isabel se apuntó un resultado más amplio de lo esperado frente al Santa Teresa, al que venció por 33-14 después de un primer tiempo más igualado, con 14-8 para las locales, que en el segundo periodo jugaron con más fuerza que las visitantes y les valió el triunfo definitivo.

El Soledad se apuntó su primer triunfo, lo que sin duda habrá de dar a sus jugadoras una buena dosis de moral. Venció al Jovent por 18-13.

Un tanto sorprendente la victoria del J. Mariana en Sóller, pero las locales están confirmando su buen momento al mismo tiempo que las de Andraitx no acaban de encontrar su mejor forma. 36-34 al final, logrando la canasta de la victoria en el minuto diecinueve Oliver, para después el At. Andraitx fallar dos tiros libres, a los que hay que añadir otros seis que desperdició en los cinco últimos minutos.

Clara y esperada victoria del Medina Inca sobre el Molinar, al que venció por 49-16, mientras en Manacor, el Perlas sufría su primera derrota, frente al Español que se apuntó un favorable 18-40, después de una mayor nivelación en el primer tiempo con 8-10 para las visitantes.

**JUNIORS**  
En la categoría junior destaca este nuevo triunfo del Ajic, que venció nada menos que en la pista del Luis Vives, por 53-54. También de destacar la victoria del Cide en Buñola, por 44-65.

Una constante igualada se registró en el La Salle-San José, venciendo finalmente los visitantes por un apurado 35-38. De manera clara se impuso el Hispania al Binisalem, por 43-29 y el Patronato superó los cien puntos frente al Santa María, con un expresivo 102-17.

**JUVENILES**  
En el grupo A de juveniles, sobresale el triunfo del Patronato en Manacor, disputando ambos equipos un primer tiempo muy igualado, con 28-29 en el intermedio. Esta igualdad continuó en el segundo periodo hasta el minuto siete, desde el cual fue el Patronato el que logró imponerse, apuntándose un definitivo 56-63.



Carmen Riera del Español, gana la acción a Marisa del Hispania.

Venció el Cide al Molinar, por 69-43 y en Santa María el conjunto local tuvo que inclinarse ante la superioridad del Español, que venció por 10-93.

En el grupo B, hay que destacar la primera derrota encajada por el J. Mariana, siendo vencido en la pista del San José B, por un claro 26-19. El Jovent logró su segunda victoria, esta vez frente al Hispania, por 30-27, venciendo el Cideco al San Felipe por 20-16.

Triunfo del Avante en su visita al Español, al que venció por 38-44 y victoria del Javier sobre el Avante por 48-44.

#### CAPITULO DE LESIONADOS

Esta semana son bastantes los lesionados que se han registrado en las diversas categorías. En la III División Nacional, se lesionó Canet en Barcelona, mientras en Palma, Vidal y Beltrán del Cide tenían que ser asistidos por los servicios médicos de la Mutualidad. El primero con un corte profundo en el labio y el segundo con fractura de escafoides.

Hidalgo, junior del Hispania, tenía que ser hospitalizado con conmoción, por caída fortuita debido a lo resbaladizo de la pista y Bover del Hispania, tuvo que ser trasladada a la Clínica, también debido a una caída fortuita, siendo operada ayer mismo de rotura de menisco.

Por su parte el Medina, cuenta también con J. Cantallops lesionada, de resultados de una caída, también fortuita, en el encuentro jugado contra el Hispania hace unas semanas y desde entonces guarda reposo, teniendo todavía para bastantes días.

A todos los citados y otros que a lo mejor desconocemos, les deseamos un pronto y total restablecimiento.

#### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

##### III DIVISION

###### Grupo VIII

Sabadell, 64 — H. Italiano, 51  
La Salle, 63 — Barna, 43  
Cide, 37 — Cotolene, 31  
Patronato, 86 — Hispania, 68  
San Juan, 72 — Molinar, 58  
Bosco, 52 — Roca, 44

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Roca	7	6	0	1	418	370	12
Cide	7	5	0	2	421	379	10
La Salle	7	5	0	2	375	347	10
H. Italiano	7	5	0	2	410	340	10
Bosco	7	5	0	2	351	348	10
Patronato	7	4	0	3	491	431	8
Prat	6	4	0	2	389	363	8
Sabadell	7	3	1	3	447	410	7
San Juan	7	2	1	4	377	435	5
Hispania	7	2	0	5	405	454	4
Pedagogium	6	2	0	4	376	387	4
Barna	7	2	0	5	385	459	4
Molinar	7	1	0	6	403	473	2
Cotolene	7	1	0	6	329	391	2

##### I PROVINCIAL

Gesa, 50 — Hispania, 33  
San José, 19 — Perlas, 51

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Perlas	2	2	0	0	109	47	4
J. Mariana	1	1	0	0	81	43	2
Gesa	3	1	0	1	78	91	3
San José	1	0	0	1	39	51	0
Hispania	3	0	0	3	76	111	0
Luchamayor	0	0	0	0	0	0	0

Español	5	4	0	1	204	126	8
Hispania	6	3	0	3	292	199	6
Dest. Valls	5	3	0	2	173	159	6
Perlas	5	3	0	2	210	199	6
Patronato	6	2	0	4	225	231	4
Binisalem	5	0	2	3	90	143	2
La Salle	6	1	1	4	169	243	2
San José	5	1	0	4	141	241	2
Buñola	6	1	0	5	133	264	2

Grupo A		Cide, 69 — Molinar, 43	
Sta. Isabel, 33	—	Sta. Teresa, 14	
Soledad, 18	—	Jovent, 13	
J. Mariana, 36	—	A. Andraitx, 34	
Medina Inca, 49	—	Molinar, 16	
Perlas, 18	—	Español, 40	

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Cide	5	5	0	0	383	175	10
Patronato	5	3	0	2	312	222	6
San José	3	3	0	0	195	132	6
Luis Vives	4	2	1	1	152	180	5
Español	5	2	0	3	239	183	4
Perlas	4	1	1	2	254	201	3
Molinar	3	0	0	3	111	183	0
Sta. María	4	0	0	4	54	422	0

Grupo B		Jovent, 30 — Hispania, 27	
Sta. Isabel, 33	—	Sta. Teresa, 14	
Soledad, 18	—	Jovent, 13	
J. Mariana, 36	—	A. Andraitx, 34	
Medina Inca, 49	—	Molinar, 16	
Perlas, 18	—	Español, 40	

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
L'Estel	5	5	0	0	231	110	10
Español	6	5	0	1	203	114	10
Perlas	5	4	0	1	223	134	8
Sta. Isabel	6	3	1	2	201	149	7
J. Mariana	5	3	0	2	180	160	6
Sta. Teresa	5	3	0	2	118	103	6
A. Andraitx	6	2	1	3	207	141	5
Medina I.	5	2	0	3	152	141	3
Molinar	6	1	0	5	95	235	2
Soledad	6	1	0	5	72	249	2
Jovent	5	0	0	5	59	205	0

Grupo A		Buñola, 44 — Cide, 65	
Hispania, 24	—	Español, 33	
Patronato, 36	—	Perlas A, 47	
Binisalem, 22	—	Medina, 48	
Udyr, 41	—	Buñola, 34	
Dest. Valls, 46	—	La Salle, 35	

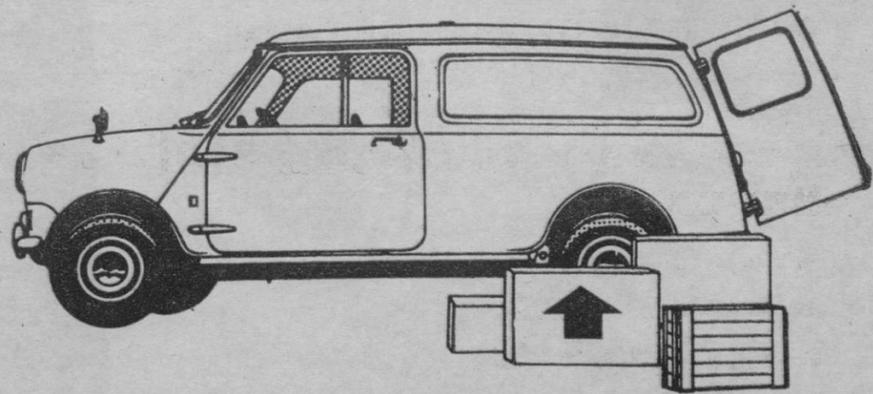
Grupo B		Patronato, 44 — San José, 38	
Hispania, 24	—	Español, 33	
Patronato, 36	—	Perlas A, 47	
Binisalem, 22	—	Medina, 48	
Udyr, 41	—	Buñola, 34	
Dest. Valls, 46	—	La Salle, 35	

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Patronato	4	4	0	0	287	123	8
CIDE	4	4	0	0	287	173	8
Buñola	5	3	0	2	309	221	6
Sán José	4	3	0	1	188	183	6

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Medina	6	6	0	0	339	215	12
Udyr	6	5	1	0	201	151	11

## Mini-Van.

O cómo ahorrar tiempo y dinero en su pequeño transporte.



- La furgoneta de 3,30 metros que lleva 300 Kgs. de carga útil.
- La fabulosa maniobrabilidad Mini.
- Más potencia que ningún vehículo de su clase.
- Menos tiempo y más aprovechamiento en sus repartos en ciudad o pequeño transporte.
- Precio: 87.000 ptas.

Véala en:



## MOTOR BALEAR

Aragón, 2 y 4 PALMA DE MALLORCA



Las delanteras del Hispania insistieron en sus ataques, pero en esta ocasión su tiro no sería efectivo. -- (Fotos TERRADES).

**CALA RATJADA**

**CLAUSURA DE LA TEMPORADA DE VERANO, EN LA RESIDENCIA DE EDUCACION Y DESCANSO «JUAN RIERA CAVALLER»**

Se celebró la Clausura de la temporada de verano, en la Residencia "Juan Riera Cavaller", de la Obra Sindical de Educación y Descanso.

Se inició esta jornada, con la celebración de unos diferentes juegos. El buen estado del tiempo colaboró eficazmente a que éstos fueran de una extraordinaria brillantez.

Por la noche, a las 21 horas, se celebró una cena, la cual estuvo presidida por las siguientes autoridades:

Don Jaime Fuster Massanet, Alcalde; don Sebastián Riera Roca, Secretario de la Corporación Municipal; don Antonio Reixach Font, Contramaestre de nuestro puerto;

don Vicente Nadal Bosch, Secretario de nuestra Cofradía Sindical de Pescadores; don Manuel Leal Conde y señora, doña Catalina Benito de Leal; Director de esta Residencia, don Melchor García Pérez y señora, doña Rocío Ruiz de García; Administrador de la misma, don Claudio Carvajal Ortiz, Capitán de la Guardia Civil. En representación del señor Delegado Provincial de Sindicatos, lo estuvo don Tomás Palmer Mas, Director Provincial de la Obra Sindical de Educación y Descanso. También se hallaban, don Juan Sard, empresario de la Compañía de Autocares "Sard" y don Gabriel Dalmau Tauler, de "Autocares Sas-



La presidencia, en un momento de la cena. -- (Foto Margarita).

Al final de la cena, don Manuel Leal Conde, Director de esta Residencia, hizo un breve parlamento refiriéndose a la labor que lleva a cabo la Obra Sindical de Educación y Descanso.

Seguidamente se celebró un baile familiar que estuvo amenizado por un conjunto musical. Como punto final se otorgaron los premios a los ganadores de los juegos que se celebraron en esta jornada, siendo éstos entregados

por don Tomás Palmer Mas. Estos han sido los actos de la jornada de Clausura de la Temporada de Verano, en la Residencia "Juan Riera Cavaller", que se ha compuesto de 10 turnos de 15 días de duración cada uno. Desde el 25 de mayo, hasta el 8 de noviembre, hemos tenido en Cala Ratjada la grata visita de productores de la más distintas provincias españolas.

CONCHITA VACAS

**FELANITX**

**HOMENAJE A MOSSEM COSME BAUZA**

(De nuestro corresponsal informativo).— Promovido por el Ayuntamiento, la pasada semana se celebró un emotivo acto para conmemorar el centenario del nacimiento de Mn. Cosme Bauzá.

Con tal motivo se celebró una misa en la capilla del composante, que estuvo presidida por el Alcalde y Exema. Corporación Municipal. El señor Arcipreste, Director y miembros de la Fundación Mossem Cosme Bauzá y diversos amigos del homenajeado.

Celebró la misa el capellán del Cementerio Rvdo. don Matías Fiol. Después de la Misa junto a la sepultura de Mn. Cosme se rezaron unas preeces y el Alcalde depositó unos laureles sobre la lápida que el Ayuntamiento acordó colocar con motivo del primer centenario del historiador felanigense, que lleva la siguiente inscripción "La Ciutat de Felanitx al seu fill benemerit Mossem Cosme Bauzá Adrover en el primer centenari del seu naixementet 16-X-71".

**UNA LAPIDA EN LA SEPULTURA DE JUAN ESTELRICH**

La pasada semana quedó colocada una lápida en la sepultura del hijo ilustre de la ciudad de Felanitx don Juan Estelrich, notable humanista y Delegado que fue de España en la UNESCO.

La lápida de piedra de Santanyi, ha sido costeada por la fundación Mossem Cosme Bauzá y lleva la inscripción siguiente: "Joan Estelrich Artigues - Felanitx 1896-Paris 1958."

**NUEVO PROFESOR**

En la Escuela Superior de Bellas Artes "San Jorge" de Barcelona, ha terminado sus estudios D. Miguel Vicente Sebastián Llamblas. Nuestra felicitación.

**NATALICIO**

El hogar de los jóvenes esposos D. J. Tauler Mestre y D<sup>a</sup> Catalina Sansó Mas, se ha visto alegrado con el feliz natalicio de su primogénito, un robusto varón que en las aguas bautismales recibirá el nombre de Gabriel.

Nuestra felicitación a los nuevos papás extensiva a sus señores abuelos.

**PETICION DE MANO**

Por don Juan Binimelis Adrover y doña Francisca Amengual Adrover y para su hijo don Miguel ha sido pedida a don Julián Amorós Borrás y doña Magdalena Rigo Rigo la mano de su hija Juanita. La boda se celebrará en breve.

**CONVALECENCIA**

Se encuentra en franco período de convalecencia, después de una delicada intervención quirúrgica en la Clínica Planas de Palma, el fotógrafo de "BALEARES" en Felanitx don José Siret Soler. Le deseamos un pronto y total restablecimiento.

**INFORMACION MUNICIPAL**

La pasada semana se dió fin a la operación bacheo, que esta vez ha cubierto a la totalidad de calles de la población.

Asimismo han finalizado todos los trabajos en la cruz de la carretera del Carritxo.

Recientemente fueron subastados los trabajos de pavimentación asfáltica al tramo final de la carretera Carritxo-S'Horta.

Se han iniciado los trabajos de adecentamiento del edificio del Ayuntamiento. Continuarán más tarde en el edificio del Mercado Municipal.

**ARENAL**

**HOY EMPIEZA LA CAMPAÑA DEL ALUMBRADO Y DEL NEUMATICO**

(De nuestro corresponsal Sbert). Hoy miércoles, como está anunciado, empieza la Sexta Campaña del Alumbrado y del Neumático. El lugar asignado en nuestra localidad, como en años anteriores, es en la Plaza Reina María Cristina y el servicio estará a cargo del Taller Eléctrico Martínez y la Policía Municipal. Recordemos que es del día 10 hasta el 17 y el horario de las 9 a las 13 horas de la mañana y por la tarde de 15'30 a 16'30 horas.

Isidoro Sarmiento Baena hijo de Antonio Benito y de Araceli. LA CONSTRUCCION

Desde hace unas semanas notamos que se han empezado buen número de obras. Hemos observado que de todas ellas una solamente está destinada a futuro hotel. Notamos también la paralización inmediata de una obra-desmonte empezada sin el permiso municipal correspondiente en terrenos pertenecientes a la antigua línea del ferrocarril y mientras se está tramitando el correspondiente expediente. Ha sido muy comentado el hecho de dicha obra, puesto que como se sabe, la antigua línea férrea constituye en nuestra localidad una auténtica «mancha negra» sin orden ni concierto urbanístico junto a preciosos hoteles que cobijan miles y miles de personas llegadas de todos los confines del mundo. Esperemos que pronto le llegue la hora de su ordenación urbanística en beneficio común.

VACUNACION ANTIRRABICA DE FERROS

Hemos hablado con el señor veterinario titular de Lluchmayor el cual nos manifiesta que el próximo jueves, mañana, por la tarde y a partir de las 16 horas se encontrará en la Plaza Reina María Cristina con la intención de atender cualquier sugerencia relacionada con la tenencia de perros en nuestra localidad. Tomen nota los interesados.

**BAUTISMO COMUNITARIO**

El pasado domingo por la tarde en la Iglesia Parroquial se celebró el quincecal Bautismo Comunitario. Fueron 11 niños y niñas que de manos del señor Cura-Párroco Rvdo. señor don Bartolomé Gomila Vallespir recibieron las aguas bautismales.

Juan José Barragán García, hijo de Juan y de Pilar.

Sebastián Cardell Bibiloni, hijo de Damián y de Antonia.

Juan Antonio Castillo Ribas, hijo de Rafael y de Francisca.

Antonio Cerdá Fullana, hijo de Juan y de Francisca.

Margarita Clar Capó, hija de Guillermo y de Juana.

Francisco Javier García Martín, hijo de Epifanio y de Francisca.

Miguel Rafael Gual Perelló, hijo de José y de Francisca.

Alejandra Martínez Navarro, hija de Juan y de Josefa.

Susana Nicolás Gutiérrez, hija de Angel y de Nicolasa.

Encarnación Notario Perona, hija de Antonio y de Eloina.

**cada día hay un rato que se llama KELVINATOR**

Cada día, usted dispone de un rato para dedicarse más a sus hijos, para leer un libro, hacer punto, adornar la casa, oír música. Todas esas pequeñas cosas gratas, que llenan la vida, y para la que antes nunca tenía tiempo.



Y usted, cada día, puede disfrutar de ese rato porque durante él su lavadora Kelvinator está haciendo la colada sola, lavando la ropa a su gusto, plenamente.

Cada día hay un rato, en que usted, SENCILLAMENTE, se olvida del problema de la colada.

Recuerde El día Kelvinator tiene 26 horas

En su Kelvinator use **BIO DIXAN CON DESCAL**

Lavadora

Desde el prelavado, elimina la cal del agua y lava con toda su fuerza blanca y protectoral. Su lavadora le durará más.

**Kelvinator**

LAVA, SECA y DA... CONFORT.

**¡¡MUJER!! ¡¡PROMOCIONESE!!**

Existen mujeres arquitectos, doctores, ingenieros, etc.

Usted puede ser «asesora» o «ejecutiva» para **Boutique de Belleza**

INFORMESE EN CONQUISTADOR, 10 - 1. PALMA

Martes y miércoles de 10'30 a 1 y de 4'30 a 7

**LLUCHMAYOR**

**SE INICIO EL CURSILLO DE FORMACION COOPERATIVA**

De nuestro corresponsal GARRA. — El pasado lunes y por la Organización Sindical de Baleares, Obra Provincial de Educación, Centro Provincial de Educación Cooperativa, se inició un cursillo de Formación Cooperativa, en nuestra ciudad, con la ayuda económica de los fondos de la obra. El desarrollo de dicho cursillo tendrá lugar en la flamante sala de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares y su duración comprende del día 8 al día 15 de noviembre, ambos inclusive, por la noche. En el acto de inauguración de tan interesante cursillo intervinieron don Lucio Pallui Vázquez, director provincial de la Obra Sindical "Cooperación" y director del cursillo, y don José Antonio Pipo Jaldó, licenciado en Ciencias Económicas.



Un momento del Festival.

El cursillo ofrece mucho interés, pues los conferenciantes y profesores son todos competentes. La concurrencia es numerosa y la impresión recogida de la primera jornada es muy optimista.

**NEUVO "MUSIC-HALL", "EL RUEDO"**

El pasado sábado, gentilmente invitados por los propietarios del nuevo "music-hall" "El Ruedo" en El Arenal, don Francisco Ribas Planas y don Francisco Tomás Bosch, asistimos a la inauguración de la nueva sala, que justo es consignar es un motivo de orgullo para la zona turística de nuestro término, ya que en su montaje no se ha regateado esfuerzo alguno ni detalle de buen gusto.

La finalidad, nos decía el señor Tomás, no es en plan de negocio, sino más bien de promoción del turismo de invierno. La luminosidad está perfectamente lograda y la sonoridad es perfecta.

El ambiente se ve completado con la actuación del conjunto Vicente Espert, orquesta y atracciones, consistente en un conjunto de ballet español de Dolores y Federico, que ofreció, dentro del más puro estilo, "Sevilla", de Albéniz; "El sitio de Zaragoza", y "Estampa flamenca", consiguiendo un loable éxito artístico y de presentación.

La magnífica orquesta de Vicente Espert, obsequió al auditorio con un concierto de música selecta cosechando nutridos aplausos y felicitaciones.

Presidió el bonito festival el Alcalde de la ciudad don Gabriel Ramón junto con los propietarios señores Tomás y Ribas, señores respectivas y otras amistades.

Todos los invitados fueron obsequiados espléndidamente.

**NECROLOGICA**

Falleció en nuestra ciudad don Antelmo Sastre Salvá, habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición apostólica.

Tanto la conducción del cadáver, como el funeral celebrado en sufragio de su alma, constituyeron sentida manifestación de condolencia, poniéndose de manifiesto las excelentes relaciones de que gozaba el finado y sus familiares.

A sus afligidas hermanas Pedrona, Ana María e Isabel, sobrinos y demás familia reiteramos nuestro sentido pésame.

**FUTBOL**

**Derrota del "España":** Severa derrota le infringió el equipo de la "U.D. Arenal" a su rival el "C.D. España" en el Cam-

peonato regional de primera categoría.

**EL "DERESA" EMPATO**

El equipo local de las Destilerías Reunidas S.A. (DERESA) consiguió otro valioso punto positivo al empatar fuera de casa con el equipo "Blanco y Negro" a un tanto en encuentro de la competición Educación y Descanso, manteniéndose líder e imbato.

**EMPATO EL "SAN BUENAVENTURA"**

El equipo infantil de "San Buenaventura" que representa el colegio de su nombre sólo consiguió empatar frente al "Patronato" a dos goles siendo el partido perteneciente al Campeonato de España de infantiles.

**EMPATE DEL JUVENIL**

El equipo juvenil del "España" se desplazó a Llubi para contender con su adversario el "Avante" consiguiendo un punto positivo al empatar a un tanto. El encuentro perteneció al Campeonato regional juvenil.

**LA SOLEDAD**

**PASARELAS DE ENLACE CON EL MOLINAR**

Según unas recientes declaraciones del Jefe Provincial de Carreteras nuestro buen amigo don Miguel Angel Llauger en la próxima primavera, quedarán instaladas tres pasarelas para peatones sobre la autopista, con lo que se evitarán posibles accidentes y facilitarán el paso hacia el Molinar, ya que es frecuente que en verano, infinidad de familias, no sólo de La Soledad, sino también de Hostalet y Ca'n Capas, se desplazan con sus hijos a la orilla del mar.

Las pasarelas serán metálicas, en arco y con rampa de acceso de 1,80 metros, lo que permitirá además del paso de peatones, poder trasladar bicicletas o motocicletas de pequeño peso. Dos de ellas estarán instaladas cerca del Molinar para los que vayan al Polígono de Levante y GESA, y la otra en las proximidades de Ca'n Pastilla.

Estamos de enhorabuena los peatones ya que así será factible el paso de la autopista.

**MATRIMONIOS**

Se han unido en el indisoluble lazo del matrimonio Esperanza Soto Prieto con dos Alberto Bernat Ramírez.

Felicitemos a este nuevo matrimonio.

**NECROLOGICAS**

Ha fallecido después de recibir los santos sacramentos y la bendición apostólica, don Francisco Castillo Linares, a los 64 años de edad.

A todos sus familiares remitimos nuestro hondo pesar.

**RELIGIOSAS**

Después de las vacaciones estivales, se ha reanudado en nuestra parroquia, la catequesis para la formación espiritual, moral y cristiana de los niños y niñas de la barriada, que se dará todos los domingos y fiestas de precepto a las diez de la mañana, seguida después de la misa de las once.

Cuidan de esta sección doctrinal unos veinte catequistas de las juventudes de Acción Católica, bajo la acertada dirección de los Rdos. vicarios señores Gelabert y Morey.

**DIA DE COMPANERISMO**

Veintiocho matrimonios con sus hijos, que hacían un total de 132, han efectuado el día de compañerismo organizado por la parro-

quia, marchando a la ciudad de Alcudia, visitando sus murallas, la antigua Pollentia, subiendo al Puig de la Victoria, donde después de la santa misa, se han so-lazado contemplando el hermoso panorama que desde allí se divisa.

Después de la comida individual, se visitó la hermosa bahía de Pollensa, regresando satisfechos a sus hogares, después de haber pasado un día feliz.

**CALLE LUCA DE TENA**

Esta calle está situada a la izquierda de la carretera de Inca, y tiene su entrada por la calle de Aragón para terminar en la Plaza de Pedro Garau.

Don Torcuato Luca de Tena Álvarez Ossorio, fue uno de aquellos hombres que votados desde los primeros años a una vocación —en este caso concreto, el periodismo— y a ella dedicó los mejores afanes de su vida y la estela que dejó su obra multiforme perdura después de su muerte.

Nacido en Sevilla, de familia opulenta, el 28 de febrero de 1861. A los doce años, siendo un estudiante de bachiller, fundó el semanario "La Educación", la primera de las publicaciones a que había de ligar su nombre.

Completó sus estudios en la Universidad Central, y en 1891, lanzó el primer número de "Blanco y Negro", la excelente publicación gráfica que constituyó una novedad, y es insuficiente el calificativo en la prensa ilustrada.

Pero la obra básica, fundamentalmente genuina de Luca de Tena, fue "ABC", fundado en 1 de enero de 1903, cuyo influjo, resonancia y autoridad, han hecho de él uno de los más famosos diarios españoles.

El Ayuntamiento de Palma, en su sesión de 23 de abril de 1929, acordó dar el nombre de Luca de Tena, a una de las calles que se formaban en el nuevo ensanche; durante la segunda República, dicho nombre fue sustituido por el de García Hernández, pero en el Pleno de 13 de noviembre de 1936, le fue dado su primitivo nombre.

**Edificio «LUZ Y MAR»**  
 Paseo Marítimo al lado del Hotel Reina  
 Constanza y calle Calvo Sotelo, 377 al 383  
 VENTA VIVIENDAS MAXIMO CONFORT  
 SITUACION PRIVILEGIADA, LLAVES MANO,  
 Y LOCALES COMERCIALES  
 INFORMACION Y VENTA, EN EL MISMO EDIFICIO  
 PLANTA PRIMERA B. DE 10 A 1 Y DE 4 A 6

**¿Cómo está el corazón de su coche?**

Porque Vd. sabe que su coche anda, y se para, y arranca, y sube, y baja y le proporciona calor, música... y hasta fuego para su cigarrillo.

Todas estas comodidades las disfruta con el perfecto estado de la batería de su coche.

¿Cuándo se acaba todo eso?

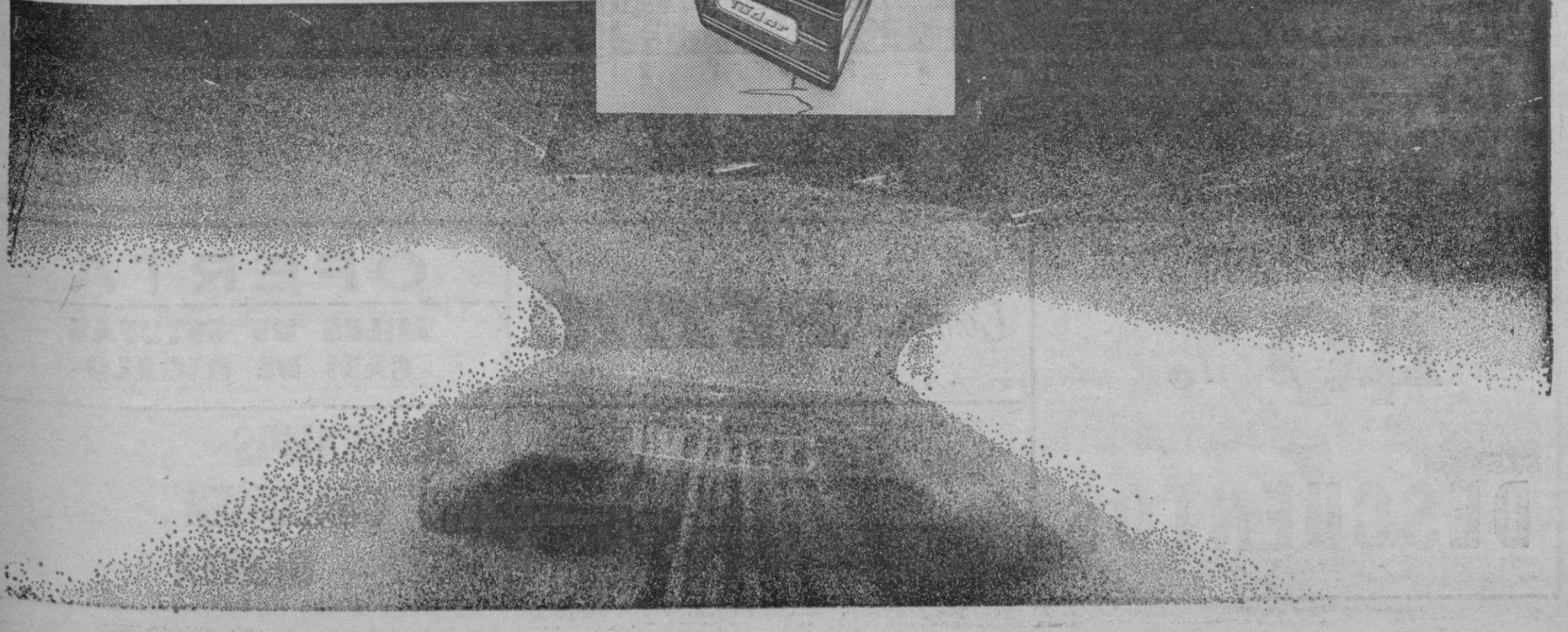
Cuando la batería -el corazón de su coche- se agota. ¡Hágale un chequeo con frecuencia! Vigile durante todo el año el corazón de su coche. ¿No lo hace con el aceite y el engrase? Y si no tiene un coche con un corazón en condiciones, hágale un trasplante.

**Chequeo gratis de su batería en nuestras Agencias de Ventas.**



Póngale un corazón fuerte, potente, infatigable, cargado de energía; póngale una batería TUDOR: arranque instantáneo, torrente de luz.

TUDOR, el corazón que hará que su coche ande mejor.



# 1-X-2: PRONOSTICOS Y SISTEMAS

ESCRIBE: GARZON GAMERO \*

## R. SOCIEDAD — ESPAÑOL

El equipo vasco atraviesa un bache de mal juego, lo que puede aprovechar el Español para llevarse algún punto.  
Pronóstico: 1 - X

## MÁLAGA — LAS PALMAS

Si la figura del Málaga, Viberti, juega este partido, la victoria se inclinará del lado local, en caso contrario el reparto de puntos es probable.  
Pronóstico: 1 - X

## CORDOBA — GIJON

La mejor técnica de los asturianos nivelará la fuerza de los andaluces con el factor campo propio incluido.  
Pronóstico: X

## BURGOS — AT. MADRID

El cambio de entrenador en el A. Madrid, servirá de revulsivo para los jugadores, que con más veteranía se impondrán al Burgos. Este no podrá contar con

uno de sus mejores jugadores, el medio Benegas, sancionado con un partido.  
Pronóstico: X - 2.

## SEVILLA — BETIS

Después de ver, casi seguidos, dos partidos al Sevilla por televisión, sólo puedo pensar en una victoria clara local, a pesar de la rivalidad que hay por medio. El Sevilla hace, actualmente, el mejor juego de la primera división, con diferencia de todos los demás.  
Pronóstico: 1.

## CORUÑA — CELTA

De los dos equipos gallegos, el Coruña se encuentra ligeramente mejor, de todas formas es partido a cruzar por los quinielistas, porque el Celta tiene equipo para ir mejor clasificado, su reacción no se hará esperar.  
Pronóstico: 1 - X - 2.

## GRANADA — SABADELL

Aunque el equipo granadino no está haciendo buen juego, en su campo es difícil que lo sorprenda el modesto Sabadell.  
Pronóstico: 1.

## BARCELONA — AT. BILBAO

Dos grandes equipos, de nombre, están decepcionando a sus seguidores. El mister azulgrana baila en la cuerda floja y mucho dependerá del resultado de este encuentro, para que continúe en su puesto.  
Cualquier resultado es previsible. Descarto el empate.  
Pronóstico: 1 - 2.

## R. MADRID — VALENCIA

El partido más interesante de la jornada, los dos están imbatidos y las fuerzas igualadas. Defensa cerrada del Valencia y pocos goles.  
Pronóstico: 1 - X

## OVIEDO — VALLADOLID

Aunque la trayectoria del equipo ovetense hasta ahora, es magnífica, no se le ve aire de gran equipo, en cambio el Valladolid, si tiene su tarde, es capaz de puntuar en cualquier campo. Sus catorce goles a favor y los goleadas en su haber le avalan como conjunto sorpresa.  
Pronóstico: 1 - X

## ELCHE — LOGROÑES

Superioridad ilicitana en todos los terrenos. Un signo que no fuera el 1 se pagaría muy bien y

sería la mayor sorpresa de la quiniela.  
Pronóstico: 1.

## CASTELLON — HERCULES

El Castellón está demostrando ser el mejor equipo de su división y en su campo sale claramente favorito, aunque el Hércules reaccionó en su último encuentro, ganando por cinco goles a cero al Santander.  
Pronóstico: 1.

## PONTEVEDRA — FERROL

Otro partido de rivalidad regional, con la novedad del cambio de entrenador en el Ferrol, que le hará sumamente peligroso. En otra circunstancia le daría ganador al Pontevedra.  
Pronóstico: 1 - X.

## JEREZ — SAN ANDRES

La defensa del San Andrés es de las mejores del grupo y gracias a ella va sacando puntos fuera, aunque después los pierda en casa, por fallo de los delanteros.  
Pronóstico: X - 2.

# SISTEMAS

PRIMER SISTEMA. DIRECTO AL 14.

1 R. Sociedad-Español...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
2 Málaga-Las Palmas...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
3 Córdoba-Gijón.....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
4 Burgos-At. Madrid....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
5 Sevilla-Betis.....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
6 Coruña-Celta.....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
7 Granada-Sabadell....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
8 Barcelona-At. Bilbao..	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
9 R. Madrid-Valencia...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
10 Oviedo-Valladolid....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
11 Elche-Logroñés.....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
12 Castellón-Hércules...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
13 Pontevedra-Ferrol....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
14 Jerez-San Andrés....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

Explicación: En los números 1, 5, 7, 9, 11, 12 y 13 (que aparecen en el sistema como fijos al Uno), con el número 4 (fijo al Dos), puede haber de cero a dos fallos (condicionados a que no salga más de un signo Dos, entre los que van señalados con el Uno).  
Columnas: 64.540.  
Pesetas: 272.700.

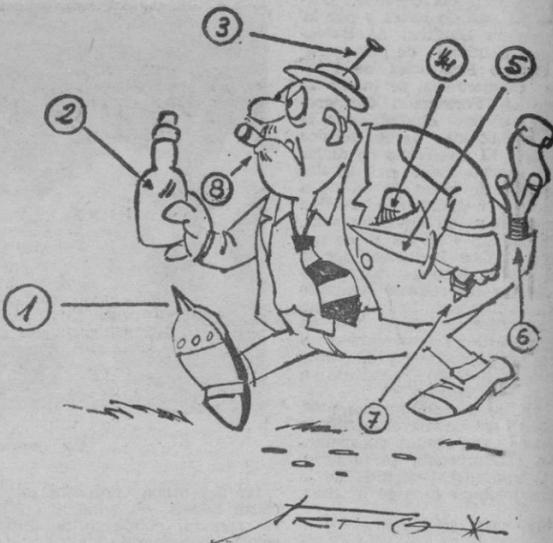
SEGUNDO SISTEMA. DIRECTO AL 13.  
10 DOBLES

1 R. Sociedad-Español...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
2 Málaga-Las Palmas...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
3 Córdoba-Gijón.....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
4 Burgos-At. Madrid....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
5 Sevilla-Betis.....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
6 Coruña-Celta.....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
7 Granada-Sabadell....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
8 Barcelona-At. Bilbao..	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
9 R. Madrid-Valencia...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
10 Oviedo-Valladolid....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
11 Elche-Logroñés.....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
12 Castellón-Hércules...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
13 Pontevedra-Ferrol....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
14 Jerez-San Andrés....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1 R. Sociedad-Español...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
2 Málaga-Las Palmas...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
3 Córdoba-Gijón.....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
4 Burgos-At. Madrid....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
5 Sevilla-Betis.....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
6 Coruña-Celta.....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
7 Granada-Sabadell....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
8 Barcelona-At. Bilbao..	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
9 R. Madrid-Valencia...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
10 Oviedo-Valladolid....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
11 Elche-Logroñés.....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
12 Castellón-Hércules...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
13 Pontevedra-Ferrol....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
14 Jerez-San Andrés....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

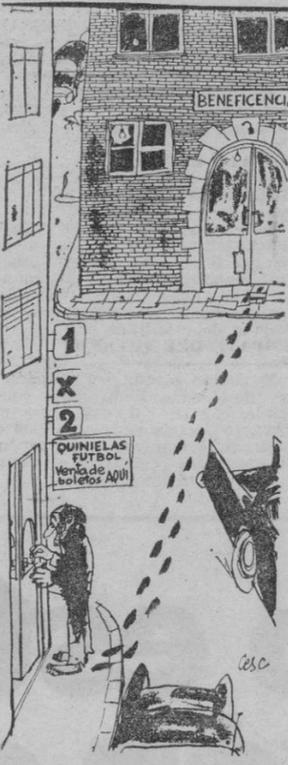
Explicación: Los números 5, 7, 11 y 12 van fijos al Uno.  
Los números 4 y 14 van cruzados a doble de X-2 (completos).  
El número 8 va cruzado a doble de 1-2.  
Los números 1, 2, 3, 6, 9, 10 y 13, cruzados a doble de 1-X, van de dos a cinco equis, ambas inclusivas.  
Columnas: 112.  
Pesetas: 560.  
El sistema va desarrollado de 14 impresos de 8 apuestas cada uno.

# humoradas



RADIOGRAFIA DEL "MATON DE TRIBUNA"  
QUE POR DESGRACIA TAN DE MODA SE  
ESTA PONIENDO HOY EN DIA.

1. Puntera de acero con pincho para dar patadas.
2. Casco de botella para lanzar.
3. Alfiler de acero para pinchar.
4. Piedra para lapidar.
5. Cuchillo para intimidar.
6. Tira chinas para largas distancias.
7. Anillo con púas para pegar.
8. Boca para decir palabrotas.



## «CONSULADO R. O. DEL URUGUAY»

Se comunica a los ciudadanos uruguayos residentes o en tránsito que celebrándose las elecciones el 28 de los corrientes y siendo obligatorio el voto, la Ley determina que provistos de Credencial Cívica y documentos de identidad, deberán concurrir al Consulado más cercano para acreditar hallarse en el Exterior, dentro de los veinte días anteriores y dentro de los veinte días posteriores a la elección lo que significa obligatoriamente una doble presentación. De lo contrario incurrirán en las infracciones determinadas en la Ley. — Consulado del Uruguay, Colón, 84, Valencia.

## AYUNTAMIENTO DE SON SERVERA

### CONCURSO

OBJETO DEL CONTRATO. — Servicio de Recogida Domiciliaria de Basuras y Tratamiento Sanitario de las mismas, en las zonas turísticas de este término municipal.

PRECIO.—842.265 pesetas anuales.

PLAZO. — Cuatro años. Del día 1.º de enero de 1972 al 31 de diciembre de 1975.

PRESENTACION DE PROPOSICIONES. — En las oficinas municipales de este Ayuntamiento, de 10 a 13 horas, hasta el día 23 de noviembre.

APERTURA DE PLICAS. — El día 24 de noviembre de este año, a las doce horas.

OTROS DETALLES. — En el anuncio publicado en el B. O. del Estado núm. 259 del día 29 de octubre y en el B. O. de la Provincia núm. 16.383 del 23 del mismo mes.

Son Servera, 2 de noviembre de 1971. — El Alcalde, Antonio Vives.

**AMANTOS**  
Cartón, Tejido e hilo  
Klingerit para juntas  
**CASA CODINA**  
Gral. Mola, 22 • Galerías Avda. 14

General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Pl. Pedro Garau, 9

# 40%

# DESCUENTOS

Comercial **PETRO**

Benito Pons, 9      27 20 21  
Ausias March, 83      Telfs. 25 27 54

## OFERTA

MILES DE ESTUFAS  
CASI DE REGALO

SUPERAMOS  
CUALQUIER  
OFERTA